中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八二七一號
每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙十大張
總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二二三一六三七
旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號
中區分處：砵乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號樓下
台灣經銷：台北市中山北路三段三十四號三樓
電話：五九二九七六號

本報今日出紙十大張附送「彩色華僑」一輯 仍售叁毫

卡拉漢首相展望今年大勢
英國經濟好轉 人民生活改善
工黨政府無意在今年舉行大選
西德總理說今年仍有許多困難

（路透社英國倫敦卅一日電）英國首相卡拉漢今日描述一九七八年為英國經濟復甦的一年，并坦白表示他的工黨政府不想在今年舉行大選。卡拉漢在工黨總部發表的新年文告中說：一九七七年為變化多端的一年，在這一年中多件事情終於迴路轉。他說：現時英國人已有所收獲，不特又再減稅，且在人民的生活水準已有實際和顯著的改善。卡拉漢首相指出，政府局部依賴細小的自由黨，來保持國會中的大多數。并宣稱：工黨政府必須準備應付任何或然的事態。英國的上次大選是在一九七四年舉行，并於一九七九年十月不需再舉行，刻際傳有可能在今年舉行大選，或者在初夏時候。

（路透社西德波昂卅一日電）西德總理舒密特今日對西德人民說：失業與世界經濟衰退將使一九七八年成為艱困的一年，全國上下應抖擻精神克服難題。舒密特在新年除夕電台電視廣播演詞中說：明年我國將遭遇困難，有時極端困難。他提及九月與十月間，市區游擊隊的行動令全球注目。舒密特的突擊行動成功，結束德航劫機事件，引致舉世讚譽。他保證政府將繼續盡其所能，維護安全對抗游擊隊的襲擊。但他的演詞大部份注重於經濟問題。去月份西德的失業人數打破百萬大關，他說為百餘萬失業者找尋工作，仍然是一項最重大的挑戰。

英財相希利報喜訊
收入較低英國人 今年再減入息稅
李斯與消防員談判復工

（路透社倫敦卅日電）英國財相希利今夜稱：數以百萬計的英人，尤其是入息低的英國人，明年應能獲得再減入息稅。他在電視上說：「如果現行的薪給制度能繼續行之有效，如果我們在各方面都稍有進展……則我們應能有頗大的一筆錢可用」。他說：「我認為應將這筆錢的大部份，撥補減稅措施」。他說：我主張減低入息稅，尤其主張減低收入最少的人的入息稅。因為英國人的入息稅，高過歐洲各國。英國的間接稅則比歐洲各國的低得多。他因此說：他寧可讓入息稅減低。

（美聯社倫敦三十日電）新談判星期五日已展開，以求結束英國第一次全國消防員罷工。內政部稱內政部大臣李斯將於下星期二日會同罷工消防員工會代表及地方政府僱主，以尋求解決三萬三千名消防員七週罷工，但和平運動公佈之際，警方及援守全國消防站的軍人救火隊報道，星期五日最低限度有三人死於住宅火警中，其中有五歲女童，死於班斯里的住宅火警中。警方稱，女童之母圖救出其女兒，但未成功且受灼傷。軍隊使用舊式綠女神號救火車，應召救火，但到達過遲。警方稱，一名七十三歲老婦死於伊爾斯里的住宅火警中，一名七十七歲老翁則在黑池的住宅火警後，被濃烟燻至昏迷，其後不治。自十一月十四日消防員罷工以來，死亡總數現已增至一百三十九人，但內政部稱，每年此際平均每日死三人是正常的。

卡特抵達德黑蘭
會晤伊約國王 討論中東問題
勸說伊約國王參加以埃和談

（路透社德黑蘭卅一日電）美國總統卡特，在波蘭訪問結束後，已經轉來此間訪問。同伊朗國王會談，討論世界能源，經濟問題，波斯灣與印度洋兩個地區的安全問題。卡特總統在夫人羅莎蓮陪同下，今日下午抵達此間，步上訪問六國的第二站。他們計劃明晨由此間轉往印度新德里。在此間停留期間，卡特總統準備會見到訪的約且國王胡辛，說服他參加埃及和以色列兩國的中東和平談判。胡辛已於昨日抵達此間，並已經同伊朗國王會談九十分鐘。至於伊朗國王，則暫……

伊朗 約旦 國王 等候 會晤 卡特

圖左為伊朗國王，右為約旦國王胡辛。十二月卅日在德黑蘭宮內商談與美國總統卡特會晤事宜。美總統卡特預定在德黑蘭停留十七小時。（合眾國際社無綫電傳真）

……飛到市心區王宮，此間將為胡辛在逗留期間下榻之所。兩人已舉行第一回合會談。據約且人士報導：所談「祇限于中東和平計劃」。關于兩國王會談之性質，料將不會有正式聲明發表。

埃及希望 卡達早日 安排訪問

（合衆社開羅卅一日電）埃及官員們表示，他們所知，目前並未有計劃，擬安排美總統卡達與埃及總統沙達，于卡達目前造訪歐、亞及中東六國之行期內，舉行一次會晤，但假如卡達本人決定在一月十日他結束此行之前，則沙達將予歡迎。

蘇聯抨擊卡特 商談禁新武器 為軍火商辯護

（法新社莫斯科卅一日電）……

勉軍民礪德修身 以蔚成優良風氣
嚴總統發表元旦文告
各國使節到總統府簽名祝賀元旦

（中央社台北卅一日電）嚴總統發表中華民國六十七年元旦告全國軍民同胞書，期勉全國軍民同胞，效法革命先烈犧牲的精神，擔當光復大陸國土的責任。嚴總統並深望全國軍民同胞，人人勤德修身，以加強國民心理建設，人人崇法守紀，以促進社會安寧秩序；人人勤勞儉樸，以守信，以提高人際和諧關係，以蔚成社會優良風氣。

（中央社台北卅一日電）慶賀中華民國建國六十七年紀念，駐華使節館長，館員暨其夫人，以及盟軍將領及其眷屬，定於六十七年元旦上午十時半至十二時，前往總統府簽名祝賀。

星期論文
回顧七七展望七八
戊午屬馬大家龍馬精神
李　文

一九七八年二月七日，是中國農曆戊午年正月初一。戊午屬馬，我們習慣稱為馬年。——今日本報新年特刊第一頁所刊展望一九七八年一文，第一行「一九七八年在中國農曆曾是丁巳年，順丁巳屬馬」，應改為戊午。上文乃手民之誤，順便更正，請讀者原諒。——今天距離二月七日還遠，但為行文方便起見，作者也習慣地稱為馬年了。

中國人對馬，視之為神聖的動物，也是對生產與交通，戰爭等等有貢獻的動物。關於馬的故事，玄妙的傳統，本報今日的新年特刊已有周長孫先生的專文「馬年談馬」略為提及，此處不贅。

由小視大，見微知著，不論個人事業，家庭生活，社會工作，國家施政，國際合作等等，主其事者都要有信心，有精神，有毅力，有氣魄，有勇氣……克苦犯難，努力邁進，方能推動時勢，順應潮流，以見事功的。簡而言之，我們要有「龍馬精神」，局面可望作大踏進之發展，所謂推新出新，打開局面，也正是這點意思。

在這一角度回顧一九七七年，不論對香港，對中國，對整個世界，作者均感到事事不足。

所謂事事不足，就是事事發展仍未能達到盡善盡美，符合大家之希望。誠然，世間事若能有一善已經可貴，事事盡善盡美，言之容易，求諸事實則屬難能。作者所謂不足，亦是比較而言，例如世界性經濟復甦，去年春季顯得有勁，但進入秋季，普遍緩慢，甚至出現許多問題。例如中東糾紛，去年底以埃及沙達總統及以色列總理比堅二人會談為契機，尋求中東和平，又遭遇新的困難了。一方面是以埃歧見仍然未能消除，一方面是阿拉伯國家始終不支持沙達計劃，另一方面是蘇聯之阻力與破壞越來越大，凡此皆不利於中東和平前途的。以言中國之事，新舊交替，去惡揚美，雖然有好的開始，但前途問題尚多，有待努力，作者回顧去年，所以感到事事不足者，就是這個原因。

香港穩健發展

四百多萬市民關心香港今年是否能夠保持穩健發展。作者毫無保留的說：「香港今年肯定是保持穩健發展的。」為了解釋作者的觀點，自然要從回顧七七年說起。

去年香港對外貿易，並非如一般人所說的困難或是有問題。但實際所想像的那麼悲觀，是保持可觀之增長。例如香港塑膠業廠商會主席梁知行說，七七年一月至十月份四類主要產品塑膠玩具、塑膠用品、塑膠花果樹、塑膠鞋輸出二十七億六千餘萬，估計年底可達三十六億元。……

卡特夫人訪問波蘭紅衣主教
討論道德及社會問題

德黑蘭學生示威
反對卡特訪問
警察驅散學生 事件並未擴大

卡特讚揚波共容許人民示威

向團結、革新、建設的大道邁進
——開國六十七年紀念
鄭彥棻

一元復始，萬象更新。在這中華民國開國六十七年的元旦，每一個中華兒女，都感到無比的興奮，也有無限的懷念。

我們追懷國父領導國民革命，十次起義，十次失敗，終於創立了中華民國的偉大業績，繼……

（未完，轉入本張第三頁）

波蘭領袖應邀訪美

撤出加薩地區及約旦河西岸
埃及要求以色列軍隊

美國無意 經援北京

把酒勸斜陽 花間留晚照
七七年時間多一秒

（合衆社巴黎卅一日電）一九七七年在……

北京新當權派
仍走毛澤東路線 不會設國家主席
毛澤東曾指導陳毅作詩

甘迺迪議員抵北京聲言
讀美國上海公報 促進關係正常化
將與中共主席華國鋒會談

卡特今日到印度
調整兩國關係

台北國際貿易記者聯誼會
選出台灣十大貿易新聞

在台僑生 迎春晚會

今日本報新聞精華

今年工商業稅中求發展
中大畢業生有貢獻社會
社團聯辦除夕活動歡

高棉指責越南軍隊入侵

宣佈與越絕交 撤退駐越使節

指責越南不斷入侵圖在印支地區稱王

（法新社曼谷卅一日電）高棉政府今天宣佈與越南暫時斷絕邦交，理由是越南軍隊入侵高棉，在高棉東部……

（路透社北京卅一日電）高棉宣佈與越南暫時斷絕邦交，認為越南與希特拉時代的德國相提並論，理由是越南不宜而戰，侵略高棉的領土。高棉宣佈聞越南並下令所有越南外交官員在七日內離境。高棉大使在此間記者招待會上宣讀一項聲明，認為越南入侵高棉，與一九三九年希特拉入侵捷克如出一轍，既蔑視國際法，亦蔑視世界輿論和道義。高棉大使說，越南一而再，再而三發動不宜而戰，大舉入侵，目的是要掠奪家畜和糧食，以解救國內的糧荒。他指出，越南的主要目的是想併吞高棉，在印度支那地區稱王稱霸。此項聲明經由高棉人民代表本月廿五日在金邊舉行特別會議時通過，還指責越南支持高棉國內的叛國者，企圖推翻高棉共產黨。

越共嚴防人民外逃

高越駐北京使館 互相責對方侵略

北京官方希望兩國和平相處

（路透社北京卅一日電）越南駐北京大使館今日宣稱，金邊政府的指責越南侵犯高棉，是一項對局勢真實性無恥的歪曲。該大使館發言人宣稱，高棉暫時與河內斷絕外交關係。而高棉駐北京大使亦舉行一項記者招待會。

高棉大使比濤發表聲明，指責越南對高棉不宜而戰，志在併吞他的國家。

越南大使館形容高棉的聲明是誹謗性的斷言，並謂「這是對兩國邊界局勢真實性無恥的歪曲。」

它說，自一九七五年五月以來，高棉動員……

（路透社北京卅一日電）北京表示，高棉與越南兩國為當邊境的軍事衝突事件，而宣佈暫時斷絕外交關係，實在令人感到非常遺憾。北京官方發言人說：「我們為這個事件感到非常遺憾，希望高越兩國能夠根據和平共處五項原則進行談判，解決問題。」所謂和平共處五項原則乃是：互相尊重領土主權、互不侵略……

越南外交部表示

願與高棉談判解決糾紛

（路透社卅一日電）越南外交部今天表示願意與高棉展開談判，以解決邊境糾紛……

土耳其總理戴米路 國會投票遭挫敗 料將向總統辭職

（美聯社安哥拉卅一日電）土耳其總理戴米路的保守聯合政府，今天在國會信任投票中，以二二八票對二一八票遭受挫敗，戴米路的挫敗是……

南韓總統朴正熙 邀北韓和平競賽

韓去年經濟增長率略降低

（路透社漢城卅一日電）南韓總統朴正熙今天提出，南北韓和平地合併的目標仍是南韓人民的熱切抱負。朴正熙並且重申邀請北韓參加他所謂的「友好親善的競賽」。

朴正熙發表新年文告時指出，去年在國際形勢上雖然充滿不安，南韓仍然不獨在「量」的方面取得廣泛的發展，更大大提高了全國的「精神文化」水平。

朴正熙說：「雖然我們（南韓）的國力已經凌駕北韓之上，我們還應加快步伐，當南韓的力量優勢因為只有當……才可制止北韓的侵略，而迫使北韓同意跟南韓在爭取和平、繁榮以及逐步合併的目標下，進行友善競賽。」

朴正熙又宣稱：「我們已經重新建立自信，對於將來可能面對的考驗和挑戰，毫不畏懼。」

（法新社漢城三十日電）韓國銀行今日宣佈，今年的經濟增長率平均是百分之十點三，國民收入達到八百六十四美元。

該行發表它的臨時統計說：與去年的增長率百分之十五點五相比較，今年的比率顯然較為緩慢，主要的原因是去年生產方面的增長為百分之二十六點一，而今年卻降至百分之十一點二。

向團結、革新、建設的大道邁進

——開國六十七年紀念

鄭彥棻

第三，我們必須加緊建設，以建設充實國力，以建設開創新局。多年來我們建設成果的輝煌，已為舉世所共見，而目前的經濟發展，已到了一個轉換期間，我們要從開發中的國家邁向開發國家的大道，尤其十項建設大部份將在今年完成，這十項建設顯示了我們建設的信心與毅力，更締造了我們的智慧和經驗，也呈現了國家經濟新的遠景。而在過渡時期，我們將遭遇一些因轉變而產生的新問題，更需要為調整配合而作出更大更多的新努力。蔣院長在去年九月對立法院的施政報告中，便提出十二項建設作為我們未來幾年內努力的方向。這十二項建設涵蓋的範圍較前十項建設更廣，舉凡國防、經濟、社會、文化等項建設都概括無遺，這就是說，我們今後的建設不但要城市與鄉村並重，工業與農業兼顧，更要物質與精神並重，經濟發展與社會建設齊頭並進，以建立安和樂利的均富社會。因此，今後的建設不但需要更大更多的努力，更需要多方面的配合和發展，尤其要實際的提高、科學技術……

……團結、革新、建設三者，都是當前××復國最基本的工作，必須革新、團結、相需相成，密不可分。

……每一個人都在自己的崗位，……為政府提高效……發揮力量……

（上接二版）

台立委提緊急要求 政府迅速查明處理

數十艘貨輪竟未如期抵中東交貨

以免影響島國外貿發展與聲譽

（本報台北卅一日航訊）數十艘滿載我國產品至中東卸貨的貨輪，不但沒有如期到達，竟然至今「去向不明」——立法委員張子揚昨日向行政院提出緊急質詢，促請政府迅速查明此事，主其事者並應負擔全責。

張子揚委員在向行政院提出的書面質詢中表示：外貿協會秘書長武冠雄前（廿九）日曾呼籲，有數十艘載運我國產品的貨輪，未能如期到達中東地區，其去向迄今仍然不明。……

他表示，此事攸關我國在國際間的信譽，政府主管單位的首長……

（又訊）為防止今後再發生船務糾紛，政府有關機關會商決定，對出口廠商託運貨物，以取保開航的船舶，以不予交運為原則。

交通部與經濟部昨（卅）日上午，為中東船運糾紛事件，聯合邀集財政部、司法行政部、基隆及高雄港務局等有關單位，開會研商船運糾紛之解決事宜。

交通部於會中表示，大部份船運糾紛發生之原因由於出口商貪圖低廉運費，經易交由信譽不佳之外輪承運，因小失大，而損害個人及國家聲譽。

經各單位會商後，會議獲得諒解並通過下各項結論：

……

朴東宣往美作證 美韓已達成協議

（中央社漢城卅一日電）韓國和美國今天終於就使朴東宣前往美國法庭作證達成協議。朴東宣是韓國在美國賄賂案中受到美國法庭判定的一項是否有罪的安排。

根據在漢城與華盛頓同時發表的一項聯合聲明，朴東宣開始在漢城的美國大使館接受訊問以前，韓國和美國將先簽署一項起訴互助協定，朴東宣在美國大使館接受訊問時，將有兩名韓國官員和他的律師在場。

聯合聲明說，在韓國接受韓國及美國官員訊問後，朴東宣將前往美國在法庭中作證，預料他將在美國法庭作證後，返回韓國。由於有關的美國國會委員會希望朴東宣在國會作證，這項聯合聲明將無法使美國國會方面感到滿意，因為聲明中未提及朴東宣是否將在國會作證。

汽車連環相撞 五死十九受傷

台灣橫貫公路濃霧

（合衆社台北卅一日電）警方消息報導，台灣橫貫公路其中一段道路，週末受濃霧所致，發生嚴重連環交通失事，有五人喪生，十九人受傷。來自台灣南部的消息透露，失事於星期六早上發生，一部北行貨車在濃霧中撞週另一部在路只停泊的貨車尾部。正當一部南行的私家車後駛下來觀看失事現場之時，另一部汽車又從後面撞到私家車，數分鐘內，廿二部汽車撞在一團，使交通癱瘓了達八小時。

初步的消息指出，有五人當場喪生，另外十九人受傷，部分傷勢嚴重。傷者已經送往醫院。橫貫公路是貫通台北與台灣南部的主要……

工商農提高技術 使經濟全面進步

孫運璿談台灣今後經濟發展

（中央社台北三十一日電）經濟部長孫運璿說：今後我國經濟發展策略的方針，是在如何提高勞動生產力，也就是將我國優秀的人力資源，進一步提高素質。孫運璿說：根據以上的原則，今後對農、工、商三部門將從事如下努力：

農業部門——首要工作是在有效加速推行農業機械化，使農業的勞動生產力提高，以降低生產成本，其次是必須在主要糧食自給自足的條件下，積極推廣高經濟作物，提高單位面積產值，以改善農民收入。

此外，將致力於縮小農村與都市的差距，達到「離農不離村」的目的，避免農村人口大量流入都市，造成都市問題，因此必須擴充農村公共設施，並在農村附近開闢農村工業區，發展農村加工業，增加非農業的就業機會。

工業部門——發展技術密集工業是今後工業建設的主要課題，也是促進全面經濟發展的關鍵，任務艱鉅，因此政府與民間必須提倡研究發展，加強職業訓練與高級專技人才的培養，擴大自國外引進新技術，更要設法結合與旅居國外的學者專家，使工業技術能迅速邁向更高境界。目前政府除已修訂獎勵投資條例外，並委託工業技術研究院從事新產品的研究發展，並建立新竹科學工業園區，以誘導研究發展與工業的建立，這些都是前導工作，最基本的還是民間企業家們能革新觀念，有眼光，有魄力，共同走向工業建設的新里程。

商業部門——外銷拓展，必須針對發展實施，使行銷組織及拓展方法密切配合，力求分散貿易地區與產品種類，以突破保護主義的限制。順利拓展高級產品外銷，各種基本原料的進口必須充分掌握來源，必要時在國外投資開發，以確保供應。對於國際間個別國家過大的貿易順差與逆差，本平等互惠原則，設法改善，並積極組織大貿易商，使在今後的對外貿易活動中，扮演重要角色。

在國內商業方面，要促進市場的開發和商業現代化，並設法消除服務業人力浪費的現象，使作經濟合理的利用，降低商業的經營成本。今後對超級市場、百貨公司、連鎖商店，自助餐廳等也將積極推動，使達到經營合理，暢其流。

（中央社台北三十一日電）經濟部長孫運璿今天說：回顧過去一年來的經濟情勢，我國在艱苦環境中又持續獲得穩定的發展，展望明年則保持樂觀的信心。

孫運璿以「一年來經濟發展情勢的回顧與展望」為題，發表談話指出：在經濟建設進程中，我們將堅持掌握正確的發展策略與方向，極力動員一切可以利用的資源，也將決心接迎一切挑戰。他說：在新的一年的希望的未來歲月中，經濟的成長與壯大，是全民心智與血汗的灌溉，我們熱切希望全國同胞與工商各業配合支持，再接再厲，全力以赴，使我們在經濟建設的大道上一往直前，邁向……

華府座談揭幕 中國語文教授

（中央社記者冷若冰華盛頓三十日電）二十六位中國語文教授今天齊集此間參加為期兩天的座談會，以討論在美國教授中國語文的問題。這項座談會是由中華民國教育所主辦，準備編纂一套教材，作為對英語人士教授中國語文時用，類似的座談會上週曾在舊金山舉行，是由中華民國教育部駐舊金山文化參事處主持。……

會議中所作的……

大馬總理胡先翁改組內閣

總理兼國防部長 李三春並未辭職

（路透社馬來西亞吉隆坡卅一日電）在加強政府的一次內閣改組中，馬來西亞總理胡先翁擢升三位副部長，並更改六位部長的職位。

官方宣佈稱：胡先翁已委任新的工商部長，並留任內閣中的投資委員會主席的重要職位，以及有關經濟事務的其他委員會首長的職位。副首相、內政部長亞克阿迪、副工商部長嘉化斯、副部長莫哈末、財政部長韋陳、……

（本報吉隆坡卅一日航訊）首相胡先翁即在新的一年之前，宣佈政府內閣改組。

日本去年經濟困境嚴重 一萬八千餘家工廠商行倒閉

負債達一百廿一億餘美元

（合衆國際社東京三十日電）日本今年共有一萬八千零六十四間公司破產，經營失敗主要是小型鋼鐵、船務、造船紡織，涉及債款達一百二十一億二千萬美元。

據一間私人信用調查公司表示，破產公司數目比去年多出百分之十五點五，債款則提高出百分之廿八點二。破產公司包括主要公司，債款一億七千九百萬美元；入西船務公司，債款一億四千六百萬美元；佐上造船公司，債款三千三百三十萬美元；三重船場公司，債款六千六百六十七萬美元；庄司紡織品貿易行，債款六千二百五十萬美元；南部鋼鐵公司，債款四千七百九十萬美元。

該公司稱，三月中由於缺乏新訂單，公司倒閉數字增加。至七月時此現象更嚴重，原因是日元幣值上昇。該公司指摘政府沒有採取商業刺激方法，解救被長久衰退所嚴重影響的公司。

此外，該公司又預測在明年，依賴出口的細小公司，將面臨嚴重困境。

去年日本出生率 降至戰後低紀錄

結婚數字少但離婚卻劇增

（法新社東京卅一日電）據厚生省報告，日本一九七七年的出生率下降至大戰之後第二最低紀錄，死亡率更是下降至有史以來的最低點。

厚生省發表的數字顯示，結婚數字亦減至戰後的新低點，但離婚數字卻劇增至一九一五年以來的最高紀錄。

一九七七年的出生率是每千人有十五點四，即是一百七十四萬……七千名，比一九七六年減少八萬七千名。而出生率最低的是一九六六年，當年每千人有十三點七名嬰孩出生。

一九七七年的死亡數字是六十九萬五千名，比七六年減少八千三百名。這等於說每四十五秒便有一人死亡。七七年的死亡率是每千人的六點一人，厚生省自一九〇〇年開始統計死亡數字以來……

一九七七年的結婚數字是八十一萬三千宗，比上一年減少五萬七千宗。不過，離婚數字達到十二萬九千宗，比七六年增加五千宗。是故七七年的離婚率是千份之一點一四，成為一九一五年以來的最高紀錄。

然而，據厚生省表示，跟美國千份之四點六二，瑞典的千份之三點三三，以及英國的千份之二……



美大使韓外長談朴東宣
十二月卅一日，美國駐韓大使史奈德及南韓外長朴東鎮，在簽署一項有關朴東宣赴美作證之協議前，互相握手情形。（合衆國際社無線電傳真）

卡遞會重新考慮駐韓撤軍嗎

——從美第一夫人責夫錯誤感想——

黎江

一

美聯社華盛頓電：美國總統卡遞夫人承認她的丈夫犯了兩項錯誤。該社報導指出，卡遞夫人說：「卡遞沒有盡力在工作之前，聽取國會之意見。而且，他沒有盡力推動一項爭取男女平等的修憲工作，因而修憲停頓下來」。總統夫人又說：「卡遞已認識到這個錯誤，並已經改正」。

……

四

……實屬不智之舉。

婦科 兒科 內科

曾榮昌

新禧 恭賀

廣安銀行同人鞠躬

囍

謹訂公曆一九七八年一月一日（農曆丁巳年十一月廿二日）為長男憲綱 次女斯慧 在香港般含道二號中華基督教會合一堂舉行結婚典禮 謹此敬告

各親友

承慈命 黃新興 黃王季蘭
楊衍培 楊王德平 謹啓

新禧 恭賀

中南製衣織染有限公司
李介山鞠躬

新禧 恭賀

香港華人銀行同人鞠躬

恭賀新禧

利興發展有限公司
同人鞠躬

恭賀新禧

永富證券投資公司
同人鞠躬

恭賀新禧

國際金屬工人聯合會
駐港代表
李承礎鞠躬

恭賀新禧

成昌紙行

專營各國紙張批發 零沽一律歡迎

太子道九七至一〇一號
電話：九六〇一二二二五五（四線）

本港新聞

工商界人士展望今年情況

穩定中求發展

港人適應力强雖在艱苦中能實地奮發
今後本港工業產品要着重開闢新市場
地產發展前途頗美滿市價將保持穩定

（特訊）對於一九七七年的本港經濟，很多人認為正是進展緩慢的一年，尤其是最近期紡織業在共市遭受到接二連三的挫折後，更引起了部分人士的敏感反應。然而，此等困難，對於適應力強的香港來說，只形成輕微的阻力。大致說來，各界權威人士認為本港未來的經濟前景會保持穩定的狀態。

在紡織業方面，本港紡織界名人任憲祥認為共市對本港的限制配額，在未來一年內將不會有嚴重的打擊，少數可能的影響是會使本港部分紡織廠家停止經營，但，這並非是一定可悲的事情，因為本港工人適應力相當強，當一家公司停止營業時，可以隨時改變經營其他的工作，而不會帶來威脅。然而，目前本港恐懼的是共市的限制配額會為其他國家開一先例，可能使其他國家要重新與香港協議，削減本港出口限制。

中華廠商聯合會代會長倪少傑則認為紡織品既受共市配額限制影響，應在未來五年內盡量利用新協議的配額，以求該業的平衡發展。

此外，在工商業發展方面，倪氏認為本港目前的市場仍偏重於美國、英國、西德、加拿大、澳洲和日本，但對於具有消費潛力的中東、非洲市場，是值得本港設法開拓的。大致說來，一九七八年本港工業尚可保持平穩局面。

香港工業總會主席胡文瀚對明年持審慎的樂觀，因為預料明年美國會有百分之四點六的增長，加上英元對日元疲弱，但對港元較穩，使本港電子、玩具、成衣出口競爭力增加。

香港貿易發展局主席安子介指出，由於今年大部分的主要市場呈現經濟的增長，因此香港未來會將外貿視較小型的市場，以發掘出口貿易的新領域。

香港貿易發展局將於明年組代表團前往訪問巴拿馬、非洲及亞拉伯國家等。

怡和洋行主席紐璧堅認為明年本港生產總額增長率為百分之六至八之間，由於本港通訊機器先進，使本港在保護主義興起下，也能有競爭優先條件。

和記黃埔副主席韋理指出未來本港工商業對外最大的勁敵是南韓。

在地產方面，香港地產商會副會長胡漢輝認為前景非常樂觀，雖然港府正積極推行居者有其屋的政策，但由於本港需求住屋的人士很多，再加上政治環境的安定，使本港未來地產業的發展非常樂觀。

至於地價方面，胡氏認為這已達到相當的程度，而相信明年的市價會保持相當穩定。

另外嘉樂地產界互助會認為目前本港地產市道相當穩定，而當局居者有其屋的計劃由於申請的市民要求條件諸多，再加上地域偏僻，故不會對地產業帶來重大影響。另外，他相信地產買家未來發展的趨勢會向新界方面發展，其主要原因是市區的地價昂貴，成本高，再加上地下鐵路的興建，大大拉近了市區與新界的運程，故地產商向新界方面發展是很自然的現象。

香港地產建設商會副會長方潤華指出，明年度地產市道前景將持續穩定，但存在的某些伏線危機，該業的發展是否構成震盪力的影響，目前則未能預卜。

總括說來，本港在未來一年中的經濟，無論在工商業或地產上，都會有穩定的發展，雖然估計過程亦會有多少困難，但以曾經歷過一九七五年經濟衰條的香港適能，這還可算是迎刃而易得的事宜。

涉嫌僞造古錢行騙 四被告解地院審訊

澳門政府所訂法例 並未授權警察撲滅匪風 報章籲請當局正視其事

貨倉股東偷紗布 四男女再押候審

尖沙咀坊會余祿祐發起 救大鐘樓運動

馬會餐廳一稽核 造假賬目騙公款 被告認罪候查身世判

除夕元旦夜交通均呈擠迫 昨今水陸交通一致加班 火車開新界今共廿二班

港澳輪水翼船昨起三天內每日增開班次

（特訊）昨天是一九七七年大除夕，是夜過後，便踏入新的一年——一九七八年元旦了。除此除舊迎新之頃，雖也懷着欣愉的心情，迎接新歲，所謂「從者已矣，來者可追」，新的希望在前頭，帶來無限的興奮。由於元旦日適逢星期例假，故一月二日可為公衆假期，今夕大衆盡可作竟夕歡。港九市商，將掀起全面性的熱鬧，歌舞樹，夜總會、餐廳、酒吧等，均平添不少多彩多姿的遣興節目，正因為今年所表現的消費力量並不弱，故商場中人認為，在除夕與元旦假期中，將會吸引龐大的消費力投入商場，鼓舞商業的景色。

小輪　水務當局，為配合除舊佈新的大日子，今晚大放長喉，以此方便市民，當然以示「意頭水充足」的好頭。但大家仍須切記，勿浪費食水，否則可能有被控之虞。

籌募診所經費急賑基金 潮商互助社義演潮劇 大會堂藝術中心上演

七賊持武器刦貨欵公司 一事主逃脫賊追趕 管理員關閘拘四人

昨晚彌敦道

破獲黃色影片工場 男子昨提保准萬元保釋

報販總工會明開大會 投票選舉新員聯歡

新界版

新界各區換地補價表 新訂價公佈

非工業地以沙田每呎六百五十元最高　工業用地以荃灣葵涌每呎四百元最高

由今日起所發換地公函適用

（特訊）由一九七八年一月一日起新界各區換地補償計算表，新界民政署昨經公佈。工業用地仍以荃灣及葵涌每方呎四百元爲最高，最低則爲坑口，每方呎十五至二十元。而非工業用地則仍以沙田六百五十元爲最高。有關各區各種用途土地每平方呎補償額如下：

荃灣：工業用地四〇〇·〇〇元，第三城住宅用地五〇〇—一二五〇元，非工業用地五〇〇—六五〇元。葵涌：工業用地一般性四〇〇·〇〇元，厭惡性行業二〇〇·〇〇元（第二十六A區），第三城住宅用地五五〇—一五〇元，非工業用地五五〇—六五〇元。深井：第三城住宅用地四〇〇—一三〇元，工業用地一一五·〇〇元（已構成）。青龍頭：第三城住宅用地四〇—一一〇元。青衣：工業用地三〇〇·〇〇元（未構成）。第三城住宅用地四〇—一一〇元。馬灣：豁免管制鄉村屋二五·〇〇元。屯門：工業用地二五〇·〇〇元，非工業用地第十A及十B區五六〇·〇〇元，第四B區五〇〇·〇〇元。元朗：工業用地三十A及三十七B區五〇〇·〇〇元，工場用地八〇·〇〇元，非工業用地三〇〇·〇〇元，第三城住宅用地三〇〇·〇〇元。錦田：工業用地五〇·〇〇元，非工業用地四〇〇·〇〇元。流浮山：豁免管制鄉村屋四〇·〇〇元。洪水橋：工業用地一五〇·〇〇元（第十六區），非工業用地四〇〇·〇〇元。大埔：工業用地三七五·〇〇元，非工業用地三〇〇·〇〇元，第三城住宅用地四五—六五元。石湖墟：工業用地二四〇·〇〇元，非工業用地一八〇·〇〇元，第三城住宅用地四五—六五元。沙頭角：非工業用地一二五·〇〇元。聯和墟：工業用地一五〇·〇〇元，非工業用地二四〇·〇〇元。沙田：工業用地三二〇·〇〇元，非工業用地市中心五〇〇—六五〇元，第三十二區一三〇·〇〇元（未構成），大圍六層式五〇〇·〇〇元（前批准興建十二層而全部經已建成者），大圍無高度限制六〇〇·〇〇元（第四十三區而土地發展比率爲〇·六，一·〇及二·一），第三城住宅用地九五·〇〇元。西貢：工業用地第一區八〇·〇〇元（填海），非工業用地第一區一八〇·〇〇元，第二區二四〇·〇〇元（填海），西貢舊墟豁免管制鄉村屋六〇·〇〇元，第三區豁免管制鄉村屋五五·〇〇元，第二區豁免管制鄉村屋五五·〇〇元，大網仔藍圖三五·〇〇元（未構成），第三城住宅用地五〇—八〇元（未構成），沙下藍圖七〇·〇〇元（未構成）。將軍澳：工業用地限作拆船業附屬用途一五〇·〇〇元，飛鵝山藍圖七〇·〇〇元。坑口：工業用地一五—二〇元（未構成）。離島區：第三城住宅用地二五—五五元。長洲：豁免管制鄉村屋四五—六五元。坪洲：豁免管制鄉村屋二五—五〇元。南丫：豁免管制鄉村屋三〇—五五元。大澳：豁免管制鄉村屋二五—五〇元。東涌：豁免管制鄉村屋二三—五〇元。梅窩：豁免管制鄉村屋三〇—五五元。長沙：豁免管制鄉村屋四〇—五五元。

說明：（一）由一九七八年一月一日起，所發新甲種或乙種公函換地補償。（二）第三城土地價值是基於二層式的發展計算。（三）倘土地價值表內的數字超逾現行價值時，則以現行的價值爲準。（木）

大窩口邨數百居民 動員清除山坡野草

視綫被阻擋成罪案黑點

官民合力完成·考慮擴及各處

（特訊）約二百名荃灣區之居民，昨日齊心合力清除大窩口邨內一個山坡上的野草，以免生長茂密之野草阻擋居民之視線及防止罪案發生。

位於大窩口邨十九座對開之該山坡，面積超過二萬方尺，乃該區多個罪案黑點之一。於上月十四日下午，一宗搶劫及強姦案件在該處發生，當時一名中年婦人下班途經該處返家，被一名年約廿餘歲的男子搶去現欵及加以施暴。

自從該宗駭人聽聞之案件發生後，該邨大部居民皆人心徨徨，而大部份居民更不敢利用山坡上的石階出入，迫得要繞道而行。

當地之居民團體與警方及有關方面經過商議後，認爲山坡上的野草阻擋居民之視線，以致罪案一旦發生也不易被發覺，使該處成爲匪徒的有利陣地，遂一致決定清除野草，防止罪案再度發生。

昨日的除草運動在上午九時開始，整項工作在中午完成。

該處的野草除去後，除了可以直接防止罪案發生外，並且間接地增加該處之清潔及減少蚊虫之繁殖生長。

市政事務處、荃灣區少年警訊、荃灣理民府、大窩口街坊福利會及大窩口社區發展等機關團體亦派員在場協助除草，使工作能及早完成。

據有關方面透露：爲了防止罪案再在同樣情形下發生，有關方面已作出考慮，在區內多個類似的山坡進行除草工作。

新界十處海灘招標投經營權

（特訊）新界青山、長洲、西貢、南丫、梅窩等處有十個海灘，市政事務署現公開招標，承投專營權，詳情如下：（甲）在下列海灘售賣小食：（一）青山道青龍灣海灘，（二）長洲東灣海灘。（乙）在長洲觀音灣海灘售賣小食及蓋搭帳幕以供公衆人士租用。（丙）在青山道仙灣海灘售賣小食及設置更衣處。（丁）在下列海灘售賣小食，蓋搭帳幕以供公衆人士租用及設置更衣處：（一）青山道釣魚灣海灘，（二）西貢廈門灣海灘，（三）南丫島洪聖爺灣海灘，（四）南丫島蘆鬚城海灘，（五）西貢白沙洲海灘，（六）大嶼山銀鑛灣海灘。

標紙必須於下（一）月廿七日上午九時前投入置於香港雪廠街政府合署西座十四樓市政事務署會計組收支處之投標箱中，逾期概不受理。投標表格及一切詳情，可向九龍柯士甸道康定大廈四樓市政事務署新界區總辦事處索取及查詢。

荃灣官民合辦 在職青年新春餐舞

節目豐富招待四百人

（特訊）有鑑於本港現將施行在職人士每年七日連續之有薪假期，而尤其是青年於農曆新年期間將有連串之休假，荃灣官民機構已定于下（二）月十一日農曆年初五（星期六）晚上七時卅分至午夜一時，假香港嘉來登大酒店之銀宮殿，舉行荃灣區在職青年新春餐舞會，以提供在職青年適當康樂活動，同時使他們感受到社會對他們的關注，並且透過是項活動推行、促進區內政府部門、社團機構及志願團體的合作，同心協力，造福本區青年。

是次活動乃由社署屬下各單位，包括雅麗珊社區會堂、梨木樹社區會堂、葵盛社區會堂及石籬社區工作辦事處，聯同聖公會麥理浩夫人中心及香港樂行社合辦，荃灣理民府及社會署荃灣社區及青年事務處協辦，生力啤酒廠有限公司贊助。節目備有精美豐富晚餐、啤酒競飲、名歌星演唱、幸運抽獎。又現場參加者每人獲贈瑪麗關化妝品乙份，幸運抽獎禮物均由生力啤酒廠有限公司、香港嘉來登酒店、香港金錢牌熱水瓶廠、騰覺洋行（瑪麗關化妝品）及四海保齡球場等送出。

餐舞會將招待區內在職青年男女共四百名，每人費用港幣三十五元正。報名可到上述各合辦或協辦機構預訂，逆料是項極受青年歡迎之活動，將預期更爲踴躍。（石）

元朗五十號巴士 三日起分段收費

荃灣屯門設分段減費

（特訊）行走佐敦道至元朗的第五十號巴士，將於一月三日開始，減收分段票價。現時，各輛巴士的錢箱旁，已豎立一個分段收費牌，乘客可按分段票價放錢入箱。

九巴新闢整該綫分段票價如下：㈠由佐敦道至元朗仍爲一元五角，由荃灣至元朗一元，由屯門至元朗五角。㈡由元朗至佐敦道仍爲一元五角，由屯門至佐敦道一元。巴士司機們，當駛過上述各分段站時，即會把票價活動牌換掛，乘客上車一目了然。但上述的收費辦法，祇限於平日，如遇星期日及公衆假期，但凡上車便收一元五角。

九巴此項措施，固可使中途站乘客如屯門、荃灣等可減付廉宜車資，而公司方面亦可藉此增加收益，實爲一擧兩得的辦法。（君）

新界童軍昨除夕聯誼 頒長期服務獎章

廖潤琛望續協力善導青少年　首長多人獲獎及獲頒拯溺章

（特訊）香港童軍總會新界地域總部於昨（卅一）晚假九龍覺士道香港童軍總會大禮堂舉行各級童軍領袖聯誼晚會暨頒獎禮，由該地域會務委員會主席廖潤琛太平紳士、蘇卓明親臨主禮並頒獎。到會嘉賓及各級領袖逾二百餘人，場面異常熱鬧。

聯誼會於晚上七時開始，有交誼舞蹈、酒會，各嘉賓及領袖把酒賀歡，互祝新年快樂。該會主席於頒獎中致詞，略謂各領袖年來爲童軍們服務，不惜犧牲寶貴時間，引導青少年參加有益身心之活動，藉着聯誼晚會，大家聚首一堂，共渡一個歡樂之除夕良宵。渴並希望各童軍領袖秉着過往之精神，繼續致力童軍運動，俾社會青少年受益。

頒獎禮於歡樂之氣氛進行，分別由地域童軍總監張枝繁、主席廖潤琛、副主席黃源章、鄧權、蘇卓明主持，獲長期服務章有：鄧乾新、陳日新、張人龍、邱錫根、廖潤琛、黃源章、鄧權、蘇卓明、鄧煒賢、劉澤彬、張世強、麥永康、羅長文、劉滋齊、蔡倫、何家家、彭志敏、曾永敏、馮忍衡、程貽浩、陳希、劉達銓、馮植洪、林溥光、周家和、區偉鏘、陳崇樊、李松。獲皇家救生會拯溺章：馮寶輝、陳遠昌、羅祖明、梁榮輝、陳建生、馮進業、黃志斌。一九七七年度新界童軍各項比賽錦標旅團，深資童軍、童軍及幼童軍比賽錦標均爲大埔北區第七旅所獲得。（木）

大窩口邨居民與該區各有關團體及警方人員合力除草情形。（本報記者攝）

青衣島設施年來改善多

大橋新路街燈裝成 大放光明居民便利

鄉會大會綜結仍盼完成各村建設

（特訊）在青衣島逐步發展中，一項爲當地居民所需求的設施已告完成，接通青衣大橋至青衣墟的新公路「鄉事會道」，現已全綫安裝街燈，大放光明，使居民來往交通環境大爲改善。

青衣鄉事委員會昨（卅一）日舉行本屆最後一次村代表大會，總結年來工作，據該會主席鄧元培於會中提出上項報告。

鄉事會主席報告稱：年來鄉務工作已有多項獲致成就，僅有部份鄉村建設工程尚……王德仁、黃帶喜、鄧元輝、陳玉麟、張英來、陳榮……路燈安裝完成外，年來并已完成青衣塘區合法供電、伸築……以及統計全島人口等。……及改善村路等尚未待進行，尤其藍田村路實不只村民……的村落之外，其餘尚未確定擬遷各村的建設工程，仍再……（界）

西貢康體處 爲村民舉辦 荔園歡樂遊

（特訊）政府康樂體育事務處西貢分處，將爲西貢道沿綫村落居民及清水灣道沿綫村落居民，分別舉辦「荔園歡樂遊」。目的地爲荔園遊樂場，歡迎區內男女老少閤府參加，以家庭爲單位報名，每一參加者收費兩元，並贈送機動遊戲券一張。

中區半山分區 敬老遊藝大會

（新聞社）中區半山分區委員會、中西區民政署聯合舉辦除夕敬老遊藝大會，昨（卅一）日下午二時假高主教書院小學禮堂舉行，招待區內坊衆老人及中區利濟老人會員、明愛中心、中區市民服務會、青松服務團、聖馬太堂、西區社區中心等老人三百餘人。九龍警察總指揮武毅代表頒贈錦旗與大會贊助人梁中力。

本港新聞

一九七七成過去一九七八帶來新展望

社團舉辦康樂活動 男女老少除夕聯歡

深水埗遊藝會 招待少年警訊

（特訊）深水埗區少年警訊，昨假石硤尾學校禮堂舉行慶祝聖誕新年聯歡遊藝大會，招待逾六百名少年警訊。遊藝節目由下午壹至五時，節目非常豐富，有歌唱、舞蹈、遊戲及幸運抽獎，各項節目表演多姿多采。參與盛會者除逾六百名少年警訊外，並有贊助人梁中力及各街坊、社團、區內各互委會首長等，由九龍區警察總指揮武毅與少年同樂，並分別主持頒贈錦旗與各有關人士及大會贊助人，場面異常熱鬧。（兌）

紅磡北區老人 海洋公園聯歡

（港訊）紅磡北區百多名老人昨日暢遊海洋公園，歡渡除夕。該項活動由九龍城民政區紅磡北分區委員會與政府康樂體育事務處聯合主辦。昨日上午六時，該百名耆英由分區委員會主席黃泉……吳克進、屈平、劉克忠，委員鄧超麟、王作濱、……頭文清、黃國……、陳漢華、陳永瑞……

葵盛社區舉辦 家庭綜合之夜

（港訊）葵盛社區會堂暨福利署……昨（卅）晚舉行「葵盛家庭綜合之夜」，安排了豐富的表演節目。節目計有現代舞、結他、民歌演唱、跆拳道示範，及由會堂會員排演的話劇等。除娛樂項目外，是晚亦同時舉行……「快樂家庭」之填色比賽……透過綜合晚會，鼓勵家庭成員之參與，促進彼此間的感情。當晚會堂擠得水洩不通，熱鬧異常。

旺角青年聯歡 舉行除夕晚會

（國際社）旺角民政處主辦，旺角區同鄉會宗親會贊助之「旺角區青年除夕聯歡晚會」，昨夕假大角咀沙福青年中心舉行，招待區內五百多名工友參加。民政主任劉鎮藩致詞稱，舉辦今次晚會之目的，爲配合政府推行勞工福利計劃，俾工友在假期中享受正當娛樂節目，歡渡愉快假期。

劉主任指出，最近曾就工友之意見調查所得，百分之九十九工友之意見，作小型工友活動統籌組織，同時大部份工友希望在地區上設立團體分担推行工作，又據半數工友願意本區所提供給予之康樂活動不足，應在區內設立康樂中心、游泳池等設備。此等意見將轉達有關部門以達成意願。

在致送紀念錦旗後，遊藝表演開始，包括有粵劇、民歌、粵曲、跆拳道及幸運抽獎等，并備有自助晚餐，五百工友歡叙一堂，共渡歡樂假期。

中西區民政主任馮歡祥主持典禮，中區市民服務會主席白光致贈錦旗，鄒道賢委員主持幸運抽獎，觀禮嘉賓有：林漢中、木启寧、梁衛樂、瑞超、廖錦英、文友、何鑑華、黎秀娟、楊世光、莫潤泉、張國勳、盧誠德、曾錦銳及各會服務團代表，由半山分區會主席鄒振猷、梁志堅、李森明、委員李珊維、鄒道賢、黃森寶、張賢詩、潘猷待，情況熱鬧。

主禮人馮歡祥主任致詞，略謂：今日聯歡會意義深長，不但可以發揚中國傳統敬老尊賢的精神，同時又使到各老人在除夕能夠得到歡樂，使到彼等感覺到社會人士給予他們的溫暖和關懷，而不覺得孤寂。希望透過這個敬老聯歡會，喚起社會人士之注意，使老人更能得到社會大衆之照顧，發揚中國人之美德，使所有老年人均能身心愉快地安享晚年，同時更共謀老年人之福利，爲老年人提供服務。繼由分區會主席鄒振猷致謝詞，隨舉行致贈錦旗與各參加團體留念。

遊藝節目開始，先由聖雅各福羣會表演粵劇，華康宿舍老人担任唱，紅十字會青少年團第六團演出話劇，理工學院同學大合唱，聖心書院同學舞蹈組及話劇組分別表演，及粵劇精選「帝女花」，多彩多姿，成績頗佳。號角隊全場演奏，港島北區第一〇四旅童軍、女童軍第卅一旅、小童軍廿九旅及聖約翰救傷隊在場服務。表演完畢，并在明愛中心設茶會款待各老人，氣氛愉快熱鬧。

陳覺軒夫人逝世 昨舉行公祭出殯

素車白馬備極榮哀

（新聞社）中西區街坊福利會理事長、潮州會館副主席、港九各區街坊會協進會委員、鐘聲慈善社會長、陳氏宗親總會、至孝篤親公所會長、西區藥業聯館會永遠名譽會長陳覺軒德配李夫人，日前在伊利沙白醫院逝世，積潤享壽六十六歲，遺體移香港殯儀館治喪。……昨由各……長代表舉行公祭儀式……隨即出殯……素車白馬，備極榮哀。

破獲不規則場所 主持人判監緩刑

次被告判罰欵了事

（新亞社）去週警方在油麻地吳淞街破獲一架步，拘獲兩名女子落案檢控，昨解南九龍裁判署審訊，法官重判主持人入獄兼付堂費。

被告二人：（一）麥玉清，廿三歲；（二）張麗珍，四十三歲。首被告被控：十二月廿四日在吳淞街九十一號七樓，開設不規則場所。次被告則被控協助及教唆首被告犯罪，被告兩人均認罪。

據主控陳述案情稱：是日下午五時許，警方派由便衣警員到上址調查，發覺是一個不規則會所，將兩人拘捕，查被告有案底，被判入獄三個月，緩刑兩年，另付堂費五百元。次被告則判罰二百五十元。

華僑文化

一個動人心弦的音樂會
「聖誕音樂會」觀後感
柳絮 （一）

[illegible]……是由艾……會堂音樂廳的音樂會，是在管弦樂「聖誕組曲」中開始的。這是由艾爾編作的一個組曲。它是由八個樂曲組成的。除艾爾自己創作的兩首外，還包括柴可夫斯基的「糖梅仙之舞」（選自胡桃夾子組曲），莫札特的「雪車」和阿特夫亞當的一首著名聖曲「聖善夜」等。

爲了取得演出效果，泛亞交響樂團指揮梁惠康教授，細緻地作了處理，巧妙地進行調整。這個組曲，就是從艾爾原編的第二首樂曲「聖誕在行進中」開始的。指揮者有意抽去其中的歌唱部份，以便讓整個樂曲，在柔美的交響樂音中源源流出；人們在這裏，得到了靈魂的休憩，都市運濁的氣氛，受到美妙樂音的滌洗。原來，整個樂曲應該是在阿特夫亞當的「聖誕夜」終結的。這是一個平靜的終結。但是，泛亞樂團卻把艾爾原編的第一首樂曲「聖誕進行曲」挪到最後，這就使整個組曲，推向熱烈歡騰的高潮。

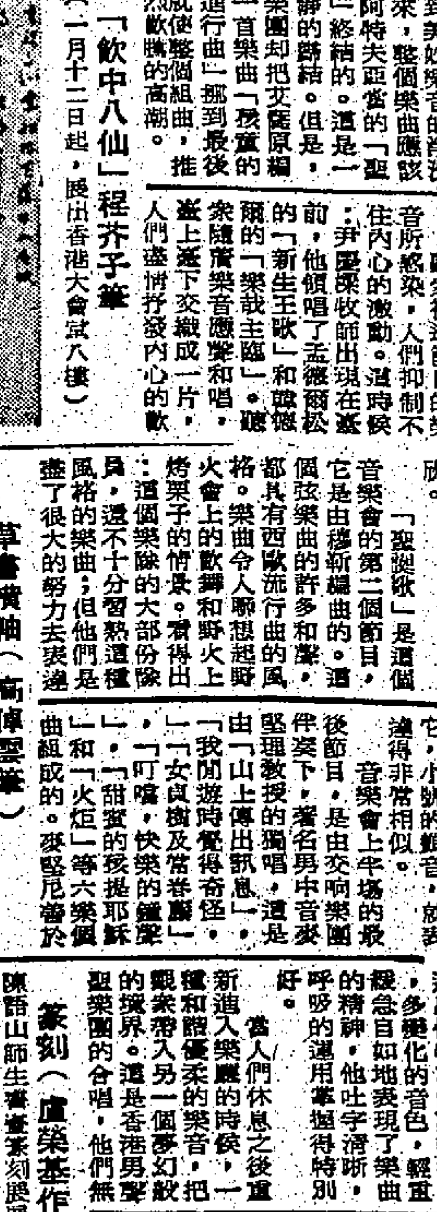
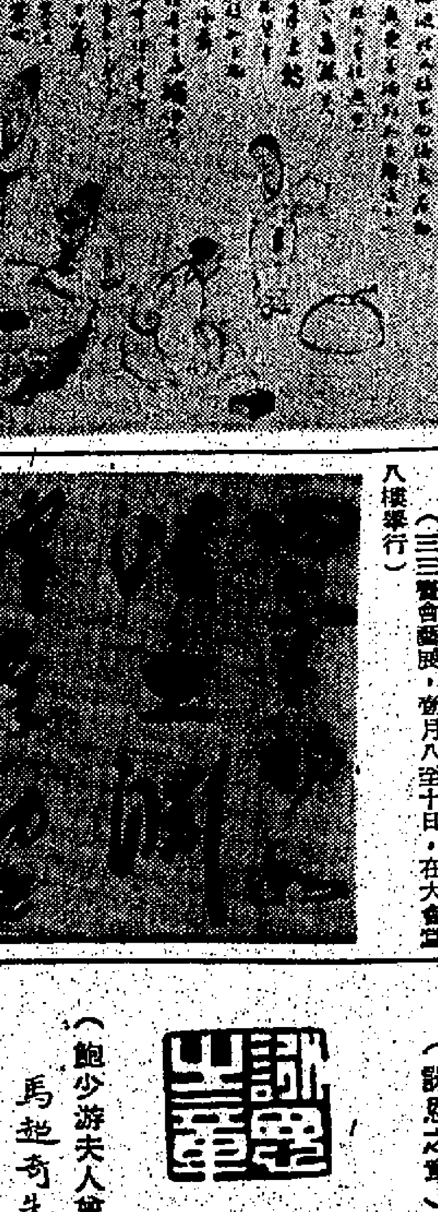
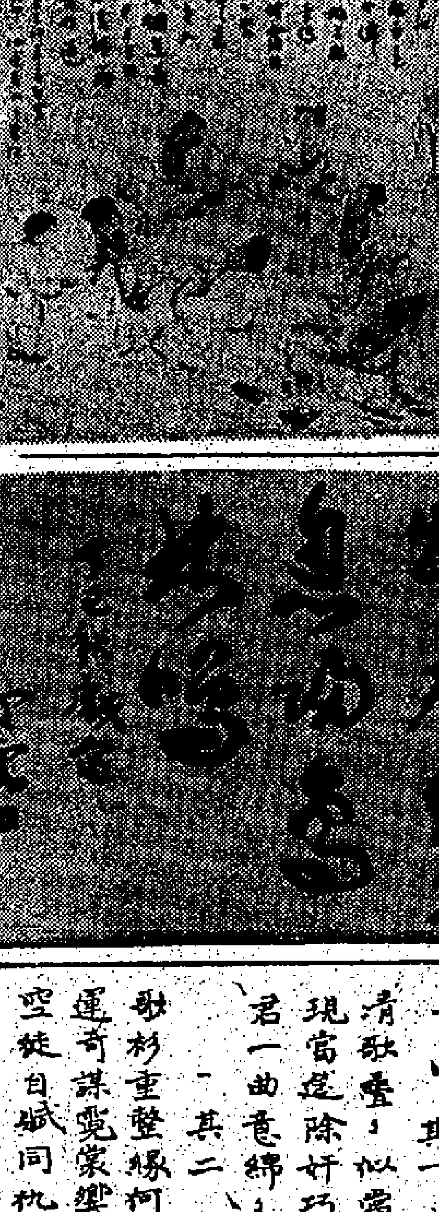
聽衆被這節日的樂音所感染，人們抑制不住內心的激動。這時候，尹慶深牧師出現在臺前，他領唱了孟德爾松的「新生王歌」和韓德爾的「樂哉主臨」。聽衆隨着樂音應聲和唱，臺上臺下交織成一片，人們盡情抒發內心的歡欣。

「聖誕歌」是這個音樂會的第二個節目。這個節目是由穆新編曲的。它是由許多和聲的弦樂曲，都具有西歐流行曲的風格。樂曲令人聯想起野火會上的歡舞和野火上烤栗子的情景。看得出：這個樂隊的大部份隊員，還不十分習熟這種風格的樂曲；但他們是盡了很大的努力去表達它。小號的頓音，就表達得非常相似。

音樂會上半場的最後節目，是由交響樂團伴奏下，著名男中音麥堅理教授的獨唱。這是由「山上傳出訊息」、「我閒遊時覺得奇怪」、「女貞樹及常春藤」、「叮噹，快樂的鐘聲」、「甜蜜的孩提耶穌」和「火炬」等六樂個曲組成的。麥堅尼當於運用他特有的聲樂技巧，多變化的音色，輕重緩急自如地表現了樂曲的精神。他吐字清晰，呼吸的運用掌握得特別好。

當人們休息之後，重新進入樂廳的時候，一種和諧優柔的樂音，把觀衆帶入另一個夢幻般的境界。這是香港男聲合唱團的合唱。他們無聲……




「臨禮器碑」潘少芬作 （一月五日起，在大會堂八樓陳語山師生書畫篆刻展出）

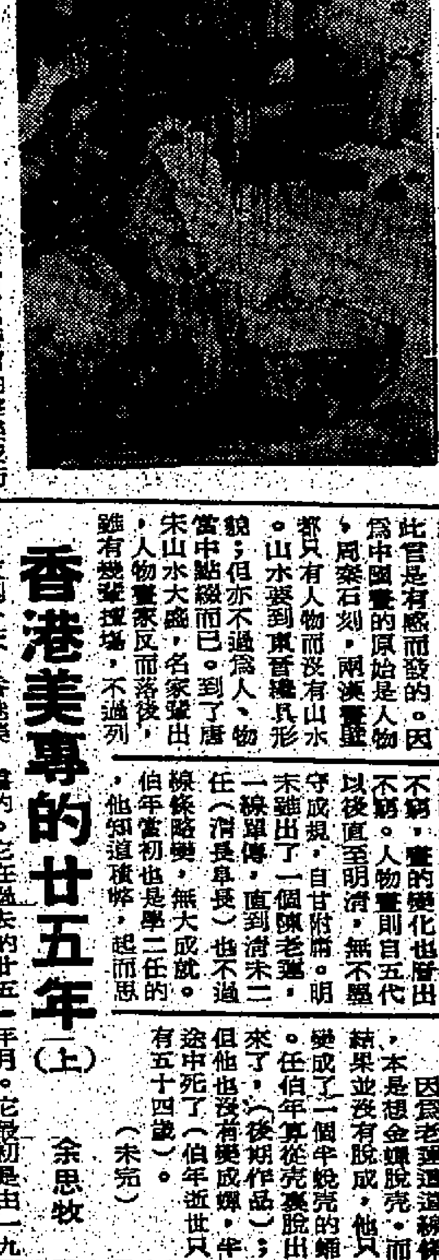
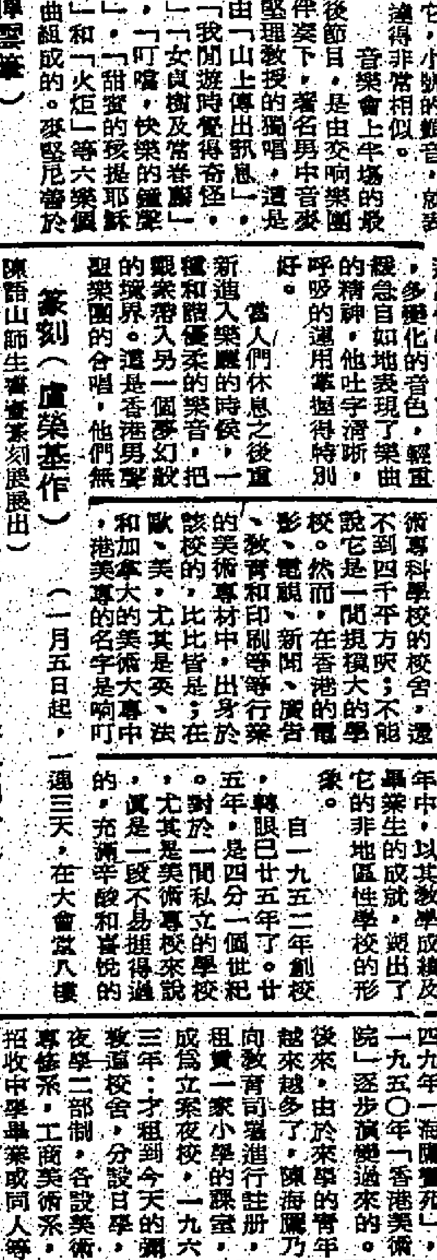
「山水」黃美莉作 （一月五日起，在大會堂八樓陳語山師生書畫篆刻展出）

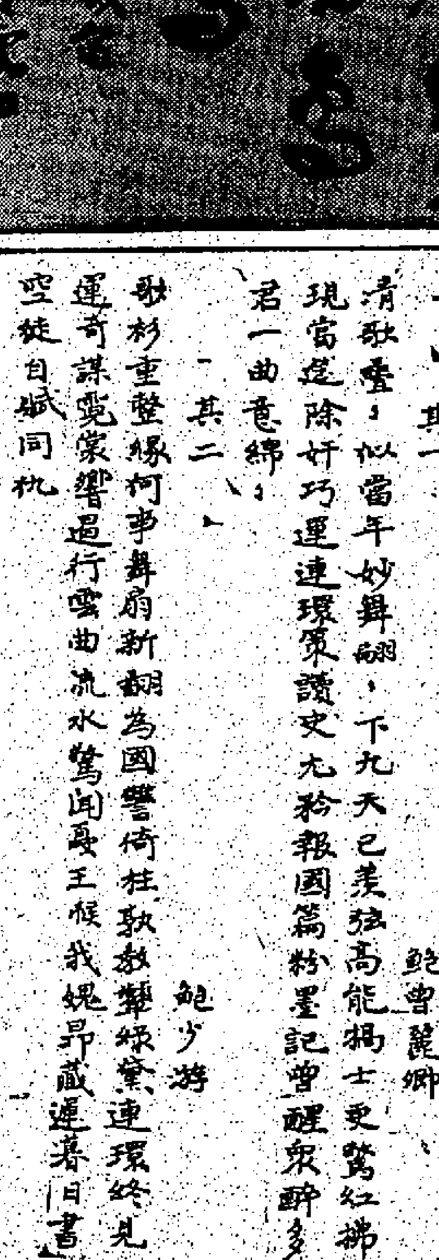
「飲中八仙」程芥子筆 （一月十二日起，展出香港大會堂八樓）

草書橫軸（高傳雲筆） （三三藝會畫展，本月八至十日，在大會堂八樓舉行）

「王右軍題扇圖」程芥子筆 （一月十二日起，展出香港大會堂八樓）






「扶筇覓句圖」陳語山指頭畫 （一月五日起，在大會堂八樓陳語山師生書畫篆刻展出）

程芥子畫序
陳定山

[illegible]……故，所以雖有山水今不如古，人物古不如今的論調。不過，嚴格論起來，伯年自己也沒有成功。

因爲老蓮這條線，本是想金蟬脫殼，而結果並沒有脫成。他只變成了一個半蛻殼裏脫出來了（後期作品）；但他也沒有變成蟬，半途中死了（伯年逝世只有五十四歲）。（未完）

篆刻（盧榮基作） 陳語山師生書畫篆刻展展出 （詠恩之章）（子江）（幹全印信） （一月五日起，一連三天，在大會堂八樓）

香港美專的廿五年（上）
余思牧

直到今天，香港美術專科學校的校舍，還不到四千平方呎；不能說它是一間規模大的學校。然而，在香港的電影、電視、新聞、廣告、教育和印刷等等行業的美術專材中，比比皆是出身於該校的；尤其是英、法、歐、美、加拿大的美術大專中，和港美專的名字是響叮噹的。它在年中，以其畢業生的成就……非地區……象。

自一九五二年起……年，轉眼已是四十五年……對於一間……尤其是……是一段……的，充滿……

……年月。它最初是由一九四九年「海鷗畫苑」，一九五〇年「香港美術院」逐步演變過來的。後來，由於來學的青年越來越多了，陳海鷹乃向教育司署進行註冊，租賃一家小學的課室，成爲立案夜校，一九六三年，才租到今天的獨立校舍，分設日學、夜學二部制，各設美術專修系、工商美術系，招收中學畢業或同人等文化程度青年入學。最近擴充校舍的四樓爲展覽廳，打算爲港九的美術活動，作出更多的貢獻。創辦人兼校長陳海鷹氏，一直在這廿五年裏的美專各個發展階段中，作出了忘我的努力。（未完）

（鮑少游夫人曾麗卿女士，當年以其伉儷所爲詩書贈馬超奇氏之遺墨）

馬超奇先生以林綺梅女士拍譜拜月唱片見贈詩以謝之

其一

清歌疊疊似當年，妙舞翩翩下九天，已羨弦高能犒士，更驚紅拂現當筵。除奸巧運連環策，讀史尤矜報國篇，粉墨記曾醒衆醉，多君一曲意綿綿。

其二

歌衫重整緣何事，舞扇新翻爲國讐，倚柱欹攀綠葉，連環終見運奇謀，覺衆響遏行雲曲，流水驚聞憂王候，我愧昂藏遲暮日，書空徒自賦同仇。

鮑少游　曾麗卿

「洛神」程芥子筆 （一月十一日起展出香港大會堂八樓）

本港新聞

提倡科學研究精神 破除迷信意識觀念
中學生製作科學實驗展覽開幕
內容包括三大專題知識性濃厚

（特訊）一個由中學生親手製作的科學實驗展覽，於前（星期五）日下午五時假社區中心火車站南實驗展覽學行開幕典禮暨招待會，邀請基督教工業委員會主席陳立僑醫生和該校聯會會長吳觀主持剪綵。

是次展覽是由學友社主辦，該社在過去兩年已舉辦過兩屆同類性質的展覽，均獲觀衆歡迎，今屆爲第三屆。

據展覽會副主席劉秋發在接受記者訪問時表示，他們舉辦的目的是爲了提高同學對科學的興趣及提倡科學研究精神，以科學和實科學分辨眞科學的態度去破除迷信的觀念和拼棄以科學爲幌子的幻想怪誕的不健康意識。

她說：參加是次展覽的社員達八百多人，他們從暑假末開始，便展開實驗製作工作。至於展品，都是經過該社的籌委會嚴格挑選，而籌委員的成員，則由一些對科學較具深刻認識的社員担任。

籌委會經挑選具水準而有份量的展品，於日前在九龍、灣仔及北角的學友社中心舉行三個預展，從而選擇適合的展品參加展覽。

至於經費方面，她表示全靠各同學自己籌措，並沒有得到任何有關方面的資助。主要經費來源是靠去年初三社員團拜時彼此認捐，年中放映電影欣賞會及招收實助社員等。

劉副主席又表示：是次展覽的內容頗爲豐富，包括有三大專題：（一）有世界屋脊之稱的「喜馬拉雅山」，（二）香港市民有切身感受的「香港的環境污染」，及（三）有看似神秘莫測的「菌類與你」。

此外，還有標本制作、太陽、異趣電學、光學、海洋生物及絲網印刷等六個小專題。加上十多個興趣實驗，如魔鏡、化學實驗、化學小魔術、角動量實驗、趣味數學、珠璣術、玻璃纖維、石膏模、視覺心理、植物向性及中草藥等等，構成一個內容豐富，知識性濃厚，生動活潑的展覽。

其中一個體格檢查的攤位更會爲觀衆檢查體格，除普通的測量血壓、心跳等外，還有利用電子儀器去測量受檢者對聲和光的反應，通過數字電路顯示出來，並發給一張會場內錄的檢查紀錄表，會場內還設有小賣部，以特價出售各種科技書刊。

這次科展並得到市政局議員，教育司署督學，大專院校教授和講師，中學校長，科學及文化，機構作爲顧問，並給予指導和幫助，學友社「科學實驗展覽」籌備委員會表示致以衷心的謝意。

展覽會至一月三日止，一月一日休息，每日開放時間爲上午十時至下午六時，免費入場，歡迎各同學及社會人士參觀。（興）

總督居者有其屋頒獎
黃金輝獲太古城洋樓
最後一期抽獎廿三日舉行

（港訊）萬人矚目之總督「居者有其屋」雙重抽獎，第二位幸運獲洋樓之幸運兒黃金輝先生，已於昨日領獎。

頒獎儀式簡單隆重，英美烟草（香港）有限公司總經理鮑浩輝先生，市務董事梁相強先生，代表律師及黃金輝先生分別在選擇上簽署後，樓宇轉讓手續即告完成，全部費用及政府厘印稅概由總督香烟獎付。

黃先生贏於月前轉食總督，即中巨獎，得獎價值超過二十萬之洋樓一層，座落太古城天山閣F座十一樓，雖怪領獎時笑逐顏開，表示眞正喜出望外。

總督「居者有其屋」最後一期洋樓抽獎於今年一月二十三日舉行，吸烟人士如欲眞正「居者有其屋」，成爲美孚新邨六期四十六D四樓之業主，必須立刻轉食任何一款總督，在一月十八日前將烟包投入投票箱，即可參加名貴電器及現成洋樓雙重抽獎。

國際英美烟草公司總經理鮑浩輝先生簽署樓宇轉讓文件時攝。

世界宗教協進會聘中醫 何福堂爲長洲分會主任

香港世界宗教協進會，聘國醫何福壽爲長洲分會主任，兼該會董事顧問。何氏爲針灸能手，在國內南京中醫學院畢業。最近巴海教會，復委爲長洲中心主持人，努力宣揚教義，衆望所歸，可能獲選爲該中心主席云。

僧伽會佛學講座 今日暫停講一次

香港佛教僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），於今日（元旦）下午四時至六時，暫停講授一次。在下週日（一月八日），則仍照原時地續講，敬希彌來諸君留意云。

赴美學生簽證的一個問題，用長途電話向美國電腦查詢資料，如何解決糧食短缺的危機，袖珍電腦世界，小地方，大醫院，激光能治百病及吸塵最大的職業訓練所等。內容豐富，圖片精彩，仍售原價，各書報攤均有售云。

「今日世界」一月號出版

「今日世界」月刊一月號出版，彩色內頁有封面特寫「驚險刺激的跳傘運動」，「鑽石可以榨出油」，「聖安東尼奧市欣欣向榮」及「我怎樣拍攝蜂鳥照片」。其他要目計有：美國的人權政策，一九七八年世界經濟展望，女鋼琴家蘭田梓，有關……

本港新聞 今日刊登 合共七版

體育

今埔頭銀牌準決賽
市政出擊精工
精工技優市政鬥志可取料有劇爭
市政有銀牌運若射罰球有機可乘

（特訊）甲組特別銀牌準決賽精工對市政，今午三時在政府大球場作交鋒，門劵分收十元，七元，五元及三元四種，臨場仍有門沽，若雙方九十分鐘踢和，將加時廿分鐘，若然仍未能定出高下，則須互射十二碼分勝負，以定晉級誰屬。

市政實力雖然稍遜精工，但肯定今仗必有一番龍虎鬥，始能分出勝負，由於那隊獲勝便可晉入決賽階段，無論收入與聲譽都有好處，故此兩隊球員鬥志，定無可懷疑，大家悉力以赴，希望爭取到銀牌坐亞望冠一席位。今日的優勝者，將於本月十五日在埔頭與愉園角逐本屆銀牌冠軍。

以實力衡量兩隊勝負之數，當然精工會被人認高半籌，因爲他們到底攻守平均，若不心存輕敵，每位球員都充滿戰意的話，精工應可順利再闖一關，以達到名利雙收。目前精工仍未在任何淘汰賽事中取得佳績，今日的銀牌賽，是他們球員爭取獎金的好機會。蓋精工一向在淘汰賽經歷一年收入與球員攤分，若然今仗能順利過關淘汰市政，下場爭霸戰面對愉園勢必有場惡戰之局。因此，在和會互見的情況下，精工一班球星必然全力爲爭取獎金而努力。

精工本屆在銀牌賽至今一帆風順，完全未遭遇任何波折，他們在初賽先以三比〇擊敗卜公，半準決賽再以六比〇大破港會，兩場共入九球而後防未有失守，今日面對市政，才是他們在銀牌賽首次遇上「對手」，但實力比較依然以精工人腳技勝一籌。

市政今季於銀牌淘汰賽可謂福星高照，截至現時爲止，他們在初賽及半準決賽，均是憑射十二碼淘汰流浪及加山，算是獲得幸運之神的眷顧，若其今仗又再「照辦煮碗」，迫和精工然後門射十二碼的話，市政是有「邪較」運氣再度過關的。市政後防人腳不俗，只要他們盡量縮窄防禦網，採半密集區域聯防，精工並不能易將其防線撕開。目前精工仍欠一員能善撞射的中鋒，市政大可由兵中路堵截精工的侵襲。若市政能於中場派陳實榮及麥基李全力破壞胡國雄及何新華的直綫輸送，那便會大大削弱精工的爭勝力量，雖然上仗精工曾在聯賽大勝元朗七比一，但該役主要並不是精工表現突出，卻因元朗於下半場以三比一後見敗局已定，遂告無心戀戰而致兵敗如山倒，這才反影出精工踢來暢順瀟脆。

今日如何扯散市政的密集防綫，將是精工最感頭痛的問題。市政球員大部份皆屬氣力充盈，死纏爛打之輩，若被他們穩守上半場不失球在先，精工便會越加陷於苦戰。因爲門起後勁，市政平均年齡較輕，應會稍佔便宜，況且中鋒莫鎮士步大夠速度，他的左右續管近腰，能牽制之兩員守衛，可能令精工顧此失彼。

不過，無可否認，市政目前伕時愉園缺少些似在陣後，整隊的節奏似乎失去韻律，攻勢的組織往往沒有快慢的配搭與進攻策劃中樞，這是現時市政未能改變新踢法的弱點。由於屬理臣及麥基李都欠缺技術負責「較炮」，故此市政必須將進攻速率增強，希望以快打慢擊敵求勝，這個戰術面對步伐較慢之守衛，正可大派用場，但問題是市政仍然踢來急亂欠熟練，若一旦出現錯誤，隨時會被精工掌握機會乘虛突入。

最近精工有九名球員曾在四角錦標賽中上陣，演出頗爲出色，但前伕對流浪時卻判若兩人，變乎欽恨花墟。這種現像，可證明精工水準並不穩定，若他們今日輕敵，自恃實力較佳而先驕後惰，則市政是有機會爆出冷門。

兩陣如后：

精工
下鶴瑛
游永雄　古廣輝　曾廷輝　麥哥利
李桂雄　何新華
周國雄　胡子賢　張興（？）森
黃金福

市政
鄧偉輪　安德遜　李志強　朱啓明
麥基李　夏理臣　陳實榮
萬漢　夏理士　黃耀忠

花墟爛地戰球員變蟹鴨
元朗勇挫流浪
一比〇曾錫昌建功流浪搶分失敗

（特訊）昨日甲組足球聯賽元朗對流浪，在九龍花墟警察球場上演，比賽結果元朗以一比〇力挫流浪，頭場序幕戰預備組賽，流浪以〇比〇賽和元朗。昨午購票入場觀眾二千二百四十六人，門票收入一萬一千二百卅元。

元朗有馬天雄、李偉傷缺陣，派游盛華、易正申衛，元近況不振，力圖打回一場勝仗，挽回士氣。流浪爲護級救亡，寸土必爭。雙方爭持極烈。昨日上午下雨，持……兵添網，加強實力，今積降班危機極大。

兩軍對壘

……

明午花墟聯賽護級戰
東方傷疲盡起
海蜂以逸待勞

（特訊）甲組足球聯賽……三時半揭開戰幔。門……

今伕雙方爲爭搶分護……完和和盃返港，拔開陣……「佩的未能披甲，肯定東……場征戰，氣力及體力上都……疲盡起拼搏，海蜂獲得以……佳。

不過，東方一班球員……「地頭」作賽，他們得到……與東方狀態均見低沉，今……照攻力衡量，海蜂兩……文榮」今伕的拳傷絡動……在於對方守衛硬朗踢法而……

雙方陣容如后：

東方
……

海蜂
……

易地再戰

……

乒總昨開同人大會
會長級均蟬聯

香港乒乓總會於昨日下午六時在會所召開週年同人大會改選新職員，由會長鍾榮光主持會議，出席者主席余潤興，副會長李添，副主席梁適華，秘書薛緒初，周振球，司庫劉國柱，委員陳天華，吳欣榮，陳錦及各出席代表等，首由會長報告一年工作及財政……

甲組足球聯賽形勢
（截至十二月卅一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十	八	二	〇	廿二	六	十八
愉園	八	六	二	〇	十六	三	十四
精工	九	五	三	一	廿三	六	十三
元朗	十	五	二	三	九	十四	十二
東昇	十一	二	七	二	九	十一	十一
市政	十二	三	三	六	九	十一	九
加山	八	二	四	二	十	九	八
東方	九	一	六	二	五	九	八
卜公	十一	三	二	六	十	十六	八
海蜂	十	二	三	五	八	十六	七
流浪	十一	一	五	五	八	十七	七
港會	九	一	一	七	六	十七	三

香港乒乓總會昨晚同人大會改選，會長鍾榮光蟬聯，當選後致詞，旁爲副會長李添、主席余潤興、副主席梁適華。

黃大仙足球活動
上邨五人馬拉松足球賽揭幕

……黃大仙上邨五人馬拉松足球賽……（星期日）上午九時正於……由黃大仙民政主任……

南華童軍十週年紀念

……

今日足球秩序

△甲組銀牌準決賽
市政 對 精工　政府場　三時
△初級銀牌準決賽
荃灣 對 [illegible]　政府場　一時
△丙組聯賽
約瑟 對 大田　跑馬地　一時三刻
中華 對 [illegible]　跑馬地　一時二刻
△初級聯賽
……

元旦國際長跑
今晨展開角逐
四二〇青年參加賽程七英里

九龍城民政區青年活動聯會主辦元旦國際長途賽跑……今晨八時半在九龍仔公園舉行……

挪威能否來港賀歲
須待週二始獲揭盅

（特訊）今年新春賀歲波，挪威足總原則上已答允足總提出賽期，於二月初旬訪港，至於與國際小組要求削減戲金，由二萬四千美元減至二萬美元比賽兩場，客軍認爲須要與其搭路的英國史德遜旅遊公司再行接洽，始可答覆本港足總。原來挪威足總把一切斟介權給予史德遜公司，此次削價可能會減少該公司收入，故先要徵詢意見才決定成交與否。

除訪港一站外，挪威國家隊勢必成行，料他們多會接納足總的條件。挪威足總預算移師紐西蘭比賽兩至三場，若紐西蘭程接洽成功，則挪威國家隊必然成行……

由於今明一連兩天假期，足總停止辦工，故要待下週二才可獲消息……

今上演四場
總會盃小球

……

高偉雲書聯

「高士洋趣」

華僑文化
耶穌基督末世聖徒教會
支聯會大厦完成
舉行大步行籌款

耶穌基督末世聖徒教會香港支聯會，爲加強傳道工作，耶穌教友情緊，數年來積極策劃興建支聯會中心大厦於何文田石鼓街。該大厦斥資六百五十萬元，經已全部完成。除三樓設有教堂外，四樓爲文化活動中心，可供六百座位之劇院，或改作室內運動場。二樓爲主日學分班用課室，地下部份作停車場外，還有洗禮池設備。依該會規定：若擬正式啓用舉行獻儀式，則必需在香港地區應當負担之部份款項，全部籌足之後。爲達到此目標，該支聯會特於廿六日舉行盛大之步行籌款，參加者將逾千人。行程由歌和老街二號香港傳道部出發，經大埔道至城門水塘巴士總站爲終點。行列浩浩蕩蕩，沿途有警察及童子軍引路及指揮交通。全部行畢全程，有失……

本港新聞

受地鐵荃灣綫工程影響樓宇

多數業主住客未明賠償辦法

須清拆騎樓或整座拆卸樓宇共卅七幢

當局表示將按過往方式賠償

（特訊）九龍長沙灣道、運動場道及彌敦道共三十七幢樓宇，將因地鐵荃灣綫工程而須拆卸，或須將騎樓部份拆卸。惟絕大部份業主及住戶對賠償辦法仍未清楚。

工務司署地鐵研究處一發言人指出：受影響的樓宇，當局將按照過往辦法進行賠償。商戶方面，供營業之部份每方呎可獲四十元賠償，其他部份如浴室及貯物室等亦可獲賠償，惟數額則略低。另外，商戶的裝修、搬遷費及暫停營業的損失亦可申請補償。

發言人繼稱：住戶方面，供住用地點每方呎可獲二十元賠償。此外，符合房屋署規定資格之住戶，可安排遷往公共屋邨居住。業主則可獲按市價計算的賠償額，當然，價格將視乎樓宇所在區域及樓宇新舊作計算。

他表示：受影響的業主、住戶及商戶，若對賠償不滿，則可向土地審裁處提出上訴，倘裁定的數額比政府所定爲高，則由政府補足不足之數。

當局已於去年十一月初公佈荃灣綫太子站至荔枝角灣一段的路綫及施工地點。受影響的樓宇位於長沙灣道、運動場道及彌敦道，大部份樓宇均是三、四層高的舊樓。

上月中，三十多住戶代表已簽署拆卸騎樓的同意書，惟他們亦未清楚可獲什麼賠償。二十一幢全部拆卸的樓宇，其業主仍未簽署同意書，而該等樓宇的商戶亦未知悉賠償方法，也未打算搬遷。其中部份商戶更表示未確定樓宇是否須拆卸。

彌敦道七四九號B京華時裝公司成保孫表示：民政署人員曾於十一月底口頭通知，謂該樓宇因地鐵工程影響而可能要拆卸。成保孫稱：因該人員說目前仍未確知該樓宇是否須拆卸，故仍未申請賠償，亦不清楚賠償方法。

長沙灣道一八四號梁國英酒業行負責人梁先生稱：他在該處經營已數十年，十一月接獲民政署口頭通知樓宇受地鐵工程影響須拆卸，惟目前仍未找地方搬遷，亦未申請賠償及不清楚賠償辦法。

受拆卸騎樓影響之長沙灣道二二〇號醉瓊樓負責人譚先生稱：他已簽署拆卸騎樓同意書，目前不知賠償辦法，打算與律師商量如何申請賠償。

部份業主趁機拆樓改建新廈

清拆工程須於年中完成

工務司署發言人指出：荃灣綫太子站至荔枝角一段，目前確知有十六幢樓宇之騎樓受工程影響須拆卸，另外二十一幢樓宇須全部拆卸。

發言人稱：三十七幢樓宇中，部份業主將自行拆卸樓宇以便重新興建發展。從新發展樓宇的準確數目仍待確定，現時所知者可能有十二幢，亦可能達十四幢。

他表示：各業主已獲通知拆卸樓宇之規定，但迄今政府仍未接獲全部業主的回覆或知會他們的意向。

關於申請賠償的問題，發言人指出：迄今並未接獲三十七幢樓宇任何單位的申請。他表示：凡屬補償申請書，均應寄交香港花園道美利大廈工務司收，封面並應註明「地下鐵補償申請書」。若有任何不明之處，亦可到民政署詢問。

至於十六幢須拆卸騎樓的樓宇，發言人指出：工務司署十一月到上述樓宇測量勘察須拆卸部份之後，房屋署已派人到各樓宇調查登記，符合資格的住戶便可入住公共屋宇。

房屋署發言人指出：該署已派人到十六幢須拆卸騎樓的樓宇作初步調查登記，初步結果有十九伙七十二人符合入住屋邨，另四伙十二人是天台木屋住戶，他們將可以入住臨時房屋區。

受影響樓宇須於本年中拆卸，以便地鐵於九月動工。至於荃灣綫荔枝角灣至荃灣之一段，其路綫及施工地點將於本月內公佈，因此段所經較多空曠之地及山丘，故預料受影響的樓宇較少。（葦）

休假啓事

中華民國六十七年（公元一九七八年）元旦本報休假一天，二日停止派送，三日照常出版。

華僑日報有限公司謹啓

輔助空軍除夕出動 運送一名女嬰入院

（港訊）在惡劣天氣下，皇家香港輔助空軍一架直升機於昨（星期六）晚十時左右飛往長洲，將一名一歲大之女嬰載往伊利沙伯醫院。該名女嬰身體抽筋，但已入院留醫。據醫院發言人表示，女嬰之「情況普通」。

一股冷鋒由西南緩慢向港南移 預測未來兩日天氣轉冷

（特訊）昨日整個上午陰雨天氣延續，據統計：午夜至昨正午十二時，天文台共錄得雨量三毫米。

據天文台昨午預測：一股冷鋒由西南至東北橫過華南，現在緩慢南移，同時，一股溫暖及潮濕之氣流正影響該冷鋒以南沿海地區。

昨日午十二時，熱帶風暴瑪麗集結雅浦島東北約二百四十里之太平洋，預料向西移動，時速十二海浬。

預測：吹輕微至和緩西南風，有霧，溫暖潮濕下午間晴，有幾陣地區性驟雨，昨晚有霧，籠罩本港，天氣較暖。未來兩日天氣較涼。

天文台校正時間 今晨八時撥慢一秒

（特訊）本港天文台一名發言人表示：今（一日）上午八時原定的六響報時訊號將不會廣播，直至上午八時十五分才會繼續開始。

他解釋：「此舉目的是將時間報時訊號撥慢一秒」以符合實際時間。該項修正是由於本港目前採用的「時間」，通稱是爲「協定世界時」，根據原子時推算出來，比較計算地球自轉所決定的「天文時」更精密準確及均衡。國際已同意「協定世界時」與「天文時」的誤差是不能超過零點九秒。「該次修正之一秒時間，稱爲潤秒，與每個人所熟識之潤年，性質相似。上次修正一秒時間是在七七年一月一日。（范）

七日有薪假期生效 旅行社間接受益

預料更多受薪階級外遊

（特訊）本港各大小旅行社則已紛紛計劃其一九七八年之招客新攻勢，希望在新年度所施行之「七日有薪假期」中，獲得較多生意。

一九七八年七日有薪假期今日起正式生效，一般僱主也作出妥善安排。

據上一位旅行社業人士分析，七日有薪休假勢將帶來短程外遊之業務好景。而吃香地點爲東南亞，而特別以菲律賓最被受注目，理由爲該地區價宜，尤其是稍具規模之旅行社多有包機聯營方式。

白領藍領階級近年來都有外遊成風之勢，一千二百元之間可遊菲律賓約一週，故做成該律賓業大旺，而競爭搶客亦烈。（立）

香港統計月報專文 討論生產集中問題

（港訊）新出版的十月號香港統計月報，有一篇專文敘述二十二類主要製造業的活動集中點產品專門化的型式。

這是對一九七三年工業生產統計提供分析資料的第三篇專文。前兩篇分別在一九七五年七月號月報和一九七六年一月號月報內發表。一九七五年七月號的一篇專文係以「香港工業特色」爲題；一九七六年一月號的一篇則以「各種工業的結構比例及生產力因素比較」爲題。這三篇專文是用來補充上述統計的基本報告（第一卷和第二卷）的資料的。

該文表達一個指定工業業內活動集中程度的方法，係把業內最大廠商在總銷貨中所佔的百份率列出。生產專門化則顯示一個指定工業業內廠商在製作有關工業的主要產品方面的專門程度。這些論題值得進行有關本港製造工業的組織的進一步研究。

十月號香港統計月報現已交由康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，每本定價六元。

小評

迎一九七八新年

剛剛過去的一九七七年，全年的經濟增長只有百分之六，但整個社會表現得一片風平浪靜，逢兇化吉，經濟增長雖不大，也已經令人心滿意足了。

展望今年，能否保持如此幸運？只能寄望於市民自己的努力。

今年主要的困難，也許超出香港市民自我努力所能影響的範圍以外，最顯著的是世界保護貿易主義泛濫，以對外貿易爲經濟命脈的香港，怎樣克服與應付這些困難，自是非加倍努力與加倍活動不可。

不過，困難擺在眼前，我們卻不必過慮，本港的領袖人物早已定下錦囊妙計來應付面臨的困難。例如：一是港督麥理浩爵士建議推行工業多元化；二是貿易發展局主席推行出口多元化；三是工業總會主席胡文瀚提出的八字真言「臨危不亂，把握時機」。

這幾位領袖人物成爲我們的舵手，他們所訂下的錦囊妙計，十分正確，足以領導我們在「處變不驚」下克服面對的困難。

善用有薪年假

本港在內政方面值得我們特別鼓勵者，乃是今年元旦開始實施「七日有薪年假」制度。

本港就業人數逾一百七十萬人，凡是月入二千元以下者均有權享受，因此，有薪年假制度的實施影響非常廣泛。

這個法例是在着重於提高員工福利的精神下而訂立的，老板賺了錢，提高一下員工福利是合理的，否則到頭來必然發生勞資關係的不協調以致磨擦，其結果是大家損失。

不過，值得重視者，香港最大的「資產」是勤奮風氣，員工的假期不斷增加之後，我們希望不會見到把勤奮風氣破壞，更不願見到香港出現懶虫。

但願我們打工仔好好地利用有薪年假之後，一如勞工處長所說：養精蓄銳，衝勁十足。那麼，才會發揮有薪年假的真正意義。

卅年傳統儀式依舊舉行 炮聲一響新年來臨

港督夫人主持除夕鳴炮儀式

（港訊）一年一度的傳統除夕鳴放禮炮儀式，昨晚在怡東酒店和會所中心海傍，由港督夫人主持，迎接今年的來臨。

昨夜的除夕鳴炮儀式是這樣進行的，「燃放禮炮團」先由一名風笛手領導，步行至炮台前，當敲響八下銅鐘，象徵舊年已過，便燃放禮炮，團員再敲鐘八響以示新年來臨。

是項儀式已進行了三十一載，首次是在一九四六年除夕舉行，此後便成爲一項不變的傳統了。

昨晚到場觀禮的嘉賓及在外國的市場異常擁擠，使能這個平常已異常熱鬧的銅鑼灣區幾乎爆炸起來，車和人充塞於街道之上，使人有行不得也哥哥之嘆！忽然「轟」的一響，果然爆炸起來，不過這是禮炮迎接一九七八年來臨，便見許多市民燃點起他們帶來的洋燭和火把，表示將一九七八年的新希望帶到。另一方面，在天星碼頭的渡輪、遠洋輪船的氣笛，都響起喜氣的聲，亦響徹雲霄，表示迎接這一九七八年的到臨。

炮聲一響除舊歲

銅鑼灣海旁禮炮鳴響後，炮烟殺迅即消失。（本報記者攝）

今日天氣

預測今日吹輕微至和緩西南風，稍後轉爲和緩北風，有霧，清晨有時有雨，有幾陣驟雨，在冷鋒抵達本港之前，氣溫在二十二與二十四度之間。今晚天氣較涼，最低氣溫約十八度。根據天文台消息，在南海有一度冷鋒，將會在今日抵達本港，華北及華中之氣壓頗高。

幾陣驟雨

歲獻 勗勉青年

志在四方毋忘教養

蹈蓋忠誠維繫傳統

陳祖榮 一九七八年元旦誌

（註）有感一些青年，迷罔無知，消失倫常，醉享樂，不顧廉恥，冒幹姦淫邪盜，故需拋棄進取心，終有不良後果，寧可嘆是得。

本港新聞

讀者救童助學運動 再獲善欵二千餘元

運動，昨卅一日續收到各界熱心捐欵响應，芳名如下：國際財務有限公司五百元，海天之友旅行隊二百元，陸海通有限公司二百元，源詹勳先生一百元，黃尤熙先生一百元，王宇欽先生五十元。合計……

該位善長以响應華僑日報所舉辦之救童助學運動，並在左上角劃綫，及劃去「或」……華僑日報救童助學」……

泛印國際財務有限公司捐五百元

該公司歷年來支持本報所舉辦之救童助學運動，昨又捐……該公司爲着不甘後人的精神，實屬難能可貴。

行善善長昨捐一千元

……俾使清貧子弟能繼續學業，此樂善助人精神，殊堪……

若要成爲超凡人物 必須養成克己性格

慾望有如毒品容易上癮 能够克己才能自我主宰

——國際福利及保健服務隊

卓漢濤獲榮譽章 表揚其對社區工作貢獻

掃桿埔街坊會主席

（特訊）……街坊福利會主席卓漢濤在一……發動中，獲榮譽獎章，以表……有突出表現。

……人，於一九五一年來港經營……一九五八年加入掃桿埔街坊……屆二十年，其中曾任該會……交際組及財務組主任等職……爲首長至茲，現任港九各區……主席，旅港卓氏宗親總會會……組由香港政府民政署委任爲……滅暴力罪行運動，清潔香港……動等，以期改善本港治安與……街坊會推行各項福利工作更……會主席卓漢濤。

利榮大樓業主委員會 七屆委員昨舉行就職

利榮大廈業主會第七屆職員就職禮，主禮人謝永發與各委員合影。

（特訊）灣仔軒尼詩道一五八號利榮大樓業主立案法團互助委員會，昨晚假座灣仔中國酒樓舉行成立六週年紀念暨第七屆管理委員就職典禮，敦請灣仔民政署聯絡主任謝永發，灣仔警署警民關係代表譚……

……灣仔東分區委員會主席伍旋操，副主席王保輝、盧崇柏，香港公民協會東區區委會主任盧振邦蒞臨主禮並致訓詞。

首由主席梁潤生致開會詞，略謂該會過去一年對會務推進，賴各位委員通力合作致有優少建樹，例如舉辦會員旅行，春節聯歡，响應政府撲滅罪行，清潔運動，扶助大樓內各單位居民，經常巡視電梯損壞等均不遺餘力。

詞畢，請東分區副主席頒及元頒贈錦旗與有功委員，由盧崇柏副主席主持抽獎，隨即歡宴……蒞臨到會業主住客及官紳名流百餘人，盛開十餘桌場面熱烈。

第七屆管理委員名單列下：主席梁潤生，副主席李司，秘書許白……

忠章毛織業務穩 擴增廠房添設備

黃承章海外考察歸來

附圖：忠章毛織廠創辦人黃承章先生、友情先生、張燕萍小姐

……本港織造業的發展，已……如所週知，但不管如何……紡織業仍屬港工業的……最大支柱，尤其毛織品……以美國爲主要銷場……歷史悠久的忠章毛織廠……

將更改辦公時間

美領事館非移民簽證部

（港訊）由一月四日起，美國駐港總領事館非移民簽證部星期三下午，將停止對外辦公。星期三辦公時間由上午八時三十分至上午十時三十分。星期一、二、四、五辦公時間照常：上午八時三十分至十時三十分。下午一時三十分至三時三十分。

陸智夫國術社同學會 昨聯歡大會替師祝嘏

（特訊）陸智夫國術社同學會，以陸智夫國師傅誕降良辰之慶，全體同學昨晚八時假灣仔中國酒樓爲師祝嘏聯歡大會……

華富邨擴建兩新厦 預料今年三月落成

取名華翠及華景・可容萬餘人

（港訊）華富邨擴建部份之兩座雙塔式大厦，已命名爲華翠樓及華景樓。兩座大厦將有一千四百卅四個獨立式居住單位，可容一萬零七百人。

該擴建部份定於今年三月落成，包括有一座六層高之商場大厦，以應付該人口增加而增多之購物需求。商場大廈將有一間酒樓，約卅間店舖及一批攤位，一個停車場及服務行業使用之地方。華富邨全部落成後，人口將增至五萬五千人。

粉嶺弒父案 被告再押候五日審訊

（新亞社）新界粉嶺聯和墟馬屎埔村，十二月廿三日晚上十時廿分，發生一宗倫常慘劇，一名中年男子，與妻及子因家事發生爭吵間，突遭人以菜刀斬至重傷，倒臥血泊，後由鄰人報警將之舁送上水養關會醫院急救，但抵步時，証實已告傷重不治斃命。事後警方將一青年男子帶返警署協助調查結果，將其落案，控以謀殺罪名，昨再解上粉嶺裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候今（一九七八）年一月五日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告蔡文通，廿一歲，報稱五金工人，被控罪名：十二月廿三日，在粉嶺馬屎埔村六十七號A，謀殺一名四十四歲男子蔡兆慶。

進口成衣限額日期 延至七八年十二月

加工商貿易部長在渥太華宣佈

（特訊）加拿大工商業及財政部長賈・基因於渥太華日前提出，將全球所有進口的成衣限額延長至一九七八年十二月三十一日，他們同時又聲稱，多項雙邊會談正與主要廉價成衣供應者商討，以期謀出一個代替全球成衣限額的三年雙邊遏制調停計劃，正準備於一九七九年一月一日生效。

該項限額措施是於七六年十一月二十九日，爲了平衡當時的成衣入口對加拿大本身成衣市場的不利而制訂的，是項措施將最少施行至七八年六月卅日，在七七年十月二十日，加拿大政府表示將會對主要廉價成衣供應者制訂一個雙邊遏制調停計劃，來替代限額措施，至於限額的延期乃爲使在會談期間，加拿大成衣市場的穩定得以延續，並……

一九七八年藝術節安排節目之一 日本指揮大師渡邊曉雄 將與伯恩茅斯樂團合作

（本報專訊）日本大師級指揮家渡邊曉雄在今年的香港藝術節中，以客席身份，指揮英國伯恩茅斯交响樂團演出四場。

渡邊曉雄譽滿日本樂壇，一九五六年，他獲得東京日本文化廣播機構的邀請，負起重任，組織日本愛樂交响樂團，此後十二年，渡邊除了爲日本的愛樂交响樂團奉獻以外，並一直致力推廣西方音樂，貢獻良多。

這次來港參加香港藝術節與伯恩茅斯交响樂團合作演出，使渡邊曉雄大感興奮。

他說：伯恩茅斯交响樂團不僅是英國最好的交响樂團之一，也是國際上水準一流的樂團；與他們合作巡禮之後，我深深覺得，這個交响樂團團員人同此心，熱愛音樂，合作無暇，演出極爲出色。

伯恩茅斯交响樂團在香港藝術節中，將會演出十場，其中六場由芬蘭指揮家貝倫德領導演出，其餘四場則由渡邊曉雄担任指揮。

渡邊曉雄是日本與芬蘭的混血兒，父親是位牧師，母親是芬蘭人，擅長彈琴及歌唱，因此，渡邊自小就備受熏陶。

渡邊曉雄最初學習彈鋼琴，隨後又學小提琴，並涉獵多種樂器，包括風琴、單簧管及喇叭等等。

「雖然現在我已無閑玩這麼多樂器，但由於過去曾稍涉多種樂器的緣故，對我今天的指揮工作幫助不少，起碼古樂器的認識上，就使我解決了許多在音樂方面的問題了。」

渡邊曉雄的演繹範圍，非常廣濶，由古典作品以至現代創作，均有精彩的傳神演繹，過往，他已指揮樂團灌有不少名家唱片，其中最具代表性的，首推西貝流斯交响曲全集，以及若干英國的現代作品。

在今年香港藝術節中，渡邊曉雄担任指揮的音樂會曲目，將包括有布拉姆斯的海頓主題變奏曲，李察・史特勞斯的降E大調第一法國號協奏曲，柴可夫斯基的F小調第四交响曲，莫扎特的D大調第三交响曲，巴托的管絃樂協奏曲，四法國號與絃樂合奏曲，「伊多明尼奧」序曲等等，曲目內容極其豐富，包羅甚廣，值得渡邊欣賞。（實）

「小說散文」月刊今起發售

（港訊）一九七八年一月一日，香港文壇又多了一支生力軍，「小說散文」——一份專門發表小說和散文創作面世了。

「小說散文」是「詩風」的胞弟。五、六年前，一羣對藝術滿懷熱情的朋友組成了詩風社，定期出版「詩風」月刊，專門刊登詩作和詩評。到了今日「詩風」出版了快七十期，經過了兩個……他們又召集了幾位有衝勁的朋友，經過一年的籌備，終於出版「小說散文」月刊。

遷址啓事

本西醫北角醫務所已於一九七七年十二月廿八日遷往英皇道三九一號（恒隆銀行東區分行大厦）二字樓A座（即舊址隔隣由北角電車總站塘水道橫門入）

診症時間照舊　正午十二時至一時半　下午三時至六時　電話照舊 H七〇五九〇四 H七〇一四九四

西營盤醫務所地址照舊：大道西三〇六號二樓　診症時間亦照舊・電話 H四〇一八三五

西醫 梁孟雄啓

遷址啓事

本醫務所由一九七八年一月三日起遷往九龍油麻地彌敦道三〇一至三〇九號嘉賓大厦八樓七〇一室（按7字）即佐敦道口新裕華國貨公司樓上照常應診

九龍醫所診症時間　上午十一時至一時　下午三時至六時　星期日及公衆假期 上午照常 下午休息

醫務所電話：⑧一八一六八八 ③一八八三二一 ⑫一六一九三九三

西醫 冼子俊謹啓

通告

啓者：本律師行由即日起接納貝作禮律師、占伯麒律師、何約翰律師及祁士第律師加入爲股東謹此通告

的近律師行啓
香港太古大厦六〇一室
九龍廣東道海洋中心八樓
一九七八年一月一日

民政署公告

香港政府公佈

茲將華人廟宇委員會轄下黃泥涌譚公天后廟之香資香燭及解簽業務公開招投承辦。該廟該攤幽靜，地方寬敞。投得者亦可在該廟範圍內提供相命占卜之服務。有意者希盡早携同身份證，到中環國際大厦十樓，民政署信託基金辦事處，索取申請表格（免費供應），填妥後最遲於一月七日，用單封號郵寄民政署華人廟宇委員會秘書收。至於所投之價，華人廟宇委員會有絕對取捨權。投得者姓名將於一月二十一日或以前在本署佈告板上貼出。特此公告。

民政署署長 華樂庭
一九七八年一月一日

本港新聞今日七版

國泰航空公司

恭賀獎券中獎號碼（得欵捐助公益金）

獎	號碼	獎	號碼	獎	號碼
頭獎	11409				
二獎	11446				
三獎	12603				
四獎	14894	二十一獎	13382	廿一獎	09029
五獎	19148	三十一獎	14530	廿二獎	01349
六獎	00206	四十一獎	04858	廿三獎	04783
七獎	02394	五十一獎	02201	廿四獎	06558
八獎	04059	六十一獎	19627	廿五獎	20403
九獎	04973	七十一獎	16858	廿六獎	06829
十獎	13051	八十一獎	04410	廿七獎	05600
十一獎	18221	九十一獎	13381		

請得獎者與本公司人事部梁理郭先生聯絡及辦理領獎手續。電話號碼：三一一八二九六三零。

消息詳確・包羅萬有・請長期訂閱華僑日報。

聲明啓事

本號僱員何偉君自一九七八年一月一日辭職以後一切業務往來概與本號無關特此鄭重聲明

葉永聯五金行謹啓
一九七八年一月一日

申請歸化英籍啓事

湯冠光（TONG CHUN KWONG）又名湯貫光（MARTIN TONG CHUN KWONG）現住香港九龍……現向香港布政司署申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之。此啓。

申請歸化英籍啓事

洪立仁（HUNG LAP YAN）現住香港……現向香港布政司署申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之。此啓。

召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大厦（業主組織法團）條例，茲定於下列日期召開本大厦業主大會：

安峰大厦（香港堅道一一〇至一一八號）

日期：一九七八年一月十六日
時間：晚上八時正
地點：本大厦……

……並即席選舉主席一名，秘書一名及委員若干名組成之，以便依照上述法例之規定，敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席爲荷。

召集人（業主）：安峰大厦籌備委員會仝人
一九七八年元月一日

離職聲明

本公司原營業代表巫卓光君已於一九七七年十二月卅一日辭職，自該日起巫君在外一切任何行動與本公司無關，特此聲明。

伍興瑞號五金製造廠謹啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 1235 OF 1977 准於一九七八年一月三日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION: 3RD JANUARY, 1978 (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍 MINDEN AVE.（棉登徑）門牌三號樓下 REAR ROOM（後房）（LEUNG HUNG）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC）貨物住宅——（錄音器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACT-ION NO. 3496 OF 1977 准於一九七八年一月三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在新界元朗 LAM TI（藍地）SUN HING VILLAGE（新興村）（藍地大九五）LOT 695 HO FAI ALIAS HO CHUEN TAI TRADING AS CHUEN HING PLASTIC FACTORY（NATURE OF GOODS—PLASTIC MOULDING MACHINES）貨物性質——塑膠模機（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 1526 OF 1977, ALSO H.C.A. 1740/77, H.C.A. 8…/77, 1926/77, H.C.A. 69…/77 AND K. DIST. 1921/77 SEIZED UNDER … 准於一九七八年一月三日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在……門牌一三八號 WOO SHING KEE INDUSTRIAL BLDG. 三字樓…… HUNG; MICHAEL CHIANG PO SHING; LAU HING HEI CARRYING ON BUSINESS UNDER THE PARTNERSHIP OR FIRM NAME OF MARYLAND TEXTILES CO. (NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES) 貨物性質……各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下期之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

聞

先室曾妙娟女士痛於公曆一九七七年十二月卅一日上午六時卅分壽終瑪麗醫院積閏享壽七十有三歲哀移香港殯儀館治喪謹定公曆一九七八年一月二日（星期一）下午二時卅分大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

杖期夫 盧光顯
孝男 榮宏 保顯
孝女 保娟 保貴
婿 李德成 蘇裕結
……
泣告

治喪處：香港殯儀館

聞

先夫黃公玉夏老爺痛於一九七七年十二月卅一日凌晨一時廿五分壽終九龍浸信會醫院積閏享壽八十有餘歲哀移紅磡世界殯儀館治喪謹擇一九七八年一月二日（星期一）下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈擇吉火化哀此訃

妻 黃胡漢英
男 錫斌　媳 阮銳堅
女 昭儀　婿 老瑞祺
德儀 陸家竊
慶儀 潘明發
彤儀
孫女 慈暉 麗暉
外孫男 老洪就 潘嘉徽
外孫女 老永欣 老永輝 老永量 盧勉恆 陸綺明
……
泣告

治喪處：世界殯儀館

謝

先夫盧渭溪先生魂歸天國於昨（卅一）日在香港殯儀館出殯辱承誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

妻 盧杜芷齡
孝子 啓源
女 嘉慧
胞兄 偉山
胞弟 偉河
胞妹 美貞 美蘭 美珠 美珍
泣叩

聞

先師李柏桐先生痛於十二月廿八日逝世於一月三日正午十二時於九龍殯儀館辭靈哀此訃

學生治喪委員會泣告

申請登記爲英國及英屬土公民啓事

鍾泮欣（ROBERT CHUNG）又名（CHUNG PAN-HSIN）又名（CHUNG PHAN-SHUN）現住香港……城大厦廿四樓A3座現向港督申請登記爲英國及英屬土公民如有任何人獲知任何理由認爲不應准予其登記爲英國及英屬土公民者可用書面將其事實向本港布政司報告。

本港新聞

承辦機場立約租賃車輛
年初接受申請
申請者需最少擁有十五輛汽車
民航處撥地作泊車處及售票亭

（港訊）運輸署發言人昨日（星期五）宣佈，該署將於今（一九七八）年初接受承辦啓德機場立約租賃汽車載客服務的申請，有意者可由現時起致函運輸署長，申請列入適合經營該項服務的名單。

該發言人指出，申辦人需提供資料以證明彼等之公司組織健全，擁有設備齊全之固定辦事處，以及修理汽車的地方。此外，彼等尙須對經營該行業或其他有關行業，具有豐富經驗。

他解釋說，根據該合約，民航處處長會特別在機場撥出指定泊車處及兩座售票亭，以便符合資格者能夠以機場爲基地，經營立約租賃汽車載客服務。

承辦人須提供數目足夠、操作良好的車輛，而該等車輛必須已在運輸署登記和發給執照，作爲出租用途的私家車輛。此外，經營者必須備有足夠車輛，以市民之需，換言之，在每日中午十二時至下午六時的一段時間內，至少要有十五輛汽車在機場候客。

九巴四十三及四十四A兩線
今起加密行車班次
方便長青邨居民來往荃灣九龍

（港訊）九巴宣佈在今年一月一日及三日將增加長青四十三及四十四A兩線巴士行走班次。

來往長青與荃灣碼頭之四十三號巴士將在今年一月一日起增加行車班次，在繁忙時間內，每隔十五分鐘開一班，平時則爲二十分鐘一班車。

△往荃灣碼頭線：（由早上六時至晚上十一時二十五分），星期一至星期六之繁忙時間，爲早上六時至十一時及下午四時至晚上七時四十五分。星期日及公衆假期之繁忙時間爲早上八時至早上十一時及下午十二時二十分至晚上八時〇五分。

△往長青線：（早上六時十五分至晚上十一時五十五分）星期一至星期六之繁忙時間爲早上六時十五分至早上十時三十分及下午三時三十分至七時十五分。星期日及公衆假期繁忙時間爲早上八時三十分至早上十時三十分及早上十一時五十分至晚上七時三十五分。

來往長青與大角咀碼頭之四十四號A巴士在今年一月三日起增加行車班次。

△往大角咀碼頭線（由早上五時五十分至晚上十一時三十五分）：在繁忙時間內（早上五時五十分至早上十一時二十分及下午四時三十五分至八時零五分），每隔十至十二分鐘一班；平時則十五分一班車，星期日及公衆假期（早上六時零二分至晚上十一時二十九分），在繁忙時間內（早上七時零二分至早上十一時五十九分及下午十二時四分至七時五十九分），每隔十二分鐘一班車，平時則十五分鐘一班。

△從長青線—星期一至星期六（早上六時十二分至晚上十一時二十一分），在繁忙時間內（早上六時三十六分及下午三時五十一分至晚上七時二十一分），每隔十至十二分鐘一班車；星期日及公衆假期（早上七時十五分至晚上十一時二十三分至晚上十二時），在繁忙時間內（早上七時零八分至十時三十二分及下午十二時十七分至晚上七時零五分）每隔十二分鐘一班車，平時十五分一班車。

藝術節安排流行音樂會
戴安華域克演唱會
專爲青年舉行一場
入場券特廉・現起發售

（港訊）藝術節安排流行歌星戴安・華域克爲二十一歲以下青少年演唱的一場音樂會，門票已於昨（卅一）日起發售。該場音樂會門券將於一月廿九日晚上七時舉行。

戴安・華域克演唱會共四場，其他三場「正常」票價的演唱會已售清。此顯示藝術節安排的流行音樂節目受歡迎的程度。

藝術節大會票房將於今、明兩日的假期休息。青少年可於一月三日（星期二）上午十時三十分後，往票房訂票。青少年購票及入場，均須出示身份證以資證明年齡不超過二十一歲。

戴安・華域克每場選唱歌曲時有不同，但每場均會唱出她早期作品如「I SAY A LITTLE PRAYER」、「WALK ON BY」、「DO YOU KNOW THE WAY TO SAN JOSE」等歌曲。此外，並包括她近期流行曲如「I WRITE THE SONG」、「SORRY SEEMS TO BE THE HARDEST WORD」。

戴安・華域克將聯同她在美國合作的和唱與伴奏者，及音響燈光控制人員，一同來港演出。

盼調整彩虹邨巴士站位置疏導交通
彩虹邨居民

編輯先生：彩虹邨的居民，照理該區應無問題，巴士路線有往……

讀者論壇

香港失明人協會支持
胡鴻烈等四議員
辭小販委員職位
盼四人今後仍堅守立場

（港訊）香港失明人協進會就小販事務委員會主席胡鴻烈與三位委員貝納祺、葉錫恩、黃夢花等，已於十二月二十二日聯同向政府局秘書處遞交辭呈，以辭去小販事務委員會之職位，聲明提出是次之辭職理由，據云是因爲他們多次向有關當局提議發小販牌照予自食其力之市民的提議遭到否決，旣然他們不能爲市民們謀利益，職位只是名存實亡，故唯有求去。一在本會的立場來說，我們十分欣賞他們對小販事務的提議和關注，也贊成並支持他們的行動。其實倚靠小販營生的寡婆並不至在於能夠維持起碼的生活，最重要的是在於獨立自主的觀念。

「就以本會之會員爲例，由於目前社會人士之傳統觀念，失明人士之工作機會仍有所局限，加上有些上了年紀的，就更難找到合適工作，故小販營生是一種新的擴展，令失明人士能夠自食其力，獨立謀生。

「這種需求當然並不只限於失明人士，而是在於全部有所需要的人。所以這四位議員之提議受到有關當局之否決時，我們頗感遺憾，而且在一定程度上非常之不滿。

「本會誠懇希望這四位委員雖然辭去了小販事務委員會之職務，仍然能堅持他們的看法和提議，並爲有所需人士的利益作出一定之努力。」

羅保議員昨日表示
市民要求警察具備高度水準
六百卅名警員行結業禮

（港訊）皇家香港警察隊乃全球第一流及最優秀的執法機構之一。立法局議員羅保昨日（星期六）在香港仔警察訓練學校學員結業禮中，盛讚皇家香港警察隊的成就。他說：「多年來，警察隊經歷過無數考驗及患難。最近本港與外地雖然有人對它抱着悲觀及懷疑的態度，但我們必須再次強調，皇家香港警察隊仍然是效率最佳及優秀的執法機構之一。」

參加本屆結業禮的學員超過六百三十四人，其中有五十三名女性，人數之多，爲歷屆之冠。

羅氏對各學員說，彼等一旦正式參予警務工作，大衆便對他們寄予厚望。

他說：「鑑於你們的職責是維持本港法紀與治安，以及一切與保障社會安寧有關的工作，無論作爲一個法人組織或個別人士，你們都須經常懂得自強、自制及運用理智。你們必須緊記香港人對警察的水準要求甚高，雖然社會其他方面未必能達致同等水準。」

羅氏指出，感到不幸的是，警隊中少數害羣之馬的所作所爲，往往掩蓋了大部份各級警務人員盡忠職守的表現。香港之能夠成爲世上同等面積的城市中最守法的一個，實有賴彼等之努力。

在訓辭中，羅氏特別向學員提出忠告，勸彼等切勿濫用權力謀取私利，或欺壓弱小及食害大衆。

他說：「倘若能做到這點，你們便不負衆望，同時也盡了責任，使香港成爲一處安居樂業的地方。」

他提醒各學員，他們的工作殊不容易，但只要以公正、諒解及果敢的精神去執行任務，便不但能與市民建立起良好的關係，並且也能維持及促進其現代化及具有效率之警隊的美譽。

最後，他又呼籲警務人員、社團領袖、教育界、傳播界及市民大衆一「永記一項事實，那就是我們必須同舟共濟。」

他說：「雖然在日常生活中，我們各有不同的生活方式及工作，但我們必須設法建立彼此間的友好關係，促進互相了解及尊重。」

羅保議員（左方身穿民安全服務處處長制服者）檢閱受訓結業警員時情形。

青山練靶區
射擊時間表

（港訊）駐港英軍於下星期二（一月三日）及星期三（一月四日）一連兩天在青山練靶區進行射擊練習，每日的練習時間均係由上午八時半至下午五時。

屆時，該區及其附近邊境均會懸掛紅旗示警，世界人士切勿進入內，以免發生危險。

工程師學會學生部
今舉行週年餐舞會

（港訊）香港工程師學會學生部之一九七八年紀念，將會在一九七八年一月一日以餐舞會形式舉行，地點在富來登酒店銀舞廳，屆時將有三百人出席。

香港工程師學會主席梅理彬先生（譯音）

誠得大廈管理員

1. 管理員（商業大廈）：男性，45歲以下，視力正常，無不良嗜好，身高五呎五吋以上，月薪八百元另雙糧及花紅。
2. 高級管理員（領班）：男性，45歲以下，身高五呎六吋以上，略諳英語，有三年以上大廈管理經驗，月薪一千元，另雙糧及花紅。

以上空缺須穿制服，八小時輪班工作，除每星期一天例假外，另補勞工假及年假等。應徵者請將履歷附電話、地址及相片等寄香港郵箱大〇九六號。

一〇二期六合彩
頭獎共兩票中獎

（特訊）一〇二期六合彩頭獎有兩注中獎，每二元一注派四十一萬九千六百八十六元。二獎則有九個中獎，每二元一注派五萬四千六百八十五元。

頭獎及二獎之獎金可於本月三日上午十時至下午五時，到跑馬地體育路二號十樓領取。

是期攪出之號碼爲：六、八、十三、十五、二十一、二十五，特別號碼爲十一。

機器補師

本報印刷部聘機器補師年十九歲以上有假期輪値夜班無不良嗜好，意者請於每日上午十時至十二時或下午二時至三時携身份證到荷李活道106號與區信國君洽。

香港孔聖堂徵詩聯比賽簡約

宗旨：爲宣宏孔教之仁愛精神，以冀發揚天下一家之旨。

題目：（一）舊詩：「讀禮運大同章書感」（二）新詩：「天下一家」（三）對聯：「博愛」二字鶴頂格左右任選

獎金：每組冠軍各一名各六百元，亞軍各二名各四百元，季軍各三名各二百元，優異獎共卅名各一百元。

截止：由即日起至一九七八年二月底止，三月底揭曉。

徵詩聯寄銅鑼灣加路連山道孔聖堂收，簡約歡迎取閱或函索附郵票寄奉。

香港一週大事
一九七七年十二月廿五日至十二月卅一日

年來首十一月進出口增

據統計處發表：由本年一月至十一月的貿易數字與去年同期比較，本港製品輸出總值增加百分之六點四，入口貨品總值增加百分之十一點六，轉口貨品總值則增加百分之九點一。

由本年九月至十一月即最近三個月內，本港製品輸出總值較去年同期增加百分之一點九，入口貨品總值增加百分之八點六，轉口貨品總值則增加百分之六點七。

至於與去年同月份比較，則本港製品輸出總值增加了六億六千四百萬元或百分之九點五，入口貨品總值增加了六億二千三百萬元或百分之十六點八，轉口貨品總值增加了五千一百萬元或百分之六點六。

研究貫通大嶼山與荃灣

工務局已在海外及本港物色具有適當資格的顧問公司，以進一步研究是否可以透過一項建設工程，貫通大嶼山與荃灣兩地。

該項建設中的建設工程將以橋樑或隧道的形式出現，以大嶼山爲起點，途經馬灣島、青衣島至荃灣爲止；其中最長者爲青衣島至馬灣島的一段，距離超過一千五百米。顧問公司所研究的問題，亦包括在島上及荃灣區建築適當的運輸道路系統。合格顧問公司對於沉箱式隧道、長距離橋樑及主要道路與橋樑的設計研究與實工程序，必須具有實際經驗。

港督去月在倫敦曾經表示：政府於接獲顧問公司的報告書後，可能在一九七九年初決定是否進行此項貫通大嶼山與荃灣的建設工程。

罕見車禍老婦慘告喪生

北角英皇道上廿九日午間發生罕見恐怖車禍，一名老婦被一輛行駛中的巴士捲入車底，拖行長達千碼路慘死，肢離破碎，腦漿塗地，沿途血跡斑斑，慘不忍睹。

據現場消息指出：當該老婦被巴士捲入車底之前，已遭一輛的士撞倒，而尾隨的巴士司機將其捲入車底後全不發覺，經尾隨一輛紅牌車司機響號通知停車後，已返魂無術。警方據報到場將屍體拖出即送往殮房，並在血跡路線拾回死者遺下的部份腸臟及一個腳袋，內有一個身份證，名字爲甘蘭芳，七十一歲，疑是死者所遺。有關肇事原因，有關方面已進行調查。其孫女已於翌日認屍。

各路詢處服務近百萬宗

民政署屬下的二十二個諮詢處，由一月至十月期間，合共處理詢問及個案將近一百萬宗，派發表格及小册子則超過一百萬份。

在處理的十三萬二千一百三十五宗的案中，共處理了二千七百九十四宗投訴，包括對政府部門或機構的投訴，而需要採取進一步行動者，其中百分之九十三點二是有關學金與撥款、婚姻註册或……

修訂同性戀賣淫等規例

律政司何百勵擬於……向立法局非官守議員組成的……已開始研究該法例的建議……討論。該法案於十二月……時曾獲五位非官守議員……

刦小巴殺人男子判緩首

……

去年貿易出口增長平凡

……

匯豐發行千元面額紙幣

……

樂聲牌電器調整售價啓事

敬啓者：本公司總代理之樂聲牌電器用品，向蒙各界人士熱烈愛戴，銷量不斷上升，各類貨品始終領導羣倫。茲以日圓近月來不斷升値，影响所及，以致來貨成本隨之增加，不得已特自本年一月一日起將各類電器售價略予調整。

又邇來樂聲牌電器銷路躍增，超出預定數量多倍，致部份來貨供不應求，謹向各用戶致歉，本公司保證於短期內，新貨即可源源上市，不便之處，向祈鑒諒爲荷。

總代理：信興電器貿易有限公司啓

本港新聞

承辦機場立約租賃車輛 年初接受申請

申請者需最少擁有十五輛汽車 民航處撥地作泊車處及售票亭

（港訊）運輸署發言人昨日（星期五）宣佈，該署將於今（一九七八）年初接受承辦啓德機場立約租賃汽車載客服務的申請，有意者可由現時起致函運輸署長，申請列入適合經營該項服務的名單。

該發言人指出，申請人應提供資料以證明彼等之公司組織健全，擁有設備齊全之固定辦事處，以及修理汽車的地方。此外，彼等尚須對經營該行業或其他有關行業，具有豐富經驗。

他解釋說，根據該合約，民航處處長會特別在機場撥出指定泊車處及兩座售票亭，以便符合資格者能夠以機場為基地，經營立約租賃汽車載客服務。

承辦人須提供數目足夠，操作良好的車輛，而該等車輛必須已獲運輸署登記和發給執照，作為出租用途的私家車輛。此外，經營者必須備有足夠車輛，以應市民之需。換言之，在每日中午十二時至下午六時的一段時間內，至少要有十五輛汽車在機場供客。

九巴四十三及四十四A兩線 今起加密行車班次

方便長青邨居民來往荃灣九龍

（港訊）九巴宣佈，在今年一月一日及三日將增加長青四十三及四十四A兩線巴士行走班次。

來往長青與荃灣碼頭之四十三號巴士將在今年一月一日起增加行車班次，在繁忙時間內，每隔十五分鐘開一班車，平時則為二十分鐘一班車。

△往荃灣碼頭綫：（由早上六時至晚上十一時二十五分），星期一至星期六之繁忙時間為早上六時至十一時及下午四時至晚上七時四十五分。星期日及公眾假期之繁忙時間為早上八時至早上十一時及下午十二時二十分至晚上八時〇五分。

△往長青綫：（早上六時十五分至晚上十一時五十五分）星期一至星期六之繁忙時間為早上六時十五分至早上十時三十分至七時十五分及下午三時三十分至七時十五分。星期日及公眾假期繁忙時就為早上八時三十分至早上十時三十分及早上十一時五十分至晚上七時三十五分。

來往長青與大角咀碼頭之四十四號A巴士將在今年一月三日起增加行車班次。

△往大角咀碼頭綫——星期一至星期六（由早上五時五十分至晚上十一時三十五分），在繁忙時間內（早上五時五十分及下午四時三十五分至早上十一時二十分至八時零五分），每……

△從長青綫——星期日及公眾假期（早上隔十至十二分鐘一班車，平時則十五分鐘一班車；星期日及公眾假期（早上六時零二分至晚上十一時二十九分），在繁忙時間內（早上七時十二分至早上十一時五十九分及下午十二時五十分至七時五十分）每隔十二分鐘一班車，平時則十五分鐘一班車。

藝術節安排流行音樂會 戴安華域克演唱會 專為青年舉行一場

入場券特廉·現起發售

（港訊）藝術節安排流行歌星戴安·華域克為二十一歲以下青少年演唱的一場音樂會，門票已於昨（卅一）日起發售。該場音樂會票價特別降低，分十五元及三十元兩種。演唱會將於一月廿九日晚上七時舉行。

戴安·華域克演唱會共四場，其他三場「正常」票價的演唱會門券早已售清。此顯示藝術節安排的流行音樂節目受歡迎的程度。

藝術節大會票房將於今、明兩日的假期休息。青少年可於一月三日（星期二）上午十時三十分後，往票房訂票。青少年購票及入場，均須出示身份證以資證明年齡不超過二十一歲。

戴安·華域克每場選唱歌曲將有不同，但每場均會唱出她早期作品如「I SAY A LITTLE PRA YER」、「WALK ON BY」、「DO YOU KNOW THE WAY TO SAN JOSE」等歌曲。此外，並包括她近期流行曲目「I WRITE THE SONG」、「SORRY SEEMS TO BE THE HARDEST WORD」。

戴安·華域克將偕同她在樂團合作的和唱與伴奏者，及音響燈光控制人員，一同來港演出。

香港一週大事

一九七七年十二月廿五日至十二月卅一日

年來首十一月進出口增

據統計處發表：由本年一月至十一月的貿易數字與去年同期比較，本港製品輸出總值增加百分之六點四，入口貨品總值增加百分之十一點六，轉口貨品總值則增加百分之九點一。

由本年九月至十一月即最近三個月內，本港製品輸出總值較去年同期增加百分之一點九，入口貨品總值增加百分之八點式，轉口貨總值則增加百分之六點七。

至於與去年同月份比較，則本港製品輸出總值增加了式億大千四百萬元或百分之九點五，入口貨品總值增加了六億式千三百萬元或百分之十六點八，轉口貨品總值增加了五千一百萬元或百分之六點式。

研究貫通大嶼山與荃灣

工務局已在海外及本港物色具有適當資格的顧問公司，以進一步研究是否可以透過一項建設工程，貫通大嶼山與荃灣兩地。

該項建議中的建設工程將以橋樑或隧道的形式出現，以大嶼山為起點，途經馬灣島，青衣島至荃灣為止；其中最長者為青衣島至馬灣島的一段，距離超過一千五百米。顧問公司所研究的問題，亦包括在島上及荃灣區建築適當的連接道路系統。合格顧問公司對於沉箱式隧道，長距離橋樑及主要道路與橋樑的設計研究與營工程序，必須具有實際經驗。

港督去月在倫敦曾經表示：政府於接獲顧問公司的報告書後，可能在一九七九年初決定是否進行此項貫通大嶼山與荃灣的建設工程。

罕見車禍老婦慘告喪生

北角英皇道上廿九日午間發生罕見恐怖車禍，一名老婦被一輛行駛中的巴士捲入車底，拖行長達千碼路慘死，肢體破碎，腦漿塗地，沿途血跡斑斑，慘不忍睹。

據現場消息指出：當該老婦被巴士捲入車底之前，已遭一輛的士撞倒，而尾隨的巴士司機將其捲入車底後全不發覺，經尾隨一輛紅牌車司機呐號通知停車後，已返魂無術。警方據報到場將屍體拖出即送往殮房，並在血跡路綫拾回死者遺下的部份腸臟及一個膠袋，內有一個身份證，名字為廿嗣芳，七十一歲，疑是死者所遺。有關當事原因，有關方面已進行調查。其孫女已於翌日認屍。

各路詢處服務近百萬宗

民政署屬下的二十二個諮詢處，由一月至十月期間，合共處理詢問及個案將近一百萬宗，派發表格及小冊子則超過一百萬份。

在處理的十三萬二千一百三十五宗的案中，共處理了二千七百九十四宗投訴，包括對政府部門或機構的投訴，而需要採取進一步行動者。其……

修訂同性戀等規例

律政司何百勵擬於……

刦小巴殺人男子判緩首

……

胡鴻烈等四議員 辭小販委員職位

盼四人今後仍堅守立場

香港失明人協會支持……

（港訊）香港失明人協進會主席胡鴻烈與三位委員貝納祺、葉錫恩、楊勵賢等已於十二月二十二日聯同向政府局秘書處遞交辭呈以辭去小販事務委員會之職位，並聲明提出是次之辭職理……

讀者論壇

歡迎讀者來函，讀者當代守秘密，請合作為感。……

盼調整彩虹邨巴士站位置疏導交通

編輯先生：彩虹邨的居民，巴士路綫有……照理該區應無問題，因此對每天上班……

羅保議員昨日表示 市民要求警察具備高度水準

六百卅名警員行結業禮

（港訊）皇家香港警察隊乃全球效率最佳及最優秀的執法機構之一。立法局議員羅保昨日（星期六）在香港仔警察訓練學校學員結業禮中，向讀者表示香港警察隊的成就。他說：「多年來，警察隊經歷過無數考驗及患難。最近本港與外地雖然有人對它抱着悲觀及懷疑的態度，但我們必須再次強調，皇家香港警察隊仍然是效率最佳及優秀的執法機構之一。」

參加本屆結業禮的學員超過六百三十四人，其中有五十三名女性，人數之多，為歷屆之冠。

羅氏對各學員說，彼等一旦正式參予警務工作，大眾便對他們寄予厚望。

他說：「鑑於你們的職責是維持本港法紀與治安，以及一切與保障社會安寧有關的工作，無論作為一個法人組織或個別人士，你們都須經常懂得自強，自制及運用理智。你們必須緊記香港人對警察的水準要求甚高，雖然社會其他方面未必能達致同等水準。」

羅氏指出，感到遺憾的是，警隊中少數害羣之馬的所作所為，往往抹煞了大部份盡職警務人員盡忠職守的表現。香港之能夠成為世上同等面積的城市中最守法的一個，實有賴彼等之努力。

在訓辭中，羅氏特別向學員提出忠告，勸彼等切勿濫用權力謀取私利，或欺壓弱小及貪害大衆。

他說：「倘若能做到這點，你們便不負衆望，同時也盡了責任，使香港成為一處安居樂業的地方。」

他提醒各學員，他們的工作殊不容易，但只要以公正，諒解及果敢的精神去執行任務，便不但能與市民建立起良好的關係，並且也能維持及促進其現代化及具有效率之警隊的榮譽。

最後，他又呼籲警務人員，社團領袖，教育界，傳播界及市民大衆，永記一項事實，那就是我們必須同舟共濟。

他說：「雖然在日常生活中，我們各有不同的生活方式及工作，但我們必須設法建立彼此間的友好關係，促進互相了解及尊重。」

羅保議員（左方身穿民衆安全服務處處長制服者）檢閱受訓結業警員時情形。

青山練靶區 射擊時間表

（港訊）駐港英軍於下星期二（一月三日）及星期三（一月四日）一連兩天在青山練靶區進行射擊練習，每日的練靶時間均由上午八時至下午五時。屆時，該區及其附近均會懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入內，以免發生危險。

工程師學會學生部 今舉行週年餐舞會

（港訊）香港工程師學會學生部之一九七七八年紀念年會，將在一月一日以餐舞會形式舉行，地點在富來酒店銀舞廳，屆時將有三百人出席。香港工程師學會主席梅理孫先生（鴻音）……

一〇二期六合彩 頭獎共兩票中獎

（特訊）一〇二期六合彩頭獎有兩注中獎。……

先慈鄭母何太夫人於公曆一九七七年十二月三十一日壽終廣華醫院積閏享壽九十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七八年一月四日(星期三)上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬謹此訃

聞

孝男 國材 媳 王玉芳
國榮 媳 何瑞芳
福材 媳 曾艷容
棟材 媳 李倩雯

孫男 冠文 孫媳 楊美齡
冠賢 孫媳 陳沛貞
冠德 孫媳 英泳伶
子能
明韜 孫媳 杜淑婉
明新 孫媳 蕭美珍
明安 孫媳 蘇淑儀
明豐 孫媳 吳佩儀
明基 孫媳 周小瓊
明堅 孫媳 趙小慧
明華 孫媳 劉鳳慈
明標
子珀

孫女 愛萍 孫婿 吳福志
愛明 孫婿 何煒輝
愛儀
愛英
碧璟 孫婿 A.D. HARRISON
碧如 孫婿 陳肇強
鳳儀 孫婿 黃鶴嗥
紫齡 孫婿 邵漢強

曾孫 慶麟 慶仁 慶芹 慶雄 慶恩 天樂 天成
天雄 天佑 天璜 天豪 天恒 天浩

曾孫女 蘊儀 蘊詩 蘊雯 蘊心 慧詩 慧蘭 慧徽

外曾孫 吳鐵雄 何景宏 黃龍瀚 邵家鴻

外曾孫女 吳婉紅 SAMANTHA B.S. HARRISON 黃詩韻 邵家徽

泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：五——六一五二二六

以埃高峯會談雖受挫 美國影響潛力仍大

美以關係密切亦能得埃及好感

以埃會談雖因巴勒斯坦問題而遭受挫折，雙方彼此見交由聯合國委員會處理。

巴解方面認爲：以埃兩國正邁向單獨解決之途，同時又爲埃及、以色列、及美國締結一項新中東協定奠下基礎。

在開羅舉行的中東和平預備會議中，美國雖故意退居次要的地位，但專家們認爲：美國的影響力及其重要性均未有失落。

觀察家又認爲：沙地阿拉伯與科威特是埃及、敘利亞、約旦、和「巴解」的主要經濟支持者、因此沙地及科威特都具有左右阿拉伯世界其他國家對沙達主動採取和平行動的影響。

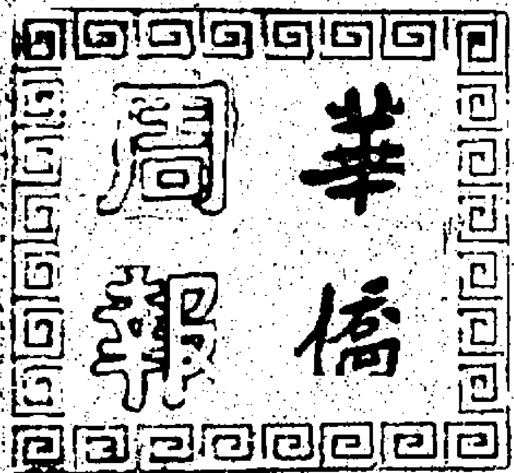
輕視國際保證仍要美國支持

對以色列來說，美國仍然是一支重要的支柱，雖然以色列繼續堅稱它必須自立求生存，並鄙棄國際保證的構想，但它絕對需要美國的援助和政治支持。

美以關係密切又與埃及友好

以埃雙方談判常需美國參加

傳達安撫雙方



華僑 週報

第一三七二期

祇有引起癌症物質 等動物無損人類

但令人生癌物質幾全部影響動物科學權威有此假定

西德市場趨勢 影響國際至大

中央情報局控制五十餘機構 情報活動伸向傳播媒介

蔡責西方特務支持異己份子

中大畢業生開始對社會有貢獻

李卓敏校長展望前途充滿信心

四年制本科基本條件決心維持

硬要中大改三年制 清貧子弟最受影響

統一大學入學試

中大學生會長陳詠智抨擊皮書

「强迫官小教師退休」政策

梁炎堂

官立小學教師職工會

港大學生會出版 約十萬餘言 內容分四部

南瞻與回顧

十五週年 餐舞慶祝

理工學院教學重點

適應社會 隨應變 配合工業 分化

香港工業發展足輕重地位

尚有教育消息刊在第六張第三頁

入口船期表

船名	西名	由何處來	日期	公司
長立	EVER PROMOTER	基隆	一日	得達
興中興	CHITTIN TANTHUNANIT	曼谷	一日	誠盛行
	CROWN CHERRY	日本	一日	川崎
拉爾約卡	LA RIOJA	基隆	一日	太古
愛羅拉	AURORA	釜山	一日	港興
海普	MARITIME EXPLORER	新加坡	一日	太平
利泰	RESONANT	日本	一日	大成
岩手丸	IWATE MARU	基隆	一日	三井
北極星	LOAD STAR	日本	一日	大利
裕合	YUE HOPE	高雄	一日	大利
漢高	VAVAJO	大連	一日	大利
先鋒信義	AEGIS FAITH	日本	一日	大三
金富	GOLDEN FORTUNE	上海	一日	賢
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	一日	福來
海王	HAI WANG	基隆	一日	永華
大同	TA TUNG	高雄	一日	永昌
光大	KWONG TA	日本	一日	天興
太平洋熊	PACIFIC BEAR	羅省西雅圖溫地牙哥	一日	太平
利西非丸	RECIFE MARU	日本	一日	大三
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	一日	大三
三寶蘭丸	SEMARANG MARU	日本	一日	中
京加利五號	NO.5 KENDARI	日本	一日	東
斯派	SPES	日本	一日	大三
聖佐治	SAN GEORGE	日本	一日	大三
士打柔佛	STRAAT JOHORE	曼谷	一日	渣華
大興丸	TAIHO MARU	日本	一日	永興
阿多尼斯	ADONIS	日本	一日	永昌
神戶丸	KOBE MARU	日本	一日	中
寶利達士	BONITA ACE	日本	一日	東洋
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	日本	一日	中央
高巴將	KOTA PAJANG	高雄	一日	太古
克利福馬士基	CLIFFORD MAERSK	日本	二日	馬士基
東方友誼	ORT.AMIGA	澳洲	二日	東方
海洋恩典	MARITIME GRACE	日本	二日	大三
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	二日	三井
不來梅快速	BREMEN EXPRESS	歐洲	二日	捷成
高崙達	COLCONDA	基隆	二日	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	日本	二日	川崎
扶桑丸	FUSO MARU	日本	二日	東洋
海王星	NEPTUNE BERYL	日本	二日	太平
翡翠	EMERALD	日本	二日	萬力
藍鯨	BLUE WHALE	日本	二日	太平
高巴拿	KOTA BENAR	中國	二日	太古
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	二日	美總
高巴摩力	KOTA MOLEK	中國	二日	太古
希蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	二日	馬士基
台島	TOTOI ISLAND	高雄	二日	香島
美利維京	MERRY VIKING	釜山	二日	東洋
友信丸	YUSHIN MARU	日本	二日	中
史利亞	SYRIE	基隆	二日	[illegible]
利佳奧	LYCAON	日本	二日	太古
亞斯瑪拉	ASMARA	基隆	二日	太古
亞宜地	AYUTHIA	日本	三日	寶
利來神戶	NL.KOBE	新加坡	三日	[illegible]
天秤公主	PRINCESS LIBRA	日本	三日	[illegible]
西高丸	SAIKTO MARU	日本	三日	[illegible]
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	三日	[illegible]
威爾斯丸	WALES MARU	南非	三日	川崎
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	日本	三日	馬士基
東方米尼康	EASTERN MINICON	馬尼拉	三日	東方
星海法	ZIM HAIFA	美國	三日	[illegible]
聖男爵夫人	ST.BARONESS	日本	三日	[illegible]
皇家藍寶石	ROYAL SAPPHIRE	新加坡	三日	[illegible]
太平洋皇后	PACIFIC QUEEN	日本	三日	[illegible]
美拿羅莎	MINAROSA	日本	三日	天祥
京加利四號	NO.4 KENDARI	日本	三日	東
伏見丸	FUSHIMI MARU	基隆	三日	東洋
路斯	LUCID	日本	三日	[illegible]
第八日之出丸	HINODE MARU 8	日本	三日	中
魯斯托斯	RUBSTOVSK	日本	三日	[illegible]
和都	HONDO	日本	三日	[illegible]
美國阿波羅	AMERICAN APOLLO	日本	三日	[illegible]
金安	CAMCOT	日本	三日	中央
光生丸	KOSHO MARU	日本	三日	[illegible]
快剪王牌	CLIPPER ACE	基隆	三日	東
華查布拉	WAJAABULA	印尼	四日	[illegible]
莫多利亞	MOTORIA	基隆	四日	東方
	GENCIAO	日本	四日	[illegible]
韋寶	WEYBANK	日本	四日	[illegible]
文布克	MUH BULAKUL	曼谷	四日	[illegible]
勃朗峰	MONT BLANC MARU	日本	四日	大三
東安	EASTERN ANNA	日本	四日	天祥
寶星	STAR PROCYON	日本	四日	[illegible]
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	四日	[illegible]
英偉王牌	DYNAMIC ACE	日本	四日	天祥
攝政宇宙	REGENT COSMOS	基隆	四日	[illegible]
伊蓮娜	ELENA	基隆	四日	[illegible]
伊勢丸	ISE MARU	日本	四日	[illegible]
技安工程師	KHIAN ENGINEER	日本	四日	[illegible]
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	四日	[illegible]
利來史特佛克	NL.STREEFKERK	日本	四日	[illegible]
吉海丸八號	YOSHIUMI MARU 8	日本	四日	[illegible]
利來西門士吉	NL.SIMONSKERK	日本	五日	[illegible]
利蒂西亞	LETITIA LYKES	日本	五日	[illegible]
新鑽石	SUN DIAMOND	日本	五日	[illegible]
京高星	KINGS COSING	日本	五日	[illegible]
皇后星	QUEEN STAR	日本	五日	[illegible]
利來高麗	NL-KOREA	上海	五日	[illegible]
海迪斯	HALLDIS	丹麥	五日	[illegible]
長誠	EVER HONESTY	日本	五日	[illegible]
拉斯馬士基	LARS MAERSK	日本	五日	馬士基
查拉耶明	JALAYAMINI	美國	五日	天祥
	JALADURUV	新加坡	五日	天祥
威沙亞地	VISHVA ADITYA	美國	五日	東亞
澳洲開發	AUST.EXPLORER	高雄	五日	怡和
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	五日	福來
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	五日	馬士基
美麗星	MARY STAR	釜山	五日	新興
亞利大二號	AMRTA 2	日本	五日	亞利來
保羅修	PROMETHEUS	馬尼拉	五日	百保利
天保	TEMPO	大阪	五日	川崎
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	五日	福來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	五日	福來
大鵬丸	DAIOH MARU	基隆	五日	新興
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	六日	天祥
費爾摩總統	PRES.FILLMORE	美國	六日	美總
愛順	AYSEN	基隆	六日	天祥
先達亞遜	STRATHASSYNT	波斯灣	六日	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	六日	福來
天馬	TAMERLANE	美國	六日	百保利
青洲	TSING CHAU	高雄	六日	香島
花之美麗	D.F.FAJEMIROKUN	日本	六日	寶藍
聖路易士	SAN LUIS	新加坡	六日	太古
史蘭地亞	SELANDIA	日本	六日	寶藍
利康	NIHON	歐洲	六日	寶藍
紐凱	NEUWULMSTORF	高雄	六日	太平
柏羅達	PAVLODAR	東京	六日	華林
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	七日	怡和
利士巴機	KRISTIN BAKKE	三藩市	七日	鐵行
加爾敦	IBN KHALDOON	基隆	七日	怡和
香港成功	H.K.SUCCESS	釜山	七日	港郵
雅將	ACE	釜山	七日	東安
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	七日	日郵
美國百靈	AM.LARK	美國	七日	美輪
交易	SL.EXCHANGE	美國	七日	海陸
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	上海	八日	泛洋
美寶樂	BULSOOK	曼谷	八日	誠盛行
東山丸	TOKUSAN MARU	新加坡	八日	新興
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	新加坡	八日	大三
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	高雄	八日	香島
布理斯本	GREAT BRISBANE	日本	八日	永泰
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	八日	馬士基

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲線				
洋興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	一日	川崎
拉爾約卡	LA RIOJA	南美	一日	太古
太平洋熊	PACIFIC BEAR	羅省溫地牙哥	二日	太平
星海法	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	二日	[illegible]
快剪王牌	CLIPPER ACE	美國西岸	三日	東
利來神戶	NL. KOBE	南美	三日	[illegible]
夏利臣總統	PRES.HARRISON	加州西北太平洋	四日	美總
美國阿波羅	AM.APOLLO	加州紐約	四日	美輪
生利	SYRIE	加勒比海	四日	[illegible]
英偉王牌	DYNAMIC ACE	美國西岸	四日	天祥
伊蓮娜	ELENA	南美	五日	[illegible]
利蒂西亞	LETITIA LYKES	墨西哥灣	五日	[illegible]
天保	TEMPO	美國西岸	五日	川崎
柏羅達	PAVLODAR	加州西北太平洋	六日	華林
保羅修	PROME THUUS	紐約美國	七日	百保利
費爾摩總統	PRES.FILLMORE	加州西北太平洋	八日	美總
亞華馬士基	ALVA MAERSK	西雅圖紐約	八日	馬士基
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	八日	港郵
美國百靈	AM. LARK	加州紐約	八日	美輪
交易	SL.EXCHANGE	美國	八日	海陸
利穎	NEVADA	加州	九日	[illegible]
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	十日	[illegible]
豐明	WYOMING	西雅圖美國東	十日	[illegible]
津	TSU	紐約美國東岸	十二	百保利
士打亞加拉斯	STRAAT AGULHAS	南美	十三	渣華
東方教育家	ORT.EDUCATOR	加州紐約	十三	東方
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	十三	馬士基
歐洲線				
長立	EVER PROMOTER	地中海	一日	得達
波士拿	BOSNA	紅海	一日	[illegible]
克利福馬士基	CLIFFORD MAERSK	鹿特丹	二日	馬士基
利西非丸	RECIFE MARU	北歐	三日	大三
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	三日	大三
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	三日	[illegible]
高崙達	GOLCONDA	地中海	三日	太古
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	三日	川崎
扶桑丸	FUSO MARU	歐洲	三日	東洋
勃朗峰	MONT BLANC MARU	地中海	四日	大三
亞宜地	AYUTHIA	地中海	四日	寶
莫多利亞	MOTORLA	地中海	五日	東方
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	六日	寶藍
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	六日	日郵
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	英國	八日	泛洋
格羅地高和	GRODEKOVO	歐洲	十一	[illegible]
利康	NIHON	歐洲	十六	寶藍
賓拿達	BENALDER	歐洲	十六	[illegible]
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十七	[illegible]
澳洲線				
東方友誼	ORT.AMIGA	澳洲	四日	東方
波揚	POYANG	澳洲	五日	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	七日	怡和
東山丸	TOKUSAN MARU	新幾內亞	九日	新興
新月一號	SUN MOON 1	新幾內亞	九日	[illegible]
利士巴機	KRISTIN BAKKE	南澳	十一	鐵行
	YEM.YAROSLAVSKY	澳洲	十一	[illegible]
珍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十四	香島
東方水手	ORY.MARINER	澳洲	十五	東方
安寶	ASIAN RENOWN	澳洲	十五	[illegible]
廣東	KWANG TUNG	新幾內亞	十八	太古
印·巴·中東線				
瑪格麗特馬士基	MARGRETHE MAERSK	波斯灣	一日	馬士基
金富	GOLDEN FORTUNE	波斯灣	二日	[illegible]
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港巴生	二日	福來
美利維京	MERRY VIKING	波斯灣	二日	[illegible]
千里達	TRINIDAD	波斯灣	二日	百保利
海王星	NEPTUNE BERYL	波斯灣	二日	[illegible]
和都	HONDO	波斯灣	三日	[illegible]
西高丸	SAIKYO MARU	波斯灣	三日	[illegible]
伏見丸	FUSHIMI MARU	波斯灣	三日	東洋
利佳奧	LYCAON	波斯灣	三日	太古
高巴摩力	KOTA MOLEK	波斯灣	四日	太古
高巴拿	KOTA BENAR	波斯灣	五日	太古
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	五日	[illegible]
利來史特佛克	NL. STREEFKERK	波斯灣	六日	[illegible]
韋寶	WEYBANK	吉大港巴生	七日	[illegible]
	YATLEE	波斯灣	八日	[illegible]
查拉耶明	JALAYAMINI	印度	八日	天祥
長誠	EVER HONESTY	波斯灣	八日	[illegible]
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	九日	[illegible]
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港巴生	九日	福來
加爾敦	IBN KHALDOON	波斯灣	十日	怡和
綠港	GREEN HARBOUR	孟加拉吉大港	十日	[illegible]
青洲	TSING CHAU	波斯灣	十日	香島
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	波斯灣	十日	香島
	M.R.ENTERPRISE	卡拉奇	十一	[illegible]
伊朗巴斯	IRAN PARS	孟加拉吉大港	十二	[illegible]
	THRIVING COUNTRY	孟買卡拉奇	十三	[illegible]
	TRADO	伊朗	十四	[illegible]
	OCEAN HOPE	波斯灣	十六	[illegible]
東南亞線				
利泰	RESONANT	新加坡巴生	二日	[illegible]
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡巴生	二日	福來
京加利五號	NO.5 KENDARI	新加坡	二日	東
寶利泰	BONITAACE	馬尼拉	二日	東洋
翡翠	EMERALD	馬尼拉	二日	萬力
大興丸	TAIHO MARU	曼谷	二日	永興
希蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡	三日	馬士基
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	馬尼拉	三日	中央
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	三日	中華
三寶蘭丸	SEMARANG MARU	耶加達泗水	三日	中華
京加利四號	NO.4 KENDARI	曼谷	三日	東源
美拿羅莎	MINAROSA	曼谷	四日	天祥
東方米尼康	EASTERN MINICON	馬尼拉	四日	東方
聖男爵夫人	ST.BARONESS	新加坡巴生	四日	東祥
光生丸	KOSHO MARU	新加坡	四日	[illegible]
	HYDE	印尼	四日	[illegible]
金安	CAMCOT	馬尼拉	四日	中央
友信丸	YUSHIN MARU	新加坡	四日	東祥
京高星	KING COSING	新加坡	四日	天祥
興中興	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	四日	誠盛行
東安	EASTERN ANNA	巴生新加坡	五日	天祥
	HERO	耶加達泗水	五日	[illegible]
拉斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡印尼	五日	馬士基
	GENCIAO	新加坡巴生	五日	協成
路斯	LUCID	新加坡巴生	五日	協成
第八吉海丸	YOSHIUMI MARU	馬尼拉	五日	中央
新鑽石	SUN DIAMOND	新加坡巴生	五日	大興
海安	HOI ON	山打根古晉	六日	東安
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	六日	福來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	六日	福來
亞利大二號	AMRTA 2	印尼	七日	亞利來
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	七日	明昌
美緬	AMERICAN MAIN	馬尼拉	九日	美輪
平安	PING ON	亞庇汶萊	十日	東安
華耶富納	WAJABULA	印尼	十日	亞利來
東光	DONG KWANG	耶加達泗水	十一	東宇
台灣·日本·釜山線				
翡翠	EMERRALD	日本	二日	東方
快剪王牌	CLIPPER ACE	日本	三日	東洋
美	AM.VENTURE	基隆	三日	美輪
英偉王牌	DYNAMIC ACE	日本	四日	天祥
太平洋皇后	PACIFIC QUEEN	日島	四日	東洲
天保	TEMPO	日本	五日	川崎
聖路易士	SAN LUIS	日本	五日	太古
皇后星	QUEEN STAR	釜山	六日	新興
雅將	ACE	釜山	六日	東安
海迪斯	HALLDIS	日本	六日	參利
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	六日	福來
米高拉	MIJOLAJ REJ	日本	七日	天祥
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	七日	福來
美麗星	MARY STAR	釜山	七日	新興
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	十一	東安
桑達好信	SONDERHAUSEN	日本	十二	東東
美鷹	AM.MOHAWK	基隆高雄	十三	美輪
非洲線				
先鋒信義	AEGIS FAITH	西非	二日	大三
岩手丸	IWATE MARU	北非	二日	日郵
裕合	YUE HOPE	拉高士亞巴巴	二日	大利
大順	SPES	西非	三日	大三
聖佐治	SAN GEORGE	東非	三日	大三
英倫丸	ENGLANE MARU	南非	三日	川崎
派來誠	PINE LOYAL	西南非	三日	大三
華威克郡	WARWICKSHIRE	南非	三日	合和
赫臣丸	HUDSON MARU	北非	三日	大三
海恩	MARITIMD GRACE	南非	三日	大三
多威	TOURVILLE	西非	三日	沙瞥
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	角城西非	三日	馬士基
烈娜公主	PRINCESS LIBRA	西非	四日	日郵
祺安	KHIAN ENGINEERR	西非	四日	日郵
亞宜地	AYUTHIA	旺加西的黎波里	四日	寶藍
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	東非	四日	日郵
利來西門士吉	NL.SIMONSKERK	南非	五日	渣華

今日空郵（星期日）　截郵時間

地區	截郵時間
馬來西亞、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼	正午十二時
越南	下午二時
印度、巴但、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯亞、南非、贊比亞、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、沖繩	下午五時

明日空郵（星期一）　截郵時間

地區	截郵時間
所羅門群島	上午十一時
馬來西亞、印尼、西澳洲、星加坡、沙勞越、台灣	正午十二時
毛里求斯、馬達加斯加	下午一時
越南	下午二時
西德、奧地利	下午三時
加納、杜拜、科威特、埃及、敍利亞、約旦、阿富汗、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、以色列、瑞士、意大利、黎巴嫩、法國、希臘、塞浦路斯、美國東岸、牙買加、墨西哥、薩爾瓦多、阿根廷、哥斯達黎加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾共和國、尼日利亞	下午四時
日本、印度、孟加拉、尼泊爾、蘇丹、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴浦新幾內亞、法屬波里尼西亞、南韓、夏威夷	下午五時



英航重新編整班次　加强港英空運服務

保持班機更準時提供更多客位　英航香港至澳洲定期航綫取銷

（本報訊）英國航空公司重新編整班次，以便增添更多機位，令班期更準時；並且取銷香港至澳洲航綫，專心致志使香港倫敦間的服務更趨完善。

英航地區經理新東尼（TONY GAIN）說道：英航決心爲香港至歐洲綫提供最佳服務。他說：「我們領先減低票價……我們要重獲倫敦至東南亞航綫，以香港爲交通樞紐。我們每週有九班七四七客機由香港起飛，只有VC10客機由東京起飛。這樣便可以爲由香港登程的旅客提供更多機位。」

「由香港飛倫敦的七四七班機於每日下午八時起飛，回程則每日下午一時由倫敦起飛。抵達或離開倫敦的時間編排得宜，方便接駁歐洲各大城市或英國其他地方。」

「每班客機飛抵香港之後，最少會停留三小時然後回程，因此有充份時間進行清理及保養等工作。」

英航另外每週有三班客機由香港飛羅馬、三班飛法蘭克福、三班飛巴林。由香港起飛的VC10班機，每週有兩班飛可倫坡和塞舌耳群島，其中一班續飛至約翰尼斯堡。至於七〇七貨運專機，每週有四班由香港飛倫敦，回程則每週三班。

瑞航今年空運貨物　刷新過往紀錄

出版小册子介紹空運貨物正確方法

（本報訊）瑞士航空公司在蘇黎世機場的貨運服務，在今年（一九七七年）十月創下一項新紀錄。

瑞航香港區貨運部經理郭燦權昨日（十二月廿九日）表示：在蘇黎世機場，瑞航於十月份處理的貨物，包括經過三種轉運的貨物，共達一萬四千五百二十七噸（即八萬〇一百九十批貨物），較去年十月增加百分之十九。

郭燦權稱：對瑞航貨運來說，這是一項顯著的增長，亦是蘇黎世機場的一項空前紀錄。今年十月貨運量紀錄最多的兩天是在十四日和廿六日，所轉運的貨物分別爲五百一十一噸和五百七十四噸。

同時，瑞航爲進一步擴展對顧客提供貨運諮詢服務，最近出版了一本小册子，講述有關空運貨物的裝運。

郭氏指出，這本名爲「空運貨物——正確裝運的小册」，是由蘇黎世瑞航貨運諮詢服務部印發，印備有英、法及德文版本，主要是提供空運經理和裝運專家等參考之用。本港空運界專業人員如對這本小册有興趣，可向本港瑞航空運部索取。地址是德輔道中八號C新顯利大廈八樓，電話：五—二四四一六一。

郭氏說：「這本小册重點付實際裝運上困難的指南，提供可行的辦法以裝運一些知名易破碎的器具，笨重的機器，易變壞的貨物，甚至乎熱帶魚和動物等。」

「小册的主題是指出裝運技術的重要性，因爲這不單決定貨物運費及貨物的成本，並且影響到飛機和貨物的安全問題。」

郭氏說：「這本小册爲每天處理貨運的人員提供採用何種適當裝運物品及正確付運的步驟，好使節省金錢及避免損壞。」

他說：「小册并不是理論方面，而是針對解決問題，并舉出不少實例，目的是希望藉此激發起創新性的成就。」

麥卡托訪歐洲各埠　大和丸今直透上海

（本報訊）怡和洋行代理之麥卡托（MERCATOR）號貨櫃輪，自高雄各埠航來，已於昨日（卅一）到步，停泊國際櫃碼頭卸貨物，并於昨晚即離港，駛往澳盛、佐成頓、鳥萊梅、與特丹、安特衛普、和夏化等埠。

汎洋航運有限公司代理之大和丸（DAIWA MARU）號貨輪，自歐洲各埠航來本港，已於昨日（卅一）抵達，碇泊A十五號浮泡起卸港貨一批後，即落貨，訂今日（一日）啓碇，直航上海。

太平洋熊明抵步　赫臣丸航地中海

（本報訊）香港海運有限公司代理之太平洋熊（PACIFIC BEAR）號貨櫃輪，自美國各埠航來，將於明日（二日）到達，做泊國際櫃碼頭卸貨物，訂翌（三日）離岸，航返長堤、羅省、三藩市、溫克寶、士托頓、聖地牙哥等埠。

大阪商船三井船務（香港）有限公司代理之赫臣丸（HUDSON MARU）號貨輪，自日本航來，延明日（二日）到港，拋碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（三日）開行，前往班加西、卡薩布蘭加、的黎波里及地中海各埠。

英倫丸明抵步翌日開往南非　千里達卽航波斯灣　岩手丸二日往北非

馬來精神日本來港順航赴岷

（本報訊）百保利輪船公司旗下之千里達（TRINIDAD）號貨輪，自日本各埠航來，已於昨日（卅一）到步，寄碇A廿二號浮泡上落貨物，訂今日（一日）開行，前往刁拜、科威特、巴運、達文、哥林沙等埠。

日本郵船（香港）有限公司代理之岩手丸（IWATE MARU）號貨輪，自基隆各埠航來本港，訂今日（一日）抵港，拋碇A號浮泡裝卸貨物，訂明日（二日）離港，駛往貝魯特、的黎波里、班加西及北非各埠。

川崎（香港）有限公司代理之英倫丸（ENGLAND MARU）號貨輪，自日本各埠航來，訂明日（二日）抵步，碇泊A號浮泡收取貨物，延翌日（三日）啓碇，開行德班、開普頓、東倫敦等埠。

中央航業有限公司代理之馬來精神（MALAYAN ASPIRATION）號貨輪，自日本各埠來港途中，將於明日（二日）抵港，寄碇B號浮泡裝卸貨物，訂翌日（三日）開行，航赴馬尼拉。

七七年英倫旅客　高達九百萬

（本報訊）據英國旅遊事務官員公報表示：據統計，約一九七七年約有九百萬海外遊客前往倫敦遊覽。而七六年則有七百五十萬人次。此項統計數字，是經由七七年倫敦旅客調查而獲得，是項調查每年均由英國旅遊協會、倫敦旅遊委員會及倫敦運輸部門共同進行。統計顯示：美國人、法國人及西德人成爲主要遊客。

調查所得，有百分之八十八的海外遊客認爲倫敦市民頗爲友善，其中更有四成以上的旅客愛往蘇格蘭、威爾斯等地遊覽。

旅客要花錢在購物方面，而有四分一旅客則花錢於飲食方面。而旅客消費有百分之廿四花於住宿，而僅有百分之八用於交通。

加旅遊局人員　來港推動旅遊

（本報訊）加拿大政府旅遊局駐東京兩名官員，日前來港訪問，促進加拿大多手的旅遊業。率領的是加旅遊局的日本、香港及東南亞區經理麥雷奴，助手是副經理傅理寧。在港期間，兩名官員先後訪問各大旅行社，介紹加拿大多日之各項多姿多姿的活動及遊動節目。

圖示（左起）加旅遊局麥雷奴及傅理寧訪問安達旅運有限公司梁伯良，右爲加太航營業部潘志强。

英與印尼達成協議　船舶登記規條一致

（本報訊）英國船舶已與印尼政府達成協議，以使雙方的船舶登記規條能夠一致。

據奈氏經紀船會發言人表示：達成這項協議，可協助將目前工作加以發展；船東、造船商及保險人當會對此變動有實際的船舶登記辦法感到興趣。

發言人稱：兩個船舶登記組織將使登記及船舶能修規條保持同樣高水準，相同條款並將替代一些舊有的登記規條。關於變更有效船舶登記計劃，將由雙方共同發展。英國與印尼之間的合作，使船舶登記及保證均能保持同一水平，爲達到雙方共同的目的，彼此共同協商，以訂定登記準則時，船舶是經過週詳的考慮。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二四〇六七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九

公司名稱	電話
日本郵船	二四九六〇〇
中央	二四八〇八〇
永泰	四五八一七五
迅新	三三〇一〇二
長祥	三三八〇四一
利通	三三七九四
沙嗒	三五一四一
怡和	三八〇一
明仁	[illegible]
百保利	二五三〇四六
東方	四五七〇五五
招商局	四四〇五五
香港海運	二二五〇四六
美洲	四五七二六
美邦	三六〇八二
美輪	三七〇七二
海陸	二六〇八七
海寶	四五七〇八一

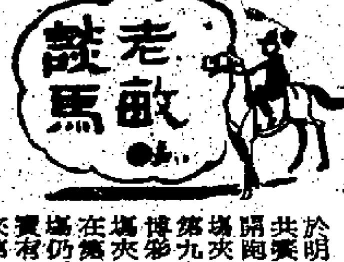


華僑馬經

老吉主編

明日九場賽事點半開跑

繆沙復出惹人矚目
連日天雨場地轉爛



新曆年首天賽馬，定於明日舉行，仍跑草地，共賽九場，下午一時卅分開跑，當日孖寶編在第一場夾第二場，由第二場至第九場設連贏位或科加士博彩，場外孖Q編在第二場夾第三場，場內孖Q編在第八場夾第九場，第一場仍爲場外連贏，場外孖實有三口，第一口第二場夾第四場，第二口第五場夾第六場，第三口第七場夾第八場，至於場外三寶彩編在第七、八、九場，四重彩仍編在第六場

騎師以繆沙復出最惹人矚目，此君騎功老練，今日勝下坐騎實力亦强，宜優先盯緊。其次白鍵棟亦不弱，也有觀顧之必要。

由於連日天雨，加上又悶雨，以致明日場地必軟中帶爛，到時爛路馬又可紛紛抬頭了，投注之前，宜先注意此點，以下是我對明日九場賽事的看法：

世伯鬥霹靂金剛
厚利飛馳應入位

第一場 第六班 一二三五公尺（場外連贏位）（場內孖寶首關）

號	馬名	磅	騎師	練馬師
（一）	飛駿	6 一三九	馬彼得	黃
（二）	霹靂金剛	7 一三九	夏達	陳
（三）	好威力	9 一二九	譚文就	歐
（四）	皇冠之光	4 一三〇	陳毓培	鄭
（五）	飛馳	8 一三三	告東尼	蘇
（六）	世伯	5 一二八	陳子銓	朱
（七）	保榮	2 一三三	周松強	吳
（八）	厚利	11 一二九	白禮棟	羅
（九）	好妹	10 一三〇	薛卓時	陳
（十）	高鋒	1 一二〇	嘉遜	張
（十一）	知味	3 一一九	盧約翰	杜
（十二）	新希望	12 一一五	葉英傑	殷

第六班一二三五公尺第一組。看全組馬近態，以「世伯」，「霹靂金剛」，「厚利」，「好妹」，「飛馳」爲較好。其中，「世伯」一直在可勝的邊緣上，今次應可出頭了。

眞好運揚惑可爭
威華黃蜂冷冷地

第二場 第四班 一八〇〇公尺（連贏）（場內孖寶次關）（場外孖Q首關）（場外孖實第一口首關）

號	馬名	磅	騎師	練馬師
（一）	揚惑	12 一三五	摩加利	廖
（二）	眞好運	13 一三一	嘉遜	歐
（三）	金來	6 一二五	麥子文	杜
（四）	高得	1 一二八	魏德禮	布
（五）	橙皮	9 一二八	白禮棟	高
（六）	多歡喜	2 一二八	告東尼	蘇
（七）	金富貴	10 一三二	陳子銓	朱
（八）	人之音	5 一二七	潘納	沈
（九）	開心明	4 一三一	葉英傑	殺
（十）	金鈴	3 一三三	盧約翰	張
（十一）	黃蜂	8 一三三	雷文	歐
（十二）	銀寶	7 一一八	甘保頓	杜
（十三）	威華	11 一一七	杜保羅	鄭

第四班一八〇〇公尺第二組。「眞好運」，「揚惑」，「金來」，「橙皮」，「威華」，「黃蜂」。

「金來」可以放頭，不過怕放不到。「眞好運」此班合，此次有用武之地了，「橙皮」留待今次，小白應該發威了，「多歡喜」編此班便宜，但，初出，總以先看一次爲妙，「黃蜂」與「眞好運」同廄，看主力何在，「揚惑」仍好，能推翻一切者，此馬也。

遮打道應該出擊
合益眞發必一爭

第三場 第四班 一二三五公尺（連贏）（場外孖Q次關）

號	馬名	磅	騎師	練馬師
（一）	好愉快	7 一三三	李漢明	吳
（二）	奇寶	10 一三六	歐陽紹文	黃
（三）	銀城	4 一三二	魏德禮	布
（四）	合益	9 一三二	麥子文	杜
（五）	百花齊放	12 一三三	嘉遜	譚
（六）	金元寶	3 一二七	葉英傑	朱
（七）	怪俠	2 一二四	羅國洲	蘇
（八）	遮打道	6 一二七	白禮棟	高
（九）	眞發	11 一二六	摩加利	廖
（十）	新比利	5 一二六	周松強	吳
（十一）	擁達	8 一二〇	馬彼得	黃
（十二）	新唐璜	1 一一八	甘保頓	羅

第四班一二三五公尺第二組。「百花齊放」，「遮打道」，「擁達」，「合益」，「眞發」，「奇寶」可爭。

此中，小白與「遮打道」實新有進步，應該好一些，此馬草地好過沙地，當要出擊了，「擁達」有小馬，看此馬好軟地，小白，小馬一對老友記，能否做Q，「百花齊放」看能否入三甲，排位太差了，「合益」强部，澳洲帶的大敵在此，「眞發」草地好過沙地，是一路奇兵，冷腳小心好軟地的「金元寶」。

駿驥精英分高下
安培此賽必一戰

第四場 第四班 一二三五公尺（連贏）（場外孖實第一口次關）

號	馬名	磅	騎師	練馬師
（一）	極之高	1 一三八	摩加利	廖
（二）	安培	6 一三四	盧約翰	吳
（三）	駿驥	2 一三〇	勞亦思	杜
（四）	名牌	5 一二九	浩德	張

場外孖Q

第二場：2 眞好運
第三場：8 遮打道

9 3 13 1
眞 合 威 揚

發 益 華 惑

陳華棟心水

心水馬胆：飛馳
精英
開心果
穩中連贏位：第六場 開心果
祝運佳 利是吉

彩重四敏老

5 開心果
8 利是吉
3 博愛
12 喜喜

◁備選▷
9 新旺
11 女嬌嬌

世界之寶機會好
玉麒麟肯出擊否

第五場 第四班 一八〇〇公尺（連贏）（場外孖實第二口首關）

號	馬名	磅	騎師	練馬師
（一）	吉祥	6 一三〇	陳子銓	朱
（二）	銀王子	4 一三五	雷文	殷
（三）	威濤	9 一三三	摩沙	鄭
（四）	一定起	2 一二八	畢奇	廖
（五）	霧山	1 一二八	甘保頓	杜
（六）	玉麒麟	3 一二七	馬彼得	黃
（七）	世界之寶	8 一三〇	譚文就	歐

第四班一八〇〇公尺第一組。「玉麒麟」，「吉祥」，「銀王子」，「世界之寶」爭雄。

「玉麒麟」至今未見底，不知小馬會不會選擇，其實，不應該失此良機的，「世界之寶」草地出，留待一斑，可以留意。

炳堯特別推薦

獨贏孖寶
飛馳
精英

場地有變利濕馬
開心果與利是吉

第六場 一二班混合一六五〇公尺（連贏）（四重彩）（場外孖寶第三口首關）（華商杯）

號	馬名	磅	騎師	練馬師
（一）	祝運佳	12 一四〇	盧利安	廖
（二）	韻音	8 一三七	雷文	殷
（三）	博愛	9 一三三	告東尼	蘇
（四）	喜喜	1 一三三	魏德禮	布
（五）	開心果	7 一二七	麥子文	杜
（六）	永得	4 一二七	摩沙	譚
（七）	萬能俠	11 一二四	嘉遜	譚
（八）	利是吉	10 一二四	薛卓時	張
（九）	新旺	5 一二三	摩加利	廖

第一、二班合併賽一六五〇公尺，爭華商杯，十二駒上陣，四重彩。「博愛」，「馬蹄香」，「開心果」，「利是吉」，「祝運佳」，「寶喜」爭錦標。

其中，「開心果」上賽敗於「利是吉」，「祝運佳」較佳，「開心果」復前失，「祝運佳」因爲地軟，路長之故，此賽應「當然喜地軟」，「寶喜」上賽能放在頭前，小心，「利是吉」也要小心爆冷，大冷馬看「萬能俠」能否放到。

勇騎士鬥驥中王
超越日太好軟爛

第七場 第六班 一二三五公尺（連贏）（場外三寶首關）（場外孖寶第三口次關）

號	馬名	磅	騎師	練馬師
（一）	金麒麟	11 一三九	馬彼得	黃
（二）	寶石之王	8 一三七	夏達	卡
（三）	勇騎士	7 一三四	嘉遜	歐
（四）	驥中王	10 一三三	薛卓時	社
（八）	高齡次牝	6 一二六	告東尼	米
（九）	保得	12 一一九	陳子銓	朱
（十）	時時好	5 一一八	何鑑森	陳
（十一）	可可	9 一一五	譚文就	羅
（十二）	自家說	1 一一三	摩加利	廖

第六班一二三五公尺第二組。「驥中王」，「可可」，「勇騎士」，「真齡次牝」，「華萱蘇」最好。

照計「勇騎士」如不發「司丁格」脾氣，應該可以贏此一仗。

大敵當是「驥中王」這匹「搵食馬」，你不相信牠就來了。

「超越日」勇而好軟地。小心，此賽牠發出牛冷門來。

場內孖Q

第八場：1 鐵胆雄風 7 安霸 3 金喜來
第九場：7 祥駒 4 過山 10 確叻

場外孖寶

第一口：第二場 2 眞好運 6 精英；第四場 3 駿驥
第二口：第五場 7 世界之寶 3 勇騎士；第七場 6 玉麒麟 7 超越日
第三口：第六場 5 開心果 8 利是吉 3 金喜來；第八場 1 鐵胆雄風

忠誠預測 貼士

◁敏老▷

第一場 第六班 1235公尺
6 世伯 陳子銓
2 霹靂金剛 夏達
冷門：5 飛馳 告東尼

第二場 第四班 1800公尺
2 眞好運 嘉遜
1 揚惑 摩加利
冷門：13 威華 杜保羅

第三場 第四班 1235公尺
8 遮打道 白禮棟
3 合益 魏德禮
冷門：9 眞發 摩加利

第四場 第四班 1235公尺
6 精英 嘉遜
3 駿驥 勞亦思
冷門：2 安培 盧約翰

第五場 第四班 1800公尺
7 世界之寶 譚文就
1 吉祥 陳子銓
冷門：6 玉麒麟 馬彼得

第六場 一、二班賽（華商杯）1650公尺
5 開心果 麥子文
8 利是吉 薛卓時
冷門：9 新旺 摩加利

第七場 第六班 1235公尺
7 超越日 白禮棟
3 勇騎士 嘉遜
冷門：4 驥中王 薛卓時

第八場 一、二班賽 1650公尺
1 鐵胆雄風 嘉遜
7 安霸 盧約翰
冷門：3 金喜來 霍利安

第九場 一、二班賽 1650公尺
7 祥駒 魏德禮
4 過山 摩加利
冷門：10 確叻 畢奇

先看騎師機會

看明天騎師與練馬師的機會

嘉遜頭馬機會多
馬房機會散小魏小白有頭馬

老吉的話

老吉

場內孖寶

第一場：2 霹靂金剛 6 世伯
第二場：1 揚惑 2 眞好運

鐵胆雄風機會高
金喜來仍在勇態

第八場 一二班混合賽一六五〇公尺（連贏）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）（場外孖實第三口次關）

號	馬名	磅	騎師	練馬師
（一）	鐵胆雄風	5 一三一	嘉遜	張
（二）	飛寶	6 一三〇	告東尼	米
（三）	金喜來	2 一三〇	霍利安	譚
（四）	金必得	9 一三〇	畢奇	廖
（五）	英春樹	3 一二九	呂富誠	盧
（六）	金雲	10 一二八	摩加利	沈
（七）	安霸	7 一二八	盧約翰	鄭
（八）	永麗	1 一二七	潘沙	廖
（九）	英之寶	8 一二六	潘納	沈
（十）	十全十美	12 一二〇	勞亦思	廖
（十一）	猛青	4 一二〇	魏德禮	朱

第一、二班混合賽一六五〇公尺第二組。「安霸」，「鐵胆雄風」，「金喜來」較好。

「長春樹」初出，看過先，「金喜來」初升班，小心再來。

「鐵胆雄風」近態勇，牠配希望求勝，「猛青」似嫌路短，看小魏如何騎，「安霸」比上一

祥駒不作第二想
過山必不肯放鬆

第九場 一二班混合賽一六五〇公尺（連贏）（場外三寶尾關）（場內孖Q次關）

號	馬名	磅	騎師	練馬師
（一）	確得寶	12 一三三	勞亦思	廖
（二）	高速	9 一三三	盧約翰	張
（三）	醒呀	3 一二四	姚本輝	高
（四）	過山	11 一三〇	摩加利	廖
（五）	施德福	6 一三一	潘沙	鄭
（六）	新星月	4 一二九	羅國洲	蘇
（七）	祥駒	7 一二七	魏德禮	布
（八）	福利實得	8 一二七	告東尼	米
（九）	喜花臣	10 一二六	馬彼得	黃
（十）	確叻	5 一二五	畢奇	沈
（十一）	求籤	1 一二三	白禮棟	賓
（十二）	威龍	2 一二三	夏達	卡

第一、二班混合賽，一六五〇公尺第一組，十二駒上陣。「威龍」，「確叻」，「確得寶」，「祥駒」，「過山」，「新星月」爭雄。

此中，「過山」能升一班之馬，機會也較好。

「祥駒」此賽路合了，小魏上陣，大有勝望。「新星月」及摩廄「過山」應可一鬥，「確叻」馬好，「威龍」反而有牛冷門希望。

三·寶

第七場：3 勇騎士 7 超越日
第八場：1 鐵胆雄風
第九場：7 祥駒

本港新聞

興建青少年康樂營 推廣青年康樂活動

佛教聯合會籌建營費用 一元福田獎券昨日頒獎

（港訊）香港佛教聯合會推廣輔導青少年工作，及康樂活動，決定興建青少年康樂營，獲得政府撥出大嶼山東涌低涌公地五萬呎作興建營址，預算建築費用達百餘萬元，除該會撥出部份興建費用外，為籌募不敷款項，發行一元福田獎券，經於日前當衆開獎，昨日下午四時在該會禮堂舉行頒獎，由正副會長覺光法師，黃允畋居士主持。

頭獎得主陳永昌獲金冠牌房車一部，價值一萬六千九百五十元。二獎勞伯良獲凱旋牌彩色電視機一座，價值五千二百五十元。三獎黃熙文獲國泰航空公司來回曼谷機票一張，價值一千六百卅元。四獎黃熙儀獲金章牌雪櫃乙具，價值一千二百九十元。

昨與會有嘉賓泰國法師，董事熙生法師，區壽南，曾果成，孔昭棉，潘德貞，張妙顯等數十人。

中華基督教會區會 選出執委會職員

（新聞社）中華基督教會香港區會，昨在九龍馬禮遜紀念會所禮堂，舉行七七—七八年度執行委員會第一次會議，選出執行委員會職員及各部委員如下：

主席：蘇宗仁，副主席：馬敬全，書記：楊何天佑。英文書記：黃實坤。義務司庫：譚子濃：內部稽核：梁伯堯。

教務行政部主席：郭乃弘，委員：容啟東、譚子濃，馬敬全，林鴻賓，陳純嘏，張民生，何天佑，劉治平，歐天材，詩禮，黃玉梅，關浩，麥慶彰，周華生，戴文品，楊實坤，王濟，黃成德，周日如，梁伯堯。事工程序部主席：余英嶽。委員：譚雲，張國強，胡丙杰，崔瑞芝，王秀貞，鄒和益，陳先鵬，梁勁強，彭劍威，余盤，汪梁瑞杯，余淑貞，鍾尚甘，唐梅勵，黃寅，施水蓮，馬黃麗瑛，葉妙玲，岑潘慈坤，馮壽松，梁亦儀。社會教育部主席：鄧鈺光。委員：李耀，蘇宗仁，陳許純欣，黃美瑞，蘇卓明，陳妙賢，鮑……，楊予妍，黃沛生，陳和通，何恩，鄒京力……

劉國洋李淑賢新婚 旋赴馬尼拉渡蜜月

（港訊）香港工業總會行政主任劉國洋先生與李淑賢小姐，於七七年十二月廿三日，在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，並於廿五日假座銅鑼灣紅寶石酒樓設筵歡宴親友，到賀嘉賓有工商、文化界等場面熱鬧，新婚夫婦隨即赴馬尼拉蜜月旅行。

圖為劉國洋李淑賢儷影。

華凱公司港澳區總代理 固狄好牌中文打字機

台灣固狄精機股份有限公司榮譽產品「固狄好牌」各式中文打字機，裁紙機，現委任香港華凱公司為港澳地區總代理。

據華凱公司經理馮關華策中文打字專科教師稱：固狄好牌萬能式及開放式中文打字機，其結構性能，都經台灣第一流師傅精心研究而製成，使用全速，輕便裁紙機，佔地方小，使用利便。該公司設有中文打字部，及中文打字訓練班，凡購買各式中文打字機，免費保養一年，保用十年。歡迎各社團，公司，學校及有關機構人員參觀。聯絡電話：三—六二六四二二一號。

華僑日報 讀者善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助腎病患者鄺越文君：吳銘綸三百元，無名氏四十元，潘宅壹百元，朱太壹百元，王太式百元，有名氏伍百元，何廷錦式百元。張基捐助林燦遺屬壹百元，CHOI YAT MING 捐助保護兒童會四十元。

回首當年

（一九六三年一月一日）

△今（一）日為一九六三年，中華民國五十二年元旦，港九各界僑團，均在首舉行新年團拜慶祝新年。海上鳴汽笛放烟花，迎接新年。

△文粵新聞聯誼會，昨午十二時至一時在九龍雄雞飯店舉行敘餐。

△英女皇元旦授勳官民名單：監獄署長邢文獲C．B．E．（民事）勳銜，英華書院院長鈺寶聯獲O．B．E．（民事）勳銜，李福樹，黃用源獲O．B．E．勳銜，一（民事）二（榮譽）馬嘉烈，羅芙絲，史掉寶夫人獲M．B．E．勳銜，高級醫司高司，獲M．B．E．（民事）勳銜，聖保羅男女中學校長羅恰基獲M．B．E．（民事）勳銜，九龍地方法院副經歷司W．C．盧氏獲M．B．E．（民事）勳銜，龐文德獲M．B．E．（民事）勳銜，梁惠生獲B．E．M（民事）勳銜，殖民地警察服務優異勳章（C．P．M）者下列各警官：警司C．F．夏拔。史鐵軍警司，巴覺警司。L．F．E．啟亞特總督察，湯馬斯總督察，甲級警長林金泉，B．M．E．何保助理警司（輔助警察）莊港海陸軍人員：海軍上將伍特斯爵士，杜里雅海軍中將獲C．B．E．（軍事）勳銜，格列敦海軍少將獲K．C．B．，布殊，杜爾，鐵健士，侯遜，祈爾般，貝羅，史加察，柏金斯及華爾森獲C．B．E．（軍事）勳銜，海軍中校摩爾，獲M．B．E．（軍事）勳銜，海軍上校羅蘭斯，頭力山大，何路，杜里斯古，韋里斯及布果祭等獲B．E．M．（軍事）勳銜，柯靈活軍曹，希覺斯（均為皇家工程隊）獲B．E．M．勳章。

△昨日有一批政治犯共十一人，全是青年男女，乘四川輪解往台灣，聞彼等係於數月前被本港有關當局扣留查訊者及與伙頭洲大批軍火藏械案有關。

△工展會熱心攤位義賣，昨晚已完滿結束，共獲得六千四百餘元，已交華僑日報「救童助學運動」捐款。

△深水埗九龍道三號B六樓義和製造工場，於昨晚七時許，發生大火，全層付諸一炬，損失甚重，男工跳樓，女士被燒均告重傷，該工場幸屬石屎樓宇，不致波及隣居。

夢妮時裝高貴大方 真絲出品巴黎新裝

夢妮時裝公司，位於港島銅鑼灣名店街商場內，已於十二月初隆重開幕，銷售法國巴黎新穎時裝，各款設計均是高貴典雅，誠是仕女們選購新裝之又一好去處。

其經銷之巴黎DYNALE女裝及真絲出品，特點是全部手畫圖案及手工綉製，獨一無二，最能表現女性之嬌柔美，歡迎參觀選購（圖：模特兒展出夢妮時裝）

道派陳斗國術會同人 昨賀謝潔玉師母榮壽

（特訊）道派陳斗國術總會，暨陳正體育會全體同人，於昨晚假九龍海洋皇宮酒樓夜總會，為陳斗夫人謝潔玉師母榮壽大慶，舉行祝壽聯歡大會。

由於謝師母素來熱心社會公益，交遊甚廣，深得人緣，到賀各界嘉賓逾千人，計有太平紳士黃乘焯、岑才生、曹紹松、周有、陳泰、謝伯昌、市政局議員陳子鈞、鄒偉雄、楊鵬賢、陳漢宗、陳蓉香、伍卓琪、吳英鑑、孫滿、謝錫奎、紅伶紅星吳君麗、鄧碧雲、南紅、李寶瑩、祁筱英、薛家燕、王天麗、港九社會各界紳商名流、文化、國術、中醫藥界等，紅男綠女，歡叙一堂，筵開百桌，觥籌交錯，情況熱烈。

席間由該會監督呂遠、會長蔡強、領導全體桃李，齊舉杯致賀師母福如東海，壽比南山，繼由謝師母偕其公子陳大偉、陳正佑僕舉杯答謝各界親友盛情厚意，並互祝健康，新年愉快，是晚並有精彩之醒獅國術表演，音樂歌唱助慶，節目豐富，獲得全場嘉賓掌聲雷鳴不已。

道派陳斗國術社同人昨晚祝師母謝潔玉榮壽之慶，各首長與師母席間合照。（本報記者攝）

聖約翰急救班 開始接受報名

（特訊）聖約翰救傷隊香港銅鑼灣支隊，定一九七八年三月二日，開辦急救班，現已開始接受報名。

凡青年男女，年滿十七歲，對急救常識有興趣，並願為社會服務者，可於辦公時間到大坑道二號聖約翰救傷隊分區總部，或英皇道東區民政署報名參加。該班三月二日起逢星期四晚上八時至十時授課。（慎）

今日潮汐

高潮：上午零時十三分。下午二時三十分。

低潮：上午七時五十分。下午七時十三分。

公關週展覽結束 二萬餘市民參觀

公關會聖誕餐舞聯歡

（港訊）香港公共關係學會舉辦之公關週，已於日前圓滿結束。工作小組主席黃實森透露，是次參觀公共關係服務社會展覽之各界人仕，超逾二萬人，成績相當美滿。

據一般觀衆反應顯示，是次在大會堂舉行之展覽會已達初步目標，協助市民對十二個志願服務團體之認識及更深切了解公共關係之實用效能。

又公關會為慶祝公關週及聖誕佳節，假座希爾頓酒店舞會廳舉行之餐舞會，亦於前晚舉行，出席賓客三百多人，並由民政署助理署長雲羅兆貞太平紳士主禮，並由大會贊助人袁鏡泉先生主持抽獎，情況熱烈。

深水埗坊會 今新年團拜

（國際社）九龍深水埔街坊會理監事同寅，定今元旦上午十時在會所禮堂舉行理監事同寅新年團拜，酒會聯歡，該會首長莫熙燦、柳子元、呂榮光、伍旋操、鄺子强、黃策、朱百祥、鄭貞耆、伍麗川、尹維、陳靜林，屆時接待會員，共賀新禧。

祥哥獲勳銜接受記者訪問
表示擬拍個人特輯 留給粵劇後輩借鏡

△新馬師曾（鄧永祥）榮獲M．B．E．勳銜，昨日在寓所接受各報及電視台記者訪問。

新馬表示此次獲女皇勳銜來得突然，他在十二月廿九日才接到通知，他表示將會爲八和子弟請命，希望政府能撥出更多空地搭戲棚，俾能使八和子弟有機會演戲，他將會爲老人及孤兒寡婦義唱或義演籌款，還有意組慈善基金會，照顧老人及孤寡。

新馬又透露，預算將他本人的生平事跡拍成粵劇精華特輯，予粵劇後輩借鏡。他九歲便成名，師傅是何細杞。

新馬現年六十一歲，有五子、二女，第四兒子鄧紹尊喜歡第八藝術，如果可資培養，他會大力栽培。

新馬不但獲女皇勳銜，而且最近喜獲一位千金，於本月廿六日假當厭華欄筵酌，將歡宴友好。

娛樂圈

新馬師曾榮獲M．B．E．勳銜，昨接受記者訪問。

廖詠湘赴英攻讀英文 三年後返港繼續拍片

△影視雙棲的女星廖詠湘及陳喜蓮，昨晚聯袂飛赴英倫。

廖詠湘對記者稱：她今次赴英是入學攻讀英文，至少三年後才會返港，她與無綫電視尚有十個月合約，她否認退出影視圈，希望將來有機會還會在娛樂界發展，抵英後有表哥照顧一切，她是邵氏訓練班出身，投入電視工作祇是一年餘，她早就計劃讀書學業，所以最近接了兩部影片拍竣了，完成協利公司的「愛慾狂潮」最後一部片，此片亦在昨晚上映午夜場。

陳喜蓮以赴英渡假爲題，在電視台請假一個月，與廖詠湘同機啓程，彼二人均是「愛慾狂潮」的女主角，所以該片導演楊權亦出現機場送別一番，廖詠湘離港時表示，畢業後返港將會繼續爲楊權拍戲云。（徐）

何老總昨嫁女 任白聯袂到賀

華僑日報總編輯何建章千金何慧儀，昨午在乾坤閣，新郎黃桂林郎才女貌，共訂百年好合。昨日西人之宅假怡東酒店舉行盛大酒會，款待嘉賓，名流士紳、商賈、名媛閨秀、紅伶星人到賀者衆，場面熱鬧。（徐）

圖右起：任劍輝、何建章夫婦、白雪仙合攝。

查路登希士頓發牢騷 無人視他爲性感象徵

「我實在不明白，爲甚麼保羅紐曼到現在還是性感象徵，我就從來不是。」查路登希士頓露出他的一排有力的牙齒說：「我和保羅年紀差不多，比比體格吧，我敢和他角力」。

也許，那因爲保羅比他遲入行，所以人家認爲，保羅比他年輕？查路登說：「不，我們是同時入行的，毛病大概是我一同演老成的角色，又常演古裝片，在人們眼中，我和古人差不多，當然不會當我是性感象徵了。」

查路登爲避免給人視爲古代文物，這幾年……

幻想力豐富，娛樂性濃……即將上映。

影城花絮鏡頭 井莉拍戲遲到 全廠聯合對付

楚原在一廠搭了個大山穴，一邊是黑黑滑滑的沼澤，另一邊是高起的凹凸穴地，旁邊還有一個水池，瀑布自上滂滂而下，燈光打起來，顯得很是詭異。

楚原在狄龍等人頭面上洒滿了水，準備好一切時女主角井莉恰好踏進廠，「你看，整廠人就等你一個，等了一個半鐘頭」，楚原一見井莉，立即擺起個款，井莉望一愕。

「什麼？亂講！我剛才在化粧間卻站上半個小時了，先拍他們嘛？」井莉未說完，狄龍即道：「人人拍戲，你在化粧？」「她排羿樂今宵嘛」一個工作員湊興興加上把咀。

井莉見到全廠人都在轟烈大笑，氣得半死，走過去打了楚原一拳，大驚喊：「你這樣玩笑都亂開？」渚（指住老楚），那些一個二個都不是好人哪！本小姐分分鐘不拍！」但走了兩步，「還是站回原位，她說：「我原諒你們算了！」衆人大嘘。

井莉是個開心菓，所以大家有事沒事，替她「安」個罪名，就有得鬧了！像她明明準時入廠，結果就說成了遲到大班，不過若非她，廠裏也就少了許多歡樂。

「井莉過了佳視，她還個歡樂組組長的位置，就到余安安了。」楚原又逗井莉。

「我過什麼佳視？」楚原想都不想，答：「做女強奸人嘛！」井莉又呱呱叫起來了。吵了半天，她看看週圍，大家都像聯成一黨對付自己，大大不忿：「狄龍，你幹嘛一日陰陰笑？淩雲，老不出聲是什麼意思！」找起人家岔子來了？還井霸也有份！「自己女兒也不幫！」

電檢處曾對佳視提出例行詢問 林秀榮對報界透露 近期高層行政人員變動 並無抵觸電視管制法例

佳麗電視常務董事林秀榮昨（卅一）向本報透露，電檢處曾就近期佳視高層行政人員之變換與其接觸，並謂此乃一般性之例行詢問。

林氏強調，佳視高層近期之變動與電視管制條例並無任何抵觸，同時事前已知會電檢處。

林氏亦證實曾收到四名職員之辭職信，但已促其於十五日內重新考慮。若屆時仍欲辭職，佳視仍會留用。同時在上述期間內，公司仍照常委派有關職員担任以往之日常職務，不另作安排。林秀榮拒絕透露辭職人員姓名，謂爲尊重有關人等之利益着想。

四名職員辭職 林氏極力挽留 給予半月考慮

麗視星光滿華堂 鄭棣池劉同安談賽馬 郭家明張子岱演趣劇

今（一月一日）是一九七八年元旦，在這充滿新希望的歡樂日子中，麗的電視安排了多個特備節目，今晚七點鐘，第一台會播出一個形式新穎的新年特輯「星光滿華堂」。

多位知名人士會在節目中亮相，接受林尚義訪問。

騎師鄭棣池，劉同安及練馬師馬心得；漫畫家王司馬講述自己歷年來的繪畫經驗，以及他塑造的經過情形，足球明星郭家明、仇志強、劉榮業、張子岱、麥哥利、居里亦會在螢光幕上講述他們的踢球經驗，並破例兒爲觀衆演出趣劇，以喜劇方式表達他們每人的踢球作風，令觀衆笑逐顏開。

多位外地名歌手爲觀衆演唱賀歲歌曲，麗的藝員亦會爲觀衆引吭高歌。

現場觀衆會有一個獎品豐富的互獎遊戲，由馮眞、胡楓、蕭山仁聯合主持，氣氛熱鬧，皆大歡喜，歡笑聲充滿每個角落。

「星光滿華堂」由馮眞、胡楓、蕭山仁任節目主持人，林尚義訪問到會嘉賓，麗視藝員亦表演精采歌舞助慶。

歐洲風趣男星 奧利蘇托夫 新作巫山夢

「我在這幾年拍了好幾部災難片，「國際機場一九七五」是比較上更吃力一點的，因爲許多戲場要在空中拍。」

查路登說：「我經常都拍時裝片，也都在流行的災難片中演任重道遠有担待的人，像在「國際機場一九七五」中，觀衆一見他出場，便知道他担任空中小姐的未婚妻，藉還白烈在失事的珍寶機中，一定死不了。有查路登，天大的事也可承担，任何困難皆可解決。

」查路登說：「我想，製片家樂意找我演災難片的老成，大約和我過去慣演的角色有關，因爲在這種人物多的片中，沒時間塑造和發展角色了，只好找個觀衆一見便知道個性的人來代表。

查路登本身也是方正剛毅的代表，他的家一切都大，都很男性味，他是標準的丈夫，也是好父親。查路登視演戲爲認真的工作，演一個角色，便找有關的資料，爲了演災難片需要演動作戲場，他注重保持健美體態，天天打網球和跑步。

星路變威士頓差不多，但是他的詼諧動作與演技，比後者好得多。至於鹹濕戲路闊度布山卡相似，他但比闊度靚仔，加上他的嬉皮笑臉，給人一種鹹濕小生的印象。

在過去的鹹濕片集……利蘇托夫，對女人有辦法，他爲了爭取女歡星一絲不苟，而且對女人更是一本正經，要他扮……

歐洲風趣男星溫利蘇托夫拍過不少詼諧鹹濕影片，從過去的「鹹濕學生」、「鹹濕先生」，皆可看出他的戲路，他拍這類戲特別擅長，使觀衆得到高度娛樂，他的造型與英國諧……

出的一部影片迄星期六大除夕夜，上映只有三天賣座紀錄便達一百二十五萬，這一來顯示了觀衆的確受看喜劇片，圈中人說上項紀錄中午夜場是先賣座廿五萬，即以正式放映三日的紀錄便已過一百萬，此紀錄……

廖詠湘（左）、陳喜蓮昨……

家族 元旦映早場

松竹獲獎藝術片「家族」元旦期間，由新光普慶兩影院，推出爲期十時半特別早場，放映新光戲院爲一日、二日兩天早場，普慶則只映二日早場。「家族」是本港影評人聯合評定爲七七年度最具成就的日本片，列入本港十大名片之內，「家族」由日本「國寶」導演之山田洋次執導，倍賞千惠子主演，井川比佐智及笠智衆、前田吟等。倍賞千惠子定二月十五日來港，爲七八年在港舉行之日本電影節主持揭幕，總可以直搗「寂寞」甚至「半斤八両」的世……

藝術與科學結合 太空星球大戰 在日本賣座佳

近十年來，電影藝術不斷創新，窮視聽之娛，將電影帶入一個科……有味，有如讀武俠小說，趣味無窮。「太空星球大戰」……

台國父紀念館 七月下旬 書道協會作品展覽

活動中心，永久巡迴展覽，發全台藝術文教活動中心之「國館管理處處長施俊文，日昨致八日起，爲配合慶祝；「中華金（該會係由總統爲任會長）資開訊，極感興奮，已積極進備云。

華僑文化

鳳溪吟草

黃用諮

冬日

雲淡風輕夕照收。天南多暖尙如秋。異鄉流落誰青眼？久客飄零易白頭。更恨知音無覓處；但憑……

丘松生

八一生朝並得孫

詩（二）　爲紹奇先生以林綺梅女士月唱片見贈詩以謝之　鮑少游

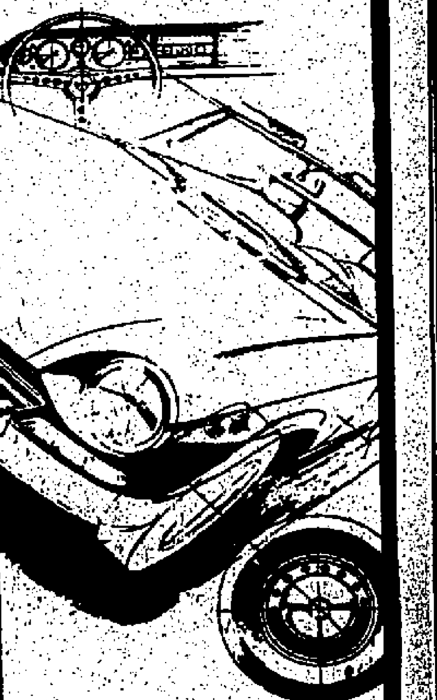
尚有文化消息刊在第二張第四頁

汽車

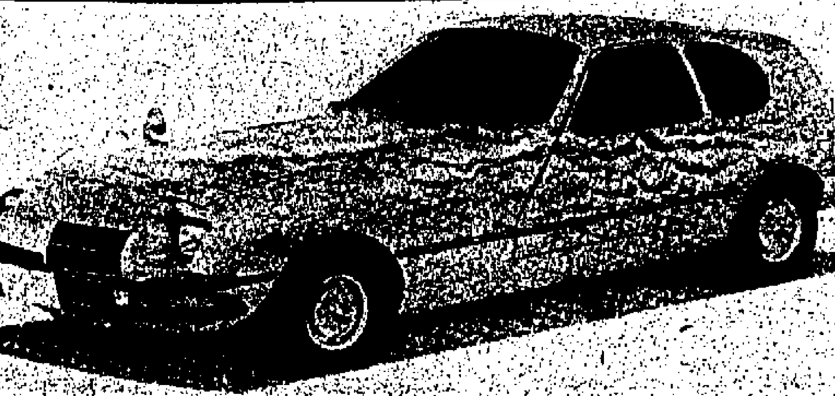
第205期

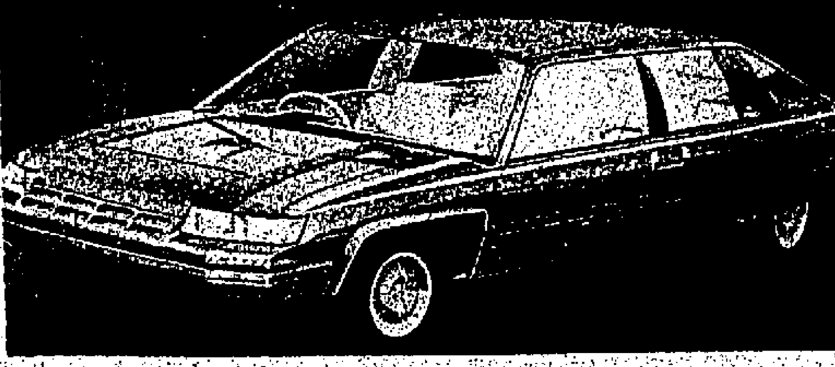
主編 康瑞生 唐瑞平

逢星期一出版



「豐田」東京展出 兩款新設計汽車





上圖爲未定名之實驗汽車，下爲豐田F一一零型汽車。

不久前在日本東京國際貿易中心由「豐田」汽車公司展出的汽車展覽會上，有多款新設計的雛型汽車出現，由於設計相當新穎，已引起各汽車商的注意。

其中一款尚未定名的實驗汽車，是全身外殼鋁質製成，由豐田多米亞研究中心試驗。

該車的外型相當古怪，車頭十分長而車廂部位短，兩門兩座位，車尾部位尤如被削去一段，顯得不甚對稱。

其安全泵把設計的亦被爲獨特，分開對稱而成變管狀，空氣的進口孔相當大。據悉，該車仍以經濟耗油量爲原則。

本欄所搜集之資料顯示該車初步規格如下：車長：約一百四十吋，車寬：約六十吋，車高：約四十六吋，車重：四百五十KG，引擎……

百福八噸全能貨車 獲英軍部巨額合約

英國礎業汽車公司最近獲英國國防部價值三億二千萬港元，訂購二千部百福八噸全輪驅動式軍用貨車的訂單。

百福市場董事沙體茲表示，這是礎業汽車公司所曾獲得的最大宗單一汽車訂單，並使百福長久以來作爲英國政府全輪驅動式貨車主要供應商之傳統地位，得以加強。這種貨車同時亦代表了我們能夠向世界市場供應的越野及公路全能車系中之重要新品種」。

爲慨括這型新貨車的突破成就，一輛原型貨車於最後一刻被包括在法蘭克福汽車展覽會的百福貨車行列中。在……

油荒新產物 電動三輪車

瑞典生產一種電力機動三輪車，取名「英波斯——七七」。這種電動車與機動腳踏兩用車，相較差不了多少。只是它的外殼，有點像瑞士生產的「甲由仔」。

據資料顯：「英波斯——七七」一次充電可以行走五十公里，最高時速是三十公里，其速度由一半導體開關控制，售價約港幣三萬元左右，若大量生產其售價可能會降低。

圖爲瑞典「英波斯——七七」型電動車。

得勝160JSSS三門轎跑車

馬力強勁 綫條簡潔 外型優雅

得勝160JSSS三門轎跑車，外型設計，匠心獨運，擁有選擇一時之掀背式車風設計及時下最流行之低腰流線型條；修長而優雅的車頭，具有極濃厚的跑車格調，配合半圓拱型的車身，更覺瀟洒脫俗，再加上大斜背式車尾，氣派瀟洒大方的予人一股「勁」的味道。

得勝160JSSS三門轎跑車，配備強力的1595C.C.引擎，最高時速可達一〇三哩，其馬力之強勁，與一般較大C.C.級之轎跑車相比亦毫不遜色，稱得上具有跑車的優越性能，波箱亦爲極具跑車性能之手動五前速波箱，各波段比率非常緊湊，加速異常凌厲，同時，其前輪獨立式懸掛系統，避震及貼路性能特佳，無論在崎嶇路面上或是上山與落斜坡，汽車均異常平穩，如履平地，絕無使乘客不安的震動感覺，加上引擎所發出之噪音很低，配合該車優異隔音設備，行車時特別寧靜，縱使在高速行駛下，亦能爲乘客創造一個逍遙自在的境界，最能滿足車迷的嚴格要求。

得勝160JSSS三門轎跑車內部設計，與衆不同，寬敞寧靜之車廂，瀰漫著深厚悠閒的氣息；車廂內滿舖名貴地氈，氣派高貴，前座兩張特大之人身設計高靠背名貴絨布座椅，提供最舒適的乘坐享受，同時椅背更可作多個角度的調整；後排座椅，足供三人乘坐，亦卓卓有餘，前後座之腳部及頭部空間極度寬敞，腳部可伸展自如，長時間乘坐，亦絕無侷促的感覺。

新款加特力 裝有電子水平控制系統

本港，百福貨車是由和寶工程有限公司汽車部屬下的東誠汽車有限公司代理。

新貨車型號爲TM四——四，是百福TM重型貨車系列中的一份子，分享到這個貨車系列的肯定與成功之技術。新貨車的原型曾在……

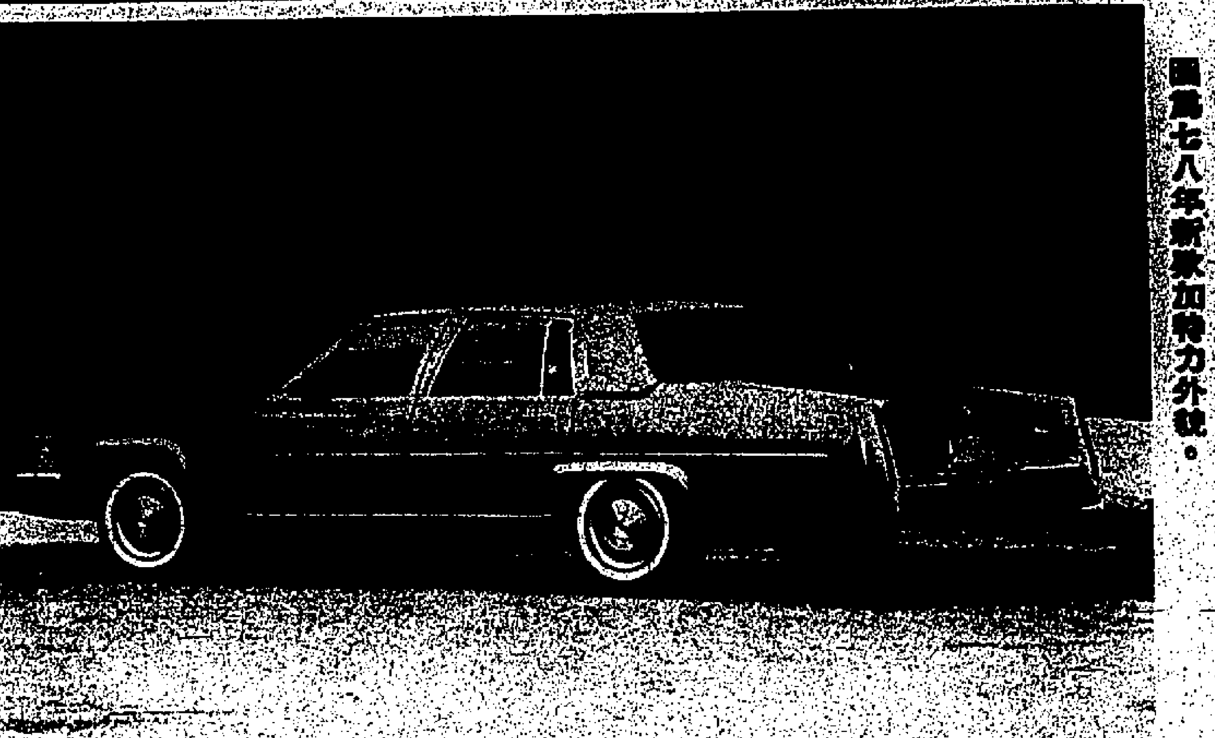
超貨機。貨車是由一副渦輪增壓的二百零二匹馬力百福「五〇〇」型柴油引擎推動。重型的傳動組包括一個六速同步變速箱，前後兩速變動轄及短輪軸TM四——四型加入杰出的百福四輪驅動貨車行列，作爲現行較重四噸M型貨車的上級款型。TM四——四型計劃於一九七九年開始生產。

一九七八年最新款的加特力1978 CADILLAC FLEETWOOD BROUGHAM型房車，裝置有一套特別爲確保行車舒適與穩定而設的電子水平控制系統。這款豪華房車剛由加特力汽車的本港總經銷商，和寶工程有限公司汽車部屬下的遠東汽車有限公司在本港推出。

遠東汽車公司營業經理李敬文稱，這款全新的四門房車配有眞皮座位，並且繼續表現出加特力汽車以優雅華泰配合優良機械與工藝的眞正傳統。

他說：「一九七八年新款的加特力汽車，輕易就可以從它的配色，車輪盤，升降式車頭燈，鐵邊的花紋人造皮車頂，以及逐漸向上收窄的中央支柱和菱綫鐵邊辨別出來。從機械的觀點而言，它同樣是一部極爲先進的汽車，除了列爲標準設備的電子水平控制系統之外，並配有四輪碟型車製。」

一九七八年新款加特力豪華房車現於遠東汽車公司的屈臣氏大廈陳列室展出。



圖爲七八年新款加特力外觀。

皇冠隆重介紹 CORROLLA 1600型 掀背式轎車

本港皇冠汽車有限公司，總代理「豐田」及「日野」車系，款式齊備，能迎合各階層人士之不同需求。最近，該公司隆重介紹豐田車系之又一優良產品——COROLLA 1600C.C.。據皇冠汽車有限公司之營業總經理黃時城透露：豐田自推出COROLLA 1200C.C.後，深受各駕駛人士歡迎。今次再度推出COROLLA 1600C.C.，更是特別爲愛駕駛之駕車人士而設。查COROLLA 1600C.C.設有對流式引擎，與些力加跑車系引擎同出一轍，馬力強勁，更配有歐美流行之掀背式設計，車廂寬敞，外型瀟洒脫俗，可滿足愛好跑車人士之嚴格要求。歡迎至陳列室參觀詢問。

會考試題預習專欄

1978 中學會考試題預習專欄

明德社主編

生物十四 梁永齡

BIOLOGY (14)

Unit 7: Sensitivity and Co-ordination

II Conventional questions:

1. The following diagram shows the result of an experiment to investigate the response of the motile green algae to the stimulus of light.

Light ↓↓↓ a culture of motile green algae

The result showed that the motile green algae distributed unevenly in the solution. They concentrated on the light side.

a. What is the conclusion from the result of this experiment?
b. How is this behaviour advantageous to the green algae?
c. Using this apparatus, how would you find whether an acidic medium is effective in repelling the green algae?

Ans:

a. The motile green algae prefer a dark place to a light place.
b. Light is essential for the green algae to photosynthesise their food. Such behaviour allows the algae to acquire an effective mode of nutrition.
c. A few drops of dilute acid are added to the culture at the light side. If the algae still concentrate at there, it is not effective. If the algae move away, it is effective.

2. The following diagram shows the vertical section of the front part of the eye-ball.

a. Name A-H.
b. Describe the mechanism by which the lens is accomodated for near vision.
c. Describe the mechanism by which the amount of light reaching the retina is regulated.
d. What is the importance of B.
e. Some peolple are born with very short eye-balls.
   i) What sort of eye defect do they have?
   ii) Suggest a way to correct this.

Ans.

a. A: conjunctiva E: sclerotic coat
   B: cornea F: ciliary muscle
   C: iris
   D: pupil
   G: suspensory ligament
   H: lens
b. At rest, the lens is held under tension by the lens ligaments. The elastic lens is thus pulled into a flattened shape. For near vision the circular ciliary muscle contracts. This decreases the circumference of the ciliary body and relaxes the lens ligaments. Thus the lens is allowed to return to a more convex shape. In this way, its converging power is increased to bring the near object into focus.
c. The amount of light reaching the retina is regulated by varying the diameter of the pupil. In poor light condition, the radial muscle of the iris contract to increase the diameter of the pupil. This action admits more light to increase the brightness of the image. In bright condition, the circular muscles of the iris contract to reduce the diameter of the pupil. This action admits less light to reduce the strengh of stimulus.
d. To refract light and protect the internal structure of the eye.

新數學 十四 曹樂家

MODERN MATHEMATICS (14)

Test 6

Answer ALL questions in Section A and any SIX in Section B. All necessary working must be shown.

SECTION A (40%)

1. Solve for x if
   $\log x^2 - \log x = 1$

2. Simplify
   $$\frac{x+y}{(z-x)(z-y)} + \frac{y+z}{(x-y)(x-z)} + \frac{z+x}{(y-x)(y-z)}$$

3. If $3^{x+2} - 2\cdot 3^{x+1} + 3^{x-1} = 810$, find x.

   If the numerator and denominator of a fraction are each increased by 1, it reduces to $\frac{3}{4}$, and if the numerator and denominator are each diminished by 3, it reduces to $\frac{1}{2}$, find the fraction.

5. Find the area of the V-shaped polygon in the figure below.

Figure 1.

6. If the area of a face of a cube is increased by 96%, find the % change in volume.

7. If $\tan\theta = -\frac{1}{4}$, find the value of $\sin\theta + \cos\theta$

8. If the nth term of an A.P. is 5n − 3, find the sum of the first 20 terms of the A.P.

SECTION B (60%)

9. Prove, by Mathematical Induction, that
   $1^3 + 2^3 + \ldots\ldots n^3 = \frac{1}{4}n^2(n+1)^2$
   for all natural numbers n.

10. The equation
   $(x - 3y + 5) + k(x+2y) = 0$
   represents a family of straight lines passing through a fixed point P.
   (i) For what value of k is the line in the family parallel to the straight line $x + y = 3$?
   (ii) For what value of k is the line in the family perpendicular to the straight line $x - 2y = 3$
   (iii) For what value of k does the line in the family pass through the centre of the circle $x^2 + (y-5)^2 = 16$
   (iv) Find the coordinates of P.

11. A plane hillside has an inclination of 30^0 and ascends due North. A straight path ascends the hill with inclination 20^0, find the bearing of the path.

12. In figure 2, VABCDEF is a right pyramid. The base ABCDEF is a regular hexagon.

Figure 2

If VA=VB=VC=VD=VE=VF=10cm
AB=BC=CD=DE=EF=FA=6cm
(a) Find the angle between planes VCD and ABCDEF.
(b) Find the volume of the pyramid.

13. A man works in a company. In the first year, his monthly salary is $550. After each year of completed service, his monthly salary is increased by $35.
   (a) express the monthly salary of the man in terms on n if he works for n years.
   (b) In how many years will his total amount of salary be $84900.

14. (a) In a certain school there are 3 boys to every 2 girls. 10% of the boys and 1$\frac{1}{2}$% of the girls are members of the basketball club. What is the chance that a pupil chosen at random will be a member of the basketball club?
   (b) The probability that a problem can be solved by A is $\frac{3}{4}$, and that by B is $\frac{1}{4}$, if they work together, find the probability that a problem will be solved.

15. (a) If $(2x+y) \propto (x-2y)$, prove that $x \propto y$.
   (b) If x + y varies inversely as $(\frac{1}{x} + \frac{1}{y})$, prove that $x^2 + y^2 \propto xy$.

16. In figure 3, ABCD is a square. E, F are the mid-points of BC and CD respectively. If $\vec{AB} = \vec{i}$, $\vec{AD} = \vec{j}$

Figure 3

(i) Express $\vec{AE}$, $\vec{BF}$ in terms of $\vec{i}$ and $\vec{j}$.
(ii) find the angle between $\vec{AE}$ and $\vec{BF}$.

工人世界

西環厚和街攤檔多 衣物食品應有盡有

工人主婦精打細算紛紛前往選購

港九各區隨需求之不同，一般生活必需品及消費物品，各區售價亦相隨有頗有距離。就香港區而言，由東至西，計分有筲箕灣、鰂魚涌、西灣河、北角、銅鑼灣、灣仔、中區、西營盤、西環區等。

在上述各區中，一般物品售價較廉者，首推筲箕灣、灣仔及西環，而一般物品售價平均較貴者，計分有中區、銅鑼灣及北角區等。可見為應市民需求，上述區份仍普遍，分別設有數條街道，專售廉價品，其售價較之一般店舖價格廉宜得多，對區市民生活費用之節省，幫助極大，故一般家庭主婦，對區內廉價成衣攤普遍歡迎。

例如頗多家庭主婦，為求節省開支，或因顧客而需購買較多餸菜時，彼等每每化費數角錢車費，長途跋涉前往其他廉宜之區份購買餸菜，由此可知廉價物品，對家庭主婦吸引力之強。倘區內能設有廉價衣物攤檔，當可以節省其更多時間。

街市所售餸菜，大家都知道筲箕灣、灣仔及西環區售價較廉，頗受一般工人家庭主婦歡迎。在西環區內，士美菲路、北街及厚和街市，範圍頗廣，每日家庭主婦趕往購買餸菜，熱鬧非常。

上述街道，除專售餸菜外，其中亦設有數十家固定及流動廉價衣物攤位，每日推出廉宜物品售賣，以適應普羅大衆需求。

一般廉價衣物售賣，在士美菲路之一段街市內，間雜有各小檔，有售冷衫、小童褸、褲、鞋、襪等，不勝枚舉，其中以售布疋等最多。而厚和街亦有攤檔專售布疋、太空褸、日用品等，種類繁雜，價格廉宜。（行）

柴灣社區中心聯合區內各社團 提倡足球運動 舉辦聯誼杯賽

參加各單位以在職青年為限 一月一日行開球禮長官主持

為促進柴灣區內各社團，機構之聯繫，提供愛好足球運動之在職青年，能有機會互相切磋，聯誼社會福利署柴灣社區中心，柴灣居民協會，柴灣第九分區委員會，定於下月至二月中旬間，舉辦一九七八年度在職青年新春聯誼杯賽。

據該柴灣社區中心主任吳先生指出：是次球賽，開幕禮將定於（今）一九七八年一月一日下午六時舉行。是日將有兩場初賽，計為居民協會（A）對柴灣商會，時間定為下午七時開始。另為光榮五金廠對青年會，開賽時間定為下午八時開始。

是次聯誼杯賽，參加隊伍共為十六隊，包括：（一）柴灣居民協會（A）。（二）柴灣居民協會（B）。（三）中華基督教青年會。（四）裕興樓互助委員會。（五）樂興樓互助委員會。（六）永恒之友。（七）柴灣警署。（八）興華新區會堂。（九）柴灣商會。（十）豐興樓互助委員會。（十一）紅星。（十二）光榮五金廠。（十三）凱傑。（十四）漁光娛樂會。（十五）柴灣街坊會。（十六）柴灣社區中心。

開球賽將由東區民政處柴灣分署主任譚錦麟，東區社區及青年事務主任林永章，東區康樂體育事務主任邱湘源，東區警民關係主任黃少彬，柴灣居民協會主席成定邦，柴灣社區中心主任吳君彥等聯合主持，屆時並將邀請紳商及各隊代表觀禮。球賽延續至二月中旬，賽事十六場，淘汰賽，決賽定二月十二日舉行。（行）

港九報販總工會 明日開會員大會

投票選舉下屆職員

港九報販總工會第十一屆職員任期屆滿，該會選舉委員會議決，定於一九七八年一月二日，在南昌街會所舉行會員代表大會，同時投票選舉下屆職員代表，該會經寄發出各會員通告及選票，希各會員踴躍參加及投票選舉新職員。會後聯歡晚宴。

本港推廣康樂活動

青年工人多獲參加機會

在早十餘年前之本港工人，由於缺乏福利，一般工人日常只懂得如何專揾找生活，其正常康樂活動，每令人被迫遺忘。

過去工人除農曆新年外，許多工人假期甚少能獲較長假期或年新假期外，年中巧逢時節，能獲得或半天休息機會，照常工作。迄至目前，自從週可獲一天休息外，每……

一般工人，其人生觀普作一百八十度改變，一般業經醒覺同復其應該享有之康樂權益。每逢假日，工人多預早安排節目，舒暢身心。

為配合工人休假需求，近年各福利及義務團體，其對假日內工人康樂活動之提供及促進，亦隨環境而日顯多姿多采，其中以青年工友戶內外康樂活動之推動尤見積極，使一般青年工人身心均能獲正常發展。七七年內，一般工友康樂活動，各團體之推動範圍及項目，日見龐大，大受青年工友歡迎。

若干行業工友假日茶敘

彼此交換處世常識

量大福亦大 機深禍亦深

據青年工友指出：為求節省假期找節目之時間，金錢之損失及令彼等渡假能更為完善，有情趣，彼等希望福利團體廉宜康樂活動，能更充份設辦及創新。（行）

時間：一九七七年平安夜。地點：旺角一冰室。人物：高華、楊龍、鋼光、黃受、陳標。

鋼光：明心寶鑑中，有一句如下：「量大福亦大，機深禍亦深」，我覺得很有哲理。

高華：鋼光，教輪行頭，像過敗家，你做人要現實。所說的，簡直是廢話，不合時宜的。

罪過得失 勿太認真

楊龍：不是我有意開罪你老兄，你犯了心粗氣浮的毛病，你所經歷的事務也不多。要知道：能夠容忍，寬恕別人的小過，是一種美德。「君子坦蕩蕩」，不斤斤計較，處事冷靜，心境開朗，可收致遠之功。反過來，事事與人計較，甚至一分一毫不甘損失，容易結怨於人，長此下去，患得患失，即使有小成就，日子也不快樂呀。

高華：你講起來，亦有道理，即如我有一個朋友……

[illegible]

多做功夫少管閒事 站穩工作崗位 自可廣結人緣

陳標：我有一個朋友，他的品格，比別人差，……

[illegible]

世事多變化

[illegible]

防止意外

司機行人 互相禮讓 避免車禍

一週之前，一位路人在新界閒遊的公路上，到附近的斑馬綫橫過，不料一架疾馳而來的車輛要作緊急煞掣，才避免發生撞倒的意外。……

[illegible]

工友管教兒女 最忌心存偏愛

走向極端家長受累

「家和萬事興」，是一句名言。一個興旺的家庭，十九是上和下睦的。反過來，「家衰口不停」，意見多，爭吵多，分道揚鑣，同床異夢，其不衰敗者幾稀。

對上要孝，平輩要敬，下一代要愛，才能上和下睦。切忌存有偏見。

早年，隣居有一失婚婦人，她靠當清潔女工，撫養兩個兒子，長子愚而懶，次子勤而巧，兩人俱在小學唸書，而長子成績差，次子成績好。

自然，那婦人對次子特別好，添新衣，給零用，比長子多，而且在人前稱讚他伶俐，並百端貶其長子無出息，不長進。因母親的偏幫，次子驕，而長子失去自信，處處顯得自卑，人前失志，向學更無心了。

日子一久，自卑心理變為存有報復之念。趁母親不在的時候，拳打腳踢，迫弟弟交出銀両使用，並聲色俱厲的對弟弟說：「不准將事情告訴媽媽知，否則弟弟會得到更多的拳擊」。弟弟年輕怕事，祇有聽從悍惡的大哥底話。

他們的家，本來就是一個不完整的家。家庭之中，對兒女應愛護備至，不分彼此。從兒女有不對的地方，應溫言教導，使之走向正途才是。不作此圖，尤其長子的不是，喪失了自尊心，由自卑變為橫決，在所難免，實非家庭之福。工友欲子成才，若子女多的話，力戒偏愛，斯為管教兒女之至道。（建程）

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁榮市區之內，而見諸人烟稀密橫街窄巷之中，在此等地區內，本會工作人員大多數為義務者正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙，本會主事人的計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，助年或參加為會員年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道15號902室收或本報則不勝感謝矣。

去年業務普遍安穩營業額亦有增
銀行年結順利完成
獲利情況互異平均較前年增一成

（特訊）大除夕銀行年結順利完成，一般銀行營業普遍獲得進步，但獲利情況卻參差不一。除夕拆息企定，各主要外幣，業內做價亦爲站穩。

據金融業消息報道：昨（卅一）日大除夕，各銀行趕辦年結末竣之內部工作，經已順利辦妥。綜觀去年銀行安穩地渡過了一年，各中西銀行去年的營業額普遍有增加，但獲利情況則較爲參差。原因是去年一般銀行分行的新開設增多，經營成本增大與及枯暇增大所致，據初步計，平均來說，盈利比前年增加一成左右，較對上一年的增長稍有遜色。

較値得注意的是去年下半年來，有不少中小廠倒閉，或多或少都拖欠了部份銀行的帳款，這種現象，是近兩三年來比較顯著的，也是去年銀行枯暇增大的一項主因。反觀退票的現象平淡，並非是工商去年獲利大增與週轉容易，特別是去年下半年本港工商活動放慢，商人不但收縮採辦新貨，放暇亦同樣逐步收縮，審愼除暇，加上一般工商界去年亦提早張羅，故退票情況並不嚴重。另一方面，去年銀行年結期間，對客戶催收亦不太緊，故年結能夠安然渡過，無大事故發生。

國際棉花價格近有趨穩跡象
巴東及非洲棉來貨雖升未造成市場較大波幅

（特訊）由於巴基斯坦棉花價格上升的影響，美國及東非洲棉花價格亦刺激上升，土耳其棉花未有新貨盤報來。雖然近期內如果沒有特殊情況影響，國際棉花價格相信不會有較大幅上漲。但亦不會有顯著回落跡象。

香港股市一年回顧
去年港股長期處於疲靜狀態，爲過去七年來最靜的一年，以五月初爲最高潮。年底指數雖仍企於四百點上，惟已接近創全年最低紀錄，

旅遊業的新里程碑
去年本港旅遊收益超逾四十億元，在若干工業飽受外國保護主義打擊下，意義更見重大。

何寶棠

一連兩天假期 金融企業休息
小型工廠多照常開工

砂糖市道呆靜 價格一般疲企

猪市俏穩 燒種搶手

美國零售銷市增加
聖誕節前一週間比去年同期增十三巴仙

華僑經濟

樓宇供求大量增加 地產市道將趨平穩

去年炒風大盛，好些人因此獲利，但半年來消費力弱，投機者難免虧蝕。

（二）

居者有其屋」計劃在今年年首接受申請，反應的是否熱烈，將會對今年的住宅樓宇出售，有着心理和實質性的影响作用。

在過去的一年中，樓宇市道是先揚後歛，踏入下半年，住宅樓宇的市道更從淺勢而趨平淡，而地產物業市場的投機活動，也因受到淡市持續的打擊，從熾熱而回降報靜，不少從事炒樓者也因此而蒙受一定程度的損失。事實上，去年初本港樓花需求激增的情形，實際上有一定程度是投機所促成的。

樓價的大幅騰升，在一定程度上是有利於投機活動的開展，再加上銀行存款利息長期偏低，股票市場也常常出現勝落不前的牛皮狀態，於是一些手上將有三幾十萬元的中小投資者，便爾欲尋找新的投資市場。於是在此形勢之下，今年年初便有大量的資金流入地產物業市場，從事炒賣樓花的投機活動。在今年三、四月間，有些地盤的樓花，在短短幾天便被搶購一空，其中的一個重要原因，就是由於從事投機活動的中小投資者紛紛落行之故。炒樓者購入樓花當然並不是準備自己住的，他們希冀際此地產市道高漲的時候，一轉手就賺其一萬幾千。

無可否認，過往（尤其是去年）頗有好些人在炒樓方面獲利。但是，年來由於樓價升幅不弱，與市面消費力日形脫節之際，樓宇市道便從高峯回落，在近幾個月，住宅樓宇的銷售淡局一直在持續着，許多人因爲樓宇價格升得太快而不敢問津，再加上政府「居者有其屋」的計劃實施，也影响一些有餘力的消費者在這段時間按兵不動，採取觀望等待的態度，於是許多在較後時購入樓花的炒樓者，便大傷腦筋了，因爲在現時的市道下，即使將原價拋出樓花也不易脫手，除非是以低於目前行情的價格去招徠，才有一定的吸引力。這樣一來，炒樓者自然就要蒙受損失。近期炒樓活動較前斂跡，也是此一緣故。

七六年一年內上市的住宅樓宇只有一萬五千四百二十五個單位，由於求過於供，造成樓宇搶手，樓價便從前年的每呎二百五十元漲至三百元，再至三百五十元一呎。去年樓宇供應大增，到年底時共有二萬三千五百六十個住宅單位上市，今年內又會有二萬八千五百八十個住宅單位上市。樓宇供應方面，已有逐漸與求量扯成平衡的趨向。

由於受着公營樓宇出售計劃的影响，與及市民實際購買力的不逮，地產商已越來越集中向細小的普遍住宅新樓方面投資和興建商業樓宇，以避免與「售樓」計劃作正面衝突。

工業樓宇方面，今年因爲各行工業均受到外國保護政策的直接或間接性的影响，生產普遍有減縮現象，故對廠廈的要求亦相應性減弱了。商用樓宇表現仍滯，供過於求現象較前年更見嚴重，主因是產銷不景令商用增設辦事處失去信心。

總括去年房地業市道，住宅用樓已至一個新高峯，年底較年首時，價格普遍增加百分二十，而工廠樓宇則在穩企的狀態下也有微升，展望今年這兩方面發展將會仍是較爲平穩，但是，以市民實際入息來說，實難支持每呎三百五十元以上的住宅，因此，住宅不合理的高價，實難持久，而差餉物業稅等各項稅收的增加與及政府樓宇陸續大量面世，都有助住宅性用地的漸趨和緩，租售價格亦可望有一定程度的壓抑作用。（何寶棠・七七年十二月除夕）

反映年尾調整 紐約股市交投活躍 杜瓊斯指數略升

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐行專電報導紐約股市如下：股市全日起跌互呈，但總能以活躍的成交而上升，全日股價變化不大，主要係反映出投資機構年尾作持有股票的調整和作稅務上的買賣，只有少數的股票作一元或以上的波動，在開市時，政府報告十一月主要經濟綜合指數下降百分之〇・二，十月修正後曾上升百分之〇・八。但這四個月以來首次的下跌，並未如業所預料那樣對股市有明顯的影响。

同時投資者對昨日收市後報告的金融供應增加一事已加以消化了，分析家稱增加已是預料中之事，而增幅微少不足以使人担心金融收緊及作另一回的優惠利率上升。萬國寶通銀行在開市時稱保持優惠利率不變，爲七厘七五。

杜瓊斯工業股指數上升〇・七八，收市爲八三一・一七。紐約股市指數略升，成交共二三・五七百萬股，與昨日大致相同，起跌股票爲四對手，芝加哥特權交所成交合約一百、二百個，昨日爲一〇六・五三七個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八三一點一七，上升〇點七八，鐵路股收市於二一七點七八，下跌〇點六三，工用事業股收市於一一一點二八，無起跌點。

當日交投的股票有一八九八種，上升的股票有七九二種，下跌的佔六四八種，無變化的有四五八種，創本年度新高價的有四十三種，新低價的有二十三種。

全日交投共二千三百五十六萬股。

聯業紡織未能轉虧爲盈 中末期息均不派發

（特訊）聯業紡織有限公司董事會宣佈，截至一九七七年九月三十日止六個月，該公司未經審核綜合業績顯示，集團仍繼續蒙受虧損。該集團發表部門表現謂有進展，唯未足以抵銷紡紗織布及印染整理方面的萎縮不振。聚脂纖維假撚加工及針織系業務漸有起色，預期本財政年度後半期可望恢復運利。

在去年度年報之主席報告書中，該公司曾表示需要更多資金，同時獲得東麗株式會社對該集團繼續支持，同意以票面值增購二百九十萬股該公司新股。此二千九百萬元經已收到，連同由於出售若干該集團名下物業的所得盈餘，將能提供足夠資金作短期之用。同時集團現正致力整頓業務，加強控制生產。

經濟合作組織預測 明年世界經濟 前景未許樂觀

（特訊）外電消息稱：據經濟合作和發展組織預測，一九七八年世界經濟前景暗淡，除非主要工業國迅速調整它們的經濟，否則它的北美、西歐、日本、澳大利亞和新西蘭等二十四個會員國經濟增率明年將僅爲百分之三點五到百分之三左右。

報告說，各工業國必須迅速採取行動，否則將面臨經濟增長停滯，失業增加和貨幣匯率的動蕩。

報告說：「目前預測表示，這一組織二十四國到一九七八年底時失業率很可能升高到超過一九七五年經濟衰退的數字，下半年會達到百分之五點六，失業人數約到一千七百萬」。

日本紗布上月增產

（特訊）據法新社東京二十七日消息，日本通產省昨日發表，上月日本的棉紗產量共三萬五千八百七十七噸，比十月份增加百分之二。

棉布產量，上月共一億九千二百一十四萬七千方公尺，亦比上月增力百分二。

毛綫生產九千六百六十四噸，十月份九千六百七十三噸。

呢絨上月出產二千八百六十六萬九千方公尺，比十月份下降百分之五。

尚有經濟消息刊在第六張第一頁敬希讀者留意

由於過去六個月來，世界紡織市場情況未見改善，加上近期紡織協定談判結果對紡織業帶來的不利因素，該會預料在截至一九七八年三月一日止年度內勢將繼續虧損。在此情形下中期息將不予派發，而預期截至一九七八年三月三十一日止年度末期息亦將不予派發。

今明假期米市無盤 三日復盤提沽

（特訊）昨（卅一）日米市，因屬週末，入口米商未有開盤，元旦及二日爲公衆假期，三日才恢復開盤提沽。

據米業人士指出：元旦後本港基本存倉食米可以恢復正常水平。截至昨（卅一）日爲止，除了候寄米之外，基本存倉量估計五萬四千噸，但元旦後有一萬噸新糧已經運到的撥入基本存倉內計算，預計增至六萬四千噸。

現在泰國新花白米訂價仍然偏高，百巴仙上級新香米每噸三百九十美元，百巴仙普通新花大米每噸三百五十五美元。中國大陸米一月份售定價尚未決定，但估計不會有怎樣變動，近期米價大致可以看穩。

香港金融行情表

一九七七（十二月三十一日）

九九金每司兩（最高）九一七・〇〇
（最低）九一六・五〇
（收市）九一六・八〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四六一・四〇
美單	一〇〇	四六〇・八〇
美鈔	一〇〇	四六〇・〇〇
英鎊	一	八・〇〇
加拿大圓	一〇〇	四一九・五〇
法國法郎	一〇〇	九七・〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二二九・四〇
西德馬克	一〇〇	二一八・五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五・一五
荷蘭盾	一〇〇	二〇一・五〇
澳洲圓	一〇〇	五二二・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九・一四
菲律賓披索	一〇〇	六〇・七〇
紐西蘭圓	一〇〇	四三二・〇〇
坡圓	一〇〇	一九六・五〇
台灣圓	一〇〇	一一・九五
泰國銖	一〇〇	二二・九〇
印度勞啤	一〇〇	四八・〇〇
澳門紙	一〇〇	九二・〇〇
南非蘭特	一〇〇	四七〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・八〇

七七年最後半天交易 本港金市交投平穩 收市略升二元六角

美電同跌二角尾盤報四六一・四〇

（特訊）美元週五在世界各地貨幣市場繼續下跌，而金價除了加拿大微升外其他均告回落。昨日本港九九金交投較穩，收市價較前日微升二元六角。美電美單同報低。

週五外國金價，倫敦收市報一六四・九五美元，較週四收市價跌一元零五仙。蘇黎世報一六六・〇〇美元，跌五角。巴黎報一七一・五四美元，跌一元一角。加拿大期貨報一六六・一〇美元，升一角。紐約報一六七・五〇美元，跌二角。

昨日爲七七年最後的一天，適逢星期六，只有半天交易。本港九九金期貨市場開市價報九一六・五〇，較前日收市價高二元三角。全上午以此爲最低價，稍後曾升至九一七・〇〇，波幅五角，終以九一六・八〇收市，較最低價高三角。較前日收市價則升二元六角。

昨日本港金市頗爲平穩，全上午波幅只有五角，在近期來極其少見。主要受到外國銀價告跌之利淡因素及美元繼續下挫之利好因素相持不下所影响，且在節前金市人士動態一般未見積極。但由於前日本港金市因受獲利回吐壓力，做價與外國脫節，收市反而下挫，故昨日金價有回升之勢。

美元週五在世界各地貨幣市場上繼續下跌，在本港外匯市場上週五略爲回穩後昨日又告滑落。美匯收市報四六一・四〇，較前日收市價跌二角。美單報四六〇・八〇，跌四角。

華僑教育



數學 十四 文長波

Mathematics 14

Exercise 6
Multiple choice questions

1. Which of the following sketches is the graph of $y=x(2-x)$?
   A. B. C. D. E. [graphs]

2. If $f(x)=x^2+1$, then $f(x+1)=$
   A. x^2 B. x^2+2 C. x^2+3 D. x^2+2x+1 E. x^2+2x+2

3. Which of the following is equal to $\frac{81^0 \times 9^{-2}}{9^{-2}+9^{-1}}$
   A. 0 B. 0.1 C. $\frac{2}{3}$ D. 9 E. 10

4. If X is real, the least value of x^2-4x+7 is
   A. 7 B. -7 C. 3 D. -3 E. not exist.

5. If $\log_{10}(x-9)+\log_{10}x=1$, then x=
   A. -1 B. 10 C. 1 D. -10 E. -1 or 10

6. An article which costs $100 for X to make, sells to Y at a profit of 10% and Y re-sells it back to X at a loss of 10%; then
   A. X gains $10 on the transaction
   B. X gains $20 on the transaction
   C. Y loses $10 on the transaction
   D. X makes no profit on the transaction
   E. none of the above is true

7. If $\frac{1}{5}<x<5$ and $\frac{1}{5}<y<5$, what are all values of $\frac{x}{y}$?
   A. $\frac{1}{25}<\frac{x}{y}<25$
   B. $\frac{1}{5}<\frac{x}{y}<25$
   C. $\frac{1}{5}<\frac{x}{y}<5$
   D. $\frac{1}{25}<\frac{x}{y}<5$
   E. $\frac{x}{y}=1$

8. If the height and the base of a cone are doubled, the new volume of the cone will be
   A. 2 times the original volume
   B. 3 times the orininal volume
   C. 4 times the original volume
   D. 6 times the original volume
   E. 8 times the original volume.

9. The compound interest after n years on $P at r%p.a compounded Half-yearly is
   A. $P(\frac{r}{200})^{2n}$
   B. $P(1+\frac{r}{100})^n$
   C. $P(1+\frac{r}{200})^{2n}$
   D. $P(1+\frac{r}{2})^{2n}$
   E. none of the above.

10. A length is measured as 0.25m correct to 2 decimal places. What is the maximum error in the measurement?
   A. 0.001m B. 0.005m C. 0.01m D. 0.05m E. no error at all.

11. [figure: triangle PQR with S, T, H]
   In the figure, ST//QR, ST=6cm, SH=4cm, HR=SQ=10cm, then PS is
   A. 4cm B. 6cm C. $\frac{20}{3}$cm D. 8.4cm E. some other values

12. [figure: circles with P, Q, R, S; angles y°, x°]
   In the figure, circle PQR passes through the centre of circle PSR. Then y=
   A. 180-x
   B. 180-2x
   C. $\frac{1}{2}(90-x)$
   D. $90-\frac{1}{2}x$
   E. 2x

13. [figure: triangle ABC with D, E]
   In the figure, DE//AB and CD=3 while DA=6. which of the following is not a correct conclusion?
   A. $\triangle CDE \sim \triangle CAB$
   B. $\frac{CA}{DA}=\frac{CB}{EB}$
   C. Area of CDE $=\frac{1}{9}$ of area of $\triangle CAB$
   D. $\frac{\text{Area of } \triangle CDE}{\text{Area of } \triangle CAB}=(\frac{CD}{CA})^2$
   E. If AB=4, then DE=2.

14. [figure: triangle XYZ, XY=3, YZ=4]
   If ∠XYZ is obtuse, which of the following can be the length of XZ?
   A. 6 B. $\sqrt{13}$ C. 5 D. $\sqrt{19}$ E. ∆

15. If in ABC, $\frac{4}{\sin A}=\frac{5}{\sin B}=\frac{6}{\sin C}$, then
   A. $A=48^\circ$, $B=60^\circ$, $C=72^\circ$
   B. sinA=4; sinB=5; sinC=6
   C. a:b:c=4:5:6
   D. perimeter of ∆ABC=15
   E. ∠A:∠B:∠C=4:5:6

16. Two circles of radii 4cm and 1cm touch each other externally. The angle between their exterior common tangents is
   A. $\tan^{-1}\frac{3}{4}$
   B. $\tan^{-1}\frac{3}{2}$
   C. $2\sin^{-1}\frac{3}{4}$
   D. $\sin^{-1}\frac{4}{5}$
   E. $2\tan^{-1}\frac{3}{4}$

17. $\frac{2\sin^4\theta-\sin^2\theta}{\cos^2\theta-2\cos^4\theta}$ is equal to
   A. $\tan^2\theta$
   B. $2\tan\theta$
   C. $\tan\theta+1$
   D. $\tan\theta$
   E. $\tan\theta-1$

18. Which of the following statements is always true?
   A. $\sin^2\theta+\tan^2\theta=1$
   B. $\cos^2\theta+\tan^2\theta=1$
   C. $\cos^2\theta+\sin^2 2\theta=1$
   D. $\sin^2 3\theta+\cos^2 3\theta=1$
   E. $\sin^2 3\theta+\sin^2 3\theta=1$

19. In ∆ABC, which of the following is false.
   A. sin(A+B)=sinC
   B. $\cos\frac{A+C}{2}=\sin\frac{B}{2}$
   C. cos(B+C)=-cosA
   D. tan(A+C)=tanB
   E. $\sin\frac{B+C}{2}=\cos\frac{A}{2}$

20. [figure: triangle ABC with D, E, F]
   What is the ratio of the area of ∆ABE to the area of quad. DEFC if D and F are the mid-points of the sides?
   A. 1:2 B. 2:3 C. π:8 D. 1:1 E. 3:2

Answer:
1. A 2. E 3. B 4. C 5. B
6. E 7. A 8. E 9. E 10. B
11. C 12. D 13. E 14. A 15. C
16. E 17. A 18. D 19. D 20. D

英文 (十四) 盧榮光

ENGLISH (14)

Comprehension —— 3

Raymond W.K.LO

III. Comprehension Questions

In the examination, you will be given several choices (usually five), among which you are required to choose the corredt answer or the best answer. Both the question and the 'choices' require careful reading and thinking. Since you have to pick the choice which answers the question on the passage given, all the words in the question are important. Do not let even one word escape your eye, or you pick the wrong choice.

IV Miscellaneous

1. If you are given an answer sheet, read the instructions on it very carefully and do exactly as you are told.
2. If you are asked to fill the boxes in pencil, you must do so, as the paper may be marked by the computer.

排隊投注好不熱鬧。

香港已成賭仔天堂？ 賽馬博彩花樣多多 夢想暴富吸引力強 日馬夜馬週而復始又有六合彩忙個不停

·吳國輝·

自三年前港府提出「以賭制賭」的妙方，實行廣設場外投注站來打擊非法賭博後，本港賭博便進入了新紀元，花樣愈出愈多，變成賭博多元化。

傳統的「麻雀耍樂」已是大衆的日常主要消遣，牌局與十三張更是宴會前必備的前奏曲。馬場內投注「位置」、「獨贏」、「連贏」、「孖Q」、「三寶」、「六環彩」、「四重彩」，與及場外投注和「六合彩」等等，則是英皇御准的合法營業。此外，私人俱樂部及「地下大檔」亦提供不少賭博玩意。甚至可以花個多小時坐水翼船到澳門，那麼狗場、回力球場、輪盤，大小、十三張、百家樂……等等又可以消磨不少時光。

騎術學校敎人騎馬 策馬奔馳樂趣無窮

·葉志堅·

港府馬會抽佣抽稅 馬迷一年進貢 五億七千多萬

小市民高談闊論 講馬經口沫橫飛

女性情緒較易衝動 易起不安精神緊張

在表面上男女情緒週期的長短並沒有顯著的差別。但女性的情緒也受月經的影響，而形成高潮和低潮。如果經期所造成的情緒低潮恰與本身體內情緒低潮同時並至，則可能引起精神上的極度不安或神經緊張。

如果我們明白憂鬱只不過是正常生活的一部份，緊隨而來的將是生氣勃勃，信心堅強，和興高采烈的日子，我們便不會把頹喪期中所經驗到的暫時挫折，而耿耿於懷在心上。

喜怒哀樂由此而生 情緒高低有週期性

黃兆南



明爽克配褲襪便爽快，氣質非凡，大受本港女性歡迎。

皮草服裝趨向時裝化 皮草公司如雨後春筍達千多家 暢銷海外各地·香港本銷不俗

·羅桂鏘·

人到新年難免有新希望

于立

……「本來要寄出……」上午我回去拆開，還是純賀年片，雖是基督徒，由于聖誕假期已過，故還並無聖誕字樣的賀年片了。我很高興的把它撕開而放在寫字桌的玻璃板下。

是一九七八年了，再過一星期，先室逝世一週年已過去，我必須開始新生，追懷往的一年，我雖未做過甚麼荒唐事，但爲寂寞也過了些糊塗的日子，糊塗的程度雖不高，究竟少些理智，多的憑感情，自己年紀已大，而尙頗健，似乎「來日方長」，那末，我雖然工作上需要感情來支持，卻必須通過理智了。

新年後，我要寫信與北京國務院，由于喪偶以來，缺少感情來支持我的工作，我的次女係未婚的「社會青年」，她申請來港已久，我在上海有親生的三女一子，另三人都有工作，祗要求一個「社會青年」來與我作伴，人民政府是須站在人道的立場上「放人」。另一方面，我在法律上的女兒憑其作爲美國公民的親父一封信，她就很快偕其兩女來港。她丈夫還在申請離開上海，他們的一家是準備到美國去。我的內弟開了一家很大的餐室，需要自己人去作幫手。此刻，她們母女三人來祗是增加了我的寂寞，由于她們與另兩個法律上的兒子成爲一個集團，雖然住在我的家中，而我自己有住在別人家裏的感覺了。因此，我更掛念自己的親骨肉。

有太太時，我和太太的感情來支持，不在乎缺少其他感情。如果我的親女兒來港後，我……

僑樂村

張君莫默

陳潞

新出版大作：「遙遠的星宿」。附函說希望看到我批評。

「多年前與君默兄爲同一電台寫廣播劇，知其名而未嘗識；忘記後來在那裏認識的，我編的報紙副刊他也寫過稿，他辦的週刊我也寫過稿，近年已是同一口大鍋子裏吃過飯的人了。然而，看了所贈新人書封底印的資料，不禁小小吃了一驚，原來看似年紀輕輕的他，已有十八年職業寫作歷史，做記者時不在範圍內。……

茶餘小語

香港竹枝詞

新的時代

天下第一邪

這是21世紀

野心

大漠英雄傳

村中人語

花鳥蟲魚集

士多啤利栽培法

樂園夢

樓上人家

浪花集

投注站之戀

鐵石心腸

華僑經濟

金價波動高深莫測
尾季升勢全年最勁

本港九九金期貨市場，其金價走勢及市情絕大部份是受國際金融行情及經濟、政治情況所影響的。一九七七年本港九九金價，可謂波濤洶湧，走勢莫測，但主流則仍屬反覆向上，特別是以十一、十二月升勢較勁。一月份之七三〇·三〇爲全年之最低價，十一月之九四二·二〇爲最高價，波幅高達二百餘元。十二月二十九日收市價九一五·五〇，較七六年十二月廿一日收市價七五四·二〇，全年升一百六十餘元。

本港九九金市價在一月份下降了百分之二點四五，收市爲七三五·五〇，比上月底收市價下降一八·五〇。全月中，最高爲月初之七五二·八〇，最低爲月底收市前之七三〇·三〇。一月份金價的下跌，除了貨幣強勢的關係外，也有其本身的條件，這由於貨幣基金會又進行第六批的賣出黃金七十八萬盎斯，同時，將二千五百萬盎斯的第一批分發回各會員國，以致在市場上黃金的需求壓力被抑制下來。

九九金在二月初僅以七三八·〇〇開市，稍爲回降至七三六·五〇後，全月即反覆上升，在月底最後升至七八九·五〇，收市爲七八八·五〇，全月上升達五十三元。二月份金價的上升，觀察家指出通貨膨脹的心理影響最大，而另一個原因則是一般估計今年黃金的需求量將超過供應量。

三月份九九金價由上月的高峯小回至七九六·七〇之後，則又再捲起，最高時升至八五一·〇〇，與世界各地市場一齊打破了一年多來的紀錄。後來折回八二八·〇〇收市，每兩比上月升起三九·五〇元，升幅爲百分五。三月份金價上升主要受到世界金融市場暗潮洶湧所刺激。

四月份九九金價反覆向下，以月中的每兩八四三·七〇爲高，月底之八一一元爲最低，收市爲八二五·七〇，比上月收價低降二·三〇元，全月上落的幅度只爲三二·七〇，本月金價頗爲平穩，變化不大。

五月份九九金市價，由首週之八三四·五〇跌至月底至八〇一·四〇收市，跌二四·三〇，跌幅達百分之二點九四。五月份七國經濟高峯會議，在倫敦舉行。雖會議將通脹問題放於第二位，但終不顯露其惡化，支持金價的利好因素受到打擊。但影響這個月金市的更重要的仍是實質問題。萬金會連續放出九批存金，供應方面已日見充裕而需求上也大減其緊張了。特別瑞士發生銀行事件，更減少市場一大買家的支持，於是金價不得不跌。

六月份金價走勢，起先很有節節低跌的趨向，月初的每兩八〇六元，成爲全月的最高價，半月後，低跌至不獨遠離八百大關，而且降至七六九·四〇，但稍過時日，情形即不如較早時所料還續低跌下去，而且翻身回升至八百元左右上落，最後以七九九·六〇收市，與上月的收市價比較，只低了僅僅一元八角。六月份世界金融市場出現不平常之變化，市場對日元與馬克提出劇烈的升值要求，美國採取不干預政策，放縱美元下跌，英鎊升勢突然消失，反覆回落，金融市場之動盪使黃金市價開始回落後不久突然又止跌回穩。

七月份黃金因美元的下跌，在世界各地都呈上升的狀況，本港也不例外，不過，正如倫敦一樣因本身貨幣的幣值有所趨勢影響其上升是有分別的，七月份九九金港幣每兩計，全月是反覆向上，收市時是全月的高水平，即八〇二點二〇元，比上月收市價七九九點六〇，只輕微上升〇點三二五%，全月最低爲七九七〇元，最高則爲八一四元。

九九金在八月初做價最好，中旬回落，這時大致與世界各大金市的情況相似，不過各地市價下半月市情已經回醒，本港市情則直到下旬然後轉穩。因此，許多地方的金價月底已回升至月初高水平，而本港則做不到，全月初的價位最高。月初開市爲八〇八元，比上月收市價最高了約六元，第一週升至八一五點一〇元，即依次回降，直跌至幾乎最後的一週，跌至七九九元，破了八〇〇元關口，然後回定，以八一二元收市，全月上落幅度爲一六點一元，比上月收市升九點八〇元，升幅是一·二二%，這幅度與美元計價上升的幅度一點二三%元，是極爲相同的。

九月份金價緩緩上升，九月一日之八〇八·七〇爲最低，三十日之八六二·二〇爲最高，收市價八五七·五〇，全月升四十五元五角，這個月金價的上升主要是由於美元在世界外匯市場全面轉低及外國金價狂升所影響。

十月份金價承上月的走勢，仍然全月反覆向上，於是以月初八五一·八〇爲最低，近月底時則升至九二元·五〇爲最高，九九金月底收市爲八九九·八〇元，比上月底的八六二元，足足升了三七·八〇元。或百分之四·三九。

這月份本港金價的上升幅度，僅略勝於巴黎，而比其他各地都還不如，這月各地金價都以倫敦市場升得較可觀。

世界金價這個月猛升的原因，據指出主要爲中東局勢所影響；然後是美元低跌的趨勢所影響，而更引致興趣的，則是美國兩院通過了沉金契約法案的刺激。由於美國的通過沉金契約法案，投機市場普遍產生了一種印象，以爲黃金在這幾年來，已被努力於排除貨幣體系之外的，這一法案一通過，則把這幾年來的努力，大大放棄，以致本來已被擠落的黃金地位，一時突又大大提高起來。然後刺激金價上升的原因，則關於石油價形勢的發展。關於這點情況，與美元下跌的形勢頗有關係，由於美元的下跌不休，市場對於油價形勢出現極爲混亂的估計。

十一月上半月金市大致仍承接十月份所產生的對金價上升刺激的有利因素而節節上升，十一日的升至九四二·〇〇爲全年之最高價。但下半月埃及總統沙達突然訪問以色列。成爲轟動世界的新聞，這種意味着中東將帶來和平的行動使金價節節下挫，三十日收市價爲八九〇·五〇，亦爲全月最低價，這個價位較十月收市價反跌九元三角。

十二月份在國際金融市場上最大的特點是美元兌各種主要貨幣均告下挫，特別是兌馬克、瑞士法郎、比利時法郎、英鎊等均創下一個又一個新低點，而與此同時，黃金價格則節節上升。於十二月二十一日，美國總統卡特宣佈全力支持美元而稍後美元在國際貨幣市場上全面告升。但美元經曇花一現漲勢後又從穩定中轉向下挫，且跌幅越來越兇猛，而黃金價格升幅則甚勁。在十二月下旬，本港金價一天升十三、四元曾有數次之多，在聖誕節前後則連續升四、五天，此種升勢在七七年是罕見的。在此其間，雖然產油國會議決定凍結七八年上半年油價及中東和平希望續有進展等對金價升勢有抑制作用的消息傳出，但仍然阻止不了黃金價格上升。這個月份本港九九金價以八八九·二〇開出頭盤，在上旬及中旬期間多在八八〇至八八九之間徘徊，自二十日左右開始直升，至卅日[illegible]九一五·五〇收市，較十一月收市升二十五元。（麗文）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）一定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

地區	地址	電話
西環	西環：皇后大道西街坊福利會（？）十四號A西環街坊福利會	5-871663
灣仔	灣仔：軒尼詩道244-246號擬趣軒文玩公司	5-747766
北角	北角：渣華道157號香港琴行	5-613913
銅鑼灣	銅鑼灣：霎東街九號A地下（利舞台戲院側）	5-793915
何文田	何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-037195
紅磡	紅磡：新柳街20－22號C友誠書局	3-621616
九龍新界 美孚新邨	美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內	3-718532
荃灣	荃灣：眾安街三號二樓正康公司	12-129081
屯門	屯門：鄉事會路一並一號地下衡光書局	12-812675
時間	每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車擠	

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收條來取

[illegible]

今樂府



香港一台

香港二台

商業一台

商業二台

綠邨電台

麗的第一台

麗的第二台

無綫明珠台

無綫翡翠台

佳藝電視台

華僑日報　元旦特刊　1978

馬年談馬

周長琛

新年戊午是馬年，馬有許多掌故，不妨一談。

我們中國人特別喜歡馬，馬的身骨矯健，任重道遠，衝鋒陷陣，忠於主人，就是老了，也老馬識途，可以領導大軍前進。這裏有一個故事。春秋時（二千多年前）齊國宰相管仲和大臣隰朋隨桓公出征孤竹，春去冬回，中途認不得路，君臣驚惶失措，管仲道：「不要怕，老馬之智可用也。」於是放老馬帶路，大軍隨着而行，便凱旋歸國。可見這馬確是老年才俊！

不過我們讚美的還是「人强馬壯」，尤其是神駿的千里馬！因此常以這種馬來比英雄豪傑。譬如說三國時曹操要起兵，他的姪兒曹休前來入伍，那時他才十幾歲，生得氣宇軒昂，勇力過人，曹操一見便讚他道：「此吾家千里駒也！」後人遵奉這個典故，稱別人的姪少爺爲千里駒。

宋代哲人陳搏所描繪的人中豪傑是：「開張天岸馬，奇逸人中龍」，以馬和龍來比人，更見突出。

古人名將名馬並傳，所以大家一提楚霸王，就知烏騅馬，提關雲長，就知赤兎馬，提秦叔寶，就知黃驃馬，提薛平貴，就知紅鬃烈馬。

馬的美不待化粧，不賴衣著，天生那麼好。講氣概美，偉丈夫自嘆弗如。講靈秀美，百獸爲之失色。講飛騰美，羚羊退讓三分。講聲音美，萬物中莫可與京。講聲調美，既不像獅吼之可怖，更不似驢叫之討厭。講蹄聲美，單騎緩步，瀟得而饒韻味；萬騎出谷，若山崩雷擊，地動天驚，是難得一聽的大合奏。

天下有才之人，常自比爲千里馬，希望有明主來賞識他，因此韓愈說：「世有伯樂，而後有千里馬，千里馬常有而伯樂不常有。」大歎懷才不遇！

人主求賢，也以求千里馬來比喻。「國策」說：有一位國王，以千金求千里馬，三年都買不到。有一個臣子對他說，他有辦法，於是國王便差他去求。三個月後，果找到了一匹千里馬，但是已經死去，只好以五百金把馬骨買回來獻給國王。國王看了馬骨，大爲震怒說：「我要的是活馬，你怎好花五百金去買馬骨？」那臣子答道：「死馬都出五百金，何況活馬？從此天下都知道大王識馬，千里馬就要上門了。」果然不出三年，千里馬來了三匹。由這個故事，可知明主求才若渴，必得才俊。

展望一九七八年

李文

香港前途樂觀

世界局勢三個中心

中國大陸全面轉變

元旦談兩種曆法

我國通行陽曆陰曆各有優點

我國現行通用的曆法有兩種，一爲民國元年倡行的新曆——陽曆年，一爲從夏朝沿用迄今的舊曆——陰曆年。

陽曆又叫太陽曆，是由埃及人所發明的，後來再經過羅馬教皇葛萊高里氏加以改正，遂通行於世界，爲大多數國家所奉行，故被用作公曆。

陽曆一年分十二個月，一、三、五、七、八、十、十二等七個月，都是大月，每月三十一天。四、六、九、十一等四個月，每月祇有三十天。在十二個月中，以二月爲最小，除閏年有二十九天外，其餘都是二十八日。

陰曆係以月球爲標準，月球繞行地球一週爲一個月，其所需時間爲二十九至三十天，因此陰曆以二十九天或三十天爲一月，積十二個月爲一年，與陽曆相差爲十天又二十一小時，故到三年的時光便多出一個月了，因此每隔三年便有一個閏月。陰曆因依月球而定，故一年中之十二個月，月大月小，每年參差不一，在一個月裏初三、初四娥眉月，十五、十六月團圓。一年之中有二十四個節氣，即冬至、小寒、大寒、立春、雨水、驚蟄、春分、清明、穀雨、立夏、小滿、芒種、夏至、小暑、大暑、立秋、處暑、白露、秋分、寒露、霜降、立冬、小雪、大雪等，於告訴人們各種氣候的變化，使農民易於記憶種植，故亦有農曆之稱。

農曆最先求出的是冬至日，這與陽曆冬至同日，從今年的冬至日到明年的冬至日，共有三六五又四分之一日，分成十二等分，每一等分的中點日，叫做氣節，二十四個節氣，其間的距離都是一樣長，非常有規律。

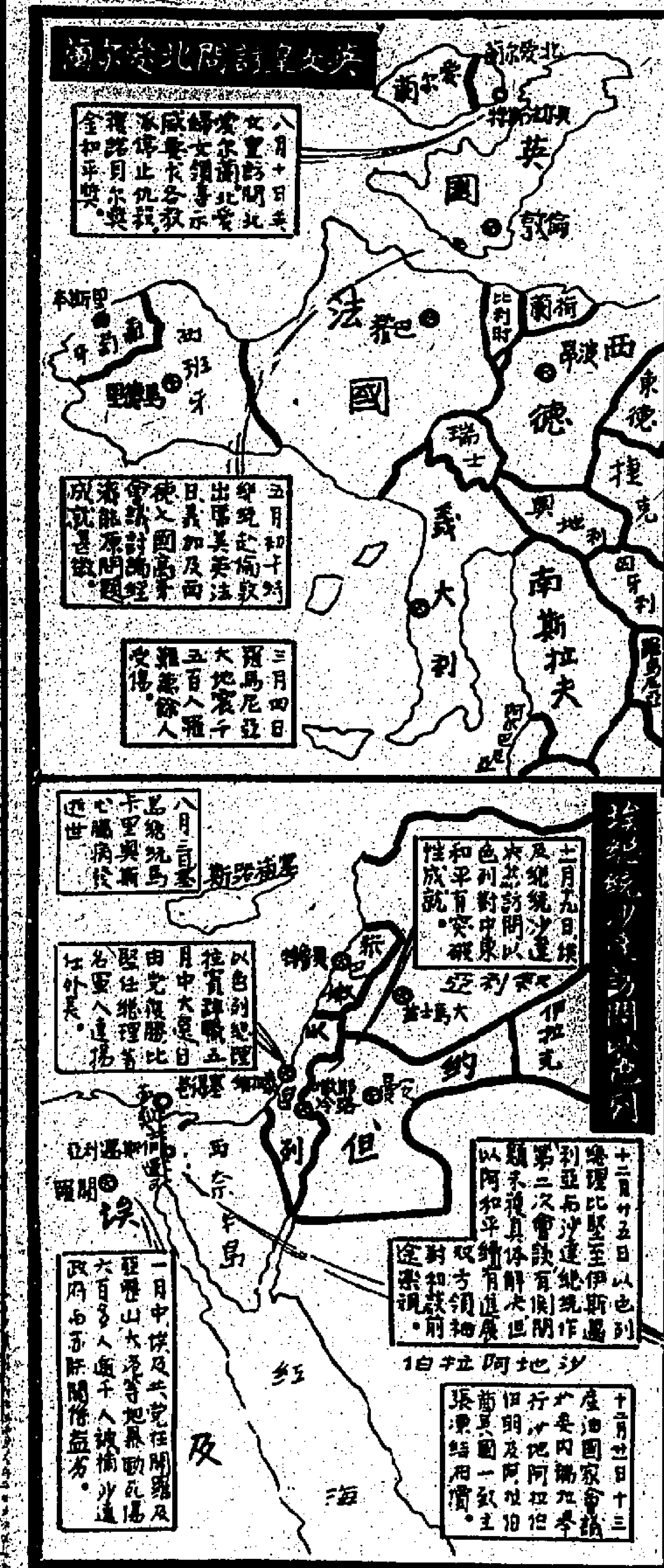
現在我們所通用的陰曆和陽曆，都有它的優缺點。農曆除了便於農民耕作外，而且曆法上的甲子（即以甲子至癸亥六十個名稱爲日期一週），曾有三千多年的應用歷史，爲世界上最悠久的紀日法，爲整理歷史所不可或缺的法寶。但是由於時代進步，農業的問題，也由於技術、種子和肥料及水利的改良，已發生了重大的改變，不必依節令行事。

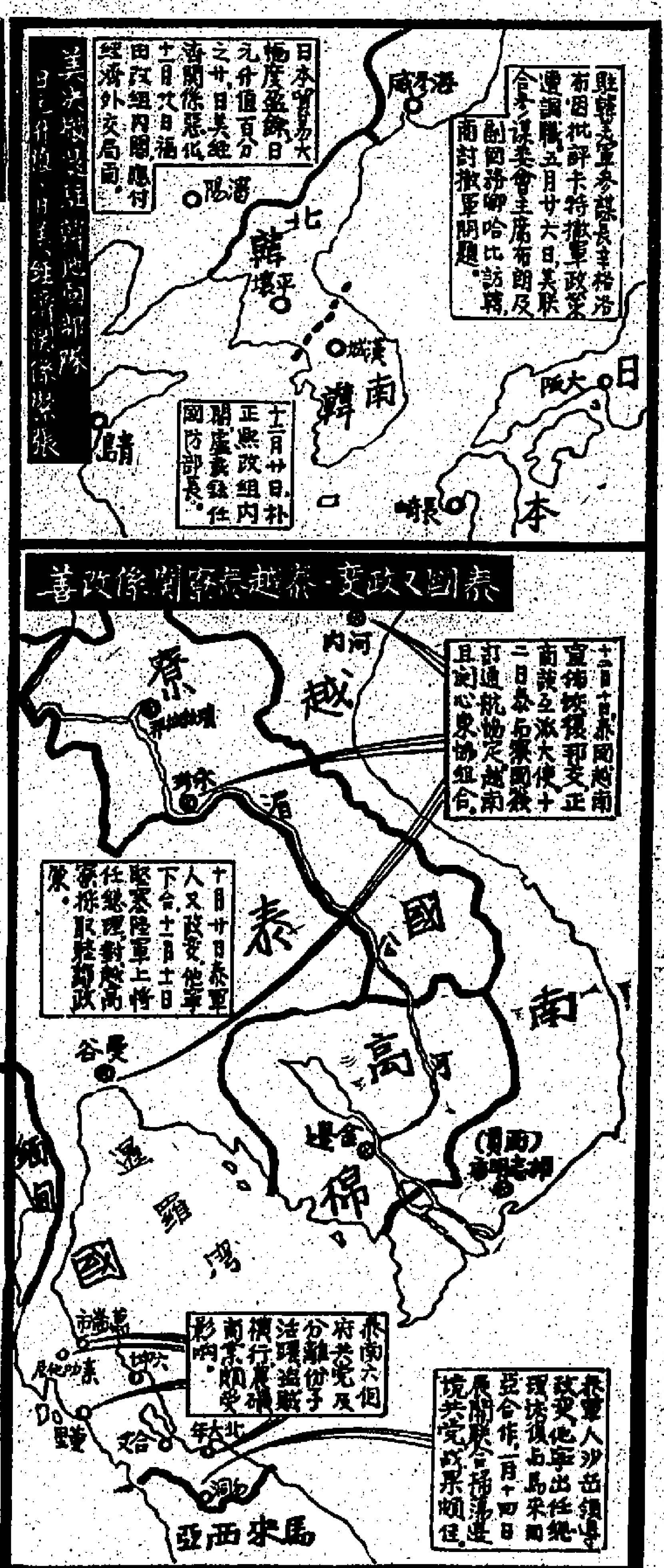
陽曆的七日星期週，也是一個古老的制度，而且這種曆法比較簡單精確，正是工業社會的追求目標。但是事實上，陽曆也有很多缺點，例如：一年平均日數跟太陽年不能完全相等；星期日的日期，每月都不相同；每月的日數不相等，二月份祇有二十八天，付房租的房客，不是感到吃虧嗎？

因此目前世界上有些專家學者，便主張把每年分爲四季，每季分成三個月，各十三星期九十一日。每季第一日都是星期日，最後一日都是星期六。每季第一月都是卅一日，第二月第三月都是卅日，每年增加的一天，叫做「年終日」，插在十二月卅日和一月一日之間，不計在內，也不算星期。

這種世界曆，平年共三六五日，閏年加一閏年日，插在六月卅日和七月一日之間，不計在月內，也不算星期。這種世界曆的結構均衡，方式永久，甚爲便利。（黃煥焯）

一九七七年世界大事圖解





一年世界大事剖析

余陽

亞洲紡織業困難重重

面臨保護貿易主義威脅

香港南韓都被迫向共市屈服

在一九七〇年代初期的幾年中，亞洲紡織工業十分蓬勃，在香港、台灣和韓國的一些薪菲裏，數千家克難工廠，每週工作七天，忙着生產廉價的運動衫，牛仔褲，針織和棉織品，以應紐約、倫敦、巴黎和羅馬的廉價買主之需。現在，好景已經過去了——更糟的是，這些亞洲的紡織廠商還面臨了許多人為的貿易障礙。本月初，「歐洲共同市場」國家又提出一項迄今最有害的舉措：一套顯然為保護主義作法的紡織品進口限額制度。而許多亞洲廠商有預於崩潰之虞。香港一名憤怒的紡織廠經理說：「我們實力投來新的設計以取悅歐洲人，現在他卻告訴我們，我們甚麼也得不到。那麼誠實與勤奮又有何代價？」

問題的根本在於世界需求量的衰緩——而歐洲紡織界又仍一蹶不振。據歐市官員表示，近年來，已有三千五百家歐洲紡織廠關閉，五十萬名工人失業。他們辯稱，如果這種趨勢持續不已到一九八二年，還會再有一百六十萬人失業。歐洲人認為個中原因顯然便是競相削減的那些第三世界國家廠商。過去兩個月來，在布魯塞爾的現代化「曼哈坦中心」所舉行的雙邊會談中，他們要求三十個生產國接受「自動」的進口設限，否則便有被「歐市」整個排除於它市場外的危險。

主持談判的越南裔歐市官員陳文寔表示：「把共同市場當成紡織貿易之大買主的時代已經過去了。」

大多數的賣主除了照辦，別無選擇。根據的協議，韓國——其紡織品的外銷佔其全部外銷的百分之三十——據稱已經同意減少百分之……預料香港將削減其出口棉織品百分之三十……

其明年銷往西歐的褲子，將只有四千兩百萬件，比一九七六年的五千九百萬件差得多。香港的……易官員說：「香港正因其成功而受罰。」香港與共同市場的籌碼，是布魯塞爾歐洲最惡劣的一次對抗，香港是歐洲最大紡織品供應者。香港的外銷，紡織業佔了百分之五十，其業並佔其國民生產毛額的百分之二十五以上……

去年分析大陸態勢

發生事實不中不遠

鄧小平復出成重心

中共動向影響亞洲

泰國這塊骨牌頗穩

撤軍問題審慎安排

美撤駐韓軍隊風波

撤軍步驟善後措施

援助南韓出現阻力

海空不能代替陸軍

沙達訪以震憾世人

明知困難料有所成

協議未成並非失敗

尋求以求和平共存

展望一九七八年

李文

踏入一九七八年自由中國的經濟發展

沈旭步

恭賀新禧
九龍塘獅子會
鞠躬

恭賀新禧
半島獅子會
鞠躬

恭賀新禧
城市獅子會
鞠躬

恭賀新禧
觀塘獅子會
鞠躬

恭賀新禧
寶來商業機器（香港）有限公司
總經理馬勞思暨全人鞠躬
地址：北角英皇道……大廈B座三樓三〇〇室
電話：七一六六三五（三綫）

恭祝
各界友好
新年快樂
香港仔工業學校同人鞠躬

恭賀新禧
新界獅子會
鞠躬

恭賀新禧
青山獅子會
鞠躬

恭賀新禧
西九龍獅子會
鞠躬

恭賀新禧
北九龍獅子會
鞠躬

恭賀新年快樂
香港玉石製品廠商會同人鞠躬

恭賀新禧
金利來（遠東）有限公司敬賀

恭賀新禧
香港崇正總會
暨理監事鞠躬

恭賀新禧
香港仔街坊福利會
暨全體同人鞠躬

恭賀新禧
中區街坊福利會
暨理監事仝人鞠躬

恭賀新禧
香港貨船業總商會有限公司
暨全體仝人鞠躬

恭賀新禧
九龍總商會
暨全體理監事鞠躬

恭賀新禧
博愛醫院歷屆總理聯誼會同寅鞠躬

恭賀新禧
聖雲先會
香港中央分會同人鞠躬

恭賀新禧
四海綢緞商行
萬邦綢緞商行
黎時煖鞠躬

恭賀新禧
深水埗街坊福利會
暨理監事敬賀

恭賀新禧
香港台山商會
暨理監事鞠躬

恭賀新禧
香港黃族宗親會
敬賀

恭賀新禧
嗇色園董事會
鞠躬

恭賀新禧
香港四邑商工總會
暨監理事鞠躬

恭賀新禧
綜合電影沖印有限公司敬賀

恭賀新禧
美新商業總會有限公司
暨同人鞠躬

恭賀新禧
香港鑽石廠有限公司
大行珠寶有限公司
精美首飾鑲作有限公司

恭賀新禧
香港佛教聯合會
會長釋覺光
黃允畋暨董事同人鞠躬

恭賀新禧
安泰毛織廠有限公司敬賀

恭祝元旦快樂
永安人壽保險有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
石硤尾街坊福利會
理事長李浩祥
郭永晶
周勤滇暨全體同人鞠躬

恭賀新禧
香港鞠米行商會有限公司
理監事全人鞠躬

恭賀新禧
蘇氏宗親會同人鞠躬
九龍佐敦道18號鴻運大廈16樓G座
電話：六六〇一六〇

恭賀新禧
香港潮州商會
會長廖烈武
林思顯
陳有慶暨同人鞠躬

恭賀新禧
元洲街坊福利會
暨理監事同人鞠躬

恭賀新禧
大環山街坊福利會
暨全體同人鞠躬

恭賀新禧
崇文英文書院同人鞠躬

恭賀新禧
香港出入口華洋百貨行普益商會
暨董事同人鞠躬

恭賀新禧
香港油蔴地小輪船有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
聯昌製罐廠有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
超時有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
萬興貨倉有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
大生銀行全體同人鞠躬

恭賀新禧
明仁船務貿易有限公司敬賀

恭賀新禧
榮興貿易公司
榮生織業廠有限公司
同人敬賀

恭賀新禧
紹榮鋼鐵有限公司
董事長龐鼎元暨同人鞠躬

恭賀新禧
大昌貿易行有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
金銀證券交易所同人鞠躬

恭賀新禧
張玉麟鞠躬

恭賀新禧
梁昌鞠躬

恭賀新禧
恒生銀行有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
廣安泰行
湛兆霖
敬賀

恭賀新禧
香港棉系產業職工總會
主席 劉琪 彭慶海 陳蕙洪 同人鞠躬

恭賀新禧
金銀業貿易場同人鞠躬

恭賀新禧
全利電召汽車中心有限公司
美光汽車冷氣工程有限公司
周家全鞠躬

恭賀新禧
美麗華大酒店同人鞠躬

恭賀新禧
遠東發展有限公司
邱德根 邱達生 邱達昌 鞠躬

恭賀新禧
蘇浙旅港同鄉會理事長 徐季良
蘇浙公學校長 沈亦珍
蘇浙小學校長 孫方中
鞠躬

恭賀新禧
九龍麵粉廠
瑞榮豐
同人鞠躬

恭賀新禧
浙江第一銀行同人敬賀
總行：香港太子大廈皇后像廣場三號 電話：五－二二七一壹一
灣仔分行：香港灣仔軒尼詩道一〇九號 電話：五－二七七〇二五
北角分行：香港英皇道四八〇B昌明大廈地下 電話：五－六三二一四一
九龍分行：九龍彌敦道三〇〇號 電話：三－八五〇一七一
深水埗行：九龍長沙灣道一二三號 電話：三－八〇二三六一

恭賀新禧
元朗大會堂管理委員會同人鞠躬

恭賀新禧
秦興皮業有限公司趙汝熙鞠躬

恭賀新禧
大[illegible]
鞠躬

恭賀新禧
義和興帽廠有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
陳世豐
任銘光
仝鞠躬

恭賀新禧
德國孖人牌刀剪廠
昌興士多有限公司
仝人鞠躬

恭賀新禧
九港 景福金銀珠寶行有限公司 楊志雲鞠躬
香港德輔道中卅至卅二號景福大廈
電話：總機五－二三五一壹一（十線）

恭賀新禧
鍾世傑致意

恭賀新禧
中醫師
伍卓琪鞠躬
醫務所：[illegible]
電話：五－七二〇六五七・七三二一七〇

恭賀新禧
聯僑企業有限公司
董事總經理黃保欣 鞠躬

檢討去年本港經濟
在驚濤中穩步慢進

本港七七年經濟可說有驚無險，面臨國際保護主義抬頭，紡織品首當其衝，主要在共市遭遇挫敗，同時担心此先例延禍其他市場。幸好香港成爲國際金融中心日趨成熟，有助我們賺取龐大無形收益，旅遊業方面亦大放異彩。加上油價暫時凍結，使用油國都有喘氣機會。本港七七年製造工業中，電子業變爲最有前途，相信大談多元化的今天，這是我們應走的道路。美元波動及滑落，使香港出入口生意都蒙不利。幸好就業情況尚佳，香港龐大公私工程及非製造性行業都能吸收了失業的工友，展望今年將仍可平穩渡過，但願美麗明天早日降臨。

·願信強·

有驚無險渡過

檢討一九七七年本港經濟情況，可以說是在驚濤駭浪中穩步邁進。七七年所面臨最大困難首推是國際性「保護主義」抬頭。很多工業先進國家都設法鼓勵出口限制入口，而限制入口辦法不外是用「保護關稅法」，對外來入口貨抽重稅，使其失去競爭力，其次是所謂「限額制」，一種是直接限制入口貨的數量，一種是間接的外匯管制，即控制入口貨的外匯，否決這種外匯的申請。

保護主義抬頭

保護主義是大大妨碍世界自由貿易的原則。目前西方工業國家爲了減少國內的失業人數，解決通貨膨脹的危機，既不能用傳統的方法保持其經濟成長，也不能用其他方法刺激經濟復甦，唯有避重就輕地採取上述保護主義。採取保護主義的國家有美國，澳洲及西歐國家。澳洲則限制亞細安與香港等地的成衣，布料與皮鞋入口，並提高關稅，可謂「兩者兼施」。

紡織首當其衝

一九七七年香港經濟大事之一相信要推紡織業受限額嚴重干擾這件事了。用以管制國際紡織品貿易的多種纖維協定，原是使紡織品貿易穩定發展的保障，現已變質成爲入口國家進行貿易管制的工具。歐洲共同市場威迫香港作城下之盟，簽定了新的紡織品協議。共市可以消除市場受干擾的威脅，但香港却不能消除紡織貿易受干擾的危機。共市這次作爲受到本港人士很大抨擊，認爲本港部份原有配額分與其他國家，這是政治手法，甚至是歧視性做法。共市要求香港在若干敏感性項目削減，但聲稱將以非敏感性項目的額外增長來作爲補償。但這些項目的市場需求根本很低，共市可以說是用掩眼法使香港跌入陷阱中。香港雖然曾一度拒絕簽約，但共市威脅進一步削減配額，香港可以說沒有選擇餘地。兩韓首先低頭接受，我們亦唯有追隨。

共市創造了歪曲「多纖協定」的先例，瑞典和挪威馬上就跑來要求大量削減某些來自香港的進口貨，而其中一項竟要求削減達百份之七十五。共市的先例同時也影響到較早時我們與美國簽定的紡織品協議，因條文中有一點規定：任何一方發現處身的地位和第三者比起來不平等時，就可以要求諮商，請求對方作適當的補救措施。同時任何一方可宣佈條約終止，只須在條約履行年度終結前九十日書面通知對方政府。美國已盡其所能和香港延續了雙邊協定，只是在增長率上略作修改——均自百份六減至百份三。美國政府無疑是同情香港處境，但美國本身保護主義份子却已經表示要追隨仿效共市，究竟美政府能否抗拒這種壓力呢？這是一種隱憂。目前本港紡織品對美國及歐洲輸出肯定受挫，最近接單又發生困難。部份原因是輸美限額期的改變，使製造商及買家在時間上無所適從。可能今後對美國及歐洲共同市場輸出屬於季節性較大的紡織品，不能像從前的製造及付運妥爲安排。估計七八年初紡織系生困擾。

外貿榮辱互見

儘管紡織業困難重重，但整體來看尙不致令人太過失望。本港出口貿易七七年度首十個月統計數字顯示，其產品出口總值達二百八十三億七千二百萬元，較去年同期出口貿易總值增加百分之六點一。

本港輸往主要十個國家商品貿易總值方面，除美國及新加坡在七七年度首十個月有增長外，其他如西德、英國、日本、澳洲、加拿大、荷蘭、瑞典及瑞士均有減縮。

美國在七七年度首十個月內，成爲本港產品輸往以上所述國家的首位。本港輸往美國的商品總值之增長，使本港出口商品總值得以抵銷其他八國的商品損值。美國在本港出口貿易總值來看依然是本港第一大市場。

本港在七七年首十個月內，輸往美國的出口總值之增加基於三大因素：一、衣服方面比去年同期增加百份十五。二、塑膠及洋娃娃用具，比去年同期增加百分之三十點一。三、電器工業零件，機械及用具增加百分之二十八點一。

而新加坡方面，本港輸往該國的產品，一九七七年一月至九月比七六年同期增長了十三點八。

從本港輸往海外市場之本港產品需求量來看，無疑紡織品，衣物的出口，貿易前景不樂觀。但從塑膠玩具及洋娃娃而言，根據港府統計處數字顯示，增加五億五千四百萬元，增長百份率三十七點七，電子及電腦零件增加一億八千一百萬元，增長百分率四十七點。而鐘表，光管器材，金屬製成品等則增加三億六千一百萬元，增長百分率三十八點四。

除了主要市場榮辱互見外，七七年中，本港商品對中東國家輸出有飛躍的增加，首七個月輸往埃及增加四千七百萬元，增長率爲百分之三百二十，輸往伊朗增加六千一百萬元，增長率爲百分之一百六十五。大家都認爲中東市場是極有潛力的新市場，但尚須假以時日，方能代替歐美市場而發展。

從統計數字看來，我們不難發覺七七年經濟特點是：（一）香港對美國市場的偏重性更大，首七個月港產輸美佔出口總值百分之卅八點六，（已經接近有史最高比率的百分四十二左右），（二）塑膠玩具，電器及電子製品外銷大幅度增加，工業多元化初步取得成績。（三）香港努力尋找新市場，中東是目標之一。

金融中心更成熟

香港外貿強差人意，但在另一方面成就却不能忽視。因爲香港是迅速擴展及日益成熟的金融中心。香港上海滙豐銀行總經理包約翰在一九七七年一篇專文中曾指出：「香港不再祇是追隨潮流，已逐漸可以創造潮流了。所以，香港的國際聲譽已大爲提高，當然目前的規模按世界標準而言仍屬甚小。」

香港經濟的不斷發展及港幣的日益堅穩，證明香港已具備了發展成爲金融中心的一項先決條件——信心。香港的金融業是隨着整個經濟的發展而自然發展起來的。促成這趨勢的因素有穩定的貨幣，良好的財政制度，自由的外匯市場，安定的政治社會環境，便利的交通運輸……等等。香港成爲世界金融中心之一，這會帶給本港很多無形收入。

就整個經濟而論，七七年的形勢可用「放緩、平穩」四字來概括，不過這是相對過去高速成長而言，所以「放緩」絕不意味衰退。事實上，隨着七六年就業和所得的大幅增長，七七年消費力也大爲提高。此外，各種龐大公共建設正在積極進行。譬如政府宣佈地下鐵路伸展至荃灣，是證政府對本港的經濟和前途充滿信心。公共工程如公共屋宇和地鐵的建設，對本港經濟活動支持力甚大。

旅遊大放異彩

至於旅遊業方面，在七七年中本港酒店業形勢十分良好，酒店房間之租出率較世界各地平均爲高，遊客數目與消費數字都有顯著增加，總之七七年是使人滿意的一年。

至一九七七年十一月爲止，到港遊客已超過一九七六年全年數字之一百六十萬人，在香港旅遊業再創新紀錄，很多酒店在十一月份有百分之九十以上房間是租出的，這是香港傳統最旺月份。

在一九七六年，百份之六十五遊客是到港渡假，其他是商業性質。依據一九七七年數字分析，我們不難察覺來渡假者增多，特別到此間出席會議有顯著增加，這顯示香港作爲各類會議之場所，在國際享譽日隆。

另一項頗具意義增加乃遊客消費加強，在一九七六年，遊客略低於一百六十萬人，在港消費爲卅八億八千八百萬元，較一九七五年消費增加百份三十點七。一九七七年首六個月，此期間內遊客較七六年增百份十五點五，遊客總消費增百份十點七。

花費在購物方面仍然是每位遊客最大開支，略有減退，香港成爲世界購物者天堂之美譽仍可保持，而且也是完滿渡假勝地，滿足遊客各方面需求。但消費在飲食，娛樂或導遊方面却有增加。

油價凍結可喘息

使七七年本港經濟，甚至整個世界經濟沒有太大破壞，這與石油輸出組織部長會議決定凍結油價有關。這當然不是厚愛於我們，而是基於互利原則。這個決定無疑給世界經濟帶來喘息的時間及避免了油價「百上加斤」的威脅而已。油價的凍結可以反映出下面事實：（一）由於世界經濟的平淡與動盪，石油使用並無增加，（二）大部份產油家認識到世界經濟情況的非佳，同意世界還未能夠真正消納高油價的現在水平，因此，更高的油價可能是「弄巧反拙」的，（三）大產油國家懂得「保護自己主顧」的道理，（四）更多產油國家的統治者在政治上傾向美國，與美國直接或間接的保護，緊聯的影響力相對下降，（五）在若干油類市場上，實質上出現暗中退價競銷的事態，（六）北海北極及許多新油田的生產增加，逐漸發生一種和緩漲價的力量。

電子工業具潛力

現在我們不妨回頭談談工業，在面對本港主要市場所採取的限制性措施，對香港紡織業構成的威脅日見嚴重，因此必須採取積極行動，擴大本港工業基礎，擺脫對紡織及製衣業的極度依賴，而電子業就是可能我們救星之一，在香港製造業中，電子業被譽爲有最大的發展潛力，尚待開發領域計有：工業用電子製品——如自動化設備，監控設備與系統；航海及航空用電子製品——如跟踪系統，保安系統；電子檢測儀表——如檢測設備，函數發生器，分析器，紀錄器，印刷裝置，精密儀表；科學電子製品——如實驗室儀器，物理及光學測試儀器；電子通訊儀器；電腦零件，電腦主架及電腦外部輔助設備；電子音響器材；電子醫療設備；太空電子製品等。七七年政府更成立了「工業多元化諮詢委員會」，對電子業發展更予重視，香港訓練局，香港生產力促進中心，香港理工學院，香港大學，中文大學，各工業學院校等，都將會在委員會安排下取得協調通力合作，釐定的課程及訓練計劃切合工業界對更高技術的要求，從而可以培訓出合用而質素高的技術人才。工業人士也重視引進外國先進科技知識，吸引外地投資。

香港工業總會爲配合這方面需要，也成立了無線電干擾檢定及發展實驗室，環境檢定實驗室及儀器校對實驗室，對於推動電子業發展有一定的幫助。

美元波動受殃

美元的波動對本港經濟是有一定影響，它的不斷低跌，對本港進出口貿易打擊非輕。一九七七年初以來，美元兌港元保持在四六九點三左右，直到近日，美元兌港元已跌至四六二的低水平，跌幅約爲百份之七。美元的跌勢，使本港的進出口貿易蒙受損失，因爲本港對外貿易多以美元計價，美元下跌，廠商利潤間接削減，新舊訂單經困難。而最難堪是美元兌日元跌幅最大，日本是本港的入口原料主要供應國，日貨品又多以美元報價，相對之下，日元上升，自會調高其貨品單價，對本港工業影響至大。

逃過危機一年

不過這些都是非我們能力所控制因素，有時使人徒喚奈何。工業界在七七年總算有幸有不幸，除了油價凍結外，六月間因爲天氣反常，政府實施初步制水，但工業用戶都得當局特別安排，可獲二十四小時供水，這點可說政府對工業之體恤，又逃過了一大危機。

就業情況尚佳

儘管紡織業出現問題，但七七年本港各廠開工情況仍不錯，平均開工率約在八成左右。一些製造業還出現工人不足的現象，而且工資亦在緩緩地上升。其他行業例如建築，商業，飲食業就業人數的不斷增加及工資的不斷上升，亦對製造業有相當大的影響力。

可能部份人手轉而投身非製造業，如建築，旅遊，金融，交通，娛樂及警察等行業裏去。同時有部份工廠開工情況不甚穩定，工人收入沒有保證，而有些工人埋怨工廠規章制度太嚴，他們紛紛改行做小販，收益可觀又自由，特別近期許多製衣工廠都推出次貨或斷碼貨給小販，生意更旺盛，大家都樂不思蜀了。

迎接美麗明天

一九七七年總要過去了，不如用愉快心情去迎接美麗的明天。讓我們引用工業總會主席胡文瀚新年獻詞所說，展望今年本港經濟時，須採審慎樂觀態度，因爲本港工業前景，須視乎各主要市場的復甦與興旺程度而定。一般經濟專家都認爲，美國七八年的經濟增長率不會有太大波動，可以保持七七年的水平，亦即約百分之四點六。（一點）

世界經濟回顧與前瞻

龍文　輯撰

概述

在一九七七年即將過去及迎來一九七八年的時候，世界經濟的回顧與展望已成爲新聞的熱門題目。十一月二十八日的一期美國「新聞周刊」寫道：「顯然，對於西方經濟來說，一九七七年是一個令人失望的年頭。在今年春天倫敦高峰會議上所制定的樂觀的增長指標，根本不能實現。」歐洲共同市場十一月十九日發表的報告說，由於美國經濟增長速度放慢下來，西方經濟非常缺乏生氣，估計包括共同市場各國在內的所有工業國家，一九七七年全年的經濟增長率不到百分之四，而一九七六年則爲百分之五。

最近，美聯社爲了撰寫年終經濟報告，曾在西歐進行了一次調查，結果顯示只有少數幾個國家的經濟有改善，其他國家的經濟仍一團糟，而且大多數都對未來的一年提心吊胆。由於消除關稅壁壘的「東京回合」貿易談判曠日持久而無進展，貿易保護主義的陰影，仍然籠罩着各國。像美國那樣，大多數的西方工業國家，都面對着失業率和通貨膨脹率均持續提高的嚴重問題，不幸的是，對其中一個問題的解決辦法，往往就是使另一個問題惡化的因素，而且還引致貿易保護主義歪風的彌漫。

最近在提到世界經濟問題的時候，出現了一個新的理論——三個火車頭。這三個火車頭是指美國、日本和西德。雖說這個理論的經濟學家認爲，三個火車頭必須毫不遲疑地實施財政刺激計劃，這將會對國際貿易給予非常需要的推動。而這三個火車頭所帶動的「貨車」，即指其他的西方工業國家，迄今爲止，由於貿易地位脆弱，這些國家都不敢放手刺激經濟。專家認爲，如果三個火車頭能加快「帶動」速度的話，大多數「貨車」都有條件刺激本國經濟。

總之，在過去一年中，世界經濟所出現的問題很多，有些問題甚至在惡化中。最近有消息傳出，繼七七年五月的倫敦會議後，另一次世界主要工業國家經濟高峯會議將於七八年六月在波恩舉行。無論如何，西方工業國家始終是對世界經濟發生重要影響的力量。

以下是一些主要國家經濟的概述。

美國

去年的這個時候，美國「時代」周刊的一個由經濟名流組成的小組預測一九七七年的經濟，幾乎一一說中了。例如該刊預料美國國民總生產額實際增長率爲百分之四．八，現在看來，可能十分準確。他們又預料失業率爲百分之六點九，今年十一月的數字正好如此。

十二個月前，美國人選舉了新的領袖。西歐將其希望寄托於卡特，以領導自由世界恢復繁榮。不過，在近兩三個月來，這種期望的耐性已越來越微弱。由於憂心未來，使許多投資人士倉惶地求助於黃金，今年以來，金價大約每司兩上漲了三十美元而至一六〇美元以上。而美國經濟在下半年的成長緩慢，卡特處理美國經濟的能力受到人們的懷疑，美元在國際外匯市場的暴跌就是一個很好的反映。

在七七年的上半年，美國經濟曾在西方工業國家中表現得最好。當時經濟增長年率達到百分之六點八，工業生產從二月份起逐月上升了百分之四點一。

第一季度美國企業固定資本投資增長了百分之四之後，第二季度只增長百分之三，下半年的增長步伐更慢。

在國民生產方面，第一季度增長年率爲百分之七點五，第二季度也達到百分之六點四。但是專家預測第四季度的增長年率是百分之四至四點五，而全年的國民總產值增長率約爲百分之四點八。

今年美國自國外進口的原油將耗費四百五十億美元，比一九七二年增加了九倍。加上美國對日本貿易出現巨額逆差，造成美國貿易在今年頭十個月逆差達到二百二十四億美元，相當於去年全年五十九億美元外貿逆差的三點八倍。據美國政府經濟學家預測，美國今年外貿逆差將達到二百七十至三百億美元。

今年一月，卡特上台以來，提出了刺激經濟的計劃，反通貨膨脹計劃，通過加價加稅遏制能源消耗計劃等等，但是對美國經濟無濟於事。美國經濟學家、商業團體、和一般公衆人士對經濟前景感到悲觀。大多數美國經濟學家認爲，在卡特結束任期之前，美國將爆發另一次經濟衰退。有些經濟學家認爲，美國的一場新的經濟衰退可能在一九七八年下半年到來。

最近一期的美國「新聞週刊」展望美國未來的經濟時指出，「未來是不穩定的」。今年上半年一度使經濟復甦的消費需求和住宅建築景氣，今後預料會走下坡。商業界的悲觀情緒，主要是持續的投資不前。卡特明年初會提出改革稅制和某些財政刺激措施，加速經濟增長，減少失業。但是這樣會影響通貨膨脹，加劇美國的未來貿易赤字。除非世界貿易擴大，農產品價格上漲，和能源節約達到滿意的水平，否則進口石油仍將造成三百億美元的外貿赤字。卡特的能源法案即使通過，也只能逐步減少一些石油進口，暫時無濟於大局。

西德

西德工業生產的進展，今年幾乎是停步不前。第三季度生產幅度，已下降百分之七。今年八月份的生產指數（七〇年爲基數一〇〇）爲九八點六，比去年同期九七點四僅增加百分之一點二。由於建築、基本建設，和造船工業的呆滯，鋼鐵工業亦大不如前。客車產量亦較去年同期減少百分之二左右。

西德經濟的主要困難，仍然以失業與國內需求呆滯最使人頭痛。這主要與經濟進展緩慢有關。今年八月份，失業率爲百分之四點三。較去年同期百分之四點一爲高。西德失業人數增加，其中青少年佔極大比重，對西德政府造成政治與經濟的壓力。失業問題不解決，消費力就不會提高，因而導致生產不能上升，這個惡性循環，是西德經濟的主要問題。

西德的對外貿易，今年首九個月盈餘共達二百六十三億馬克，去年同期爲二百四十七億馬克。國際收支上的來往賬項赤字，在今年首七個月爲十七億八千萬美元，比去年同期減百分之十五點七。八月份爲二億一千七百萬，九月份爲六億八千萬美元，這主要是出國旅遊及對外投資活動等增加所致。

由於美元最近大跌，西德央行大力支持，西德十月份的月度支付盈餘創下今年最高紀錄，高達二十五億馬克（約十一億四千萬美元）。

西德儲備巨大，美元最近跌價，使馬克兌美元價位一路上升，目前更跌過一美元兌二點二〇馬克的心理屏障。由於馬克上升，歐洲聯合浮動的較弱貨幣，都受到重大壓力。各國紛紛要求西德增加輸入，減少輸出，或將馬克升值。

西德在國際大施壓力之後，已作出了總值一百五十五億美元的六項刺激經濟措施，然而也未能刺激經濟及使其貿易夥伴滿意。九月份，施密特再提出了一項三十億美元的計劃，實行減稅和刺激投資，最後，在國會激烈爭辯之後，又再投入五十億美元。不過，不管怎樣，許多經濟學家仍然認爲西德這類刺激經濟措施仍嫌溫和，未能給與其經濟所需要的推動。另一個問題就是，聯邦支出往往會爲保守州份和地方政府的嚴格預算所抵消。

日本

以「經濟內閣」自詡的福田，上台快滿一年了，碰上西方經濟衰退持續等預料不到的事情，使他的經濟增長無從施展。爲了刺激本國經濟，福田寄以很大期望地提出了一個二萬億日元的景氣對策，但還未實施，卻因這次日元升值而烟消雲散。對於不斷上漲的日元和怎樣減少日本過多的國際收支盈餘，到現在還拿不出有效的辦法。

日本經濟企劃廳說，儘管日本在一九七七年的出口旺盛，而且政府支出劇增，但是它只從一九七五至七六年的衰退中，獲得極緩慢的復甦。國內需求不振，隨而刺激出口興隆，迫使鋼鐵、汽車、電視機和其他公司依賴海外銷售以維持不衰。進口成長因爲同樣理由而顯微幅上升，因爲貿易和經常帳平衡累積到創紀錄的盈餘，引起美國和歐洲的嚴厲抨擊。

日本於一九七七年保持全年通貨膨脹於大約百分之八，而且使日本工人的平均工資增加率在百分之八點八的提高後，只上升了大約百分一。在抑壓通貨膨脹方面有若干的成功。

政府亦相信日本在七七年能夠達成或至少接近百分之六點七的生產成長率。

日本之紡織業在一九七七年急劇走下坡，以至於甚至政府都說，該業可能無法挽救。

日本創紀錄的破產事件以大部份——係由於經濟的重擊——每個月平均逾一千五百件。

儘管出口不斷增加，但是日本的鋼鐵業，在一九七七年的作業率仍低於生產能量。

日本的失業已經一連三個月（七至九月）維持在高水準，完全失業率達百分之二點零九。九月份的完全失業者爲一百零五萬人。

英國

今年來，英國在經濟上的復甦，大部份應歸功於北海石油的增產。在經濟信心增強的影響下，外國投資大量湧到英國，並且使其將要到達破紀錄的二百億美元高峯。在外貿方面今年可望成爲五年來首次有外貿盈餘的一年。一年前僅值一點七〇美元的英鎊，現在已經上漲了百分之十二。

經過兩年多的工資抑制後，最近英國的工人再度躁動不安，甚至連消防員也參與要求加薪的行列。在其他工業生產方面進步緩慢，大多仍處於一九七〇年的相同水平。民間企業投資亦低。

法國

法國一九七七年第一季度對外貿易，出現赤字超過五十一億法朗，通貨膨脹率接近百分之十，失業人數不斷增加，達到一百萬。到四月份，工業生產不但沒有上升反而下降了百分之一點六。儘管在下半年實行了新的經濟計劃，但失業人數並未減少，工業生產停滯不前，投資呆滯，國內需求下降，而通貨膨脹年率只稍降到百分之九點三。

一般認爲如果社會黨和共產黨組成的「左翼聯盟」在七八年成功執政，法國的經濟政策，可能會使工業生產增加，但通貨膨脹會再次暴漲，而貿易赤字也會增大。

意大利

在一九七六年時，意大利的通貨膨脹率曾高達百分之二十五，在西方工業國家中居首位。但在七七年開始逐漸下降，現時約爲百分之十一。

意大利爲了能從「基金會」獲得五億二千萬美元貸款，保證採取緊縮經濟政策，大力抑制公共開支，削減貿易赤字。結果，意大利預期更早地符合了「基金會的目標」，通貨膨脹迅速下降，國際收支盈餘也能早在一九七八年三月限期之前，實現了盈餘，從七六年頭九個月的二十億美元赤字，改善到七七年頭九個月出現盈餘七億美元。

不過，由於世界需求增長緩慢，影響到意大利的出口委靡不振，經濟進展放慢，商業投資仍在減少。一些大企業也因國內的緊縮信貸措施而縮小經營。

其他西歐國家

據較早前的統計，歐洲共同市場九個國家的失業人數，現時超過六百萬人，這是創紀錄的高峯。但九國的經濟成長率平均不超過百分之二點五，通貨膨脹率卻接近百分之十。但是還有三個國家，希臘、葡萄牙、西班牙要求加入爲會員國。

希臘正在傾全力增產以提高其經濟至共同市場的標準，工業生產上升八．八%，而通貨膨脹則自一九七六年的一三．七%降成一一．七%。

正在掙扎以擺脫二十年獨裁影響的西班牙和葡萄牙，則處於水深火熱中，三〇%的通貨膨脹，停滯的經濟和高失業。

西班牙因爲觀光業發達，情況稍好。總理蘇亞瑞茲的溫和派政府，已經獲得大多數政治派別的支持，而實施嚴厲的撙節計畫。該國的經濟前途取決於其成功。

葡萄牙總理索爾新則尚未獲得所有黨派的支持以實行相同的節約措施——國際貨幣基金和西方銀行家要求作爲葡萄牙極需要的巨大貸款的條件。

比利時和荷蘭面臨相同的問題——通貨膨脹繼續升高，而失業人數亦在上升。經濟增長率下降，工業生產低於上一年到水平等等跡象顯示該兩國經濟在過去一年中困難重重。此外，荷蘭在總理鄔伊放棄組成聯合政府的努力，已陷於政治危機中。

丹、挪兩國把它們的貨幣值貶值，並不是因收支平衡問題，而是要藉此保護它們對瑞典市場的出口。丹麥今年的經濟增長比上一年下降了百分之二，失業人數正在增多。預測在不遠將來，瑞典的經濟不會有多大起色。挪威今年的經濟增長是百分之四，明年將會改善百分之六。明年的國際收支平衡赤字，也將從今年的五十五億美元，減少到三十億美元。

較高的工資和較低的生產已經使一度強勢的瑞典經濟陷入混亂，瑞典貨物因爲價格過高被擯出市場之外。瑞典國幣在四月份貶值百分五之後，在八月下旬再貶值百分十。並且決定它的貨幣退出西歐聯合浮動體。在過去一年中，瑞典經濟主要受到出口競爭力下降所招來的重重困難，國際收支連年逆差，外匯儲備損失耳大，外債纍纍，通貨膨脹持續，工業生產呆滯。因此，瑞典不得不再次借助於馬克貶值來振作出口。

北歐另一個國家——芬蘭，今年的工業投資減少了百分之二十，經濟實際增長率也下降了百分之一，唯一的好景是出口增加了百分之七，但預測明年的出口，將會呆滯，明年的失業率可能達到百分之八。

加拿大

失業增加，通貨膨脹和加元下跌是一九七七年經濟的幾個突出問題。據加拿大統計局公佈，今年九月和十月份的失業已經達到百分之八點三，這是卅年代大蕭條時期以來的最高點。一年來的平均失業率在百分之八以上，失業者達一百多萬人。該局同是宣佈，到今年十月底爲止的十二個月，通貨膨脹年率仍然高達百分之八點四。

加元的價值一年來不斷惡化，已從一九七六年十月的一加元兌一點〇四美元跌至今年十一月的九十美仙左右。十月十八日，加元同美元的外匯比值曾經跌到了三十年代初期以來的最低水平，一加元兌八十九點七美仙。

美國「新聞週刊」最近預測加拿大明年的經濟情況會略爲好轉，經濟增長率平均爲百分之四點七，到一九七九和一九八〇年還會增加，但是要繼續採取經濟刺激政策，改善企業投資，才會出現好轉的局面。明年的失業率還會保持高水平。政府和企業界仍然希望增加出口促使加拿大經濟逐漸復甦。

澳洲及紐西蘭

七六年十一月底，澳元突然作百分之十七點五的巨幅貶值，這對經濟復甦和出口無疑打了一支強心針，使得澳洲貿易在一月份出現可觀的順差。據澳洲統計局宣佈，一月份貿易順差達到九千一百萬美元，高於去年十二月份的順差八千萬美元及去年同期的六千萬美元。

但隨着西方經濟步伐變慢，澳洲經濟亦在下半年開始遇到重重困難，到了七月，貿易更從順差轉爲逆差了，七月份的貿易赤字是八百萬美元。

澳洲今年的經濟，與西方工業國家一樣，受到通貨膨脹和失業的雙重打擊，貨幣貶值，利於出口，卻加劇了通貨膨脹，貨幣回升，通貨膨脹獲得緩和，卻影響了出口。

據十一月二十八日出版的美國「新聞周刊」預測，澳洲明年的經濟增長率將是百分之二，即比今年的原封不動稍有提高，在控制通貨膨脹方面，會把通貨膨脹率壓到一位數字，約百分之八。消費者的開支，預料會在明年全年緩慢地增加，而到了最後一季，銷售量將會比今年不景氣的水平，提高百分之四。

紐西蘭今年亦遭受到經濟衰退，通貨膨脹和國際收支逆差三項難題所困擾。尤其是在通貨膨脹方面，仍然處於雙位數。但是在十月間，政府採取削減稅收，和採取其他反通貨膨脹的措施，一般預料會在稍後見效，到明年適當時，經濟增長率可能上升。

東歐國家

在一九七七年，東歐國家一連串的經濟困難所困擾。他們最主要的難題是：要向西方出口產品賺取外匯，但產品的低質素和過時款式往往阻礙了出口。這些困難主要是來自它們的中央策劃經濟措施缺乏活力，以及蘇聯石油和原料價格急升。維也納一家研究院說，蘇聯供東方集團國家的原油價在一九七五年增加了百分之八十五，去年約增百分之十，而在今後兩年內，預料每年會增百分之三十。

在捷克，原油價格提高使計劃者減少輸入天然氣和石油的計劃，使捷克不得不選用更多的煤炭和褐煤，刺激煤炭價格上漲。

匈牙利與東歐集團國家和西方國家的貿易，出現了空前巨大的貿易赤字。

在波蘭，被工人騷動，糧食及其他急需的原料供應阻礙等問題所困擾，貿易出現困難。

據估計，東歐國家對西方國家的總負債額，去年已高達四百五十億美元，並且有人推測負債額正在增加。

東南亞國家

由馬來西亞、新加坡、印尼、泰國和菲律賓所組成的東南亞國家聯盟，在現階段的努力，是一面繼續發展其本國的生產建設，一方面促進五國區域內的經濟合作，他們向着工業化和共同市場的目標前進。

這五個國家在地理位置上是毗鄰的，但在經濟發展方面是不平衡的。馬來西亞是出產橡膠和錫特別多的國家。新加坡是工業基礎較好的國家。印尼是五國之中幅員最大，人口最多，資源特別豐富的國家。而泰國則是農業發達而工業薄弱的國家。菲律賓亦基本上是農業國家。在一九七七年內，該五國的經濟成長是令人鼓舞的。

馬來西亞在七七年的經濟成長率可維持百分之九至十一之間，這主要是由於出口繼續蓬勃發展所致。但私營工商業投資仍未見進展，消費品的升幅約在百分五左右，馬幣大致的穩定。

印尼所出現的財政赤字，預料將隨着一九七七——七八年度的橡膠、油棕、木材和咖啡出口的增加而告減少。印尼新辦的兩個天然氣液體工廠，從一九七七年開始賺錢。預料從一九七七至一九九九年的生產將爲該國帶來八億美元。外匯儲備截至今年一月底是十五億二千萬美元，比上一年的四億九千萬美元有顯著的增加。這一年，印尼政府須償付印尼國家石油公司（柏達敏約）所欠的國際債項。這間公司到去年年中積算欠債達六十二億美元。

新加坡今年的出口額有增長，其中主要以工業製品爲主。政府預測該國今年的國民生產、生產增長率會達到百分之六至百分之八，消費品價格升幅約爲百分之五。而轉口貿易亦表現不錯。

泰國今年的國民生產率預料增長百分之七點一，農業可增產百分之四點五，工業可增產百分之四點六，出口則增分之十五，其中主要以農產品爲主，其經濟發展在東南亞國家中表現較好。

菲律賓自採取鼓勵外資投資政策後，工農業生產穩有進展，而且生產規模及技術等亦穩向先進水平。七七年菲律賓的對外易，在今年首四個月出超二千萬美元，該國的國民生產增長率預料達到百分之六。

中東國家

中東是世界上石油出口最多的地區，國際上的油價，在很大程度上決定於中東的產油國家。一九七七年，由於油價提高百分之十，阿拉伯國家的石油總收入已增加到一千億元。

沙特阿拉伯是中東石油生產和出口最多的國家。七七年初期，由於它的油價較低，日產量創下九百八十萬桶的新高峯。下半年隨着油價的統一，產量下降至日產八百一十萬桶。七七年沙特阿拉伯的石油總收入，達到四百一十四億美元。它和其他石油國家一樣，物價上漲相當嚴重。但經政府的努力後，過去一年已由通貨膨脹年率百分之七十下降至百分之三十，即減少了一半以上。

科威特，阿拉伯聯合酋長國，伊拉克，阿爾及尼亞等盛產石油的國家，把石油美元用於國內工業發展計劃上所佔的比例亦相當大。

推行消費教育良好開端
今年着重物品衛生安全

·葉志堅·

消費者委員會在七七年的工作有良好的進展，特別是推行消費者教育，產品比較試驗，以及促請政府修訂保障消費者法例方面，已有一個良好的開端。

今年的目標方面，除了向外擴展外，將會加強食品衛生及產品安全的工作，以進一步保障消費者的權益。

現得到國際消費者組織聯合協會另眼相看和稱許，該組織認為以香港消委會一個成立只短短三年，尚能稱為一個萌芽的機構，工作進度最快的一個。可算是同類組織工作有如此成就。

去年消費者委員會一個最重要的進展，是由七月十五日起，成立為一個法定的機構，使到該會的工作及職務有明確的認可。同時可以用消費者委員會的名義提出起訴或被起訴，亦使該會工作人員在執行職務時，獲得保障，免除個人負担法律上的責任。「消費者委員會條例」生效後，無異是象徵了香港保障消費者運動奠下了新的里程碑。

投訴五千九成獲解決

該會去年所接獲的投訴，與前年相若，約五千宗，其中百分之九十的投訴，都能順利完滿解決。加上小額錢債法庭的成立，使到涉及三千元以下的投訴案件，能夠交給該法庭作合理的仲裁。而大部分這類的案件，得直者都是消費者。有關這類案件，消費委員會對投訴的消費者提供了不少的幫助及指導。

去年在中環、灣仔、深水埗民政處開設的消費者諮詢中心，獲得市民的良好反應。灣仔的諮詢中心辦公時間延至下午八時，以配合市民的需求。

諮詢中心是最重要的工作是接受市民的投訴，解答市民有關購物上的疑難，消費物品的資料，提供購物的意見，使消費者買得合適和物有所值的物品。

攷慮增設諮詢中心

如財政上許可及找到合適的地點，該會今年內將會開設更多的諮詢中心。

該會每月十五日出版的「選擇」月刊，銷路穩定，每期銷出二萬冊，而定期訂戶有七千個。每期的產品比較試驗，特別受市民歡迎。成為傳播消費者教育重要的一環。

定期的調查工作包括超級市場貨品價格，街市菜價，雜貨店日用品售價，使市民清楚物品的市價，不致受到商人提高售價欺騙，謀取暴利。

至於消費品的深入調查則進行了三十四項，計有電視機，冷氣機，電子錶，聖誕燈飾，汽車安全帶，暖爐，燃料，石油氣，電力和煤氣，洗衣機，信用卡，兒童玩具，凍肉，糖精，金牙，噴壺，拔蘭地，咖啡，茶，食物脂肪，膽固醇，雞蛋，淮山，刀片，汽車省油器等介紹一般的知識及價格，使市民購物時有所取捨。

產品比較試驗則完成了十三個，包括食油，羊毛衣，火水爐，洗衣粉，恤衫，萬能擦紙，粟米油，即食麵，電風扇，太陽眼鏡，肥皂，電熱水器，日後將陸續公布結果。

去年該會完成了分期付款，購買分層樓宇及旅遊社研究調查報告書，並已呈交政府當局審閱。消費者委員會在報告書內列出多項建議，以填補現行的漏洞，使市民在交易時受到保障。

政府當局亦分別成立了兩個特別小組去研究分期付款，購買分層樓宇報告書的建議。並會草擬法例管制目前存在的漏洞。

修訂法例保障權益

去年政府通過了七七年「售賣貨品（修訂）法案」，賣方再不可以利用「豁免責任條款」（例如貨物出門，概不退換；如有破爛，恕不負責的字句）來否定購物者的權利。貨品應該合乎水準，能夠發揮其正常作用，而貨品的實質，應與介紹者的相符。

同時由十月二十二日開始，工商署已向廠家通告，入口貨品如是在香港包裝，必須註明是在港包裝。例如拔蘭地如是在香港入樽，則不能說是在法國入樽。

這兩方面已使消費者獲得較佳的保障，但在保障法例而言，現行的法例不但不足夠更是過時，與社會脫節。該會正向政府努力爭取，要求修訂「度量衡法例」及「商品內容標註條例」。

政府對於消委會這方面的提議，表示樂於接納，但礙於技術性的問題，難於短期內通過。特別是執行工作上，仍然有很多障礙，雖然如此，工商署方面已作準備工夫，派遣職員到外地接受訓練，以及在四月從英國聘來一位專家，訓練本地職員，執行現行的度量衡條例。

該會建議的「商品內容標註條例」，該會要求商品或產品必須列出成份，效能與所說相同。

該會又成立了另外兩個小組，它們是「消費品安全立例小組」及「消費品衛生立例小組」，用以加強保障消費者工作。兩個小組目前只在搜集資料階段，參考各國的法例，今年將會開始實質的工作。

預算受管制的物品會分類逐步推行，首先是食物類。該會已得到市政事務署的協助，答允提供一切資料。

由於香港是一個較為特殊的社會，因此不能直接將先進國家的條例通用到本港，所以必須經過詳細的分析的工作，才能作出有建設性的建議。

消費教育列入課程

去年消費人與教育司署已合作完成一份「教育套」的消費者教育教材，九月新學期開始，已列入五十二間中學的中三以上課程內。

該份教材並不是說教式，而是透過學生日常所見的事物，灌輸他們正當的觀念。消委會希望消費教育降低至較多低級的課程，擴大消費教育的範圍。

在十一月，該會在大會堂舉行了消費者教育研討會，討論如何在學校推行消費者教育，參加的學校校長及老師有三百人，研討熱烈，收到良好的效果。

在宣傳方面，該會已製作了四套影片，介紹該會工作，消費者權益，保障法例及鼓勵更多市民投訴。該會職員並經常應邀參加各類研討會，及午餐會上演講，以及到各國參考他們推行消費教育的方法，汲取經驗。

消費者委員會對目前得到的成績，並不自滿，將會更加努力去推展工作，向目標邁進。

香港工人就業問題

去年出口貿易仍有增長，但工業工人就業數字減少了二萬；幸而非工業性的工人就業却增加了。今年在共市新紡織協定影響下，本港經濟前景如何，各方至表關切，勞資雙方如能保持過去同舟共濟的傳統精神，相信仍可克服困難。

·阿然·

根據官方統計，七七年首十個月本港出口貿易總值較七六年同期增百分之六；工業總會展望七八年工業，仍保持審慎樂觀；但工業工人就業數字則比去年減少逾式萬人，幸而財務、地產、酒樓、商業及服務業的就業工人却增加了。

七七年第二季，本港工業工人的就業數字，共七十七萬五千八百人，比第一季的就業人數增加了一萬九千五百人。可是，到了第三季，工業就業工人減為七十五萬八千三百人，即減少了百分之二點三。

就業人數最多的五種工業仍為衣着業、紡織業、電動機械、電工器材及電器用品製造業、塑膠業及金屬製品工業。

上半年，塑膠玩具業、電器用品業、塑膠製品業、金屬製品業及矽綫針織業就業人數增加；衣着、紡織、電動機械，就業人數減少。

第三季，製衣業就業數字減少百分之三點六，塑膠玩具減百分之七點九，電子製品減百分之三點九，塑膠製品減百分之七點三，棉紡減百分之七點四，祗有鐵業增加百分之六點一。

幸而非製造業的就業人數續有增加，尤以飲食、旅遊、建築、金融、交通各方面爲然。據統計處調查所得，七七年九月間，批發及零售業的就業人數共二十六萬四千一百四十人，比七六年同期增加百分之一點六。其中酒樓、酒店從業員工更增至十一萬六千五百八十人，比七六年同期增加百分之九點六。

事實上，回顧一九七七年，本港頒佈或修訂了不少有關勞工福利的法例，各業工人工資已提高，一般勞工生活較前好轉。

十二月間，共市新紡織協定對本港工業界心理上有嚴重打擊，但經官商座談檢討後，認為對本港經濟前途的影響，將不如初期所預料的悲觀。

香港工人是經得起考驗的。七四、七五年間，在世界性經濟衰退影響下，香港工人艱苦備嘗，幸而憑着自力更生不屈不撓的勇敢精神，終於克服了前所未有的困難。這次共市紡織限額帶給香港的影響，當然不能忽視，但如果勞資雙方仍能保持過去同舟共濟，攜手合作的優良作風，相信必能在荊棘滿途中打出一條康莊大道。尤其工人方面對就業問題的適應性很強，工廠站不住，他們又可搖身一變而為街邊小販，當然，他們不會坐以待斃的。

吉人天相的一九七七
風平浪靜渡過·經濟繁榮安定
保護貿易泛濫·今年必須應變

·吳埼榮·

在一個舊的年度結束，另一個新的年度開始，回顧過去一年來本港社會各方面所發生的大事，已成為我們從事新聞事業工作者的例行公事，套用一句老調，「檢討過去，策勵未來」，並不算得是無聊之作。

在剛剛過去的一年，我們覺得本港十分幸運，不僅能夠在風平浪靜之中渡過安定的一年，而且是經濟方面繼續繁榮；治安方面大有改進，物價方面保持穩定；社會建設方面順利發展，這項大前提，都在安安穩穩中，有所進步，應該稱得是心滿意足了。

保護貿易·打擊本港

這種安定中而有進步的形勢，並不是永遠都能保持不變，主因是目前舉世都泛濫一種保護貿易主義。這種保護貿易主義，香港的工業人士，當知本港特別敏感。外貿為經濟命脈，必須要有依賴對外市場。那麼，本港的工業製品在市場籠罩之下，影響之大是可以想見的。

半數主要市場，都先後與本港簽訂協議，大大削減入口配額，本港缺乏對價還價的本錢，除了「忍辱負重」，對新的限制協議除了照簽外，再沒有什麼對付方法。

其他各國如挪威與瑞典，有限制於先，更值得憂慮者是美國與歐洲共市，都紛紛效尤，反應最快者莫如挪威與瑞典，限制與削減本港紡織品入口數量，美國與共市也要限制的新形勢。影響廣泛而長遠。踏進一九七八年後，我們必須有心理準備接受這種繼續而來的新形勢。

促進工業·走多元化

不過值得我們安慰者，乃是美國與歐洲共市削減紡織品配額的新協議，都是從一九七八年開始，為期五年，在這五年中，每年有百分之六的增長率，分別在新的協議下，我們可以使紡織業在這五年時間作安定之計。在這方面，固然有五年的時間，但另一方面，推測的判斷，假定五年後的形勢更壞，加以研的路，五年時間只是依賴紡織業為主要經濟命脈。我們不能作好準備，使本港工業多元化，已是一條必須走上的途徑了。

工業多元化的重要性，本港在兩年前已經開始察覺，只是當年的紡織業好景，沒有受到廣泛重視。去年底共市與本港紡織品談判，過程艱苦，工業界就發覺到工業多元化已經不是口號，而是必須掌握時機，急起應變的途徑了。

政府除了港督麥理浩爵士不失為一位高瞻遠矚的政治家外，他又在去年十月一日立法局復會時的施政報告中，宣佈成立工業多元化諮詢委員會，負責研究推行工業化的建議，任委員會的職責，為財經司及工業界人士出任委員，負起一年內的工業多元化，列為今後一個重點。

工業多元化並不只是叫叫口號，可以一蹴而成。我們要發展的是什麼新工業？固然非一致支持不可，此外，工業多元化需要新的科技外，人才，必須具有這些條件才可以詳加策劃，需要大量熟練人才，做得上工業多元化的發展。目前正在起步先行做好基礎工作。

對外貿易·擴散市場

工業發展的方針是多元化，而對外貿易也有同等情況。本港對外貿易，美國與共市是兩大市場，至於其他市場雖然「遍布天下」，無遠弗屆，只是其貿易額絕不能與這兩個大市場相提並論。市場過度集中，對於依賴對外貿易為生命綫的香港，十分危險，兩個大市場閉口在談限制，一旦有甚麼風吹草動，是港的生命綫必須正如工業必須多元化一樣，本港對外貿易也必須在多元化——擴散市場的努力很大，經常派出貿易團到處活動，又不斷舉辦海外展覽，其目的不外是增加海外對香港產品的認識，發展新的市場。目前本港發展的新市場，中東的阿拉伯產油國以及南美各國，都成為主要目標，事實上發展得頗有成績，貿易額增長很大。對我們的貿易總是有益的。

罪案下降·治安改進

香港內部治安，自一九七〇年以來有每況愈下之概，罪案數字急劇上升，為市民重視者首推治安，從各種跡象及統計數字顯示：各種罪案有下降之趨勢，罪案下降，並非偶然現象，主因歸功於警察隊伍內部加強組織，在最近兩年來，警隊不斷擴充名額，以增強實力之外，同時新加入警隊的新血，學歷水準提高，而一般的新血，並未染有惡習，使警隊內部出現「去舊生新」景象，工作效率大大提高，事實上有助於治安的改進並非單靠警察力量就可……

貪污集團·大部消滅

廉政公署成立多年，政績可觀昭著，直至一九七七年底為止，接獲舉報達二萬四千多宗，該署在過去一年來主要工作集中於消滅集團性貪污事件。因此，曾有多個警署單位先後被廉政公署集體檢控警務人員數以十計，其中油麻地警署大批警務人員凡八十餘名之衆，成為檢控集團性貪污人數最多之一次。

廉政公署在最近發表之報告強調，認為存在於政府各機關尤其警務處內部之大型貪污集團，基本上已告消滅。但目前仍有較小型的貪污集團約十一個，成為廉署下一步的檢舉目標。目前廉署因貪污案件而欲與會晤者共七十八人，其中六十二人已被通緝，大約有三十人刻在台灣，其餘散居世界各地。

擊廉署·爆發風暴

廉政公署檢舉貪污集團大有成績，但是廉署工作成就愈大，對警務人員的心理威脅愈大，因此觸發了十月廿八日「暴漢襲擊和記大廈廉署總部」事件。

該事件之發生，自有其前因後果，起因是始於十月廿六日，港九新界員佐級警務人員，以「維護司法公正，伸張正義」為口號，先在花墟球場舉行集會，反對廉政公署的調查手法。集會於十月廿七日達到高潮，出席集會之警務人員及家屬數達五千人之衆，即晚作出四項決議，決定集體前赴警察總部要求會見警務處長。十月廿八日中午十二時左右，員佐級警務人員列隊前往警務處總部請願後，隊伍仍未散去，而循港澳碼頭步往中區和記大廈而去，隨後不久，在混亂中有五名廉署人員受到輕傷。

頒特赦令·消除不安

廉署總部被襲事件的發展導致特赦貪污令之頒布。港督麥理浩爵士於十一月五日週末晚上發表公布，宣布凡是一九七七年一月一日以前所犯之貪污罪行及控訴，廉政公署將不再予以受理。但對於一九七七年一月一日以後所犯貪污罪行，以及那些因涉嫌貪污逃往海外，及正在接受廉政公署調查中的案件則不包括在內。

隨後十一月七日，立法局舉行特別會議，通過一項「撤職」法案，對於不服從命令之警務人員，警務處長獲得授權予以撤職。

特赦令頒行於先，撤職令執行於後，一般社會人士對此事之評論，雖認為港督麥理浩爵士有屈服於集體恐嚇勢力下之嫌，但事實表現，一場紊亂於紀律約束之下，而得以平息，而且警務人員也能夠接納特赦令之頒行，已消除了內部不安情緒。

公共建設·全速推行

在過去一年內，由於經濟繁榮，本港各項公共建設都能夠順利推行。十年計劃公共屋邨建設，在一九七三年發曾因世界性經濟衰退的影響而放緩，但去年業經按照原定程序全速推行，預定再過幾年後，到一九八三至一九八四年間，十年計劃即告全部完成，目前的進度，每年落成的樓宇大約可容納四萬人之數。

新土地的公共建設，主要是發展道路網，開拓其餘的擴展市區面積和市區通過的主要道路，正在動工興建及加速策劃興建的北角至鰂魚涌港島方面，非為耗費四億元的東區走廊，跨海高架道路，及香港仔橫跨鴨脷洲大橋，橫貫香港仔至跑馬地隧道等。

九龍及新界方面，荃灣至屯門高速公路快將落成，將為屯門新市區及工業區解決交通問題，有助當地的加速發展。

地下鐵路首四項工程順利進展，預期一九七九年九月觀塘段通車，全線通車則在一九八零年七月可如期實現。財政司夏鼎基宣佈港督會同行政局批准了地下鐵路與建荃灣支綫計劃，該支綫全長十點七公里，沿綫十一個車站，建費共四十一億元。預定一九七八年至一九八二年間可以動工。

保障勞工·增加假期

隨着工業的不斷發展，工人的權益也不斷加以修訂，保障勞工的法例不斷發展，立法局先後通過修訂的勞工法例，包括每年十日的法定假期，及每年享有新年假期，其中七日的法定假期，凡僱員在同一僱主下服務滿一年者，即有權享有七日新年假期，於獲得通過而成為法律。法案規定由新年起經社會各界的爭論，辯論，獲得真理，有新年假，僱員在使僱員有充分休息恢復疲勞機會，該法案精神在使僱員大受惠，使本港之社會制度開始邁進了一大步。

恭賀新禧
香港發展地產部
荔枝角道德禮商場 敬賀

恭賀新禧
九龍汽車(1933)有限公司
全體同人 鞠躬

恭賀新禧
香港公民協會
主席 張有興
陳子鈞 簡日淦 冼祖昭 蔡國楨 陳世愷 沈鉅忠
義務秘書長 鄒偉雄
暨全體同人 鞠躬

恭賀新禧
開達實業有限公司
丁鶴壽 丁午壽 暨同人鞠躬

恭賀新禧
保良局丁巳年主席莊榮坤
副主席
趙振邦 施家宗 羅肇珍 蕭司徒潔 林王兆淑
總理
林文山 張承忠 胡永輝 黎葉錦煖 李思敬 杜惠愷 夏磊漢
柯俊文 莊瑞傑 金維明 葉椿壽 韓振東 陳黃玉儀 胡寶星
鞠躬

恭賀新禧
香港美孚有限公司敬賀
中環太子大廈十九樓
電話:五一二二九一四一

恭賀新禧
中華汽車有限公司敬賀

恭賀新禧
金寶石酒樓同人鞠躬

恭賀新禧
玉器業工商會全體同人鞠躬

恭賀新禧
百樂大酒店有限公司
董事長許讓成暨同人 鞠躬

恭賀新禧
香港孔聖堂會長許讓成暨同人鞠躬

恭賀新禧
北極公司
開利公司 總裁黃宣平敬賀

恭賀新禧
羅肇珍
羅霍瑩枝 鞠躬

恭賀新禧
安利建築公司
蕭漢森夫婦 鞠躬

恭賀新禧
通記工程建築有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
偉寧行有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
利豐有限公司同人鞠躬

恭賀新禧
捷成製衣廠全人鞠躬

恭賀新禧
大豐染織廠有限公司
豐盛紗廠(香港)有限公司
金紀製衣廠有限公司
全人鞠躬

恭賀
各界友好
新年快樂
德臣建築有限公司
鄧家寶 鄧家英 鄧家雄 林祖基 何威信
鞠躬

恭賀新禧
九龍麵粉企業有限公司
瑞榮豐有限公司
高鳳生仝鞠躬

恭賀新禧
耀光貿易公司梁鈎華敬賀

恭賀新禧
楊氏宗親會有限公司理監事同人鞠躬

恭賀新禧
港九攝影器材商會理監事同人鞠躬

恭賀新禧
琛琛童裝公司
林王兆淑 鞠躬

恭祝
各界友好
新年快樂
銀聯保險有限公司
銀業聯合保險有限公司
敬賀

房委加工趕建屋邨 屋荒情況四年緩和

—居者有其屋—樓宇七九年入伙

·李崇明·

香港公共房屋發展在過去一年來，主要分兩方面。房屋委員會一方面執行其原有任務，負責策劃及興建新屋邨，及管制僭建築及在需要擴作發展用途的土地上，執行清拆工作，並担任港督的房屋政策顧問。

另一方，該委員接納政府委任，代表政府推行「居者有其屋計劃」策劃、建造及代售政府興建出售的樓宇。

在一九七七年十二月，共有二十個公共屋邨之打樁或建築工程正在進行中。

該二十個屋邨之中，有九個之某一期工程將可於明年二月至十月間完竣，可以入伙。此等樓宇共有單位逾一萬五千七百七十個，可容納九萬人以上。

上述九個屋邨為牛池灣邨第一期（二、一九〇個單位）、彩山邨（一、六〇〇個單位）、華富邨擴建部份（一、四三〇個單位）、象山邨（一、六〇八個單位）、南山邨第一期丙（七〇〇個單位）、長青邨第一期乙（一、四六〇個單位）、漁灣邨第二部份合約（一、三四二個單位）、順利邨第一期及第二階段（三、〇六三個單位）、及白田上邨（二、三七八個單位）。

一九七七年內 八處屋邨入伙

一九七七年一月起的十二個月內，共有八處屋邨落成入伙，如為麗瑤邨第一期及第二期甲（二月落成）、長青邨（三月落成）、漁灣邨（第一部份）（三月落成）、大興邨（第一期）（九月落成）、麗瑤邨第二乙期（七月落成）、禾輋邨第一甲期（六月入伙）、南山邨第一甲期（七月落成）、及南山邨第一乙期（六月）。上述各屋邨估計可容納八萬餘居民。至十一月為至，已有七萬七千三百人遷入上述的新落成的屋邨。此數字與七六年擬配屋邨人數相當接近。

在建築技術的不斷改良及具有足夠經費，用地及遠期的策劃改良下，香港公共房屋的建造速度不斷加速進行。據房屋委員會現時所定的計劃，一九七七至七八的財政年度中，將有四十七個地盤開拓，打樁及建築合約批出。此數相等於一九七六至七七財政年度的數目。在一九七七至七八財政年度中，有一萬四千個單位落成，而一九七八至七九財政年度中，落成單位增至二萬。隨後的由一個財政年度遞增至四萬個，約容納二十五萬人。

若然建屋的速度可依照此速率進行，本港房屋短缺互的部份，可在四、五年間完成。為便這建屋速度保持，當局業已撥出土地，並且策劃及規定每一屋邨興建的各種程序及時間，由地盤清拆工作以至屋邨落成的每一步驟，均慎為策劃。

政府與房委會 達成財政協議

房屋委員會與政府在六月間達成一項新財政措施。根據這措施，房屋委員會所欠政府的款項，已轉變為政府運接撥給的款項。保守估計，這項由房屋委員會積欠政府和款項，逾五十億元之多。此外政府撥予房屋委員會用地，將豁免地價，而將來因建新屋邨而向發展貸款基金區借款時，則利息全免，並可分四十年攤還。但另一方面，政府所給予房屋委員會的補乙類屋邨經常赤字津貼取消。

對於這項的新措施，曾受到不少團體的批評。部份的居民組織認為這政策是加速房屋委員會自負盈餘的政策，而將導致屋邨租金上升。

據當局解釋這措施時表示：「這新財政措施的主因，在使房屋委員會處理租金方面，能有較大的伸縮範圍，尤以新的屋邨方面為然」。新屋邨的租金業已引起有關人士的若干批評」。港督麥理浩爵士更親自保證房屋委員會當盡力負責為低入息人士提供，收取他們經濟能力所及的租金的適當房屋。

在市區方面這是可以實行，因有大量各類別的公共屋邨，而其租金亦有不同。但在部份鄉區中，這難以實行，因該處的公共屋邨多為新落成，而租金較高。

屋邨租金政策 經已重新釐定

房屋委員會的屋邨租金會受到不少的批評，該會為使今後的屋邨租金有一全面性的原則，於二月間成立一租金政策委員會，研究屋邨租金政策。房屋署長嚴本憲表示：該租金政策委員會是研究一種以適合性的屋邨租金政策，釐定公共屋邨租金，而非以成本釐定屋邨租金。

委員會經過多月研究，終於在九月至十月間公佈該租金政策。該委員會建議由一九七三年以前落成屋邨，租金將逐步小幅度每兩年調整一次，而一九七三年以後落成屋邨，租金凍結最少三年。屋邨租金將按該邨的座落地區交通，區內設施等因素，而釐定其高低水平。

小組委員會的建議作出後，經房屋委員會研究，除了措詞上略作修改後，全部接納通過。

房屋委員會的租金政策小組的決定，曾受到社會一些團體所指責。該等人士的意見是房屋委員會此等租金政策，可影響中數居民，應先以綠皮書方式公佈，以廣徵詢意見後再訂出白皮書，才可實行。

該等租金政策雖遭受到不少非議，但房屋委員會並因此改變此等政策。

房屋委員會的除興建新屋邨外，並依照原定計劃重修各舊型屋邨。在這方面的工作中，原址改建方法已證明可行。決定繼續將此改建方式，折建舊邨改建新厦亦仍繼續推行，柴灣邨兩座改建工程已展開，大坑東邨、大窩口邨的安居計劃亦展開，待居民遷離後即可進行折建工程。

「居者有其屋」 首期單位動工

正式公佈的一九七六年十月「居者有其屋」計劃，除樓價尚未能公佈外，其他有關置樓的資格，貸款利息，各地盤樓宇的設計及申請方法均已完成，並已向公佈。

該項計劃獲得本港金融界及各大銀行與財務公司支持，並由政府局作出局部保證以應付如履行契約行為，該計劃將提供特別的按揭條件，年息在七厘半至九厘之間，攤還期最長為十五年，所付首期款額最少為樓價百分之十。

申請資格為每家只准遞一張申請表，購者如現時居於公共屋邨人士，獲得編配屋宇後，需將現居的單位交還房屋委員會。而申請人不得在買樓前已擁有自置物業。此外買樓者雖最少在港連續居留逾五年，同時其全戶總入息每月不得超過三千五百元，但公共屋邨住客則不受此規定。

購樓者將以郵寄方式遞交申請表，若人數過多則以抽籤方式以決定。

居者有其屋的屋邨設計亦已完成。每個類屋邨的單位面積不止一種，包括有獨立式的雙睡房及三睡房單位，內有客廳，廚房，浴室與廁所設計。

這些樓宇的管理將由受過訓練的房屋委員會職員負責，住戶需分担管理費，業主並須負責交付差餉，水費，電費及煤氣，裝修及保養費用。

政府售樓價錢 農曆年間宣佈

有關此等樓宇的建築工程，亦以加緊進行。投標工程合約已由房屋委員會決定，上蓋的工程須在簽約後即動工，而有關樓價亦可望於簽訂合約後公佈。預算此日期為農曆新年期間。

「居者有其屋」的首期樓宇共分在六個地盤興建，由一九七九年中期可以開始入伙，而其他各期亦會相繼落成，直至一九八〇年下半年全部竣工。

該等屋邨的地盤整理及打樁工程經已完成，首先簽訂上蓋建築物工程合約的地盤分為：

沙田興建九座卅五層高的塔型大厦，共三千五百個居住單位，並有商場大厦與停車場，分兩期進行。

愛民邨附近地盤興建的十二座十六層高大厦，共有七百零四個居住單位，並有停車場及其他設備。

在荔景邨附近地盤興建廿層高之塔型大厦，共有七百零四個居住單位，並有兩層平台，包括停車場在內。

在柴灣興建的四座廿八層高之塔型大厦，共有八百九十六個居住單位，並有平台，包括一停車場。

供作出售單位 首期共八千個

除上述四個地盤工程外，「居者有其屋」計劃首期樓宇並分建於香港仔漁光道，該處建一千一百單位，另順利邨的一千四百八十八個單位亦會出售。全部單位合計八千四百八十個。

房屋委員會除代政府設計，興建及售賣這些樓宇外，並計劃與私人建築商合作，推行此種政府建屋出售計劃。

在這計劃下，私人地產商將獲政府以特別借錢的撥給用地，興建符合主要規格及售價樓宇供出售用途。

房屋委員會已選定三幅用地，準備今年批予私人建築商進行此計劃。

在過去一年香港公共房屋除由房屋委員會担負大部份工作外，香港房屋協會在以低廉租金供合理的居住屋宇的工作上，亦有出色表現。

該會並繼續發展原有的興建工程外，並將所擬美新樓供作出售用途，由於該會更訂購樓規定，美新樓在公開出售首天，已將全部的單位售罄。此外，該會與會擬行重建舊下舊型屋邨的計劃，以改善居民的居住環境。

新界發展 推廣諮議

年來各區市鎮均獲顯著進展，而大量增闢用地，地鐵伸向荃灣，沙田馬場完成，開發大嶼山亦已着手，均呈遠景，各區諮詢委員會的成立更成重要開端。

·吳培基·

新界過去一年來，在各方面均獲致穩健的大步之外，並創新的發展，各區新市鎮的建設均已邁進一大步之外，原有各墟市及離島方面較小型的發展計劃亦已次第展開，為整個新界發展奠下了美好的發展輪廓。

而更新的發展，還有港府已計劃在五年內大量增闢新界可供發展的土地，興建中的貫通港九地下鐵路已決定伸延支線直達新界第一個新市鎮荃灣，通往沙田的第二條獅子山隧道及連接屯門與荃灣的高速公路首期均告完成，將可於今年稍後啓用，鐵路雙軌首段已告竣工，達到國際水準的沙田賽馬場亦定今秋開始賽馬，而具有疏導市區過擠人口與促進衛星市鎮發展實效的龐大建設公共屋邨計劃繼續以全速步伐向新界推進，甚至高唱多年的發展本港最大離島大嶼山的理想，也廣手切實研究首先興建大橋或隧道接通荃灣的工程計劃了。凡此種種趨勢，正足顯示新界發展的朝氣蓬勃與地位日益重要。

另一更具意義的發展，則是在多方面發展中的新界已於去年底之前全面實行了一項創新的諮詢制度，在全新界七個行政區——荃灣、元朗、大埔、沙田、屯門、西貢及離島分別成立了地區性的諮詢委員會，由港督委任各區的鄉事委員會首長以及當地各階層人士為非官守委員，聯同區內的理民府以及各有關政府部門主管，共同參與地方若干發展事務，揭開了新界歷史上新的一頁。

配合發展揭開新頁

新界這項政制上的新政策，是由港督於十月在立法局發表施政報告中宣佈計劃，其間由於引致新界若干鄉事委員會方面人士的誤會，一度提出若干反對意見或附帶條件，結果鄉民的疑慮終獲逐漸澄清而達致協調，截至現時各區諮詢委員會均已舉行了首次會議，展開了服務地方的新使命。

綜觀這有新界各區諮詢委員會的職權，但可大致明確，其初步工作，在如下各方面發揮效果。

（一）集中推動各區的康樂、體育及文娛活動，此亦即是在荃灣區康樂市容（諮詢）委員會經過一年多試行之後，被認為成功而發展為新界分區康樂諮詢委員會的基礎。新成立的諮詢委員會除了可以決定運用撥款資助區內團體擴展各種文娛康樂活動外，亦可參與策劃擴增區內各種康樂休憩及運動場地等設備的計劃，在荃灣區已有先例。

（二）在發展新市鎮地區的諮詢委員會，並可協助決定新市鎮內公共工程計劃施行的次序，以及研究所有關於政府及社區的事務。

（三）在開始發展計劃的地區，諮詢委員會更可就整個發展監劃提供意見，元朗區方面即已就此進行研究。

（四）諮詢委員會亦可就對區內居民福利有影響的事項提出意見，及進行小規模的改善環境工作。

職權範圍廣泛重要

（五）此外，各區諮詢委員會今後將負責決定有關鄉村建設工程補助專款的分配，以取代過去由鄉事委員會彙集各村申請後由理民府決定補助之序的程序。

（六）各區諮詢委員會除可於四月開始的新財政年度獲得港府撥款充作經費運用，若干地已宣佈為五十萬元之外，港府並考慮對各區每年所提出的計劃將先向該區諮詢委員會解釋並共同商討之後，才行決定撥款預算。

由此觀之，新界開始推行的諮詢委員會組織，其職權亦相當廣泛，所負責任亦相當重大。由於截至現時市政局的職權範圍仍不包括新界，諮詢委員會更可分担部份責任。過去部份鄉事委員會之所以發生疑慮而一度分提異議，歸納主要理由有如下各點：

（一）新界鄉民認為現有的新界鄉議局已是港府承認的法定諮詢機構，各區現有的鄉事委員會亦已經常與當地理民保持接觸及反達民意，不必另組諮詢委員會。

（二）若干鄉民懷疑當局設立諮詢委員會目的在取代或忽視各鄉事委員會以至鄉議局的地位，將會影響新界原住鄉民的傳統權益。

（三）亦有部份鄉民認為在較落後的地區並無組設諮詢委員會的必要，或主張延展實施。

新界鄉民以上的顧慮是可以理解的，特別是在各區急劇發展，上一代鄉民先祖遺留下來的不少耕地被徵收，甚至鄉村的祖居也被遷拆了，昔日以務農為主的鄉民生活已面對急劇的轉變，對於傳統的一些傳統權益自然不願失去，亦是人之常情，站在鄉事委員會的立場更有維護的責任。

鄉民疑慮終獲澄清

而當局對此亦經已一再解釋澄清了。官方已明確保證地區性的諮詢委員會組織不影響新界鄉議局的全面性諮詢工作，亦不干預鄉事委員會的事務。鄉議局仍是負責就各項計劃及政策對新界的全面影響向政府提供意見，其主要職責及最關注的仍將是發展計劃對當地居民所產生的影響，尤其是對土地與物業的影響。

事實上，官方已一再強調新界各諮詢委員會以當地鄉事委員會的主席作為非官守成員的核心，而實際有如當然委員。因而在鄉事委員會單位較多的地區，則來自原住鄉民的成員亦佔較大比率，而在其他成員人選方面，鄉民亦有同等機會獲委任參與服務。

在新界原有的地方組織，總共二十七個單位的各地區鄉事委員會以至新界鄉議局，誠然是在適當的民主制度之下產生的。每一戶合格村民的戶主有權在官方監察下以不記名投票選出其正副村代表，每一村代表有權同樣選出鄉事委員會的成員及正副主席，而每一鄉事委員會的正副主席亦有權同樣選出鄉議局的成員及正副主席，這在本港是絕無僅有的體系，而通常參加投票者亦頗踴躍。

然而在新界各區大舉發展，外來新居民大量移居的實際情形下，環境已逐漸改變，面對的事實是新界原有鄉民與外來新居民的比例距離日大，在人口劇增的新市鎮，前者更不及十分之一。由於外來居民並無鄉村選民的資格，一些鄉事委員會的代表範圍在表面上似有縮小的趨勢，而這種趨勢今後仍會擴展。

現在各區諮詢委員會的制度正是密切聯繫各鄉事委員會代表與當地各方人士共同參與地方事務的新途徑，各鄉事委員會首長均能以地方公共利益的前提，而樂不容辭地參與服務責任，無疑是明智之舉，對地方的發展和改善，自必有一定的幫助。

任重道遠仍需協力

現在，新界這項諮議制度是確立了，至少在表面上是良好的開端。在鄉事委員會主席之外，社團、工商界、文教界、互助會、專業以至青年代表等各方人士，加上當地理民府及各有關官方機構主管，共同解決地方上的公共問題，當是一個較公平的基礎。

不過，新界新成立的諮詢委員會今後的工作正多，其成就並不只在於形式，諸如職權範圍是否足夠需要，各區所獲撥款是否適當，以至成員是否擴增等，均仍有待在實際體驗後進一步考慮。而官方成員亦須充份考慮各非官守委員的意見，非官方成員亦須本廣局公衆利益的原則服務，尤其重要。

新界全面發展仍是艱巨，除了十年建屋計劃尚有大部份須向新界各新市鎮或墟鎮推進之外，配合大量人口入遷需要的宏大醫院、大批學校，各種康樂及公共設施以至重要的交通系統，均將分頭向新界各區發展，在在都可能需要各區諮詢委員會協力策劃，更可見其任務的重要，有預祝其成功。

香港經濟多元化與轉口重振

重振轉口地位與港府積極推動工業多元的觀念有相輔相成的作用，目前正是大好時機，我們主張港府支持工商界發展轉口及在東部開闢新貨運碼頭，加強疏導海上運輸。目前港府應發揮推動力，勿讓此大好機會溜過。

李剛

外匯市道波動頗大　銀行業務一般還穩

上半年外資續注，下半年來少去多。總存款逾五百億元大關，外國高息與港市低息距離愈大。

世界保護主義的擴展與香港

由於世界保護主義價值觀日趨普遍，香港出口貿易所面對的壓力將越來越大，將來的前景，在價格及貿易方面，都受影響。

張錦超

工業結構變化與多元發展

關鳳翔

一、重要產品出口比率的變化

二、衣服及紡織品佔比率降低

三、各國加強限制紡織品輸入

四、工業應須邁向多元化發展

五、促進多元化應有的新措施

空運業渡過平淡的一年

出口轉口均告減少

西歐線減幅最大，主要依靠美國

經的支持，今年未許樂觀。

一九七七年的空運業務出現衰退之象，其中以歐洲線載貨量減少最為明顯，其他市場則增減互見。除出口載貨減少外，轉口生意亦略見減縮。鑑於現時國際間的需求減少，展望七八年的空運業務仍未可樂觀。

據統計數字顯示：今年首十月的空運出口貨值為六十一億一千萬元，較去年同期的五十九億一千萬元，微增百份之三。轉口的總值為二十三億一千萬元，較去年同期的二十一億七千萬元，微增百份之六。其中輸美的首十月總值為二十九億九千萬元，較去年同期的二十七億元，增加百份之十。轉口方面，空運美國的首十月總值為二億五千萬元，較去年同期二億二千萬元，增加百份之十。空運往西歐的首十月總值為十五億十七億四千萬元，減少達百份之十三。轉口方面較去年同期的二億一千萬元，增加百份……

（李鈞）

上下交征利與東騙西搶

接一九七七年元旦所刊「不要再做害自己的傻事了！」

「上下交征利，已國危矣！」是當前最恰切的香港經濟情況和社會風氣的形容詞。許多年來，有識之士莫不以香港的「內憂外患」為担心。而今天我們何止是「担心」而已，簡直是一天比一天要嘗到更酸澀的苦果了。我們曾經指出「大家並不特別喜愛這一塊經常又濕又污濁又擠迫的小島，但是，大家却不得不在這裡過着醉生夢死的强作歡顏的日子，官商們並且千方百計地將大自由放任（其實就是一種對本地及各國大財團的附與囤佣）的經濟體制，讓深富階級在股市房地產市與種種花樣百出的國際商居奇投機操縱當中來吸取小市民的血汗而自肥」。因此我們更要苦口婆心地指出「香港很需要團結合作努力去支撐我們的『船』，但是，人與人之間却朝『同舟共濟』相反的方向去行走」。打開天窗說亮話，香港的「外患」是相當嚴重的，最近所受到的歐洲共同市場、挪威、瑞典、澳洲、以至加拿大等多方面的紡織衣入口限制的壓力，就是一個現實的例子。如果內部矛盾互相傾軋巧取豪奪的現象滋長下去，我們還能保存競爭圖存的基本能力以應付外來惡劣的情勢而生存嗎？

回顧過去一年，香港社會風氣與經濟情勢更加劇了。治安的繼續惡化，有酒今朝醉風氣的滋長，賭博風氣的變本加厲，不惜借貸的海外遊埠，小販與消費行業僱工的不斷增加，生產行業工人的流動形成了生產總值下降而工資反而續升的矛盾現象，物價與生活費用的飈騰還升，房地產租售市價激升，未已與起火打劫式的炒樓花風氣，交通與公用事業的一片加價風潮，以至廣大市民的醉生夢死與强横尋求轉嫁通貨膨脹的通貨鬥爭等等事態，試問怎能叫人寬心靜意呢？所謂「各出奇謀」而施展其「你虞我詐」與「東騙西搶」的行徑，這不是恰如古代文學家感慨的「上下交征利，而國危矣！」的高度嚴重了嗎？

內憂外患的情勢是與時俱增的，過去一年已經壓力重重，展望將來更難樂觀，……

……地區榨小市民血汗結晶的炒賣，外來物資在經濟掛帥下面的高價壟斷市場，加稅加價所引起通貨膨脹的通貨惡果循環，以至整個社會惡性循環與工資逐升工作效率下降所造成的內外工業投資的退縮或放棄等等，因此，外憂也許我們可以努力應付可以適應，甚至被迫作出若干程度讓步，但是，如果內憂無法真正克服的話，一切都是脫不了上的，別人不必推倒我們，我們也得自動崩潰下去的。過去一年我們以生產保持穩態為榮，但是如果內患不能當為消除，這個勉强得到的工業生產的穩局恐怕終難保有。為竭確保香港經濟基礎與社會風氣的完好，我們認為內部矛盾的消除是最先決的條件，不能掉以輕心，這是必須一再强調的。

際此一年逝去，對來年香港經濟願作以下的評議：

第一、願香港經濟在平淡的世界經濟當中保持佳的增長。去年世界經濟是平淡的一年，主要工業國家的增長率均告縮細，今年一般並不樂觀，被估計為另一個增長緩慢而通貨膨脹反而增加的一年。如果這個估計正確的話，依靠產品外銷為生的香港，今年自難一枝獨秀，能夠在平淡的世界增長當中列入中上等級或者超乎平均水平於願已足。根據國際經濟合作發展組織專家最新估計，今年世界工業先進的國家的增長將由去年……

……經濟增長頗大，如果綜合計算起來，去年全年本港經濟增長仍有百分二點五至百分四之間，比較早的預期為差，但能夠避免了負性增長的出現，已經算強人意了。今年增長沒有看好的理由。估計全年出口貿易（代表生產）將有百分二點五至百分五間實質增長，但是，本地性增長却會停頓或退縮下來，因此綜合計算起來，今年本港經濟實質總增長將在百分一至百分三之間，恐難達到國際平均的水平，也不能達到上述的期望了。以這種低微的經濟增長，就業可能出現輕微的退縮，而設備投資與消費的低降就會比較明顯，工商利潤自然就是一個繼續退步的年頭了。

第二、願工業所受到的海外束縛不再擴大的危機得以消除，重振投資信心向多元化的方向努力。……

銀行業不平凡的一年

由於國際金融動盪，外資持續流入，對銀行業的經營與活動造成困擾。去年利率長期偏低，造成了資金外流的傾向，而全年匯率波動之烈，也是罕見的現象。

承接前年下半年的走勢 工業產銷去年減緩

表面出口銀碼略增，端賴美國市場與玩具電子等非紡織衣系產品所支持。今年上半年生產將屬穩定，但非景氣恢復之意。

……綜上所述，去年工業產銷情況，獲得如下的結論：（一）海外市場對港產品的需求變化很大，衣服及紡織品需求減少，使棉紡織、印染整理、製衣工業為多年來最不景的一年。（二）塑膠玩具、電子製品、光學用品及鐘錶出口均有大幅增長，對經濟幫助不小。（三）去年紡織、印染整理、製衣工人流動性很大，在首八個月生產低落時，工人轉業頗多，最後四個月生產好轉，工人不敷應用，對於生產很大影響。（四）去年小型布廠及小型製衣廠倒閉及歇業很多，小型布廠倒閉及歇業約五十多家，小型製衣廠倒閉及歇業很多，對近一千家。（五）地價及工廠大廈售價高昂，對於新投資有極大阻力，若干大規模紡織廠把房收縮，將廠地出售或改作其他牟利用途。（六）勞力供應短細，工資上升，主因是工人有一部分轉向服務行業找尋生活，例如地下鐵路工程、裝修、酒樓等行業搶去不少工人。（七）去年一般工廠工繳費用比前年增加，個別增加百分之八至百分之十五，造成廠商的營業利潤普遍下降。（八）各國貨幣動盪，對香港工業產銷有不良的影響，特別對北美及西歐輸出受到匯率損失，日本幣值上升又使日本的原料及半製品來港價格提高，今生產成本加重。

今年上半年香港工業生產可能比去年同期穩定，但並未顯示今年工業恢復景氣，特別是紡織製衣業對香港經濟的支持逐漸降低，香港製衣業產品出口增長率不能繼續上升，倘若其他工業產品出口增長率不能繼續上升，香港經濟將會受到很大影響。（關鳳翔）

對外貿易普遍平淡 航運生意淡穩態勢持續

競爭力仍比別國為強

去年商情是轉呈疲弱一年 商品多隨國際挫低

通貨膨脹加速，織布製衣廠倒閉風潮有連鎖反應，市民生活苦悶困難有影響，下半年活力尤削減

去年香港商場是轉呈疲弱的一年，雖然出口、入口、轉口貿易仍有增長，但增長率很小。以首十個月而言，出口增長率只為百分之六點一，入口增長率只為百分之十一點一，轉口增長率只為百分之四十六點一；與前年同期的增長率百分之九點四，百分之卅一點九，百分之廿八點三比較，相差很遠。由此顯示，商市力疲弱，實在是毋該相關的。

第一、受棉紡織製衣工業產銷萎縮的影響。由於棉紡織製衣在香港工業中，佔最大比重，產品出口減少而導致生產顯著下降。於是原料、半製成品、完製成品積壓很多，對於商場的交易，也有一定的影響。

第二、去年首八個月織布業和製衣業發生嚴重倒風。中、小型布廠倒閉及歇業超過五十家，中、小型製衣廠倒閉及歇業且在一千家以上。銀行對紡織製衣業已採取收縮授信措施，也波及商品的交易授信也有所收縮，對商場自然有很大影響。

第三、受通貨膨脹的影響。由於商業、工業、住宅租售價不斷上漲，從而產生惡劣的連鎖反應，大部分消費物品價格提高，市民生活負擔加重，很多人不安於職守，致令工業和商業的就業員工……

去年國際商品價格波動……（一）棉花：美國一吋纖維棉花F．O．B．每磅七角八分美金，（二）……

股市波幅為何如此狹窄

業內認為是七一年蛻變以來經營最難一年，全年交易不足七十億元，世界經濟與股市之平淡有誠感染作用。

·嚴以正·

過去一年，本港股市幾乎沒有出現過沉寂狀態，則是一般股市人士感覺到與一九七四年間大跌市之劣勢，惟情況同樣難受，業內人士曾為去年的股市乃自一九七一年「蛻變」以來經營最困難的一年。

在去年全年之交易總值七十億元，以此交易數值相當而最盛的一九七三年之交易數值，尚不及半數，比上一年之交易值則減少幾近百份之五十。與最沉弱時期之一九七四及年的交易數值比較，亦分別百分四十及百分三十。可想這之沉靜態勢。

交投既靜，市價變動也是微性質而已。恒生指數僅有局部股票市價出現較大變動，絕大多數股票市價變動……

……份時間只徘徊於四百一十點至四百三十五點之間。

本港股市未蛻變之前，經紀只約有二百餘位，則經過兩年前市道急激低沉後，部份經紀已被淘汰或已轉營其他行業，尚繼續經營為數仍會有五百位以上，換言之，經紀數量比蛻變前倍增，交易數值只能維持蛻變前一年之水平。另一方面，較大宗之買賣……

地鐵工程進展順利

荃灣支綫九月動工

修正早期系統工程已完成一半

港島綫最適宜於八〇年代興建

地下鐵路動工以來，除了發生數次工潮事件，及部份建築物受工程影響之外，工程進展頗為順利。

荃灣支綫已定於今年九月動工興建。港島綫目前雖未有興建計劃，預料亦將於八〇年代開始興建。

修正早期系統自七五年十一月三日正式動工以來，大部份工程進展較預期為快，祗有兩數項工程受地質及附近環境影響，工程稍為落後。

香港地下鐵路公司發言人指出：目前，修正早期系統之土木建築工程約完成一半。雖然有少部份工程稍為落後，惟可於今後時間追回。公司對修正早期系統如期通車充滿信心。

發言人稱：修正早期系統隧道共長一萬六千九百九十公尺，已於七七年底挖通一萬零八百五十公尺（約全長三份二），其中內部鐵路工程亦已完成者共九千四百二十六公尺。

北九龍各工程 均較預期為快

他續稱：北九龍隧道工程最先動工，工程進展又較預期為快。……

地鐵海底隧道 定本年底完成

地鐵海底隧道首兩節沉管，已分別於去年十一月及十二月安放在灣仔填海區對開海旁。……

首批車務人員 在英受訓回港

他表示：公司已於去年中招請首批十四個見習分段主任及見習高級督導員。該十四個職員在英國接受三個月訓練後，經於去年聖誕節前返港，他們目前仍在公司接受訓練，去年來除了教導其他車務人員外，通車後將出任分段主任及督導工作。

發言人稱：公司現時仍在招請車務人員，中心便在訓練中心，九龍灣訓練中心於今年底完成後，便在該中心進行訓練。明年四月首兩部地下火車抵港後，便開始訓練駕駛，準備正式服務。

至於未來發展，去年七月政府批准地鐵擴展荃灣綫，由北彌敦道太子站延長至新界荃灣。荃灣綫長十點五公里，大約七點四公里在地下建造，三點三公里架空建造。車站方面除太子站外共有十個車站，其中六個地下車站，三個架空車站及一個地面車站。

發言人指出：荃灣綫之隧道、地下車站、架空路軌及架空車站的興建工程與修正早期系統大致相同。

當局已於去年底公佈荃灣綫太子站至荔枝角……

荃灣綫各合約 五月正式招標

建港島綫難題 安排車輛改道

上蓋發展計劃 港島兩站矚目

石硤尾車站工程進展快速，該站目前已具雛型。

Mass Transit Railway Modified Initial System And Tsuen Wan Extension

地下鐵路的修正早期系統及荃灣支綫

KOWLOON 九龍

HONG KONG ISLAND 香港

元旦所見的花卉

余賓卉

元旦有不少花卉出現，供給一些家庭作為裝飾，因為每逢過時過節，一般家庭少不免以花卉作裝飾。

元旦日的花卉有許多，比如比利時杜鵑、兔仔花、海棠、菊花、燈籠海棠、紫羅蘭等等，這些花卉在元旦節大量供應。

比利時杜鵑

菊花

左：燈籠海棠，右：杜鵑

盆栽與我

何賓煌

中庸之道

由於城市的居室狹窄，但過於細小……我認為中庸之道……

兔仔花

海棠

燈籠海棠

菊花

紫羅蘭

奇怪的海馬

陳蘇

鳥魚花虫週刊

第一六〇期　園圃主編

中文大學校外課程

技術討論之三

第五講　檢疫

新年快樂

本期印送：125,500本







彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第68期
一九七八年一月十五日

華僑日報副刊
隨報附送　不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要　目

封面專題

河東獅不足畏乎？打老婆與經濟有關

美國人毆妻成風

（本報專用新聞週刊中文版版權）

美國婦女團體現已開始注意起「毆妻問題」。「毆妻問題」是一個泛詞，因爲，除了指妻子給丈夫毆打之外，亦指女人遭男友毆打事件。

據悉：美國全國各地的婦女團體，與及其他組織已經發起了一個聲勢浩大的「反對打老婆」運動，要制止丈夫毆打妻子和男朋友打女朋友，維護婦女的尊嚴。

這些團體紛紛設立收容所及庇護站，專門收容那些不堪丈夫或男友虐待而離家出走的女子，到那裡暫住，等候問題的解決。婦女團體同時設有「熱線電話」，接受被毆辱的女人的投訴，並且敎她們怎樣應付粗野的丈夫及男朋友。

這些組織更向警方和法庭施加壓力，要求不再把「打老婆」視爲「家庭閒事」，以「清官難審家庭事」爲藉口而不予理會的態度。

「反對虐妻」的運動正在如火如荼進行之際，一般人都認爲：「打老婆」事件實際上並沒有任何增加，祇不過是人們現在認爲在物質文明的美國，竟然還會存在着「打老婆」的野蠻風氣罷了。這運動純粹是爲了强調婦女的權利。

芝加哥西北紀念醫院的心理學家兼家庭治療專家說：「家庭裡的暴力絕不是新鮮的東西，祇不過現在初次由外間來討論這個問題罷了。」

他又說：「有一件事情引起了大衆的注意，婦女運動在這方面担當一個主要角色，藉此大事宣傳。每次有一篇反對打老婆的文章在芝加哥論壇報刊出，總有一批婦女登門求救幫助治療她們的丈夫的打老婆心理問題。

麥克斯指出，以前，做妻子的只有在遭遇到丈夫屢次毆打，而且受了傷後，方始向外人投訴。今天可不同了，她們受過一兩次輕微的毆打，就會當衆揭露丈夫的不是，不復啞忍下去。這種變化是一項巨大的進步，是婦女界「不平則鳴」的一大進展。

由於毆妻問題受到注意，有人懷着好奇的心理去探究這個問題，從而揭發出一些重要的事實來。

不說出來，也許沒有人相信或者是知道的，如果「打老婆」是作爲一種罪案處理的話，豈非辦案人員就要疲於奔命了。

根據美國聯邦調查局的一項報告，「打老婆」案起碼比强姦案多三倍，估計現時在美國平均每十二分鐘就有一宗强姦發生。

設於華盛頓的婦女政策研究中心搜集到有關「打老婆」案的如下資料：

單是俄亥俄州克里夫蘭市一地，有六百對申請離婚的夫婦中，就有百份之三十七是因爲丈夫毆打妻子而引起的。

在內布拉斯加州的林肯市，警方在一九七三年處理兩千宗的毆妻案，平均每天就有五宗「打老婆」的事件發生。

在三藩市，警方報告說，他們接到的投訴是有一半以上是「打老婆」的。

在截至一九七四年爲止的對上五年間，在佛羅里達州的達德市裡，有四百五十七人——因爲家庭糾紛而被殺。

在阿特蘭大市，夜班警察處理得最多的案件是夫妻失和，大打出手，晚間案件有六成是「打老婆」。

在波士頓市醫院的急救室，接受施救者有七成是被打傷了的女人，逞兇者以她們的丈夫或男朋友居多。

在三藩市，一九七四年的謀殺案，有四份之一是涉及夫妻。

在堪薩斯市，三份之一的兇殺案發生於家庭內。

在底特律市，有一半兇殺案發生在家庭內。

如上述的例子，在美國任何一個大城市可以隨手選出來。儘管有明顯的証據証明，「家庭暴力」是發生得最多的案件，但警方仍然不願意採取行動，因爲這是「家庭事」，是管不了與及管不勝管的事。警方干涉這類案件是有增加惡化的成份，並且往往是白費心機，枉作小人。

據美國聯邦調查局報告說：在一九七四年的被殺殉職警察中，有差不多四份之一是因爲企圖制止家庭打鬥而致喪命的。

「打老婆」與社會經濟有關。據密歇根州研究所得，「打老婆」者有四份之一是失業漢。「打老婆」也有家庭淵源，這類莽丈夫的父親多數也是喜歡毆打妻子的。

女子足球發展迅速

自從一九七〇年德國足球協會發出女子足球隊的准証以來，全國各地的女子足球隊如雨後春筍地蓬勃起來。當時許多人在想這只不過是婦女解放運動的一個訊號罷了。一九七一年就有大約兩萬名婦女在一千一百個足球隊里踢足球。女人最大的目的還是爲了興趣，雖然十八歲的貝仁女子足球賽的邊鋒可以達到世界盃的水平，一些看到球的人還是感到失望，因爲婦女對於足球職業化的興趣並不濃厚。



八爪魚提供新線索

切除視腺延長壽命

自古以來，科學家不斷的在努力探索生命的奧秘，希望能夠發現一種方法使人類活得更長久，更健康。最近有位科學家在研究八爪魚之餘發現了一種奇特現象，有可能有助於其他生命衰老來臨的延遲，甚至是生命的延長。

八爪魚有種特性就是每當雌性八爪魚產卵後不久，牠就會死亡。雌性的八爪魚產卵數目非常龐大，總數達到十五萬之多。故此雌性八爪魚爲了要盡心盡力去照顧這些新誕生的八爪魚卵，胃口變得非常之差，食量劇烈的減少，體力就會逐漸衰竭，終於約在產卵後十日就會死亡。科學家以往一向相信這些八爪魚死亡的原因是由於牠本身的性機能已經完全發揮作用後的一種必然現象。不過最近布茵第斯大學一位心理學家有了新發現。憑着這個新發現，心理學家謝琳·胡甸斯基找出了雌性八爪魚產卵後死亡的眞正原因所在，並且成功的延長了這些八爪魚的生命。

胡甸斯基只是研究心理學的專家。他爲了要在研究雌性八爪魚的行爲之前，熟習外科手術方面的知識，就以雌性八爪魚作對象練習視腺切除手術，因爲他在研究雌性八爪魚行爲項目中是要切去牠們的「視腺」作爲研究的一部份。胡甸斯基敎授首先以那些經已產卵的雌性八爪魚作爲練習手術對象，因爲這些雌八爪魚產卵後遲早都會死亡，故此利用牠們來練習就化算得多。不過胡甸斯基敎授切除那些雌性八爪魚的視腺（在此雙目之間，有控制性機能的作用）後，牠們並不是如期的死亡。反而情況有所改善，牠們開始進食，體重也開始回升；甚至恢復交尾。這種現象令到胡甸斯基敎授大感差異。後來，他決定正式研究雌性八爪魚在切除視腺後的變化。結果顯示切除視腺後的雌性八爪魚比其他八爪魚能夠活得更長久，生命比其他的多了四個月左右。一般八爪魚的生命大約有一年左右。所以牠們能夠多活四個月，這種現象已經是十分不平常的。

另一方面，雄性八爪魚在切除視腺後亦有同樣的結果，牠們的生命都比其他普通八爪魚長久。

雖然科學家仍然未能清楚八爪魚的視腺有什麼因素會令八爪魚產卵後死亡，但據推測可能是這些視腺會在適當時候發出一種或多種的內分泌，就好像發訊號似的促使八爪魚自動斷食。這個發現符合了科學家一向所知的一種理論。該理論認爲一切生物的衰老都是基於某些化學物質的分泌，而影响細胞的變化所致。

假如科學家能夠在這次八爪魚的研究中成功的將促使八爪魚死亡的視腺內分泌分離出來的話，那麼科學家就可以將之試驗於其他生物身上，以便找出這種內分泌的眞正效用。胡甸斯基敎授雖然對於這種八爪魚視腺分泌的理論能否適用於其他生物仍不敢肯定，但他們相信自然界的事物往往是既適用於某種生物方面，則亦將重複的適用於其他方面。

▶科學家發現將八爪魚的視腺切除可以延長八爪魚的生命三分一。

測驗一下自己

你遇了煩惱嗎

每個人都會有煩惱，無論是男人或是女人，是青年人或者老年人，甚至於一些小孩子，也都有不如意的事，彼此之間只是煩惱的性質和程度上不同而已。

煩惱對於一個人可說是有害而無一利，它不獨會妨碍人的工作，而且會影响人體健康，使人的壽命縮短，因此，假若你是一個喜歡煩惱的人，必須設法克服它。

究竟你是一個常感煩惱的人嗎？你遇事煩惱的程度怎樣？這些都是值得研究的問題。爲人貴有自知之明，故若能了解一下自己遇事是否易於煩惱的程度。則不獨可以從中領悟出克服煩惱的方法，而且可以避免煩惱。

下面介紹一個科學家測驗，可以幫助你解除這些問題，在這個測驗中，一共包括二十條問題，每一條問題都是與人的生活有關的，因此，你別輕視這些問題，對於這個測驗，請用「是」或「否」來回答你所認爲是肯定或者是否定的問題，測驗後，附有說明和結論，可以參考。

1你是否能否集中精神處理當天的問題來消除對未來的種種憂慮？

2你是否保持忙碌，沒有時間來煩惱？

3你是否接受你原來認爲是難以接受的事物？

4你是否常想到可以幸福的事，以代替煩惱的事？

5當你有不幸的經驗時，你是否能從中吸取教訓？同時你並不把這種不幸的遭遇時時記在心中？

6你遇事是否能獨立作主而不去仿效他人？

7你是否能按照工作的重要性，即輕重緩急來決定你的生活日程？

8你能熱心地工作嗎？

9當你看到前面有困難時，你能作最壞的打算嗎？同時在必要時，你能逆來順受嗎？

10你能面對現實嗎？

11你對於日常生活中瑣碎的事，是否易於動怒？

12若有人在某些方面趕上你，你是否傾全力設法趕上他？

13當你爲人們做了甚麼事情的時候，是否要別人表示感謝，甚至於報答？

14對別人發生興趣這件事你感覺困難嗎？

15你遇事是否猶豫不決？

16你對自己是否苟責？

17爲了迎合別人，你是否容易放棄你原有的生活方式？

18當你決定要做某一件事情的時候，你是否行動很慢？

19你是否常犯錯誤而不悔改，同時在過去也時常錯過機會？

20你是否喜歡獨立做一件事而不願有別人在旁邊？

結論：對於上述第一部份的十個問題，每一題否定的答案給五分，對於第二部份的十個問題（即由第十一題到第二十題），每一題肯定的答案給五分，則總分愈少愈好。

總分在二十五分以下的証明你是一個愉快的人，不會遇事煩惱。總分在廿五分以上，三十五分以下的人，已相當令人滿意，這種人遇事比較樂觀，不隨便憂慮。總分在四十分到五十分的人爲普通，但若總分超過六十五分的，則屬於遊事容易煩悶不安，焦急憂慮的人，這種人必須克服悲觀的心理。培養自信，逐步消除煩惱。（武）

今年新髮型

花樣多設計妙





據美容專家和髮型權威人士都一致認爲：髮型是女士們美麗的靈魂，它可以使你美若天仙，亦可令你變成「尊容不敢領教」，這主要是看你是否能用適當的髮型，讓它好好地來陪襯你的臉型。

近年來，髮型師們不斷在改變，理髮的手在女人的頭上，弄出了不少花樣，髮型的變化更是標奇立異。如附圖所介紹的「乃是一九七八年歐美流行之男女髮裝」，是維達沙宣髮型機構之新設計。

圖一：這是一款相當新穎之髮型，將長髮束在一旁，另一邊將秀髮紮成一條條的細辮，很有層次，有如路軌，也令人想起這是一枚粟米芯，可以說古怪別緻，但充份表現髮匠的精湛技巧。



圖二：年青女孩子大都欣賞此一髮型，柔和而高雅，充滿青春氣息，非常適合活躍的少女。

圖三：爲目前歐美流行之男女髮型之一，圖中可以看到男性髮裝再不流行長髮，以整齊短簇的爲時尚，看來清爽自然，神氣十足。（武）

提供實用家庭知識　介紹最新婦嬰用品

啟發兒童心智的玩具　電動網球場考驗你的反應

上週談及「睇外」之選購禮物眼光獨到，引致他沾沾自喜，「邊個夠我威」之神情，溢於言表。

其實，談到送禮之道，亦無非「心理」問題而已，本主婦雖然不敢自稱素娴巾幗，但亦也曾攻讀「心理」篇四年有餘矣，所以「睇」如果眞的要和我較量比劃一下，相信亦可能「靠邊站」者也。

有關兒童之心理問題，看似單純，實則複雜無比，尤其是這個七十年代的兒童心理，更需要很大研究才能滿足他們的需求。一般來說，他們活在幸福的天地中，耳濡目染於這個五光十色的世界，對於一切的要求自不然又想應提高了。

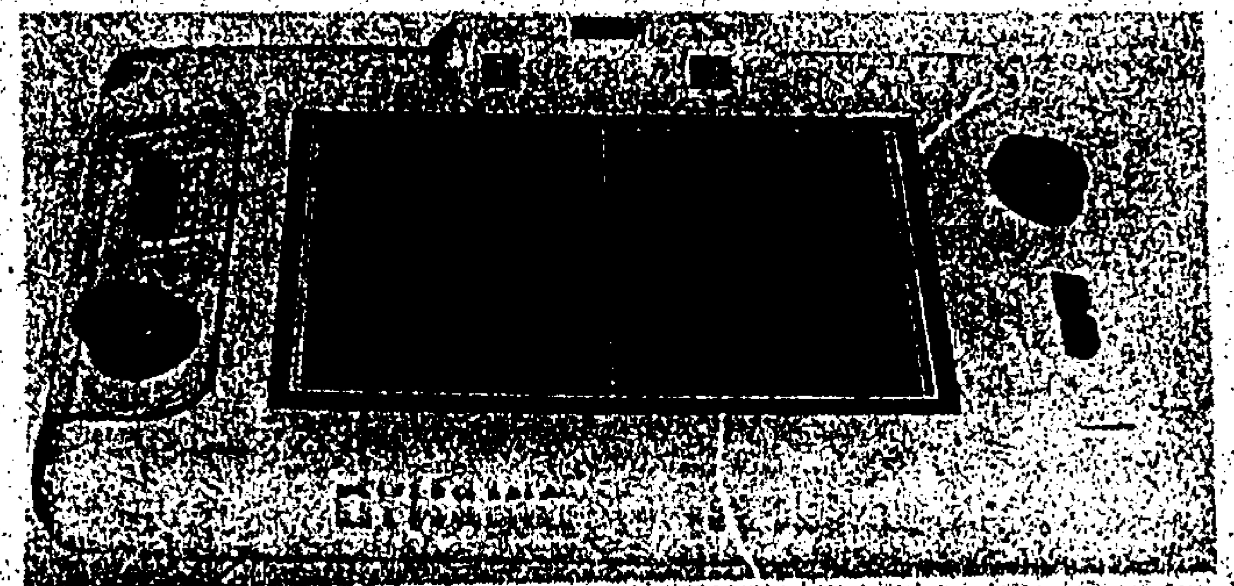
別的不說，且就談談買給孩子們的禮物吧！要買一件孩子們眞正歡喜的禮物，可不大容易，而且，這件禮物還需要有啟發他們智力，思攷的作用，這就更不簡單！

且說小兒大牛上月月底「牛一」，我就送了他一具「電動網球場」，此「電動網球場」長一尺多，闊亦十吋左右，但是設計相當巧妙，首先，它會自動計分，使兩個對手能夠一決勝負，第二：兩個比賽者均可控制網球或左或右側旋，看準機會攻向對方，如果對方一時眼慢手慢，對控制并不靈活的話，於是便會連失數球矣。

像這類型的玩具，你說，是否能啟發孩子們的心智與反應？小兒大牛平時做功課十分魯莽草率，但自從有了這部「電動網球場」後，竟然學乖了，他竟然學得養成謹愼小心的習慣，事事「話頭醒尾」，反應奇佳，此亦拜「電動網球場」之賜也。

此乃經驗之談我亦不敢以專家自居，不過以經驗及實踐公諸同「愛」，則孩子幸甚焉。

（超級主婦）



·食經·

牛·肉·角





材料——皮：麵粉八安士，人造牛油四安士，鹽少許，清水，牛奶少許。

餡：洋葱一個，薯仔一個，番茄一個，免治牛肉八安士，鹽及胡椒粉。

製法——

（一）焗爐開七度（華氏四百二十五度，攝氏二百一十八度）。

（二）麵粉與幼鹽同篩過，以兜盛着。牛油切成小粒，以手指搓入麵粉內，至成麵飽糠般。

（三）每次加進清水兩茶匙，用刀攪拌至混合有黏性。以一手取麵團搓之。

（四）洋葱，薯仔及番茄去皮，切成幼粒。取一叉將牛肉，洋葱等，鹽及胡椒粉一同混勻。

（五）將麵團滾平，取一小鍋蓋切成四塊（圖A）圓皮。放四分一的餡料於皮的中央。又如嫌太大時，可以較小的蓋子切成六塊或八塊亦可，餡料平分便成。

（六）用少許水弄濕皮邊，取起兩邊略為用力夾實（圖B），然後搽一遍牛奶。

（七）放於一烘盆上，放進焗爐面焗十五分鐘左右，然後將爐較至三度（華氏三百二十五度，攝氏一百六十三度），再焗四十五至六十分鐘。如牛肉角較細小時，焗的時間可以減少。（若）

浪潮服裝特約十二星座一週運程

着浪潮快樂逍遙

歲初談曆

亨利貞

今天是一月一日，即是陽曆新年的元旦。大部份人的家裏，都存放着賀年的喜柬；大家見了面，也要互相祝賀一番。甚至有些高瞻遠矚的人們，也早已安排好一年之計在於春的計劃了。可是，外面的天空，卻明明是嚴冬的天氣，離明媚的春天，也還有一段長長的時間呢！

如所周知，是從三月開始的。中世紀的人，把歲首放在春分那一日；換句話說，即是以現在的三月廿一日爲歲首。再往上數，羅馬人的歲首，也放在三月一日。原來我們現行月令的名稱，並不是基督教國家的曆法，而是起源於羅馬的。不過，自法王查理九世，在一五六三年，下令以聖誕節後一星期爲歲首，奉行至今，已不合羅馬人原來的意義。我們試看羅馬人十二個月的分布、名稱和意義，就不難明白，我們今天曆法的來源，和顚倒的次序了。

以下是羅馬人十二個月的分布情形：

一月　MARTIUS　　是紀念羅馬人的最高守護神：戰神

二月　APRILIS　　意思是指開發

三月　MAIUS　　是紀念瑪亞（MAIA ）女神

四月　JUNIUS　　是紀念司婚女神朱農(JUNON)

五月　QUINTILIS　　第五（月）現已改爲儒略凱撒的名字

六月　SEXTILIS　　第六（月）現也改爲奥古斯德的名字

七月　SEPTEMBER　　第七（月）

八月　OCTOBER　　第八（月）

九月　NOVEMBER　　第九（月）

十月　DECEMBER　　第十（月）

十一月JANUARIUS　　是紀念兩面神雅努斯(JANUS)

十二月FEBRUARIUS　　是紀念死者和費布律斯神（FEBRUAS）

因此可知現行的陽曆，由於把歲首放在一月一日，是經過顚倒和錯置的；所以我們要在蕭條的嚴冬中去過新年呢！

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日— 4月20日

今年開始，無論創造觀念、財產訴判，及合夥關係，均獲益不少。愛情問題亦光景良好，家庭關係並皆佳妙，但處理額外責任，則不宜太過緊張。與某些接近的人宜重新攪好關係。對投資問題須要特別小心。

金牛座
4月21日— 5月21日

今後一年，對家居環境改善問題，會完成最後一着。從一月到七月間，可望遷居。工作及健康亦顯然進步，但宜經常作出備戰狀態。會莫名其妙地介入不可預期的事件。不同尋常的關係會突然出現及旋起旋滅。

雙子座
5月22日— 6月21日

今年開始，會帶來利益相關的朋友；商業及合夥工作亦可得利。尤其獨身者，結婚可能性極高。對擴充經濟機會近在眼前；家庭利益前景亦迫在眉睫。周內大利計劃、投資及羅曼蒂克事宜。但須小心承担允諾。

巨蟹座
6月22日— 7月23日

今年爲衝創的一年；有不少事業、金錢，個人目標，及愛情機會等着你去應付。但對矛盾對象，及家庭關係則應特別小心處理。周初，愛情事件，恰似山花爛漫；靈感亦涼，好比渴驥奔泉。但要避免投機取巧。

獅子座
7月24日— 8月23日

今年開始，直至七月爲止，會帶來大好消息，及使你有如釋重負之感。宜繼續提高鬥志。今年九月，由於木星入限，亦會給你帶來連串幸運。但家庭方面，則有驚訝事件出現。愛情現象亦有神秘及不穩定傾向。

處女座
8月24日— 9月23日

今年爲多姿多采的一年，有無數機會在等着你，會反影在事業及社交方面，因而導致更興奮的生涯。在未來十二個月內，雖則長期與家庭有關的問題，仍舊懸而不決，但有意義的愛情事件，却會提到日程上來。

天秤座
9月24日—10月23日

今年開始，會翻開生命新的一頁，請帶着過往的經驗，去走人生新的路徑吧。雖則在人生的道路上會出現小挫折，但新的發現，會使你審慎地處理問題，及爲你帶來幸福與歡欣。此外對前程宜作好充份的準備。

天蠍座
10月24日—11月22日

今年開始，會有很多令人驚訝的個人變化在等着你。不論發生與否，切記堅持原則。從一月到七月，在事業方面，宜洗開塵障。無論獲得權力或遭受挫折，都會投入新的鬥爭方向。今年暑假爲歷年最好的一年。

人馬座
11月23日—12月21日

今年會帶來不少的變化，進步及新希望。由於你對成功的渴望，及對現實的努力，因重修正觀念，對事實進行結論。今年爲學習及吸取經驗的一年，亦有旅行機會出現，尤應注意價值認知及發展個人創造能力。

山羊座
12月22日— 1月20日

新一年的開始，對於此座中人，唯錢銀是尙者，可說是工作及財經收入方面最好的一年。其次，亦是結婚的好時光。此外，亦可從友誼、合夥、及對精神奉獻方面，獲益良多。周內大利舊雨重叙，及言歸於好。

水瓶座
1月21日— 2月19日

新的一年，宜强調維持關係。幸而秋季人事進展有利；其次愛果情花，亦頗有芬芳馥郁。但春之交，仍有相當壓力存在，使稍不相容的舊關係，更趨嚴重。此外，今年冬季，宜作好準備，以適應一項重大的變遷

雙魚座
2月20日— 3月20日

今年會帶來顯著擴張，及提高工作效率；並且爲目前生活塲所改變現狀的一年。至於別的更好發展，包括婚姻，及已婚者的生男育女。此外，在事業及俗務方面亦有長足進步，但不應對未來懷疑及動搖信念。

人們眼中的苗可秀

她說：他們太感情用事。又不是肚裡的蟲，怎麼……

不知爲什麼？每次見苗可秀時都有一種慾望，希望能從她口裡談論一下柯俊雄，或是張美瑤。但每一次想開口時，又覺得這樣是不太妥的。不論她說什麼，經白紙黑字印出來後，總會對人有傷害，受傷害者不一定是小柯夫婦，可能是苗可秀，因爲同一句話當演譯而爲文字時總是有一些隔膜，總會不多不少不是原來的意思。不禁罵一聲自己，爲什麼不相信自己的眼睛呢！我們看見苗可秀和小柯在一起時的快樂，就是現實來了，還何必追究他們心底的心意裡出現多少矛盾，隱藏多少痛苦。

曾經幾個寫稿的人坐在一起傾談起苗可秀與小柯的感情時，都異口同聲的肯定她會覺得痛苦的。我們的八卦肯定並不代表當事人的答案，當我們眞的實際與苗可秀談起時。

「我看似痛苦嗎？」她這樣的反問。眞的她看似痛苦嗎？心裡也不禁這樣的自問。從苗可秀的面上眞的找不出她有什麼改變或是有什麼憂鬱之情。如果小柯有什麼招待會，她雖然不一同去參加，但每到將近結束時，都會出現來接小柯。他們這樣的把事情公開了，如果我們還要問什麼的不是太傻瓜嗎？

苗可秀自從與嘉禾的合約滿後，有一時期很低沉，拍的片子很少，有人說她爲了愛情，常就在台灣，那一個時期台灣拍的不是功夫的打鬥就是林青霞的文藝片，而苗可秀既不是打得之星，也不是受歡迎的文藝女星，所以片子就少接了，更何況她與柯俊雄演出的「心蘭的故事」和「彩雲片片」在港台的票房上很差，尤其是「彩雲片片」在港就只映得兩三天，這是令製片人對她沒有信心的。

所以在那低沉時，苗可秀以明星的來頭到東南亞各地登台，當她到星馬登台時，小柯也不避嫌的跟到那裡去，而且在一些記者招待會裡也出現了。當地的記者當時很不友善的即席詢問他們的關係，小柯很不客氣的以這是我們私人的問題。

一次，小柯隨台灣代表團出席在星舉行的亞洲影展，而張美瑤也隨從在側，那時人們見他倆儷影雙雙的，便敏感的猜想小柯與苗可秀的戀情結束了，但三日後，苗可秀的影子在星出現，而張美瑤的影子也跟着失踪了，這又是什麼，是他們三人預先有了默契的安排，或是他們之間會發生了不快。不過星的記者也不得要領的問出什麼問題來，因爲小柯的答案還是這麼的一句，那是我們私人之事。

苗可秀自與小柯合作「心蘭的故事」後，就情根深種的到今已有五年，這五年間雖然傳了幾次他們的感情生了變化，但每次小柯到港陪伴在側的總是苗可秀。去年，小柯在台灣酒店裡爆發了以滅火器撞毀前邵氏女星史萍萍的房門後，人們不禁暗叫一聲不妙，不要說這事對小柯的人格有所影響，而是他家中既有張美瑤又有苗可秀，怎麼會在此時發生這樣的事的。

柯俊雄對史萍萍之事有很好的解釋，他以爲知錯能改是最重要的，他已經知道怎樣控制了。就可能這樣的解釋令苗可秀覺得滿意吧！又或是他們根本沒有把這事放在心上，所以他們在港出現時還是這樣的愉快。

因爲苗可秀對她的愛情一點口風也不露，人們所寫的都是一些猜測，而且是依照常人的心理來推理女性對愛情的反應，爲此苗可秀說了一句很令人尋味的話：他們太感情用事了。

「太感情用事」一詞，應該是人們對苗可秀和柯俊雄的評語才對，現在竟然是她用來形容喜歡研究她的愛情心理的記者，不是很妙嗎？

當苗可秀對我說出「他們太感情用事」時，我聽錯了，還以爲她是說自己，後來才弄清楚她是指別人對她的評論。苗可秀還解釋的說：不是嗎？他們又不是我肚裡的蟲，又怎知我的感覺是如何的，又怎知我的感情是如何的。

「你信不信命運的？」

苗可秀見我這樣問，即表示她是信命運的，她以爲不論什麼都好像冥冥中有主宰的，不過她並不是坐着等命運的，她以爲一半還是掌握在自己的手裡。

因爲她好像最感煩惱的是面上的青春豆斑痕，她常使她的俏面添上一點一點的，但並不是說眞的一籌莫展。苗可秀以爲只要她睡得好，那些青春豆又會自然的消失的。不過她喜歡熱鬧，沒有片拍時，她常約三五知己搓麻雀，或到友人家去喝酒，這樣的生活是很難要青春豆消失的。柯俊雄要與羅維合作拍「愛情遊戲」，初時據苗可秀表示她將不會參加該片演出，女主角將是胡茵夢，但現在苗可秀好像改變初衷了。（朱侶）

白彪接戲：情有可原

幾經辛苦．才有今天



九月十三日，日本的「猛龍特警隊」來港拍外景，佳視的藝員白彪竟然也參加了演出，這是使人覺得奇怪的。

「猛龍特警隊」是無線電視播映的片集，由丹波折郎領導，倉田保昭等幾個演員主演的，現在竟然連佳視的藝員也出現該節目，那不是令人意味着有變嗎？

一是白彪在佳視的合約已滿，所以自由在外接戲，一是「猛龍特警隊」那片集與無線的合約已滿，日本公司和佳視簽了約，所以才有白彪拍該片集的事。因為無線「CID」的黃元申也曾參加演出過「猛龍特警隊」呢！這次只是他們第三次來港拍外景而已。

照計第一個理由最有可能，記得白彪初替佳視拍「射鵰英雄傳」時，簽約只是部頭三個月合約，當該片集拍後，他的合約也滿了。因為郭靖的個性很合白彪的戲路，所以他靠該片站穩了在電視的地位。那時的無線曾找人與白彪談合約，因為錢的關係，令白彪留在佳視，而開的一連串的打鬥片裡也以他為主。

白彪在佳視的待遇，據說是不錯，但與拍電影比，當然是差了一大截了。自從演了電視片後，白彪也曾演過幾部電影，可惜上映時賣座上只是平平的，但那一部「四二六」就不同了，它竟然過了一百萬，於是製片的又對白彪有了信心，紛紛找他度期。

佳視開的「紅樓夢」是以白彪演賈雨村，在那裡佔戲不多，據說是公司不想片集與他的電影撞期，所以給他的戲就少了。雖然如此，有時想找白彪聯絡很難云，有職員說佳視的藝員本來是全職的，拍電影只是兼職而已，現在好像是相反的，要找人則無人，這是多可憐。

其實白彪簽約時已經是薄有名聲，拍片本來是他的職業，何況一個演員可以風光的日子又不長，趁現在受歡迎而多接戲這是可以理解和值得同情的。（招子）

茅瑛希望返港會夫

與嘉凌結金蘭姊妹



茅瑛昨天以長途電話向夫婿雷震細話家常，並透露其近況，她說：「目前正在台北郊區拍片，這幾個月來，幾部戲纏着，很多時一天趕三組戲，正式得開死唔得開病，但雖然忙於拍片，一有空便掛念女兒，真想馬上飛返香港，親她一下，也親你一口。」

由於拍的都是武打動作片，且也是古裝的，打來打去也是上道羅烈等，所以很多時連拍的戲叫什麼名字，也忘記或搞亂了，總之導演叫怎樣拍便怎樣拍，一於打得犀利與搏命。

「港台之間雖然只花多小時飛機行程，但有時連這短短的時間，也抽不出來」她說，「聖誕節如果沒空返港，則新年期間則一定回來，在台灣最大的收獲，是與嘉凌結成金蘭好姊妹，雖未經結義儀式，但我們均稱姊道妹的，十分親熱。」

原來，據茅瑛透露，前些時她首次與嘉凌合作，在一部「飛燕雙嬌」的諧趣動作片中，攜手演出，她們都是正牌打女，正是心儀已久，英雌重英雌，這次有機會合演一部戲，自然大感興奮。

「在片場的時候，有時拍得累了，我們便背靠背的，在片場坐下來睡覺，」她說，「放工之後又一起去吃飯宵夜，比姊妹還要親密。新年期間如果大家都有空，會一起返港，她將成為我家的貴賓，自然，還包括她的先生。就是是新年沒空返港，也沒關係，我會到她家裡作客。」

每星期起碼有兩三天晚上，茅瑛與雷震便通長途電話，有時早來打回香港，與女兒談談笑笑，雖然身在台灣，但亦可慰相思之苦。（祝英台）

日立牌彩色電視

CTV 佳視

3.00 印度電影：(CHETNA)
6.00 節目預報
6.05 小時候
6.30 新聞、時事 天氣報告
6.55 街坊士多
7.00 紳士・流氓・神探
8.00 高歌歡唱賀新年
9.00 一九七八年瞻
9.25 新聞精華
9.30 香港城市交响樂團演奏會
10.30 國語長片：浪子與修女
12.00 英雄
1.00 全日播映完畢

TVB 翡翠

8.00 萬里尋親記卡通
8.30 草原兒女
9.00 淘氣LU LU
9.30 無敵飛天俠
10.00 鳥龍冤家
11.15 俏侄女
11.45 綠水英雄
12.15 電視劇場(重播) 逼上梁山
1.10 午間新聞
1.25 二叔(重播)
1.55 國語長片精選：女權步步高
3.25 人類之友
3.55 卡通片
4.05 鉄達時神風特警隊
5.00 少年行
6.00 乘風破浪
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 阿Q正傳
7.30 唔駛問亞貴
8.00 瑪麗關七十七
8.30 杜麗莎
9.00 猛龍特警隊
9.55 七八年度世界盃
12.15 最後新聞報導
12.30 英語長片
2.00 虎穴神龍
3.00 國語長片：紅樓魔影
4.30 粵語長片：唐伯父與秋香

TVB 明珠

2.00 科學與你
3.00 THE GREAT GRAPE APE SHOW
3.30 THE LAUGHING POLICEMAN
3.45 神槍勇俠
4.10 JERRY LEWIS CARTOON
4.35 世界奇觀
5.00 A PLACE IN HISTORY
5.25 CHAMPIONS ALL GYMNASTICS GALA
6.15 新聞簡報
6.20 ROBIN'S NEST
6.45 保嘉醫生
7.15 巧婦持家
7.40 溜冰皇宮
8.40 新聞及天氣報導
9.15 紐戴文希體演唱特輯
10 15 焦點
10 45 CONCERT HALL
12.00 最後新聞
12.05 故夢重温
1.35 全日播映完畢

4.10 JERRY LEWIS CARTOON
4.35 DON'T ASK ME
5.00 A PLACE IN HISTORY - "WHITEHALL"
5.25 CHAMPIONS ALL INTERNATIONAL GALA
6.15 NEWSROOM
6.20 ROBIN'S NEST - "THE BISTRO KIDS"
6.45 DOC - "MAMA DOC"
7.15 ALL IN THE FAMILY
7.40 ICE PALACE
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 NEIL DIAMOND - LOVE AT THE GREEK
10.15 FOCUS
10.45 CONCERT HALL - "FRUHLING IN WIEN 1976 PT. 2"
11.45 LATE NEWS
11.50 FILMS NOSTALGIA - "AGAINST ALL FLAGS"
1.15 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.00 節目介紹
8.03 七海小英雄
8.30 生命小百寶
9.00 大眼睛(重播)
9.30 珍寶珠半小時之
10.00 矛盾博士
10.30 金多半小時之
11.00 荔園小天地
11.45 原子螞蟻奇遇記
12.05 鉄面金剛(重播)
12.30 新聞及天氣報導
12.45 Perry CoMos Las Vegas
1.30 粵語長片：
3.15 小露寶(重播)
3.40 蝙蝠俠(重播)
4.10 聰明笨伯(重播)
4.35 松鼠世界
5.00 八十日環遊世界
5.30 少年警訊及少年警訊
6.25 街坊士多
6.30 新聞及天氣報導
6.35 香港動態
6.45 野生動物奇觀
8.05 飛行雙傑
9.00 星光滿華堂
10.15 新聞及天氣報導
10.30 德國足球大賽
11.25 新追緝令
0.15 牛精良(重播)

RTV 麗的英文

11.30 日語劇場
12.30 RUDOLPH'S SHING NEW YEAR
1.20 金銀島
2.50 初生之犢
3.30 小靈精
3.45 神經貓
3.55 熊哥哥
4.50 璉氏兄弟馬戲團
5.40 差利半小時
6.05 專探
7.05 香港新貌
7.15 新聞及天氣報導
7.40 元旦特備影院：杜醫生漫遊仙境
9.20 飛上枝頭作鳳凰
10.20 最後新聞
10.25 JAZZ HOUR UMBRIA GILLESPIE QUARTET
11.25 午夜電影：妙人逢凶化吉

12.30 RUDOLPH'S SHINY NEW YEAR
1.20 TREASURE ISLAND
2.50 SCOOBY DOO ADVENTURE HOUR
3.55 HERE'S HUMPHREY
4.50 RINGLING BROTHERS CIRCUS
5.40 CHARLIE CHAPLIN COMEDY THEATRE - "THE PAWN SHOP"
6.05 TOP TOWN - "NEW PLYMOUTH"
7.05 THIS, HONG KONG
7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
7.40 NEW YEAR'S DAY SPECIAL FEATURE - "DOCTOR DOLITTLE"
9.20 BENSON & HEDGES PLAYHOUSE - "THE OUTSIDERS"
10.20 LATE NEWS
10.25 JAZZ HOUR - "UMBRIA JAZZ: DIZZY GILLESPIE QUARTET"
11.25 LATE LATE SHOW - "TILL DEATH...."

試車報告

積架，大班型
JAGG JAGUAR EXECUTIVE

・李發・

1968年積架車廠推出一個全新的XJ 車系，以外型美觀，容易駕駛，乘座舒適，性能卓越，在各界各地口碑極佳。1973年該公司精益求精，推出經過改良的XJ 第二車系。兩個車系的外型和機械設計有重大分別，最顧注要算車頭的入風鋼，從原有的直紋改爲橫紋，積架的豹頭標緻亦改爲一個方型勳章，位於入風鋼頂，而車厢內的錶板是新設計。

第二車系有兩門和四門兩款，四門房車車身又分爲標準長度，輪距10109吋；特長的輪距是 113吋。引擎有四個不同容積選擇，2800cc，3400cc，4200cc，和5300cc。前三者都是直列六汽缸，後者是V 型八汽缸。大班型是XJ 第二車系特長車身的一款四門房車，配上一台4235cc引擎。

車身結構

圓滑的線條組成一個帶有古典氣派的高貴外型，側面看來像一隻跳躍中的美洲豹，JAGUAR 因而得名。車厢佈置豪華，前座椅模仿桶型設計，包着乘客整個身軀，既舒適又安全。輪距有 113吋，腿部空間充足，但車身只有69.7吋闊，僅足夠三位成年人並坐，不如想像那麼寬敞。桃木錶板設計簡潔，全用圓形錶儀配以一串直列提示燈號。

車厢內有很多安放細小東西的雜物箱，兩個座位中央有一個高高的雜物箱，亦可作手枕，箱之前是四隻電動玻璃窗的按鈕和自動電門鎖按鈕。在電窗按鈕中有一個搖捍，當汽車超過時速30哩，可以把搖捍按向下，右脚不能踏油門，汽車保持當時的速度繼續向前行駛。踏脚掣刹車或者按動搖捍便可以取消這自動控制器。駕駛盤是幼身硬膠，只能作軸向伸縮式拉後和推前，不能調節角度，設計簡單而不美觀，不像一輛豪華汽車應有的設備。冷氣機設計一流，有九個風口，六個在前三個在後，有五個不同溫度選擇，從華氏65度至85度，每五度一格。

機械結構

一台鋁合金4235cc直列式六汽缸引擎直列車頭帶動後輪行駛，燃料供應採用兩個化油器，最大馬力有172匹，最大扭力有 231磅呎，車身差不多重達4000磅，但加速凌厲，由靜止至時速60哩只要9 秒，最高時速可達 123哩，但在香港市區行駛，兩千多輛便應付有餘。引擎運轉十二分寧靜，低轉速行車，在車廂內聽不見引擎聲响，亦感覺不到引擎轉動，唯一的燥音是車胎與地面的磨擦聲。

在香港出售的積架以自動變速器作爲標準設備，保維納65型三前速自動變速器的性能不錯，轉檔過程清脆，脚踏低檔反應敏捷，高速時只要踏一半油門，便轉落低檔，低速時則需要踏盡油門。懸掛系統是整輛汽車最成功的一項設計，硬度適中，在爛路行駛與平路沒有半點差別。機械結構沒有甚麼秘密，前輪採用雙A 臂，吸震筒和彈簧圈，後輪採用下A 臂，每邊有兩條吸震筒和兩條彈簧圈。前後輪均採用碟型制動器，但後輪的制動碟位於車軸。脚踏比較重，但性能和感覺十分好。手掣位於錶板下，使用

高貴・舒適・寧靜
・性能卓越



時有些不方便，而且要用力扔至很高才有效。轉向系統採用齒板和小齒輪設計，配上動力輔助。積架汽車的動力輔助器一般設計是動力過多，失去了路面感覺，使駕駛者缺乏十足信心。事實上積架的貼路性能和轉彎性能十分好，未免有點可惜。

結論

積架XJ 車系是一款屬於充滿活力的成功人仕汽車。駕駛起來毫不費神，坐在寧靜的車厢內與外間的嘈吵隔絕，更可以欣賞那套菲利浦四聲道長短波收音機和錄音機，十分寫意。有心情開快車，只要用力踏油門，汽車便如箭一般向前飛馳，引擎的馬力好像用之不竭。售價約港幣十萬五千元，以同等價錢很難選擇另一輛具有同等性能和同樣享受的汽車。

一月三日 日立牌彩色電視 星期二

CTV 佳視
6.00 節目預告
6.05 世界童話集
6.25 新聞及天氣報導
6.50 觀點與角度
6.55 紅樓夢
8.05 鹿鼎記
8.55 新聞精華
9.00 任你過關
9.30 實用英文(14)
10.00 國語(18)
10.30 秘書實務(45)
11.00 商業美術設計(12)
11.30 最後新聞
11.35 細魚食大魚
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠
7.30 粵語長片：正德皇情醉怡香苑
9.00 粵語長片：朱八戒招親
10.30 粵語長片：李師師
12.00 警網三雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：女黑俠木蘭花
2.50 民間傳奇(重播)
4.00 粵語長片：春色滿璇宮
5.25 跳飛機
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 翡翠劇場：大亨
8.00 I.C.A.C
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 狂潮
11.45 紫頭巾
12.45 國語長片：李娃
2.15 英語長片
3.45 國語長片：長風萬里
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠
4.00 芝麻街
5.00 三傻
5.25 超能世界
5.50 遨遊天下
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 深海勇士
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 戰地福將
10.20 帝國興亡史
11.20 最後新聞
11.25 婚變
12.20 警網雙雄
1.15 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
4.55 THE NEW THREE STOOGES
5.25 THE TOMORROW PEOPLE – "THE DOOMSDAY MEN PT. 1"
5.50 THE TRAVELLER – "EASTERN MEXICAN BY WAYS"
6.15 CROWN COURT – "INTENT TO KILL PT. I"
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 MAN FROM ATLANTIS
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 TUESDAY BRIEFING
9.20 BAA BAA BLACKSHEEP – "POOR LITTLE LAMBS"
10.20 I-CLAUDIUS – "QUEEN OF HEAVEN"
11.15 LATE NEWS
11.25 INTIMATE STRANGERS
12.20 THE SWEENEY – "CONTACT BREAKER"
1.15 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文
7.00 早晨節目
8.30 國語長片：神龍大戰宇宙人
10.00 測驗圖
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 麗的影院：一年一度燕歸來
4.00 下午茶
4.30 星空奇遇記
5.20 小木偶奇遇記
5.45 無敵鐵羅利
6.15 新聞及天氣報導
6.30 六合彩
6.35 新一代
7.00 追族
8.00 縱橫
9.00 三船敏郎劇場
10.00 新聞、天氣經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 賽馬世界
11.05 神鷹七七
12.00 愛情故事
12.45 完播曲

RTV 麗的英文
5.00 兒童世界
5.55 新神秘島
6.20 生活的旋律
6.45 搖擺樂精華
7.15 新聞及天氣報導
7.40 追尋
8.40 飛利浦影院：橫衝直撞大逃亡
10.30 最後新聞
10.35 觀點與角度
10.45 神威勇探
11.35 午夜電影：怒海復仇
1.25 全日播映完畢

5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 LOST ISLANDS – "RETURN OF THE MONSTER"
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 SUPERSONIC
7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
7.40 THE QUEST
8.40 PHILIPS THEATRE – "SUGARLAND EXPRESS"
10.30 LATE NEWS
10.35 TUESDAY BRIEFING
10.45 BARNABY JONES – "VOICE IN THE NIGHT"
11.35 LATE LATE SHOW – "CAPTAIN CHINA"
1.25 CLOSE DOWN

一月二日 日立牌彩色電視 星期一

CTV 佳視
2.00 保良局百週年遊藝會
6.00 節目預告
6.05 世界童話集
6.25 新聞及天氣報導
6.50 觀點與角度
6.55 紅樓夢
8.05 鹿鼎記
8.55 新聞精華
9.00 萬花筒金科玉律
9.30 高歌歡唱賀新年
10.30 紀錄片
11.30 最後新聞
11.35 英雄
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠
7.30 粵語長片：中原奇俠
9.00 粵語長片：火網英雄傳
10.30 太平山下
12.00 警網三雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：神偷姊妹花
2.30 民間傳奇(重播)
4.00 粵語長片：合歡歌舞慶華年
5.25 小蜜蜂歷險記
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 翡翠劇場：大亨
8.00 BANGBANG 咁嘅聲
8.30 人頭馬百變財神變則通
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 狂潮
11.45 獨行幹探
12.45 國語長片：女蘿草
2.15 英語長片
3.45 國語長片：海濱春色
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠
2.00 特備英語長片：魯賓遜飄流記
4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.15 THE SECRETS OF ISIS
5.40 柏姬芬美酒冰歌舞團特輯
6.40 新聞簡報
6.45 WELCOME BACK, KOTTER
7.10 SHA NA NA
7.40 鐵騎巡警
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 每週名片：坦克大決戰
11.20 最後新聞
11.25 戴娜一小時
12.25 聯邦密探隊

2.00 SPECIAL FEATURE FILM – "LIFE & SURPRISING ADVENTURES OF ROBINSON CRUSOE"
3.30 ANIMAL MARVELS
4.00 SESAME STREET
4.55 TERRYTOONS
5.15 THE SECRET OF ISIS – "LIGHTS OF MYSTERY MOUNTAIN"
5.40 PEGGY FLEMING WITH HOLIDAY ON ICE AT THE MADISON SQUARE GARDENS
6.40 NEWSROOM
6.45 WELCOME BACK KOTTER – "SADIE HAWKINS DAY"
7.10 SHA NA NA
7.40 CHIPS
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 MONDAY MOVIE – "BATTLE OF THE BULGE"
12.20 LATE NEWS
12.25 DINAH
1.20 THE F.B.I. – "THE HOMECOMING"
2.15 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文
7.00 早晨節目
8.30 節目介紹
8.32 海洋之窗
9.00 春風化雨
9.50 蘇聯器械操
11.15 粵語長片：天涯游俠
12.45 新聞及天氣報導
1.00 快活谷全日賽事
5.25 三一萬能俠
5.50 連環小金剛
6.15 新聞及天氣報導
6.35 新一代
7.00 追族
8.00 星期一晚會
9.30 PAPER DOLLS SPECIAL
10.00 新聞及天氣報導
10.25 觀點與角度
10.30 配音西片：鐵箍無情
12.00 櫻都春夢
12.30 完播曲

RTV 麗的英文
3.00 假日電影：人猿世界
5.00 兒童世界
5.55 MCDUFF THE TALKING DOG
6.20 生活的旋律
6.45 四代同堂
7.15 新聞及天氣報導
7.40 飛鳳神龍
8.40 KENT'S TV CAVALCADE PRESENTS
9.10 美國怪異錄
10.10 最後新聞
10.15 觀點與角度
10.25 韓國特輯
11.05 午夜電影：疑雲陣陣
12.45 全日播映完畢

3.00 HOLIDAY FEATURE – "BENEATH THE PLANET OF THE APES"
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 McDUFF THE TALKING DOG
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 THE McLEAN STEVENSON SHOW
7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
7.40 HUNTER
8.40 KENT'S CAVALCADE PRESENTS: THE MAN BEHIND THE GUINNESS BOOK OF RECORDS
9.10 TALES OF THE UNEXPECTED – "THE FINAL CHAPTER"
10.10 LATE NEWS
10.15 HERE IN HONG KONG
10.25 KOREAN DOCUMENTARY SPECIAL – "KOREA"
11.05 LATE LATE SHOW – "WHO IS BLACK DAHLIA"
12.45 CLOSE DOWN

一月五日　日立牌彩色電視　星期四

CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 世界童話集
6.25 新聞及天氣報導
6.50 觀點與角度
6.55 紅樓夢
8.05 鹿鼎記
8.55 新聞精華
9.00 胡章釗俱樂部
9.30 實用英文（15）
10.00 西班牙文（16）
10.30 秘書實務（46）
11.00 商業會計與管理（89）
11.30 最後新聞
11.35 細魚食大魚
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：
　　游龍刀
9.00 粵語長片：
　　紅花血劍
10.30 粵語長片：
　　眞假猴王鬥八仙
12.00 警網三雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
　　苦兒救母
3.00 民間傳奇（重播）
4.00 粵語長片：
　　王先生招親
5.25 跳飛機
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 翡翠劇場：大亨
8.00 小李飛刀
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 狂潮
11.45 鐵警雄風
12.45 國語長片：
　　我女若蘭
2.15 英語長片
3.45 七彩國語長片：
　　十三號女盜
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.25 動物世界
5.50 烏龍房東
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 獨行幹探
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映長片：夢中愛
10.50 紀錄片
11.50 最後新聞
11.55 新聞展望
12.00 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.25 ANIMAL WORLD - "LAND OF REINDEER"
5.50 FATHER DEAR FATHER - "A DOMESTIC COMEDY"
6.15 CROWN COURT - "INTENT TO KILL PT. III"
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 BARETTA - "THE SKY IS FALLING"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 THE CHINESE PRESS
9.20 WORLD PREMIERS - "THE STRANGE POSSESSION OF MRS. OLIVER"
10.50 LATE NEWS
10.55 DOCUMENTARY - "CORONATION '53"
11.55 ROVING REPORT
12.20 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.30 潮語長片：
　　荊釵記
10.00 測驗圖
2.00 節目預告
　　新聞及天氣報導
2.15 麗的影院：
　　美人如玉劍如虹
4.00 下午茶
4.30 急先鋒
　　橫掃罪惡城
5.20 笑咪咪
5.45 電光再造人
6.15 新聞、天氣報導
6.35 新一代
7.00 追族
8.00 輕鬆吓啦
8.30 十二新肖
9.00 三船敏郎劇場
10.00 新聞、天氣
　　經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 女幹探
11.25 怪談
12.20 子夜
12.45 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 神奇說話機
6.20 生活的旋律
6.45 安迪威廉斯特輯
7.15 新聞及天氣報導
7.40 洛福探案
8.40 德國足球大賽
9.40 國際流行歌曲演唱會
10.40 最後新聞
10.45 觀點與角度
10.55 魔術藍冠
11.45 午夜電影：西廂艷譚
1.15 全日播映完畢

5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 THE FABULOUS TALKING TIME MACHINE
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 THE ANDY WILLIAM SHOW "TONY RANDELL"
7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
7.40 ROCKFORD FILES - "BEAMER'S LAST CASE"
8.40 GERMAN SOCCER
9.40 INTERNATIONAL POP PROMS
10.40 LATE NEWS
10.45 THE CHINESE PRESS
10.55 CORONET BLUE - "TOKOYO"
11.45 LATE LATE SHOW - "DARLING HOW COULD YOU"
1.15 CLOSE DOWN

一月四日　日立牌彩色電視　星期三

CTV 佳視

6.00 節目預告
6.05 世界童話集
6.25 新聞及天氣報導
6.50 觀點與角度
6.55 紅樓夢
8.05 鹿鼎記
8.55 新聞精華
9.00 三老襟
9.30 秘書實務（46）
10.00 商業會計與管理（89）
10.30 實用英文（14）
11.00 國語
11.30 最後新聞
11.35 細魚食大魚
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：
　　狗飯喂狀元
9.00 粵語長片：
　　姑緣嫂劫
10.30 粵語長片：
　　水滸傳三打祝家莊
12.00 警網三雄
12.55 七彩午間新聞
1.10 粵語長片：
　　此子何來問句妻
2.50 民間傳奇（重播）
4.00 粵語長片：
　　昭陽綁子戲君皇
5.25 小蜜蜂歷險記
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 翡翠劇場：大亨
8.00 聲寶片場
8.30 霸王谷
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 狂潮
11.45 皇牌警探
12.45 國語長片：
　　巫山點點愁
2.15 英語長片
3.45 國語長片：
　　婉君表妹
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.25 烏龍巫師
5.50 人生百態
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 杏林雙傑
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 總督英國足球大賽
10.20 名片劇場：
　　瘋狂大賽車
12.20 最後新聞
12.25 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.25 CATWEAZLE
5.50 CANDID CAMERA
6.15 CROWN COURT - "INTENT TO KILL PT. II"
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 MEDICAL CENTER - "THE MIDWIFE"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 VICEROY BIG MATCH
10.20 OUR VIEWER'S CHOICE - "THE GREAT RACE"
12.30 LATE NEWS
12.35 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.30 粵語長片：
　　信陵君
10.00 測驗圖
2.00 節目預告
　　新聞及天氣報導
2.15 麗的影院：
　　棒打薄情郎
4.00 下午茶
4.30 警探實錄
5.20 積臣樂隊
5.45 神勇飛鷹俠
6.15 新聞及天氣報導
6.35 新一代
7.00 追族
8.00 家燕與小田
9.30 三兄弟
10.00 新聞、天氣
　　經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 高傑奇案錄
11.25 夜馬賽果
12.00 父子神探
12.50 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 蝙蝠俠
6.20 生活的旋律
6.45 春滿杏林
7.15 新聞及天氣報導
7.40 週三名片：血肉長城
10.10 最後新聞
10.15 觀點與角度
10.25 難兄難弟
11.15 午夜電影：被告

5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 BATMAN
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 M.A.S.H. - THE M.A.S.H. OLYMPICS"
7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
7.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "CAST A GIANT SHADOW"
10.10 LATE NEWS
10.15 VIEWPOINT
10.25 THE BROTHERS -- "AN IMPOSSIBLE DEBT"
11.35 LATE LATE SHOW - "THE ACCUSED"
1.00 CLOSE DOWN

一月七日 日立牌彩色電視 星期六

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	7.30 粵語長片：孫悟空大鬥女兒國	2.00 CHILDREN'S FEATURE	7.00 早晨節目	3.00 叫春貓
6.05 世界童話集	9.00 粵語長片：紮脚十三妹金殿賁人頭	3.00 英語長片：	8.30 粵語長片：香港屋簷下	3.50 LARIAT SAM
6.25 新聞及天氣報導	10.30 粵語長片：風流天子巧遇刁蠻女	4.30 小熊歷險記	10.00 偷得浮生半日閒	4.05 神兔
6.55 偷得浮生半日閒	12.00 海王子	4.45 卡通片	10.05 測驗圖	4.30 下午電影：瑤池鳳舞
7.00 少年行少年警訊	12.30 電光科學人	5.00 小海獅	12.00 節目介紹	6.00 星空奇遇
8.00 週末西片：勾魂樹	12.55 午間新聞	5.25 英國博物館珍藏介紹	12.02 頑童歷險記	6.50 彩雪霓裳
9.15 新年廣告雜誌	1.10 無敵金剛	5.55 WONDERS OF THE WILD	12.30 新聞、天氣報導	7.15 新聞及天氣報導
9.30 母嬰健康	2.10 星辰女探俏嬌娃	6.20 新聞簡報	12.45 妙探福星	7.40 奇異的旅程
10.00 新聞精華	3.40 英國足球大賽	6.25 THE RAG TRADE	1.35 學以致用	8.40 首映名片：廿三世紀大逃亡
10.05 美國流行音樂	4.35 生死關頭	6.50 PHYLLIS	2.00 歡喜冤家	10.10 賽馬結果
11.35 細魚食大魚	5.30 跳飛機	7.15 THE MUPPETS SHOW	2.25 鐵甲萬能俠	10.40 最後新聞
12.30 全日播映完畢	6.00 溫故知新	7.40 家	2.50 青春學舍	10.45 午夜電影：妙人妙事
	6.30 新聞及天氣報導	8.40 新聞及天氣報導	3.35 四重彩	12.15 全日播映完畢
	7.00 街坊士多	9.15 逍遙青春	4.05 卡通片	3.00 CATTANOOGA CATS
	7.05 獅子山下	9.45 週末特選西片	4.30 粵語長片：三戰定江山	3.45 LARIAT SAM
	7.35 相見好	11.15 最後新聞	6.00 電腦奇俠	4.05 BUGS BUNNY & FRIENDS
	8.00 K100	11.20 週末午夜場：血案重重	6.30 新聞報導	4.30 SATURDAY MATINEE - "LUCKY ME"
	8.30 翡翠精選	12.50 午夜影院生死關頭	6.35 動物世界	6.00 STAR TREK - "THE PARADISE SYNDROME"
	9.30 神勇護衛隊	2.25 全日播映完畢	7.00 貧與富	6.50 STARS ON ICE
	10.30 良友金玉盟	5.25 TREASURES OF THE BRITISH MUSEUM - "THE LIBRARY"	8.00 星期六晚會	7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
	12.15 最後新聞報導	5.55 WONDERS OF THE WILD - "SHOREBIRDS & WADERS"	9.30 星光燦爛樂昇平	7.40 FANTASTIC JOURNEY
	12.30 首映名片	6.25 NEWSROOM	10.00 新聞及天氣報導	8.40 TELEVISION PREMIERE - "LOGAN'S RUN"
	2.00 配音日片	6.30 THE RAG TRADE - "THE EXPORT ORDER"	10.25 賽馬世界	10.10 RACING RESULTS
	3.30 國語長片：人海奇女子	6.55 PHYLLIS	11.10 荷里活名片：勇探鬥大賊	10.40 LATE NEWS
	5.00 全日播映完畢	7.20 THE MUPPET SHOW	1.00 完播曲	10.45 SATURDAY NIGHT MOVIE "FOLLOW THAT CAMEL"
		7.45 THE WALTONS - "THE ELOPEMENT"		12.15 CLOSE DOWN
		8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT		
		9.15 HAPPY DAYS - "SPUNKY COME HOME"		
		9.45 SATURDAY CINEMA - "THE SPELL"		
		11.15 LATE NEWS		
		11.20 SATURDAY LATE, LATE SHOW - "THE PSYCHOPATH"		
		12.40 LATE NIGHT FEATURE - "MAN IN THE MIDDLE"		

一月六日 日立牌彩色電視 星期五

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	7.30 粵語長片：美女與盜賊	4.00 芝麻街	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
6.05 世界童話集	9.00 粵語長片：卿本佳人	5.00 卡通片	8.30 粵語長片：楚雲雪夜盜扢郎	5.55 魔樓靈鬼
6.25 新聞及天氣報導	10.30 粵語長片：烈女報夫仇	5.25 袖珍偵探	10.00 測驗圖	6.20 生活的旋律
6.50 觀點與角度	12.00 警網三雄	5.50 莎莉小天地	2.00 節目介紹	6.45 BLANSKY'S BEAUTIES
6.55 紅樓夢	12.55 午間新聞	6.15 THE CUCKOO WALTZ	2.02 六合彩	7.15 新聞及天氣報導
8.05 鹿鼎記	1.10 粵語長片：可憐天下父母心	6.40 新聞簡報	2.07 新聞及天氣報導	7.40 新女幹探
8.55 新聞精華	3.00 民間傳奇	6.45 CHICO AND THE MAN	2.15 麗的影院：金屋藏嬌	8.40 週五晚特別節目：歌迷天地
9.00 電影圈	4.00 粵語長片：紅拂女私奔	7.10 瑪麗趣史	4.00 下午茶	9.40 諾貝爾得獎人傳記
9.30 警訊	5.25 小蜜蜂歷險記	7.40 政鳳神鷹	4.30 執法如山	10.40 最後新聞
9.45 秘書實務	6.00 青年幹探	8.40 新聞及天氣報導	5.20 仙女下凡	10.45 警訊
10.15 商業美術（47）設計（13）	6.30 新聞及天氣報導	9.10 警訊	5.45 天地雙雄	10.55 時事剖析
10.45 實用英文（15）	7.00 廣廈千萬間	9.20 音樂特輯	6.15 新聞、天氣報導	11.25 午夜電影：英雄淚
11.15 西班牙文（16）	7.05 大亨	10.20 七八年度世界盃進軍阿根廷	6.30 六合彩	12.50 全日播映完畢
11.45 最後新聞	8.00 一屋、兩伙、三人行	12.35 最後新聞	6.35 新一代	5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
11.50 細魚食大魚	8.30 拿破崙好介紹	12.40 英語長片：血腥人魔	7.00 追族	5.55 GHOSTS OF MOTLEY HALL
12.45 全日播映完畢	9.00 警訊	2.10 全日播映完畢	8.00 彩雪霓裳	6.20 DAYS OF OUR LIVES
	9.12 歡樂今宵	4.00 SESAME STREET	8.30 大家姐與大狂魔	6.45 BLANSKY'S BEAUTIES
	10.30 最後新聞報導	5.00 CARTOONS	9.45 警訊	7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
	10.45 偷得浮生半日閒	5.25 INCH HIGH PRIVATE EYE - "THE TRETURN OF SPUMONT"	10.00 新聞、天氣經濟行情報導	7.40 POLICE WOMAN - "THE INSIDE CONNECTION"
	10.50 狂潮	5.50 THE SHARI SHOW - "CAPTAIN PERSON GETS HIS HOPPING PAPERS"	10.25 廣廈千萬間	8.40 FRIDAY NIGHT SPECIAL - CELEBRITY CONCERT - NEIL SEDAKA
	11.50 宦海煞星	6.15 THE CUCKOO WALTZ	10.30 賽馬世界	9.40 THE PRIZE WINNERS - "A LOVE STORY"
	12.50 國語長片：步步追殺	6.40 NEWSROOM	11.05 出生入死	10.10 RACING PREVIEW
	2.20 英語長片	6.45 CHICO & THE MAN	11.55 世界風情畫	10.40 LATE NEWS
	3.50 國語長片：十夜柔情	7.10 MARY TYLER MOORE - "MURRAY GHOSTS FOR TED"	12.25 完播曲	10.45 POLICE REPORT WHAT'S ON
	5.20 全日播映全畢	7.40 THE NEW AVENGERS - "HOSTAGE"		10.55 TOPICS
		8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT		11.25 LATE LATE SHOW - "BEYOND GLORY"
		9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON		12.50 CLOSE DOWN
		9.20 NEIL SEDAKA STEPPING OUT		
		10.20 WORLD CUP '78 THE QUALIFIERS		
		12.35 LATE NEWS		
		12.40 FRIDAY FEATURE - "TWISTED BRAIN"		
		2.10 PEARL NETWORK CLOSES		

TRIO LOS PANCHOS

演唱外柔內熱情

「TRIO LOS PANCHOS」這個三人合唱團以演唱南美及西班牙歌曲馳名四海，雖然沒有烈性的鼓擊及節奏，但他們富於感情的樸實歌聲，聽來別具風味。

「BESAME MUCHO」、「LA MALAGUENA」、「LA PALOMA」，長久以來均為地方性音樂的代表。而「月色最迷人」（TE QUIERO DIJISTE）、「愛」（AMOR）、「你屬我心」（SOLAMENTE UNA VEZ）、「我的心中只有你」（HISTORIA DE UN AMOR）等等常被改編為流行歌曲的原裝歌唱，都是「TRIO LOS PANCHOS」的黃金歌曲。為什麼那些歌曲常被流行歌星改編翻唱呢？當然與曲子本身旋律迷人有關。

這個三人合唱團合作穩建，歌聲清淡自然，難怪連日本人也對他們擁護備至了。他們的三十首動聽歌曲，被唱片公司輯錄成金唱片集，可見他們的歌唱有一定的聽賞價值。

「TRIO LOS PANCHOS」與一般南美合唱團稍有分別者，為三人除合唱外，每人都有機會担任主唱，因此，有時聽到不同主唱者的特有歌喉，也會有不同的感受。

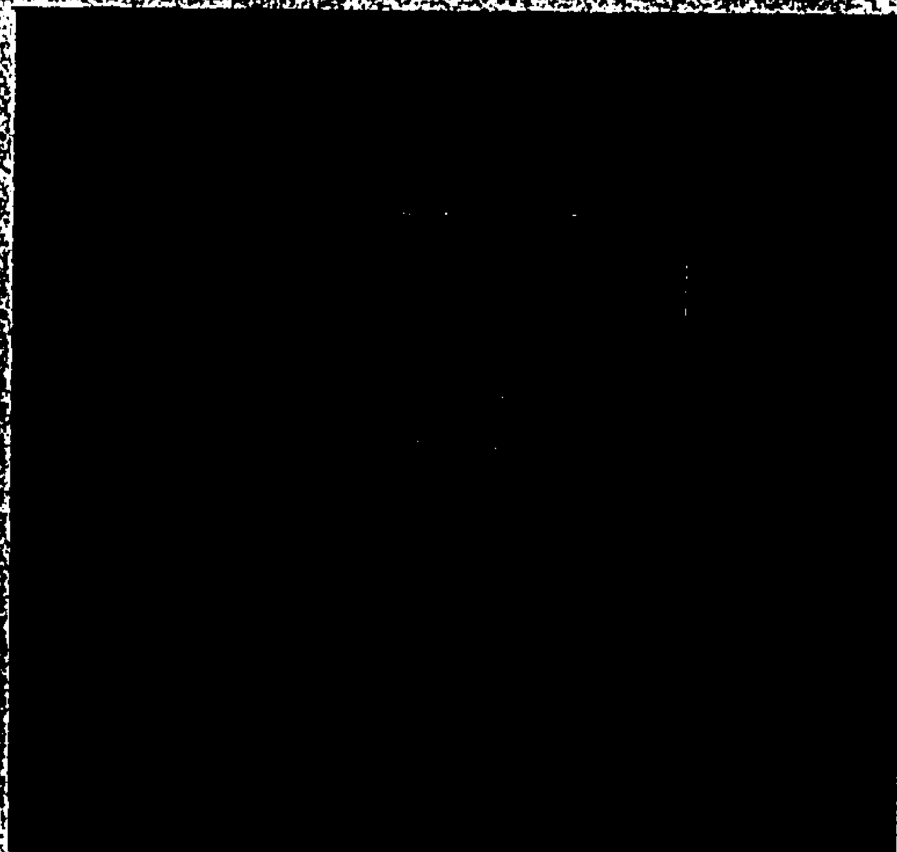
由於是以發揮歌唱美感為主，故鮮有安排結他的特別演奏，連「LA MALAGUENA」這數可以施展渾身解數的結他名曲，亦沒有什麼突出的結他演奏，是為美中不足。但既然我們是以聽歌為主，自不會有多大損失了。

唱片中三十首歌曲，泰半是有代表性的音樂，除上述各曲外，例如「PERFIDIA」、「QUIZAS、QUIZAS、QUIZAS」、「LA BAMBA」、「SIBONEY」等曲，均有被改編為輕音樂演奏，聽聽「TRIO LOS PANCHOS」的原裝歌唱，在木結他樸素的伴奏下，令人心境舒和。

此等情曲不同於搖滾樂隊的狂動表達方式，全部是柔和含蓄而內裡熱情如火的，「愛」曲是為此中經典之作。

這套唱片比較適合中年以上的歌迷，透過外柔內熱的南美情歌，可能會給他們重溫昔日的愛夢。

TRIO LOS PANCHOS



香港古代石刻發現六處

長洲・石壁・蒲台・東龍・滘西・大浪灣……

……雷紋，龍紋圖案……當局已設欄保護

前往長洲旅遊人士，倘沿由東灣至觀音灣之間的一條山徑行走，途中必會發現奇景——路傍一塊巨石被鐵欄保護。這是一塊與別不同的石頭，上面刻有古代石刻。

事實上，除長洲古代石刻外，本港目前尚有五處古代石刻，它們分佈於大嶼山石壁，蒲台、東龍，滘西與港島的大浪灣。

在該六組石刻中，東龍島的古代石刻，應屬最早見於著錄。一八〇九年修訂的新安縣志，亦提及此一石刻。至於其他本港古代石刻，是戰後二、三十年間，由愛好旅行人士，地理學家或考古學家，在遠足或野外考察時，偶然發現者。

本港目前是否尚有古代石刻未被發現？這仍屬一個謎，不過，喜歡尋幽搜秘的旅行人士，一旦有新發現，實知會市政局的香港歷史博物館，以便由有經驗人士進行研究及鑑定。

據資料顯示，本港古代石刻雕鑿的年代，原因，石刻的主人等問題，到今日止，還未有比較確切的解答。因為目前的六處石刻，都和考古遺址沒有直接關係，而文獻記載方面，亦無可徵考，不過有一點可以肯定的是這些石刻，絕非近代所雕鑿者。

同時，本港原地居民並沒有與雕鑿石刻有關的直接傳說和神話，而縣志的記載，亦沒有提及石刻的流源，故祇能就石刻的花紋作出推斷。

該六組已被發現的古代石刻，其大部份花紋與古代青銅器上及同時代的陶器壓印的紋飾相類，如雷紋、獸面紋等。所以可以確是這些石刻的製作年代，和青銅器時代大致相同，亦即表示距今約三千年左右。



根據現有古代石刻的圖案，其紋飾可分成幾何形式紋飾和抽象的鳥獸紋飾兩種。幾何紋飾包括石壁，蒲台兩處的古代石刻。大浪灣、東龍島、滘西和長洲的四處古代石刻，則屬抽象鳥獸紋飾。

幾何紋飾更分有雷紋，旋渦紋。鳥獸紋飾則更多姿多采，計有鳥紋、獸面紋，尤以東龍島及大浪灣兩處的鳥獸紋飾最為豐富。

石刻通常用單綫條勾勒出花紋的輪廓，鑿刻的痕跡有深有淺。如果龍島古代石刻，綫條深度和闊度有達一至三厘米，而滘西的石刻紋理，却是僅僅可見而已。這可能與年湮代遠，而又幾經風雨侵蝕引致，所以，可說這一處的古代石刻已面目全非。

至於石壁和蒲台的雷紋石刻，曾有人說是古雷字的碑刻。不過，中國古代青銅器和同時代的陶器上的壓印紋飾，多有此類紋飾。故該兩處的古代石刻，祇是紋飾而非碑刻較為合理。

不論其為紋飾或碑刻，此類石刻的目的，很明顯並非純粹為藝術而作。因為，在當時物質條件的限制下，如果沒有實質上的需要，相信沒有理由花出這麼大的人力和物力，一鑽一鑿，用原始的石器經年累月刻鑿而成。

所以，古代石刻的紋飾，極有可能是代表古代先民的圖騰，信奉的神祠，或是大自然的象徵。況且，特別係在大浪灣，蒲台與長洲的古代石刻，都有可能作為舉行某種神道儀式的平台，故此一推斷的機會較大。

本港目前所發現的六組石刻，大多位於瀕海的岩石上，面對海灣，尤以東龍島的「石壁畫龍」，更位於佛堂門海道西端，與北佛堂天后古廟遙遙相對，且位於佛堂門海道西端，而石壁石刻，則位於上升沙灘的山邊，距離海邊約三百米。但有一個可能性是當石壁的古代石刻雕鑿時，該處的沙灘尚未形成。

據專家的推斷，本港六處古代石刻，都位於水平基準（約平約海平面下一點一九米）四點五米以上，而最高的應算大浪灣古代石刻，其水平基準為一一點六五米，最低的是滘西石刻，水平基準為四點七八米。根據此一現象，可用作為這區域的海面，曾經有一個時候出現在水平高二至三米的傍証，至於進一步將這些石刻和香港位於上升沙灘的史前遺址作比較，其証據仍未算十分充足。

由於石刻均位於海邊，很容易受風雨侵蝕，加上近年來一些欠缺公德心的旅行人士，對它們常加破壞；一部份在紋飾上塗上漆油，以便拍照留念，亦有人在紋飾上掃上白粉，目的是將之印成複製品，作學術性的研究，甚至亦有人索性用油漆在石刻上寫上「某某曾到此一遊」等。表面看來，此等行為實無傷大雅。但他們却不知此舉往往會加速了石刻的侵蝕。和使它們受到不必要的損壞。結果，使這些矗立了數千年的先民心血結晶，有在一、二十年間消失的趨勢。

為確保這些寶貴文物遺產獲得保存，及方便市民參觀，市政局香港博物館人員，已於去夏將本港六處古代石刻利用最新科技，將之製成模型，作為永久的紀錄。

印取古代石刻模型的方法，也是一門相當繁複的工作。工作人員首先在石刻表面髹上橡膠乳汁，上面再蓋一層紗網，然後在網上加上一層合成樹脂，使鑄模更為堅固。一天後，各層膠面便會乾固，其後便將之移開，帶返博物館進行複製。當然，在取得鑄模後，工作人員會將石刻清潔，防止化學物品將它們侵蝕。

與此同時，六處古代石刻已被加上鐵欄保護，作為應急之舉，先杜絕人為的破壞。至於永久的保護，包括利用透明玻璃罩將石刻保護，防止自然侵蝕的方法，已在研究中。

加上大部份的古代石刻位於人跡較罕見地方，因此，有關當局現擬在發現石刻的地方，開闢途徑方便市民前往參觀。

為進一步確保這些有數千年歷史的文物獲得法律上的保護，具有二千多年歷史的大浪灣古代石刻，包括較早時成為第一個根據古物及古跡條例而被宣佈受法律保護的古跡，至於分佈於其他地區的石刻，相信亦會於日後分別宣佈為古跡，受到法律的保護。

陶健司憲主持盛典

音樂統籌處開幕致慶

政府音樂事務統籌處位於香港藝術中心九樓（全樓），地方寬敞，除多個辦公室外，尚有練習室，一個可容樂團練習的大練習室。十二月十五日正式啓用。

下午三時酒會，教育司陶健親臨主持，統籌處音樂總監蕭炯柱，副總監李昭明，音樂顧問石大衛親自招待。不用說，嘉賓以音樂界人士居多，衣香鬢影，濟濟盛哉。我要一杯威士忌（不加水），首先向主人家碰杯，放眼四顧，見到許多朋友，到每個房間走走，有招待員代為「解畫」，「這是我的辦公室」，李昭明副總監正在與許多朋友叔談，態度輕鬆。站在任何角落都有人送食品過來，有歸屬感。

四時音樂會，在演奏廳舉行。藝術中心節目經理布海歌女士在筆者前一排，與我一行的香港電台台長陳惠民，歌劇「蝴蝶夫人」導演盧景文，琵琶馮德明，作曲家陳健華等。

表演者，辛婉音小提琴獨奏（吳詠恩鋼琴伴奏），李寶聯法國號獨奏（李恩惠伴奏），李中勝巴松管獨奏（王潔芳），白榮亨伸縮號獨奏（王潔芳伴奏），龍向榮木琴獨奏（葉詠詩，龍欣欣分任伴奏），梁志輝，張佩玲小提琴，鋼琴二重奏，吳詠恩鋼琴獨奏，杜恩小提琴獨奏（紀大衛伴奏）。

以上演出者，除紀大衛（中文大學音樂系實際負責人），其餘全為二十多歲青年，表現之佳令人折服，以年齡衡量，個個都是天才。這羣青年乃由統籌處選拔而來，依照計劃，他們有機會到外地深造，學成回來，就成了香港樂壇中堅，同時承担音樂統籌處應發展之任務。有才幹，富朝氣，香港樂壇出現嶄新面貌。

「香港音樂統籌之歌」，這是壓軸節目；樂曲由戴流士，海頓，理察．史特勞斯及高平士諸家作品中抽一片段加工編織而成，以諧謔曲風演出；歌譜到可以令人捧腹。演奏者由音樂統籌處全體職員担任。石大衛先生主持（他拉小提琴，說幾句話，無指揮），教育司陶健担任鈸（僅一下，在樂段結尾處，姿勢美妙），并担任歌唱和朗誦，既精采又好笑。

陶健司憲位居要津，多數參加嚴肅會議，能有機會見到他輕鬆一面，難能可貴。陶健司憲平時發表演講已深具幽默感，聽衆席上不時爆出笑聲；「寓幽默於教育」，杜威教育信條中有這一原則；我深愛這原則——會心微笑好過架子花臉。

散會後，到包兆龍畫廊看看；正在展覽挪威版畫和庇雅格勒掛毡，走馬觀花，購買幾份目錄表和畫册。「中心」門口遇到陳健華，他駕車送我回家。

鄒允貞好棒

在學校認學生，優異同頑劣兩類學生最易記；聽音樂會也是，聽到好的或壞的音樂會，耿耿於懷，永遠記在心頭。最近聽到鄒允貞主辦的音樂會，好棒。

鄒允貞一九六五年畢業於中央音樂院聲樂系及歌劇音樂會專業。曾任職河北省歌舞劇院。在印尼曾拜師著名女高音蔡愛菲學習達四年之久。七三年來港定居，現任南方藝術學院院長，春天合唱團指揮兼藝術指導。是傑出男中音，音色之佳令人折服。

吳志强一九六五年畢業於上海音樂學院聲樂系。隨後到廣州樂團担任教職兼演員。年前來港。從事教學工作。曾在歌劇「被出賣的新娘」担任要角。

女高音趙春琳，她是中央音樂院副院長喻宜萱（管夫人）的學生。早年曾受荷蘭聲樂家T. BORST及法聲樂家G. REVERGR培育。曾在菲律賓、馬來西亞、印尼、日本等地演唱，廣受歡迎。

這次音樂會，趙小姐担任外文及中文兩組節目。儀表出衆，明艷照人；「比相片還美」，鋼琴家李荷輝的小弟弟向我說，我承十二月二十四及二十五兩晚，藝術中心學辦的「亞洲民族舞蹈滙演」，趙小姐担任兩組演唱，筆者已購票。

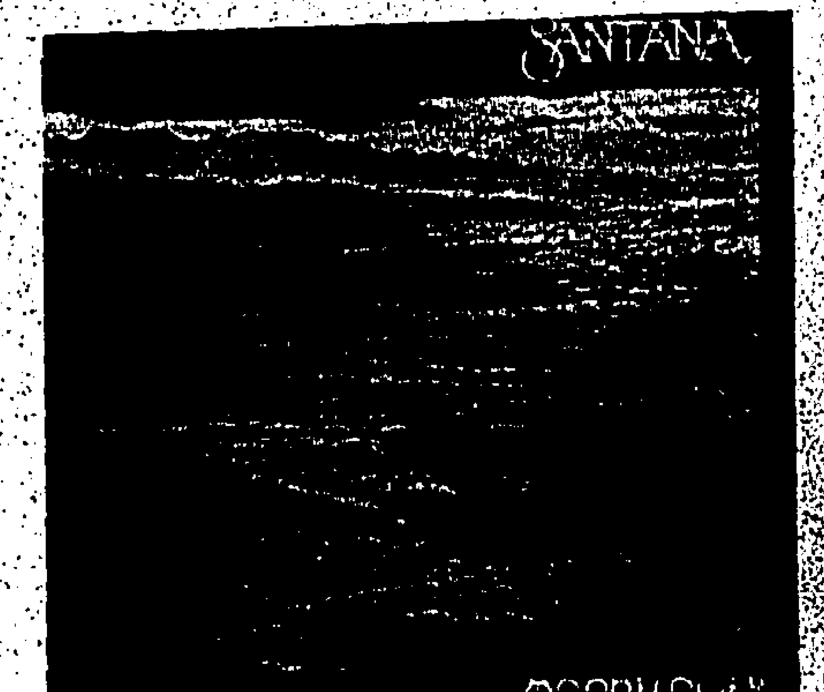
顧國權的鋼琴，聽出耳油，技術之佳「有得頂」。顧君來港不久，一鳴驚人。巴松管張振才是上海歌劇院管弦樂團首席巴松管。七五年來港，現任職浸會學院音樂藝術系。

一個難忘的音樂會

「陳遠宏先生因病不能出場」，音樂會將近開始，報告員向聽衆致歉，心情稍感失望。鄒允貞事前曾加意推薦，并將陳君豐富資料賜下，惜緣慳一面，失去聆聽佳奏機會。陳遠宏乃中央樂團交响樂隊小提琴手，任職達十四年之久，最近來港。是深資，經驗豐富的職業小提琴家。

張振才↓ 徐遠宏↓

MO



MOONFLOWER這套SANTANA的雙碟在創新方面無疑是缺乏進取性的，但絕大部份他們的樂迷來說，這套雙碟的充滿音樂美感和CARLOS SANTANA出神入化的結他彈奏卻令到它成為多年來SANTANA最好的唱片，它甚至是令人感到驚訝的，很少人預料到CARLOS SANTANA會領導的樂隊那樣澈底地走回早期的音樂路綫，自七三年一張WELCOME推出後以至到去年的FESTIVAL，SANTANA這隊在七十年代初期顯赫一時的樂隊聲譽一直在下降，結合了濃厚宗教色采的流行音樂無法為一般人受落，雖然在這段期間的WE-COME，ILLUMINATION與及BORBOLETTA在音樂水準方面比早期的幾張大碟先進許多，但絕大部份SANTANA迷無法忍耐CARLOS SANTANA因深受宗教薰陶而失去了衝勁的結他，那令到SANTANA的音樂變得平淡，沒有了令人迷亂的狂放，沒有了令人悲泣的抑鬱，CARLOS SANTANA祇代表了一個遲暮英雄的名字，MOONFLOWER看來是他對已消失興趣的樂迷一次召喚，他是全心全意去嘗試，但努力有沒有白費卻是難以預料得到的。

MOONFLOWER一套兩張唱片收集了在錄音室灌錄的新作品和演奏會現場實地錄音，現場錄音所包括了的BLACK MAGIC WOMAN，G Y PSYQUEEN，EUROPA（EARTH'S CRY HEAVEN'S SMILE），SOUL SACRIFICE這些SANTANA的經典之作相信是任何一個SANTANA迷都耳熟能詳的，這些樂曲的實地錄音並沒有明顯的創新之處，卻保持了錄音室原作那份激動的感情，現時SANTANA歌手GREG WALKER精采的演唱更替BLACK MAGIC WOMAN加添了神秘的色采，而CARLOS SANTANA在EUROPA裏如泣如訴的結他彈奏亦可以令人信服他仍是當今［搖擺］樂界最優秀的結他手之一。SOUL SACRIFICE是SANTANA在［胡士托音樂節］中技驚四座之作，MOONFLOWER裏這首純樂器演奏曲的新實地錄音版本並沒有使人失望，尖銳的結他和有如漫天風雨的敲擊使聽者簡直透不過氣來。

六十年代名噪一時的ZOMBIES一首成名之作SHE'S NOT THERE經過重新編排奏出，效果不同凡响，這首歌最近在英美及本港都成為［熱門流行曲］，全曲一氣呵成，緊湊異常，末段CARLOS SANTANA精采的結他彈奏令人嘆服，是首一級流行曲。

［主題曲］FLOR D'LUNA（MOONFLOWER）是樂隊琴手TOM COSTER的作品，帶有濃厚的拉丁音樂色采，旋律輕暢溫婉，令人聽來舒暢無比。

CARLOS SANTANA在六十年代末期帶來了［拉丁搖擺樂］（LATIN ROCK），其後因為對宗教過份狂熱影响演出而令到樂迷對他的熱情冷卻，MOONFLOWER這套雙碟正如筆者在上文曾提及過是他企圖重新引起樂迷注意力之作，唱片本身而言是無懈可擊的，所收集的二十首新舊歌曲都是水準以上的，問題是他過去的樂迷是否有興趣去細聽吧。

要演奏任何一種樂器嗎

青年音樂訓練為你而設

「識演奏樂器嗎？」「識」，政府音樂事務統籌處，青年音樂訓練的大門已開，歡迎你同你的朋友進來。

該訓練部門提供羣體性演奏活動及音樂技術訓練，包括中國樂器和西洋樂器。「我們歡迎所有樂器」，蕭炯柱音樂總監這樣說，但他補充，鋼琴、結他和口琴稍後辦理。就是說，除三種樂器暫時受理，其餘樂器皆所歡迎（當然指中西樂器）。

學員程度由初級到高級均有，課程序而進，如勤勉聰慧，很快就到達理想目標。學會（愈精愈好）一樣樂器可能不能養家糊口，但朋友多起來，改善個人生活及社會關係則屬事實。「如成績好，有機會成為香港管弦樂團及香港中樂團成員」，李昭明副音樂總監深具信心，對學員發出鼓勵。并進一步表示，香港青年管弦樂團及香港青年中樂團原則上已定於一九七九年前往英國演奏。以青年人說，這是巨大引誘，所學有所用，而且旅行表演，樂事也。

對於想以音樂藝術為職業同學，將有頒贈獎學金與助學金機會。

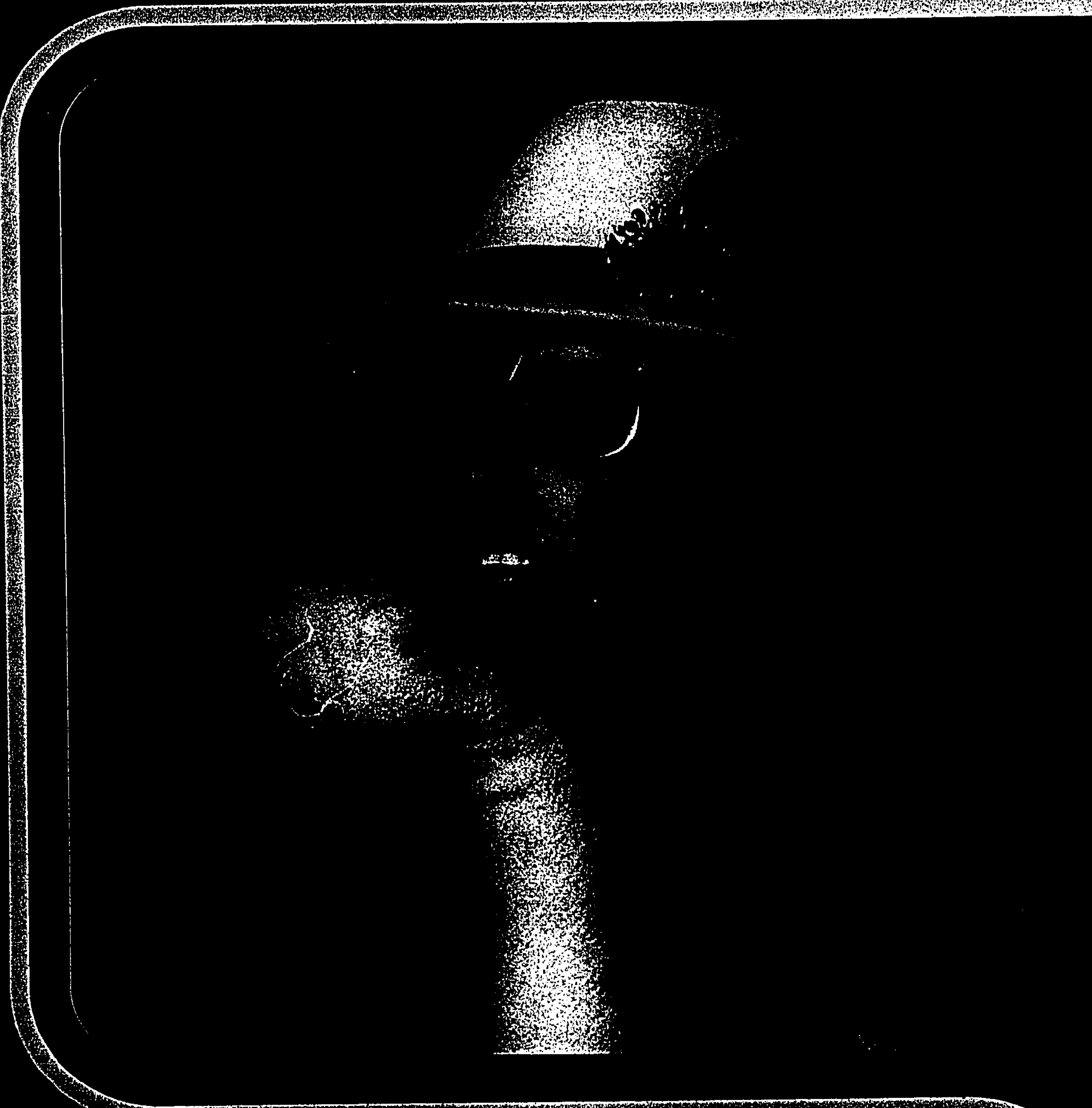
申請表格請到下列地區索取：各地民政署、新界理民府，銅鑼灣恩平道嘉蘭大厦五樓音樂事務總籌處。統籌處電話：五—七七九〇〇七。

注意：二十三歲以下青年才可申請。



一鳴驚人的女提琴家

西柏林的音樂批評家聽了十七歲的烏里克沙弗的第一次音樂演奏時寫了這些的批評：「她在樂器的絃索上彈奏之時，完全表現了她的藝術才華，從樂器彈奏出來的音響絲毫沒有差錯……，她把最難演奏的曲子溶鑄在大提琴里，操縱自如地彈奏出來。」漢堡的一家最大報章形容她的音樂會是該市的一個「轟動社會的初次演出」，這位來自慕尼黑的年青大提琴家的演出由巴治，欣德密和雷格伴奏，她的演奏令音樂愛好人士感到非常驚奇。他們認為烏里克的演奏可以面對任何嚴勵的批評，這些很難演奏的樂曲她都能彈奏得很完美，她的演奏風靡了公衆人士，她曾在青年音樂演奏比賽中贏得第一名，她也曾在國外表演。



當選十大明星滿臉春風

施思少接戲有原因

因爲屢次要求外借拍片被拒，於是來一招推劇本。不論什麼劇本到她手上，她都搖頭以不合演爲理由。至老板出馬約見才接戲。

施思入邵氏時，是力捧的，捧她爲鄭佩佩接班人。那時的她也不負公司所望，戲演得落力，演得好，而且也非常的聽話。可惜，自張徹捧出陽剛戲以來，男演員都紛紛抬了頭，女主角便降至了可有可無的無關重要地位，加上近幾年的拳頭與枕頭吃香，打的是男星，脫的是女星，於是不能脫的施思便給冷落下來。

好容易有獨立製片睇好施思，以重金請她拍戲，可借邵氏不肯放人，以公司也要開戲給她爲藉口。而施思也來個身體不適，劇本不合性格爲理。

施思之所以來這一招，是因爲續新約時聲明可以每年外借一部，但在合約上並沒有書明，於是公司便依合約辦事。

其實施思這幾年在邵氏拍的戲也不算多，但都是一些名導演加上名演員的，於是就把她的名字蓋過了，如張徹、楚原的片子，人們注意的演員不是姜大衛就是狄龍，難怪張徹要重拍「天上、人間、地獄時，她拒演了，因爲在別些比自己更有名的戲裡，她就爲人所忽略了。

她當選爲一九七七年十大影劇明星，接受獎品滿臉春風。



迎1978年談電影明星制度

選舉十大明星對影視起鼓舞作用

華僑晚報主辦精工表贊助的廿一屆十大影劇明星和十大電視藝員選舉已於週前順利誕生並頒獎，是屆的十大明星是伊雷、狄龍、吳耀漢，劉永、林建明、施思、陳萍、傅聲、梅雪詩和龍劍笙。頒獎禮在大會堂音樂廳舉行時，男明星風度翩翩形象突出，女明星光芒熠熠，加上有無線電視贊助的藝員歌星表演。

今天是新的一年開始，一九七八年香港的電影事業有了些改變，便是電影院組合方面有大改組，原日發行嘉禾公司影片的組合加上了邵氏父子公司影院組織，成爲與原日實力雄厚的邵氏兄弟製片公司旗下電影院線相抗衡的一大勢力，商業社會有競爭才有進步，面對這新形勢，影片質素的提高是更加重要了，要電影更能吸引觀衆，自然要有更好的編劇，導演和演員—明星。

明星的確仍有其吸引觀衆的力量，許多人說如今看電影的人已經有了大進步，他們看戲已不是看明星，而是看導演了，其實這「進步」的說法得由兩方面看，一者以前的明星制度還不是由製片家和導演合手合力製造出來的麼？二者是如今的導演也有了他們的新面貌，他們也會得增加公衆露面的機會，會得製造新聞爭取結論，漸漸地把自己也明星化了。

因此可以說這不是明星制度的幻滅，而是今日的明星有了改變和進步，除了由製片和導演締造成偶像化的人物之外，還得他們自己不斷努力的突出性格和加強在影片中的好表現，才能更緊的維繫觀衆。

很簡單的例子，我們在聽到許多「明星制度消退了」等論調的近年，李小龍不是一顆閃耀的大明星麼？雖然他已逝去，但他的名字是在這幾年中才响起來的，一些人說李小龍的成爲大明星，是因爲他有眞功夫呀！不錯，這說明了一點，今日的「明星」要形成，不光是靠「捧」靠多製造新聞機會便得，而且更重要的是有他們的眞材實料——外型討好，有演技和不斷努力改進自己。

觀衆看明星的熱誠是仍然未消失的，不過他們現在要看的是有眞實表現的明星，而不只是一個美麗的影子，這樣亦實際對電影的進步有所推動，觀衆的進步，明星的進步，亦即是電影質素的進步。而今時今日，爲看心目中的明星而看電影的情形，仍然是存在的，而且觀衆還希望有更新而更值得他們崇拜的明星偶像出現。

有一「內幕」現象是平日看電影的觀衆很少知者，便是迄今影片市場的買賣，多仍以明星爲取價基準，此便是所謂以「卡士」取價，以西片爲例，有史提夫麥昆、羅拔烈福等大牌明星的影片賣來香港，取價比其他明星的影片高出兩倍以上，若是查理士布朗臣主演的影片，更往往高出三、五倍，絕不稀奇，如說「崇拜明星」的觀衆不復存在，怎會有這樣的情形？

然而，身爲著名之星，亦得保護自己既得聲譽，一是擇好的導演和劇本拍戲，二是自己要全力以赴和加強修養，這樣才能使自己聲名不墮，而繼續成爲閃熠的明星，這與觀衆的愛戴捧場，應是相輔相承的，所以說今日的明星制並不是消退湮沒而是有了進步的存在，這樣形勢下，攪一些市民餘趣式如十大明星的選舉，固然是大衆的生活娛樂節目之一，對電影事業多少也起着些好的影响，其作用是可肯定的。

香港前有「東方荷里活」之稱，但近來東南亞電影市場越縮越窄，而台灣製片業又急起直追，在數量上已超越了香港，加上印尼，泰國等採保護政策對港製影片進口採限額辦法，在這惡劣形勢下生存的香港電影事業，更要提高質素，更要有強勁號召力的明星出現，東南亞華僑衆多，他們對明星崇拜之熱，更加熾烈，在他們極力的需求有大明星影片之形勢下，其本國片商亦會打破限額的範疇，來千方百計買入我們的影片了。

在這新的一年開始之際，希望我們的明星們更有進步之表現，又希望今年產生出新的更閃爍的明星偶像，使香港的電影事業更多姿多采。

華僑晚報一年一度選舉十大明星無疑地對電影戲劇電視起了一定的鼓舞作用，藝員們都以當選爲榮，這証明自己得到廣大觀衆的歡迎，使他們更努力於從事工作。

（阿杜）

七彩連載

魔術城（翡翠城）

（一）過了河後，他們發覺又走在黃磚路上。阿傑忙把衣服上的水揮掉，叫南瓜人騎回木馬上去繼續起程。

（二）爲了使衣服易乾，阿傑便提議走快一些。他原是按着馬尾，讓它帶着他走的，但沒想到馬尾突然斷掉，把他掉在後面了。

（三）「停止！」他一面爬起來，一面叫着。但木馬早已疾馳而去，他只好自我安慰地說：「算了吧，反正我們會在翡翠城門滙合的。」

（四）現且說說南瓜人和木馬吧，他們跑了好一段路，才發覺阿傑沒有跟在後面。但他們看見四週的樹木已變得愈來愈翠綠，原來翡翠城已經在望了。

（五）眼看前面是一度翠綠的城牆，南瓜人便急忙把木馬喝停了。他們正感到不知所措，卻看見閘門開了，裡面走了一個全身翠綠的守衛出來。

（六）那守衛又矮又胖，卻非常友善及仁慈。他似乎感到很驚奇，問南瓜人是人還是瓜，又問木馬是不是真的，給木馬踢了一腳來回答了。

（七）「對不起，」守衛說：「但請問你們有些甚麼貴幹？」「有是有的，」南瓜人說：「不過，那要我的爸爸才可以告訴你，可惜我的爸爸現不在這裡。」

（八）「好吧，讓我穿着鋼吞蒸養你們吧，」守衛說罷，就把他們帶到城牆下面的一個小房間去了，他就拉了一下那兒的一條繩子！

第一四〇四期



不是女巫

~楠~

那天下午，當小添和小琪正在花園裡玩着的時候，剛好李太太就搬到他們隔壁的那間空屋子來了。當時，他們因爲好奇，所以便隨即停止了玩，來盯着那部黃色的大貨車來看。他們看見那部車子是那麼大，好像整條街也給它阻塞了哩。

當車子泊停後，三個穿着工裝的搬運工人，便從司機座那兒跳下來了。他們走到車尾，並把車子的吊板垂了下來。那時，小添和小琪在好奇心的驅駛下，不禁跑出了門外，坐在那些矮矮的石階上來看了。

跟着，那些工人便開始搬運了。他們在很小心地把一些枱椅傢俬從車上搬到隔壁的屋子去。所有的傢具看來都是又大又舊，而且還是很重的。

「琪琪，你看那個碗櫃多有趣！」小添一邊用手指着，一邊低聲地對他的妹妹說：「它不是像我們的碗櫃那樣，它的後面有着一個角，好像……」

他還沒有把話說完，就看見有一位太太從隔壁的花園走到他們的面前來了。那位太太的個子是長得又高又瘦，不過，最叫他們害怕的是，她有着一張很不友善的臉孔。

「你們不知道偷看別人是沒禮貌的嗎？」她連說話的語氣也毫不友善啊：「你們兩個，快走！」

本來，小添和小琪看見她的樣子就已經有點害怕。現在再給她這麼的驅逐，眞是給嚇得整個人跳起來了。因此，他們都慌忙跑回他們的屋子去。再不敢在門外面逗留。

「多不可理喻的一位太太，」小添後來說：「我才不喜歡她啊，你喜歡她嗎？」

「不！」小琪好像一點也不用考慮就回答說：「她看來很叫人害怕，就好像一個女巫一樣。」

自從經過了那次之後，他們便一直都很小心地迴避着那位李太太。因爲李太太在他們的心中已成了一個如女巫般可怕的人物。那是後來，過了許多個星期後的一個下午，在一個偶然的機會裏，他們才對那位李太太改變了觀感的。

那次的事情是這樣的：

在臨放寒假的前一天，小添的媽媽照常地準備去接小添放學，不過，她在出門的時候，卻這樣吩咐小琪說：

「我現在要赴去接哥哥放學了，一會兒，可能郵差叔叔會把一個包裹送到我們家裡來，你代我收了它吧。不過，接收包裹是要簽名的，可惜你又不會寫字。你問問郵差叔叔可不可以讓媽媽改天補簽，如果不可以，就向郵差叔叔道個歉，說麻煩他再來一次吧。」

「好的，媽媽，」小琪很聽話地說：「不過，我想在花園裏等郵差叔叔來，好嗎？」

於是，當小琪正在花園等着郵差叔叔來的時候，媽媽便去接小添了。在媽媽走後，小琪便感到週圍很靜。她不禁在想：有些甚麼遊戲可以讓她消磨時間？後來她開始在花園裏跑來跑去，之後，她便爬上了圍牆上面。

小琪本來是打算在牆頂上走一個圈，便回到地下來。可是她沒想到剛才自己在跑步的時候鞋子卻黏了些濕葉子，因此，當她正在牆頂上學着平衡的時候，就突然間……因她的腳一滑而失去了重心，整個人便隨即墮至隔壁李太太的花園去了。

有好一會兒，小琪是躺在那兒的地上，不能站起來。她當時很驚慌，可是又不敢張聲。後來，她終於也可以站起來了，不過，噢，眞可憐啊！她的膝蓋已被擦損並止在流血。小琪站在那裏，眼淚一直自她的臉滴下。

「你有沒有受傷？」忽然間，她聽見有一個聲音在問她。原來李太太正向她跑來了！小琪那時更加害怕了，因此，她哭得比剛才更厲害。

「噢，不要哭，不要哭！快隨我到裏面去吧，讓我替你把傷弄好，你不用害怕。」李太太竟然這樣對她說，而且她的聲音還是變溫柔的。

後來，小琪被她帶進她那間有着各欵古怪的傢俬的屋子。李太太先讓她坐在一張大沙發上，跟着便用暖水替她洗滌她膝蓋上的傷口了。清潔了傷口後，李太太便用一條繃帶把它包紮好，然後，她又替小琪抹去臉上的眼淚，並拿了一片朱咕力餅乾給她吃，希望這樣會使她感到好一些。

小琪也覺得她膝蓋上的痛楚漸漸減輕，所以，她已停止哭了。此外，她也開始不再感到害怕，因爲她發覺李太太不但有着一對溫柔而巧妙的手，而且她的聲音也是那麼動聽，與那天她在搬進來時對他們說話所用的那種尖銳的語調，眞是截然不同的。

那時候，李太太正微笑地看着她。

「你還害怕我嗎？」她溫柔地問：「你不用害怕我的。我也喜歡孩子們……不過我沒有認識多少孩子們，所以我不知道該和他們說些甚麼才好啊。」

到了媽媽和小添回來的時候，小琪已經在鐵閘那兒等着來告訴他們有關她受傷和李太太的仁慈的事情了。

「哥哥，其實李太太也不是一個女巫啊！她原來也很友善的。剛才，她給了我一片朱咕力餅乾。她還說她也很喜歡孩子們，只是她沒有認識幾個小孩子來跟她做朋友，所以便不知道該和他們說些甚麼。」

「我希望你剛才沒有忘記向李太太道謝吧，小琪，」她的媽媽說：「不單只是爲了餅乾，而是爲了她給你所做的一切。」

小琪只是點了點頭來回答她的媽媽。因爲她正在想着李太太獨自一個人住在那間大屋子裡一定是很靜的。因此，她便這樣對她的媽媽說：

「有的，媽媽，我的確有向她道謝。不過，我現在想着另外一些事，你說我想買一份禮物送給她好不好？」

媽媽原來也那麼想。她說李太太獨自一人過活，一定是怪寂寞的。而她可能是因爲不想別人知道她那麼寂寞，所以才表現得那樣不友善。可能，她的內心是很渴望有朋友和樂意與人結交的。

「我有一個更好的主意，」媽媽說：「現在不是將近到新年了，我們不如就在元旦那天，邀請她過來和我們一起玩玩和吃飯，希望我們大家認識後，就成爲好朋友。」

果然，在元旦那天，他們和李太太成了好朋友。李太太有着他們做伴，從此也不再感到寂寞。她再不是一個脾氣古怪的女巫了。

（完）



年的故事

妮妮

那是一月的第一天。天空正下着一場大雪。一片片的雪花把大地粉飾成一個白色的世界。它們降落在人們的屋頂上和窗檐上，並在各地堆積起來。

忽然，在寂靜的氣氛中，響起了一陣雀鳥的嚩鳴。原來那時有好幾隻小麻雀正在冒着風雪到處去找尋一些屋檐來讓牠們藏身啊。

直至黃昏的時候，雪便停了。不過，氣溫卻冷得是愈來愈厲害。

「這就是人們說的新年了，」一隻小麻雀當時說：「對我來說，我卻寧願保留那個舊年啊。因爲這個新年的氣候比舊年的還要壞和還要冷。昨天晚上，當我聽見那些鐘聲響起的時候，我就這麼想：現在新年已經來了，我們將會得到溫暖和晴朗的天氣了！可是今天的氣溫卻比過去的任何一天還要冷。我不明白爲甚麼人們要那麼熱烈的接迎新年。」

「那些人是很愚蠢的，他們只會依着日曆來辦事。」一隻白頭的年老而經驗豐富的麻雀在回答小麻雀時說：「其實，新年是應該在春天來臨的時候開始的。」

「那似乎是很有道理。」一隻年青的小麻雀說：「可是，春天是在甚麼時候才來臨？」

「當那對鶴飛回來的時候，便是春天來臨了。牠一向都是那樣，所以，相信牠永遠都將會是那樣的。」

這時牠們看見在附近的一個山頂上，是有着一張晶瑩的雪椅，而坐在雪椅之上的是一位全身雪白的慈祥老人。那位老人穿着一件白色的長袍，有着一頭銀白的頭髮和一撮很長的白鬚，他的身邊是有着一隻烏鴉在給他作伴。

「坐在那雪椅之上的人是誰啊？」一隻年青的小麻雀在問那隻烏鴉說。

「他就是冬天國王了，」那隻烏鴉回答牠說：「他是去年的老人。他日夜都在這兒看守着。現在，他正等待着春天王子的來臨。」

「可惜我們不可以和他一起等哩，」那些小麻雀異口齊聲說：「因爲這兒太冷了。」牠們在說完了話，便又一一起程飛回城市去了。

如是者過了幾個星期。那時，陽光便愈來愈暖了。大地上的積雪也開始逐漸溶化，雪水像小溪般慢慢地滙流到河裡去。大地於是便恢復現出了它本來的樣貌。

「吱吱—喳喳！春天來了嗎？」那些小麻雀們紛紛飛到野外，牠們好像感到非常興奮。

「難道你們不可以自己看的嗎？」那隻烏鴉回答牠們說。

果然是了，牠們看見有兩隻鶴從那邊的翠山飛回來了。在那兩隻鶴的背上是分別坐了一男一女，但他們都是小孩子來的。

那兩隻鶴一直飛到冬天國王的御座前才停下。跟着那兩個小孩子便隨即從鶴背上面跳了下來。他們一邊把一些小花朵撒在他們走過的地方，一邊走上前去和那位冬天國王擁抱。然後，冬天國王就忽然不見了，而那兩個小孩子則好像代替了他似的，坐在他的雪椅上。

「那一對鶴來了！現在已是春天了。」那些小麻雀興奮地說：「『年』的國王和皇后終於已經來臨。」

後來，那個小女孩就跑到草地上去把她那堆放帷裙上的小花朵撒在地上去了，她不停地撒呀撒，直至使到大地變成一個花園。於是，籬列裡便綻出了翠綠，到處也可以聽到小鳥的歌聲了。孩子們也紛紛跑到田野裡去嬉戲，甚至連老年人也走出門外。

「看，春天多可愛，」他們都這樣說：「它使我們也變得年青起來。」

隨着日子一天一天的過去，那兩個小孩子也漸漸長大起來了。他們已再也不是小男孩和小女孩，而是一個年青和一個姑娘。不過，那時候已經是炎熱的夏季了。田野裡的農作物給赤熱的陽光灼得燙手。一片片稻田也開始變成金黃和成熟了。那時，孩子們都愛拿着籃子和木桶到路旁的叢林去採野果。春天王子在那時已是一個威武有力的男士，並且改名叫夏天王子了。夏天王子和他那位美麗的妻子經常都愛到郊野去散步。他們好像很欣賞太陽的熱力和那教人暢快的驟雨。

漸漸地，日子變得一天比一天涼了。田野上因農作物已給農夫收割了，只有少許的大南瓜出現。不過，果園裡的蘋果樹這時卻結滿了纍纍的果實，孩子們便一窩蜂地笑着跑去採蘋果來吃。

但是，夏天王子的妻子卻似乎有些難過。她這樣對她的夫婿說：

「這兒眞是愈來愈不像我們那個南方的溫暖的家了。你可還記得在我們初來的時候，大地是多麼的光亮？在那個時候，我們不但給大地和人們帶來了花朵和綠樹，而且還有許多善唱的小鳥。可是，現在我們都已經老了。我聽見有人稱你做秋天。」

「是的，」那個國王回答說：「我現在已經是秋天了。但那有甚麼關係啊！你不要難過吧。我可以使到大地上的樹木變得更加美麗。我要把它們變得金黃色、棕色和橙紅色的」說罷，他便揮了揮手，於是，整個樹林的樹木也就變成他說的那一系列的顏色了。

可是，他的皇后卻是感到微微的顫抖。

「我感覺到有些冷—我渴望回家去你說我先行回去，好嗎？」

於是第二天，那對鶴便飛回南方去了。牠們是載着「年」皇后回去的。

皇后走後，那兒就剩下秋天王子一個人了。秋季的日子是比春夏兩季的較爲沉悶和灰暗。那時候，許多樹木都開始落葉，風也開始帶點寒意了。

現在，秋天王子又已變成冬天國王了。他的頭髮和鬍鬚都已經白了，就像那些降落在大地上的冰雪一樣的白。那個時候，他聽見教堂響起了聖誕鐘聲，原來已是隆冬了。

「噢，不用多久，新國王和皇后便要來了。」冬天國王說：「然後，我便可以回去和我的妻子團聚。」

「但是你還有許多工作要做的，」那個聖誕天使好像在提醒他說：「你還要用雪去蓋着那些種子的，又要在這兒看守着大地，直至春天王子來到才可以離去。」

「是的，是的，」冬天國王點頭說道：「雖然我很渴望能夠早日回家，但我一定會等到小王子來到我才走啊！」

「你還是耐心地等待一下吧，」天使說：「當那對鶴回來的時候，春天便來臨。」

就這樣，那位年老的冬天國王便只好坐在他的御座上，一邊看守着大地，一邊望着他那個在遙遠南方的家了。

「坐在那張雪椅上的人是誰啊？」有一些小麻雀又這樣問。

「他就是冬天國王了，」那隻聰明的烏鴉給牠回答說：「他是去年的老人。」

「春天要到甚麼時候才來臨？」一些小麻雀又問道：

「我們大家都盼望着春天會帶給我們一些溫暖而晴朗的日子，去年的日子眞是不好啊！」

那位年老的冬天國王聽了牠們的話，也就覺得很難過。但他還是很耐心地在等待着小王子的來臨。

終於，太陽把它的臉露出來了。當天氣漸漸轉暖，輕輕的南風又再吹起的時候，一雙可愛的小孩子又乘着那一對鶴從那邊的翠山飛到這兒來。正如去年一樣，那一對鶴來到冬天國王的面前，便把牠們背上的孩子們卸下來，然後，孩子們便跑上前去和冬天國王擁抱，之後，冬天國王便消失了。孩子們也就坐上他的雪椅上了。

（完）

童年雜憶

聖誕老人的禮物

·灌園·

上一篇文章，我在上海大世界遇上的那位聖誕老人，彼此都覺得在什麼地方見過的，百思不得其解，我只好把他作爲一種奇遇。

對於人的「似曾相識」，說奇也不算太奇，因爲人的相貌相似，或者眞的已往在什麼地方見過面，一時記憶不起，都是很可能的事。不過那個聖誕老人派給我的聖誕禮物，却眞的屬於一件奇事呢。

記得那聖誕老人派禮物給我時，曾說過：「好似在那裡見過你，應該有一份特別禮物給你。」在當時看，我的禮物確乎與人不同，他派給所有的人（包括坐在我左邊的韓子正）的禮物都是一包，單獨給我的禮物却是一個銀色小紙盒，當時我沒有把那個小紙盒打開看，便往衣袋裡一放，在大世界裡面直玩到深夜以後，才拖着有點疲乏的身軀回到子正的大哥家去。我是從來未有睡得那樣遲過，在鄉間，每晚多是八點左右便熄燈睡覺了，縱然有時爲了趕功課，最遲也不會超過十點鐘上床。到了上海，第一晚就玩到夜後兩點就枕，子正却還吵着要消夜，我一坐下就恨不得立刻倒下去睡，我一直睡到第二日上午十時才醒，看不見子正，據說本來準備和我一同去喝茶的，因爲叫了我幾聲叫不醒，他便一個人出去了。一直到十一點多，子正的大哥招呼我食午飯了，他才從外面施施然回來，他說他已吃飽了點心不吃飯了，他一面坐到沙發上看報紙一面問他大哥道：「不知年貨幾時可以買齊？

「你忙什麼呢，你自己都沒玩夠，灌卿初次來上海，你應該陪同他到處去玩玩，最少也玩過三五天才好走，年貨你放心好了，我已托了一個很可靠的朋友代辦，一兩天內就可以辦妥了。」他大哥說。

子正又對我道：「等你吃好飯，今天我和你去新世界玩，玩到夜出來我請你吃小館子，晚飯後到天蟾舞台看麒麟童的京戲……」

「不要看京戲了。」我沒再等他再說下去便表示不想看京戲，結果還是被他拉去看到深夜十二點。

玩了三日，我表哥已把給姨母買的年貨買好了送到韓家來交給我，子正的大哥託人辦的年貨也已買齊送到了，第四日我們便搭夜船回家，到家後三爺問我在上海玩得開心不開心？這時我才記起趕上聖誕節遇上聖誕老人派禮物的事，便說給三爺聽，我又從袋裡摸出那個小小的銀色紙盒，揭開紙盒，裡面放着一條銀色頸鍊，鍊上繫着一個小小十字架，還有一個小心形牌，牌上有紅色的「博愛」二字，忽然我又發現牌背面有幾個很小的字，仔細看時，原來是「韓仁山敬贈」五字，我不覺跳起來道：「奇事怪事，這牌上的人名怎的和你一樣呢？」韓三爺接過去看看那條鍊和牌，半天才說道：「我記起了，去年我在上海時，曾有人向我募捐五百個十字架博愛牌頸鍊作爲聖誕禮物，當時我交過三百元，買什麼禮物我沒有看到過，可能就是這東西，事隔一年多，却又巧巧有一份落到你手上，眞巧事，無奇事也。」



原來如此

小頑皮：媽媽，我今天在學校裡有兩科得到一百分。

媽媽：眞的嗎？快告訴我你那兩科得一百分？

小頑皮：就是讀本和串字。讀本得四十分，串字得六十分，總共是一百分。

無可奉告

陳先生在打電話的時候遇到了麻煩。他撥了十五分鐘電話，却依然沒法把他要撥的電話號碼弄對。終於，他忍不住拿起電話，這樣對那個接線生說：「你說，究竟誰的神經有問題？是你還是我？有甚麼理由我撥了半天電話號碼也總是弄錯的？」

可是，出乎他的意料之外的是：那個接線生以她那個最甜美的聲音回答說：「對不起，先生，我們沒有你所需要的資料啊！」

說錯

年青的彼得是剛剛從大學畢業回來的。他唸的農科，所以一回來就想向他隔壁的農夫炫耀一下他的博學了。

「你那個種植方法眞是太古老了。」他說：「你不相信？我敢和你打賭，你是不會從那棵樹得到十磅的蘋果的。」

「你倒沒說錯，」農夫笑着說：「但那是一棵梨樹，不是蘋果樹啊！」

誰不知道

醫生：看看這兒吧，你不知道我替病人診病的時間是每天下午四時至五時的嗎？

病人：我知道的，只是，那隻咬我的狗不知道吧了。

天眞

哥哥：哎唷，我的手給這盆熱水燙了一下。

小妹妹：爲甚麼你在沒有把手放進盆去的時候，不試一下水溫呢？

新寓言

小·松·樹

爲甚麼呢？他們竟然會在他那一組樹的面前停下來。那棵高樹這時自作聰明，說：「他們大概是想找一棵樹，來做一件只要的工作——一棵像我那樣的樹啊。我差不多，不，我簡直是一棵完美的樹。」

他們聽見那些人正在說話。

「對了，那棵的確是很合適的。」

跟着，兩名工人便跑到小松樹的跟前，開始去全力把他掘起來。

「他們都是 笨傢伙，」那棵高樹眞是愈看愈生氣，他說：「怎麼選的不是我，而是那歪歪扭扭的小東西！」

小松樹當時並沒有做聲。他在想着他們要把他怎麼樣？

他們是先把小松樹搬上一輛貨車，然後便把貨車駛走了，他們後來把車停在一座大屋子的門外。那屋子裡的孩子們都跑來歡迎他們。那些孩子們幫着工人把小松樹搬下車，然後運至那座大屋子裡面。小松樹奇怪那是怎麼回事，因爲他從來也沒有見過一間屋子的啊。他看見那些女孩子和男孩子把他放在一個桶裡，就把一些彩球和閃亮的裝飾，像給他穿衣服的掛在他那些扭歪了的枝幹上，不過，他一點也不覺得痛的。

小松樹聽見那些孩子們在說：「現在正是聖誕節」。他對於自己能看見那麼多新奇的事物，也覺得非常的高興。後來，他才知道那兒是一所兒童院，他不禁想起那棵高樹說的話：「你永遠也不會對人有甚麼用。」他想假如那棵高樹現在看見他，他又會怎麼說。

當聖誕節過去了，孩子們便把小松樹搬回屋子的外面，在地上給他掘了一個洞，小心地把他種下去。這時，小松樹才知道他已經成爲兒童院的一份子了。在夏天，他看着孩子們遊戲，在冬天，他又被他們搬到屋子去裝飾一番。

是的，他不但有用，而且還很快樂啊！

每週精選

古代的時鐘

·海瀚·

假如這個世界沒有了時鐘、手錶和所有的報時儀器的話，你想那將會是怎麼樣？那時，你很可能會：在早上不知道甚麼時候起床，也不知道該在甚麼時候上學，你很可能是會比任何人都要早到校，也有可能是當你回到學校時，課已經上了一大半了。此外，你還會對該在甚麼時間去搭車這個問題，毫無頭緒，因爲你根本就不知道它們行駛的時間哩。





在很久很久以前，當時鐘還沒有被人發明時，人們爲了要知道時間，便創出了各種的指示時間的方法和儀器，當然，那些方法和儀器都是不大準確的了，但不大準確總比懵然不知好的。

大家可以從第一幅的圖裏看見一個在中世紀時候爲人們所採用的日規。那個日規只是草草的畫在一度石牆上。它是分成十二份來代替白晝的那十二小時。任何人如果想知道時間，就只要把一根如樹枝的小棍子插入它中央的那個小孔去。這樣，棍子的影子落在那一條綫上，就表示是那個時間了。

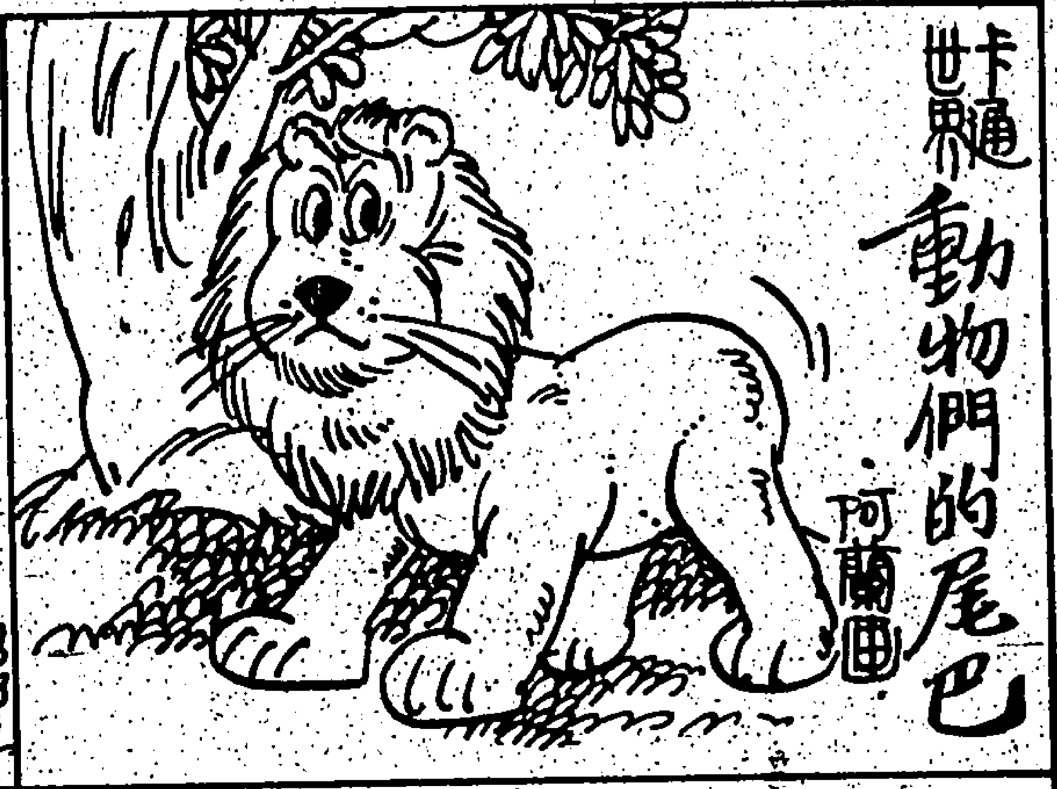
大家不妨再看看第二幅插圖。圖裏的講道者是有着另一種不同的時鐘來告訴他講道的時間有多長的。這是一個沙鐘。是把一些沙放進一個頸部很窄的玻璃瓶子內，而讓它們漏進另一個安放在下面的玻璃瓶子去。當上面那個瓶子裏的沙全部漏完後，只要把瓶子倒過來放，讓瓶子裏的沙倒流一次，那樣就可以把它用作第二次了。不過，這種以沙漏的方法來計時的鐘(可稱作沙時計)只可以用來計算一般如五分、十分或者十五分的短時間。這類鐘的最大的一種是名叫滴漏，那是可以計算到六十分鐘的。我們現在也有人用這種小型的沙漏來計算煮雞蛋所須的時間。

日規是只能在陽光底下指示白晝的時間而矣，但晚上的時間又得借用甚麼方法才可知道？在晚上，人們用燭光來指示時間的。在很久以前，人們是用一種刻有數字的燈籠來指示時間。其中有一種燈籠是分十二或廿四環，因此，當燈籠裏面的那枝洋燭愈燒愈短時，人們只要數出燭光之下其餘的環數，便可知道時間了。油燈也一樣可以指示時間，有些油燈在盛油的那個部份或旁邊是刻有數字的。當油燈被點亮後，憑着油量的高度就可以指示出時間了。不過洋燭和油燈都是不大準確，因爲有一些洋燭是比較一般的大而厚，而油燈燒油的情程也是不穩定的。

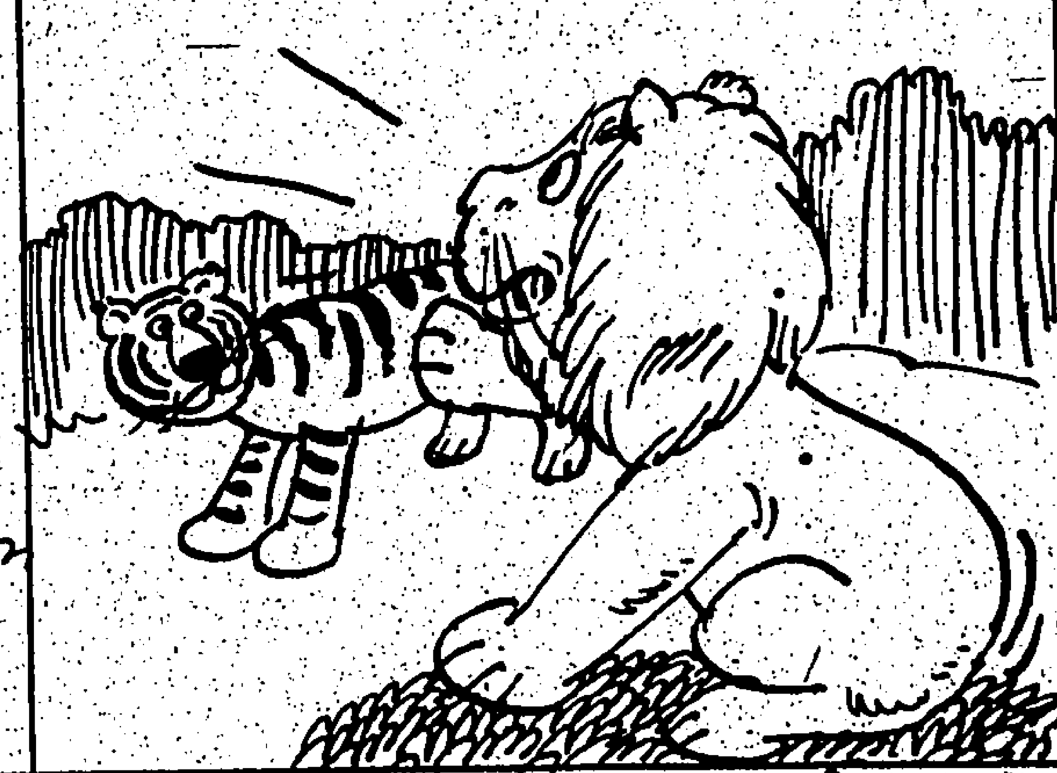
若二者比較起來，日規是比較準確的。因爲當太陽經過大空的時候，就會給日規上的那枝金屬指針投下了不同的影子，很準確把日間的時間顯示出來了。所以，在古代，曾經有一個時期，人們是很流行把一個特製的小型日規攜帶在身上或放在他們的衣袋裏，也有把它們安放在他們的花園裏。但可惜，日規在晚上便不能用，而且，當天氣壞或天陰的時候，也一樣不能用來報時的。

沒有人眞正知道那些大笨鐘是誰人發明，只知道那些老爺鐘是在數百年前大約在十字軍的時期被人傳入英國。至於後來的鐘錶，也是在被大量製成後，人們才可以購買得起它們的。

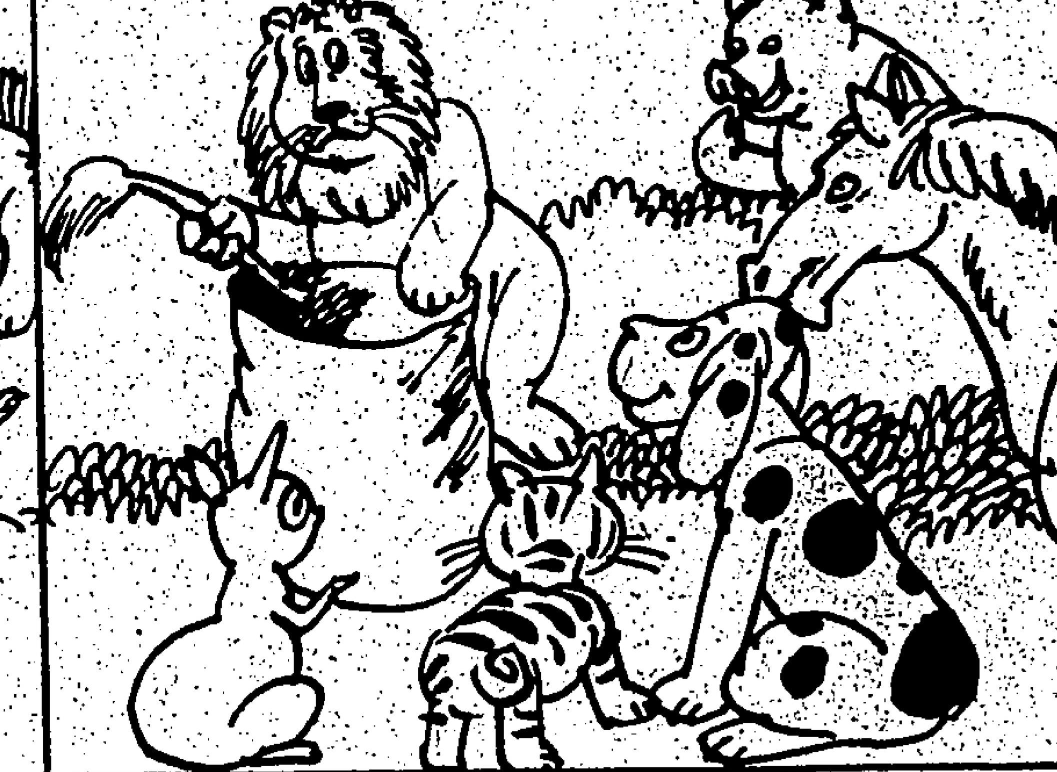




（一）據說在很久以前，所有動物都是沒有尾巴的。不過，當時，聰明的獅王也覺得牠們是有些甚麼東西缺少了。



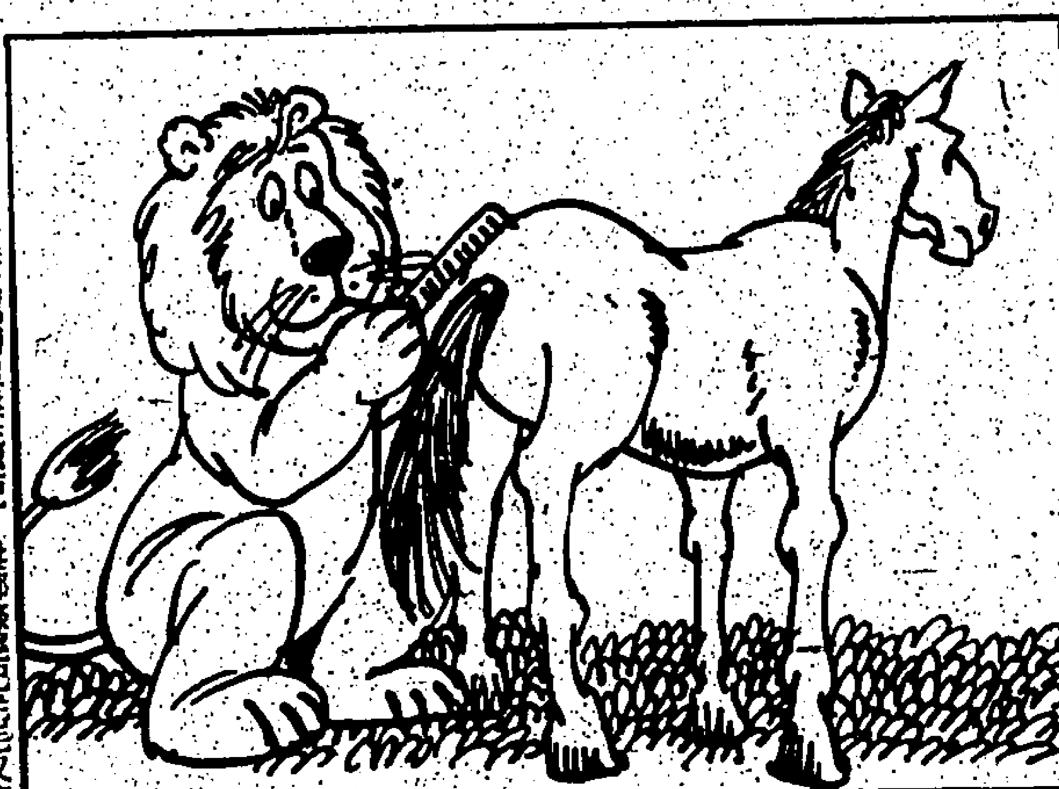
（二）所以，牠便想呀想呀，終於不惜苦勞地獨自創出了各種不同形狀的尾巴來。



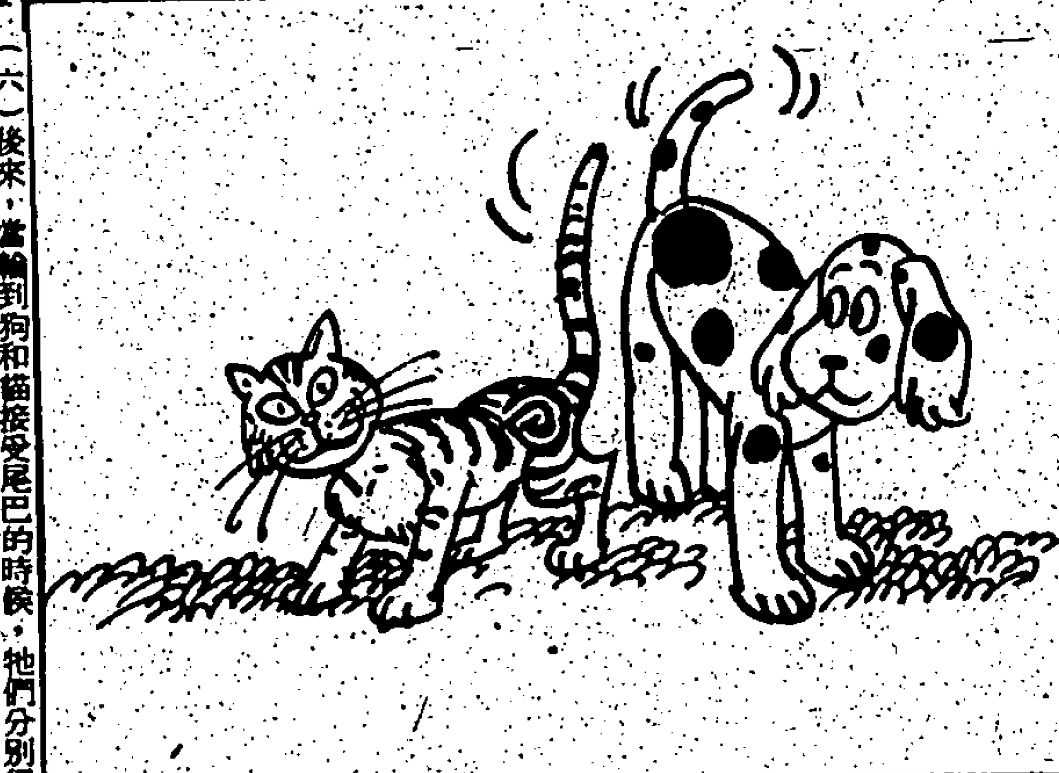
（三）當牠大功告成時，牠便在草坪上召開了一個會議，在會議席上，獅王首先叫牠們繞成一個圓圈，讓牠逐一把那些尾巴分派給牠們。



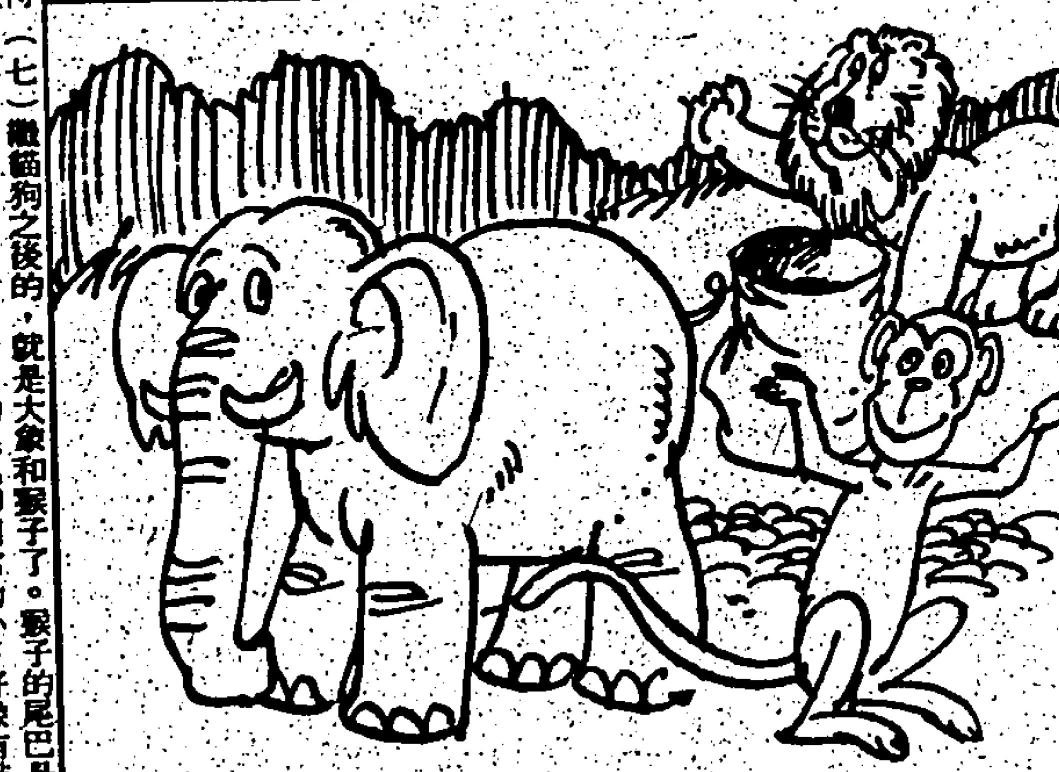
（四）大家有了尾巴會比較方便和好看的。」獅王一邊解釋一邊把一條毛鬆鬆的長尾分給狐狸，又給小松鼠一條大大的尾巴。



（五）跟着就是大馬得到牠的尾巴，牠那條尾巴的毛又直又長，獅王還很用心地用梳子替牠梳着馬尾。



（六）後來，當輪到狗和貓接受尾巴的時候，牠們分別得到一條不長不短的尾巴，可以搖擺也可以豎起來，非常有趣。

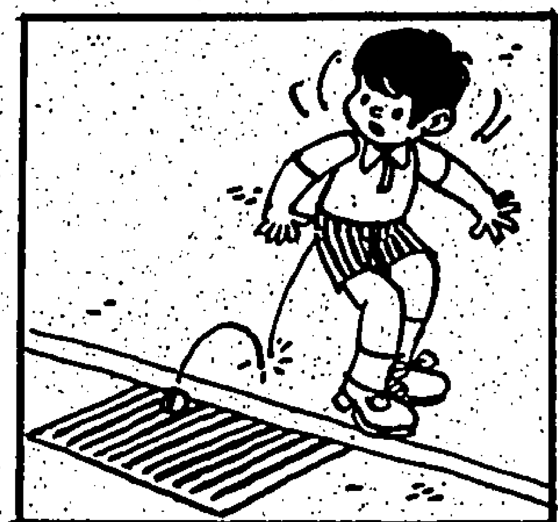


（七）繼貓狗之後的，就是大象和猴子了。猴子的尾巴是很長很長的，但大象的尾巴卻相當幼小，好像有點不合比例。

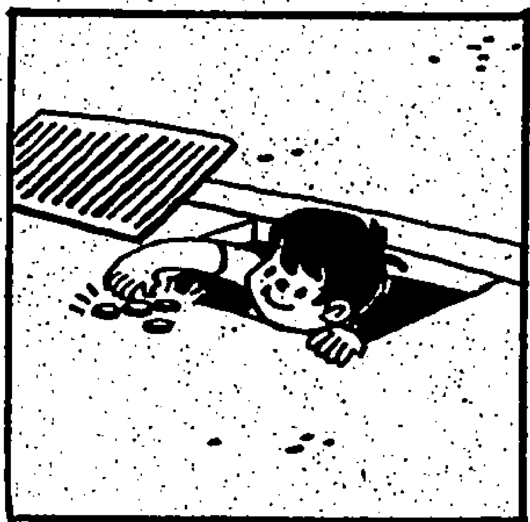


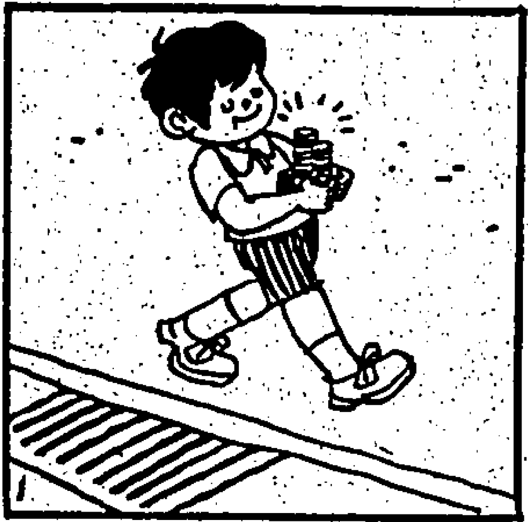
（八）此外，小老鼠的尾巴也頗長的，但小肥豬的尾巴卻是短短而彎曲的啊，小兔子因爲最遲到所以牠便得到那條最短的尾巴了，這就是各動物的尾巴的來由。

因少得多

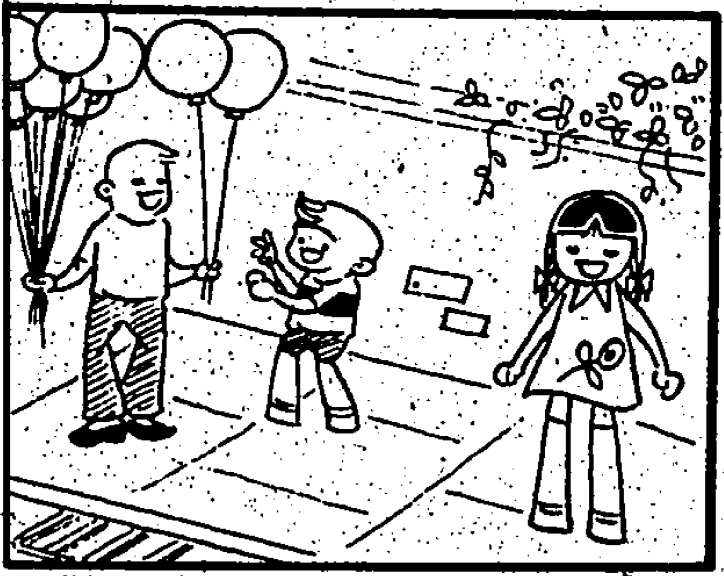








兩姊弟 南凱









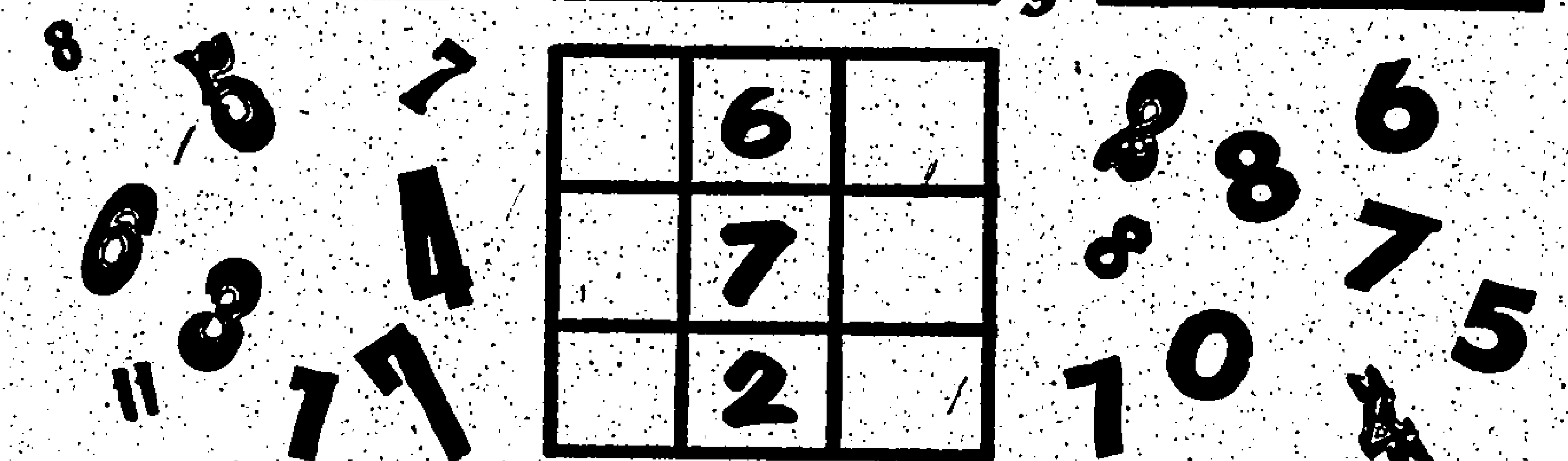
每週遊戲——數字遊戲

試用1—9這九個數目字，把它們填在那些小方格上，去使到每一個大方格，不論由左至右，或者由右至左或由上至下，加起來的總數都是15的。

	1	
	5	
	9	

	5	
	8	
	2	

	2	
	7	
	6	



	3	
	9	
	3	

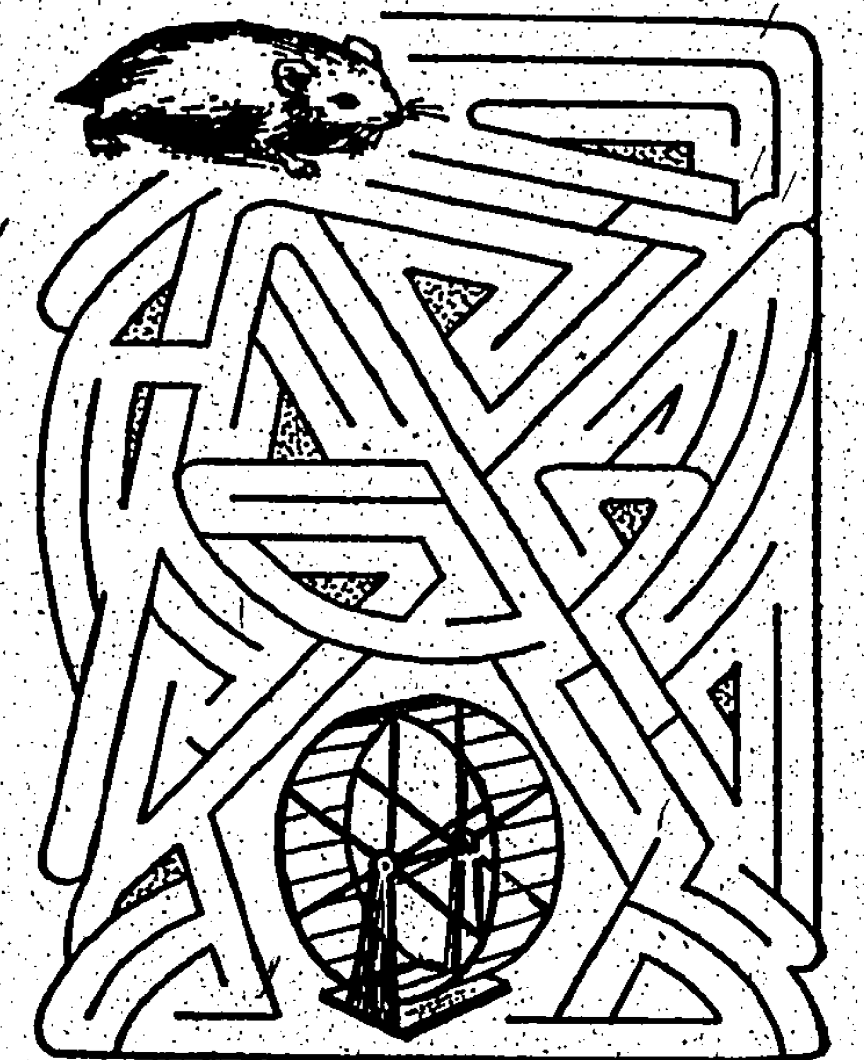
	4	
	7	
	4	

	8	
	1	
	6	

	6	
	7	
	2	

幫幫忙

小朋友如果有養過小倉鼠的話，就一定會知道小倉鼠是很喜愛玩輪轉的了，所以，許多小朋友都愛在小倉鼠的籠裏放一個輪轉來讓他的寵物玩的。不過，有一次，有一個頑皮的小孩子却故意把一隻小倉鼠的輪轉藏起來了。而且那個地點可不易找啊！小朋友，你可以把小倉鼠引到那個地點去嗎？





星期掌篇

誰是孩子的爸爸？

·胡姬·

張祥接到蘇蘇的電話。他很歡喜，因蘇蘇是他的愛人哩！「小張，我回來了。」蘇蘇說。「怎麼不先告訴我，讓我去接機？」張祥說。蘇蘇笑說：「小張，我忙得很！」張祥訝說：「忙，忙什麼？」

蘇蘇的答話叫張祥吃了一驚。她說：

「小張，我帶回來了一個孩子。」

張祥果眞聽到孩子的哭啼聲。她說：

「小張！你來見了我的小寶寶，你一定高興。他的臉兒像個蘋果，紅彤彤的，可愛極了。在飛機上他躺在我的懷裡，像一團棉花似的，你想我腦筋裡就是一片歡樂，想的是回到香港，怎樣照料他，好好地讓他長大啦！替他選那一間幼稚園啦！我那還會想到叫你來接機？」

張祥一再想問她孩子的爸爸是誰？可沒法將她滔滔的話攔斷。

「小張，是了。我打電話給你，最主要的是請你替我找個褓姆。」她說：「要懂得調奶的，當然要在我這裡住。」

「請人作褓姆，要花許多錢的。」張祥說。

「我做媽媽了，難道還好意思慳一千幾佰元一個月？」蘇蘇爽朗地說。

張祥心中不是味兒，只好說：「好吧，你捨得花錢，我替你通知一聲，我有個表姊是熟悉好些鐘點女傭的，也許她也認識做褓姆的。」

「你快快替我找，要不，我可不知怎上班。」蘇蘇說。

「你出來我請你吃飯。」張祥說。

「小張，我要整天看着小寶，怎可以上街？你要見我，也好。你來我家吧！」蘇蘇說：「現在就來？」

「是！」張祥說。

「你來的時候買兩大盒紙尿巾來。」蘇蘇說。

「去那裡買？」

「蠢豬，這還用問麼，藥房便有啦！」

「要買奶粉麼？」

「不用。」

張祥放下電話。心想蘇蘇去了美國一年，正好是在這裡懷了孩子，才去生產的。如果在這裡懷了孩子，這孩子十九是利樸的。因爲利樸這陰陽怪氣，有點女性化的男人，最容易騙女孩子。張祥記得碧姬就因爲與利樸好過，而要去施了一次手術，將那一個生命弄掉了。

張祥覺得蘇蘇可恨又可憐。這樣的生下孩子，對一個少女來說是件十分麻煩的事。

張祥心中也想到，自己與蘇蘇有過兩次的關係，不過那是他八個月前，他去美國識她的時候發生的，無論如何她也不能將這孩子算是他的。

想好，張祥才去購了兩大盒的紙尿片。來到蘇蘇家中，只見她懷裡抱着個嬰孩，一隻手拿着奶瓶，正在餵嬰孩吃奶粉。

「Hi，小張，看看我們的孩子！」她面上堆着好玩的笑意，說。

張祥也勉强裝個笑面，看了看那嬰孩。「叫什麼名字？」

「小寶！」蘇蘇說。「好？」張祥點頭說好。她問尿片買來了沒有？「這兩包是了。」

「謝謝，給我找到褓姆了？」蘇蘇說。

「已經打了電話去！」張祥說。

「怎麼你這樣乏勁？問一句答一句。」蘇蘇不快地說。

「你想我問你什麼？」張祥苦笑說。

「問我在美國的生活囉！」蘇蘇說。

「我又不打算去美國生孩子，難道問你，住院費多少，有沒有施手術這些話麼？」張祥說。

「想不想知道嬰兒的爸爸是誰麼？」蘇蘇可沒有聽到張祥說的，却想到了，張祥心中的嘀咕。

「你高興說的話，我會聽。」張祥說。

「如果是你，你會高興麼？」蘇蘇說。

「根本不可能是我，」張祥正色說。

「別太小氣！」蘇蘇笑說。「只要他是我的兒子，你便是爸爸。」

「我並不想佔人家的便宜。」張祥說。「也不想負不必要的義務。」

蘇蘇對着她懷裡的孩子說：「你這爸爸不肯認你呢！ 你瞧，孩子多可愛。」

張祥看看孩子，也確叫人疼愛。

「好吧，小張，我也不管你認不認做孩子的爸爸。但你今晚必須留下來，陪我。」蘇蘇說。

「陪你！」張祥訝說。「你不想陪着我麼？」蘇蘇向他拋了個媚眼。

「你不叫利樸來？」張祥說。「利樸？」蘇蘇愕然，接着一笑說：「你想他來陪我？好。」

「難道你以爲他不是比我更適合麼？」張祥說。

「那我爲什麼叫你？當然是我認爲你才適合。」蘇蘇說。

「我也不會屈服的！」張祥眼看這個美麗如花的女人，他還有什麼理由峻拒！

蘇蘇在他面頰上吻了一吻，然後把嬰孩向他懷裡一塞說：「你抱着他，我去弄今天的晚飯。」

張祥便像捧沸湯的，戰戰兢兢地接過那嬰孩。

驀地，張祥覺得大腿間很濕，他吃驚說：「不得了蘇蘇，孩子好像斟了杯茶給我喝。」

蘇蘇一怔，知道是什麼回事了，笑說：「好！他歡喜你呢！」

「蘇蘇，你來抱起他我要脫下褲子來。濕漉漉的十分難受。」

「你放他在嬰孩床上。」

半响，蘇蘇出來了，只見張祥用毛巾圍了下身。

「你怎攪的！」蘇蘇說。

「我的褲子濕透了。」張祥說。

「拿褲子來，我替你洗。」蘇蘇說。

這晚，張祥問蘇蘇要鋪蓋，說要睡在廳上。蘇蘇訝說：「你不跟我同床麼？」張祥說：「你既然連孩子也跟利樸生下來了，我們同床還有什麼意思？」

蘇蘇瞪大了眼說：「誰說我跟他養了孩子？」

「小寶不是你跟他養的？」張祥說。「當然不是！」蘇蘇說。「難道是我的？」張祥冷冷地一笑說。「更不是！」蘇蘇說。

「那是誰的？」張祥說。「那是我表妹的。她生下了孩子，便不在了，所以，將孩子給了我。你以爲我是替別人養的？」蘇蘇說。

「我一直以爲你是跟利樸養的。」張祥說

「那你肯認做他的爸爸了？」蘇蘇說。

張祥點頭，將鋪蓋搬回房中，他倆床口的小搖籃躺着的是小寶。他睡得很甜，蘇蘇看看他，回過頭來吻吻張祥。張祥擁得蘇蘇緊緊，再也不肯放開。「如果有第二個寶寶，那便是我們的了。」張祥說。蘇蘇喘着的應了他一聲是。